REFERENCE LIBRARY
29 AUG 1972
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

第壹六三四四號
每份零售港幣弍毫

今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號。
中區分社：砵甸乍街香港華人銀行樓下
旺角辦事處：上海街四九七號。
台灣經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話……五四六一四一號

北京掃雷艦 偷過水雷封鎖 侵入海防港口

屬撫順級長達一百卅六英尺 能夠掃除「追聲雷」及「磁性雷」

（美聯社華盛頓廿八日電）自從美國海軍於今年五月份佈雷封鎖北越七個港口以來，中共掃雷艦一艘溜入海防港口內。情報局方面認爲：此舉可能是爲疏暢北越第一大港而努力的先聲。五角大厦官員說：這艘掃雷艦大概還沒有作出任何掃雷行動，因其本身力量有限，但五角大厦官員們正在注視是否有其他艦艇增援。上述美國國防部官員們強調美國要繼續封鎖北越港口。他們還說：新的水雷將施佈，用以代替任何被移去的水雷。他們還公開表示說：美國空軍和海軍將可能採取攻擊，以阻止疏通海防水道的企圖。美國軍機在週末裏一直猛炸海防地區，但並沒有跡象顯示掃雷艦被擊中。情報局專家們已查出這是中共製造的一艘「撫順」級掃雷艇，長達一百三十六英呎，相信能夠掃除「追聲雷」，甚至「磁性雷」。

（法新社南越西貢廿八日電）此間美軍發言人今日承認，雖然美國已於五月九日在進入海防港的水道佈雷，但有一艘中共掃雷艦仍企圖衝破封鎖進入該港。來自華盛頓的報導證實，該企圖闖進海防港的中共掃雷艦曾被跟蹤達一週之久。當詢及該掃雷艦是否曾進行掃雷之時，該發言人稱：「掃雷是掃雷艦的本身任務」。該發言人又承認，上述掃雷艦企圖闖進海防港那天，剛好港外有一艘中共貨輪的救生艇被美機炸沉。然而該發言人拒絕說明，那艘中共掃雷艦在何處突破封鎖線。

（法新社美國華盛頓廿八日電）此間美國防部昨晚宣佈：一艘以上海爲基地的中共掃雷艦曾於今年五月間闖進北越海防港。美情報人士稱：由於該艦食水淺，故能通過美國飛機所佈的測音及磁性水雷網。他們又稱：中共之所以派一艘掃雷艦闖進海防的目的在使餘聯掉旋。

美機炸河內海防 毀建築物百餘座

南越軍收復桂山再進攻廣治 北部戰事激烈越共繼續增援

（美聯社南越西貢廿八日電）美軍司令部周一宣佈：美軍噴射機周日大舉轟炸河內及海防周圍軍事地區，此爲勝年來最嚴重的一次。司令部亦證實華盛頓之報導，謂自五月美國封鎖北越七個港口以來，北京的掃雷艇首次出現於海防港。司令部稱：該艘掃雷艇停泊於海防港已有一個星期，它下錨在一艘中共戰鬥艦旁邊。

（路透社南越西貢二十八日電）空軍總部今日宣佈，美空軍噴射機襲擊河內附近一陸軍兵營，及一軍訓營，摧毀九十多座建築物，另嚴重毀破七十多座。美機師們昨日又空襲河內與中國邊境之間的鐵路橋樑多座。一項空軍公佈稱：這是美空軍空襲河內西南偏南十七哩的春萬軍訓營的首次，該營現用作南下的北越軍集結點。昨晚皆來美機共出擊三百次，其中十六次的空襲目標爲在廣治西，南，北的半圍周的七哩半徑範圍之內，另兩次係在廣治以西十二哩內。

（合衆國際社南越西貢廿八日電）軍方發言人稱：「南越軍隊正向前推進再收復廣治市。政府軍控制廣治市僅百分之十六，他們已接受命令要在九月十九日前收復廣治。」美軍司令部稱：「美國空襲海防港口一個船塢，但未有破壞被美國佈雷封鎖而困在海港的廿七艘外國船隻。」

（路透社南越西貢廿八日電）南越政府的突擊隊克復桂山谷之後，已在鎮內昇起南越旗，其他的南越部隊進行肅清該鎮外圍地區的強敵，並殺戮敵人八十名。該鎮一帶的戰情昨日趨爲激烈，據南越軍方消息：依據北越軍的行動來判斷，敵方認爲桂山谷所在之山谷殊有軍略重要性，必不願就此罷手，又據前方傳來的探報，敵人於增援部隊已從寮國邊界附近開進該山谷。

（路透社西貢廿八日電）河內電台今日報導：北越空防隊於昨日在河內周圍紅河三角洲上空，擊落五架美軍F四幽靈式噴射戰鬥機。電台說於去週在北部上空擊落十二架美機，自戰事以來共擊落三千八百六十三架。活俘數名美飛行員。美軍司令部發言人拒絕表示，是否有進行搜查或拯救工作。

越共發動攻勢 炮轟萊溪基地

蘇製火箭命中第三軍區總部

（法新社南越西貢廿八日電）南越軍事指揮部今日稱：共軍昨夜炮轟萊溪南越第三軍事區總部。發言人稱：十六枚蘇製火箭轟擊該基地，但並無引致南越軍傷亡。該基地是在西貢以北四十五哩通往安祿的十三號公路。該基地周圍的共軍曾遭巨型美國轟炸機襲擊，在八月初開始，差不多每日襲擊該基地。美軍指揮部宣佈四批巨型B五二轟炸機昨夜連續轟炸南越首都周圍的敵軍目標。

（路透社高棉金邊廿八日電）據此間軍事發言人稱：運貫首都與馬德望省的第五號公路，今天仍繼續進行劇烈的戰鬥。北越軍隊正襲擊公路上逢萊的高棉陣地，金邊南九哩的茶膠省兩個陣地亦遭襲擊，高棉東部磅得比週圍——自本月初即遭敵軍間歇性的襲擊——反而於今天特別寧靜。

英皇位第九位繼承人 英女皇堂弟威廉 駕飛機失事身亡

威廉親自駕機參加飛行競賽 機翼碰着樹枝不幸機毀人亡

（合衆國際社英國胡化咸頓廿八日電）警方及此間附近的格週機場發言人頃稱，英女皇伊利沙伯堂弟告羅士打．威廉王子，今日在一次飛行競賽開始時，駕機起飛，機翼碰着樹枝，結果機毀人亡。威廉王子現年三十歲，爲英皇位第九位繼承人，據目擊者稱，該機墮毀着火焚燒。

（路透社英國胡化咸頓廿八日電）英女皇伊利沙伯的堂弟告羅士打，威廉王子，本日駕駛一雙座飛機，在此間附近撞毀，着火焚燒。警方稱，焚毀的飛機殘骸中，檢獲兩具屍體，但未知其中之一是否爲威廉王子，白宮發言人稱渠不能證實威廉王子爲死者之一。宮廷方面，目前尚未獲悉詳情。威廉王子爲英女皇第一位堂弟，亦爲英皇位之第九位繼承人，現任外交官，曾在拉哥斯及東京的英外交公署服務。

尼克遜伉儷款待四百明星

八月廿七日，美總統尼克遜伉儷，在加州聖克里曼蒂西部白宮，款宴荷李活電影明星四百人。此種大宴會，在此間舉行者是第一次。圖示尼克遜總統及夫人，歡迎前爲民主黨演員之明星，辛納杜拉（中）之鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

隱形眼鏡學家 胡漢權
胡氏在世界各大隱形眼鏡研究院與光學專家研究成功一項最新「捷式驗配法」，可戴與否，第一次初驗即可分曉，配戴效果比前更進步。

香港隱形眼鏡中心
全港唯一專業性隱形眼鏡驗配機構
獨家選用世界最新發明之PAPER-THIN CONTACT LENS超薄隱形眼鏡
戴後近視光度永不再加深

驗配時間
每日上午十時至晚上七時
逢星期日及公衆假期休息
詢問及預約電話H-248583
詳細說明書電詢或函索即寄
香港中環恒生銀行大厦16樓
1607A室（電梯按16字）

Jubilee Silver Shoppe
永慶
擴充營業 喬遷誌慶
代理 各國名廠銀器 水晶玻璃
萬宜大厦商場 皇后大道中

本公司附屬機構永慶行擴展業務遷至萬宜大厦商場新址謹定一九七二年八月二十九日(星期二)開業敬備酒會 恭候
光臨指導 曷勝榮藉
耀祖貿易有限公司
董事兼總經理 陳國楨
董事長 周式彤
董事兼經理 蔡世器
董事 周式宜 黃浩川 李華陵 馮顯睿
敬約
（恕柬不週）
酒會時間：
上午十一時至下午二時

簡悅強爵士 馮秉芬爵士 周錫年爵士 鄧肇堅爵士 胡百全議員 簡悅慶 劉鎮國 李福和 簡悅隆 周啓賢 周啓邦 趙聿修 李福兆 岑維休 岑才生 張楠昌 張浩然 張浩遠 錢尚娃 霍泰達 黃伯鏘 富都酒店 徐亨 富衡珠寶行有限公司 盧家聰
李華倫 昌寧公司 陳兆泉 義興有限公司 陳式欽 陳鴻祺 陳鴻謀 國際公司 陳霖 林秀榮 林秀棠 蔣漢基 黃柏年 何世烈 永安有限公司 先施有限公司 瑞興百貨有限公司 大丸百貨有限公司 三昌有限公司 威儀有限公司 樂東有限公司 萬昌百貨公司 協昌百貨公司 昌興士多有限公司 占美洋行有限公司
燦然公司 新光行 成興行 萬金行 鴻發行 何世雄 廣安號 胡偉民 胡奇民 何瑋璜 何建章 嚴秉正 蔡世楷 馮國祥 鄭嘉智 潘友成 郭慶樑 馬榮發 曾潤新 黎樹城 楊漢威 鍾文廣 羅文耀 周展文 鄭文亮
陳宏光 陳德光 徐獻游 鄭星五 鄭衡之 譚耆松 賴寶麟 聯友旅行社有限公司 鄭志仁 李銓慶 黃沾 彭紹南 馮天錫 宋常勇 陳其瑩 陳達耀 廖潮錦 區啓祥 丁仲儀 黃幹昇 李廣耀 蘇錦華 姚光 鄭滏錫 汕頭工藝顧繡公司
黃孔周 陳汝孝 江平民 李湛泉 八達傢俬裝飾公司 新興地毡有限公司 陳長華 健華裝飾公司 陳健 潘志詠 李定灝 馮潤濱 馮何文祥 馮妙珍 馮綺蘭 李慧珍 招壺福 招壺康 黎錦江 蔡滌凡 陳瀚 張羽 王容根 吳志榮 黎明輝 羅啓雄 潘金鐘

盧家驄 羅雄焯 黃學瑜 德生珠寶行 高溢賢 寶石錶行有限公司 唐景霖 周志誠 許家穎 耀祖置業有限公司 浩華有限公司 貿同有限公司 潘鴻昭 曾兆生 蕭明 王少卿 李善餘 梁逸雲 郭文藻 譚漢銘 冼爲堅 智利公司 陳智豐 李純華 李蕃雄
昌泰貿易有限公司 李家園百貨有限公司 林德利(香港)有限公司 林信發(香港)有限公司 先寧藥行有限公司 興記號有限公司 怡安泰洋服呢絨有限公司 兆豐祥行 廣安泰行 協成泰行 鴻昌商行 恒興隆行 明華源記公司 華樂毛毡公司 信誠貿易公司 美和公司 永德行 永金行 永樂行 永光行 順隆號 福昌號 信安號
葉漢珠 黃利安 韋榮錦 陳浩泉 何世康 百吉奶麵製品公司 啓祥洋行 亞洲洋行 豐光洋行 保庇洋行 普德洋行 鍾仲劍 富利洋行 李耀棠 蔡克凱 蔡黃桂芬 黃國裕 黃馬潔芬 容漢耀 容厚文 鄧雲峰 周光漢 何鴻憲 郭錦虹 羅達正
鑽石皮草時裝公司 梁日東 蔡惠如 李宏治 古國俊 關祖幹 霍金超 黃伯周 陳煥賢 陳碧霞 張成標 姚秉權 陳和源 郭生材 成安獎品公司 謝少坤 唐金煒 黃奇山 任錦彪 古舜英 陳永超 合德號 黃東明 鄧克甫 黃昌 周安 溫林記
潘炳森 潘吳祿賢 鄺照棠 溫明 黃就 周林瑞珍 林啓雲 陳灼華 曾有源 鍾燦霖 陳子浩 鄺有德 鄺李燕 何世傑 何世昌 何世威 何世勇 何世強 何世雄 蔡何氏 楊國權 梁植穎 MR. D.Y. Chow MR. G. Tung MISS. Patricia Wei MR. C.H. Chang 黎達邦 胡雄德 陳甄淑珍

大元洋行廠家代表
HOHMANN & KATZ AG., WEST GERMANY
WILHELM WOLFF GMBH., WEST GERMANY
BARTHMANN KG., WEST GERMANY
F. W. QUIST KG., WEST GERMANY
TRITSCHLER WINTERHALDER GMBH., WEST GERMANY
ARNOLD E. WILLIAMS & SONS LTD., ENGLAND.

同敬賀
（排名不分先後）

周恩來盡量對日本讓步
只要田中到訪 不要日本賠償
不提釣魚台問題不管日美條約

（時事社東京二十八日電）日本政府有關人士二十八日早晨認為椎名特使前往台灣訪問的時期表示稱：由於日本方面的事先準備與國府方面的政治日程關係，因此訪台時期可能在日美夏威夷首腦會談之後。日本在推行日中關係，正常化的工作上，被認為最大難關的是對國府進行說明工作，政府與自民黨的原來希望在日美首腦舉行會談之前，由椎名特使前往台灣訪問，但由於椎名特使的事先預備相當慎重，椎名特使往訪，因此只好順延至日美首腦會談之後。

（時事社東京二十八日電）日本公明黨副書記長大久保，二十八日在該黨總部舉行的第九屆中央委員會上，關於上月底公明黨訪中國的活動作了報告。大久保副書記長關於周恩來總理的日中邦交正常化見解指出：周恩來曾表示：日本與台灣之間目前既然簽訂和平條約，因此日中之間如能簽訂和平友好條約最為理想。據大久保副書記長表示，周恩來總理曾對於公明黨訪中團表示：（一）田中首相訪中之際，日中之間只要發表聯合公報或共同宣言即可，（二）日美安全條約將不成為田中訪中的障礙，台灣條款，也是一樣，（三）中國不向日本要求賠償，（四）尖閣群島（釣魚台）問題，將不成為日中復交的阻礙，（五）關於日中之間締結和平條約問題，由於目前日本與台灣之間訂有和平條約，因此田中首相訪中時，如能簽訂和平友好條約最為理想。

看來已經病好了 廖承志很活躍 款待日訪問團

（時事社東京二十八日電）中日友好協會會長廖承志，二十七日下午宴請日本經濟界人士訪華團（團長稻山嘉寬），席間並作了友好談話。

（時事社東京二十八日電）自由民主黨國會議員園田直（福田派）將於今秋前往中國訪問，這是中國中日友好協會會長廖承志通過最近訪問北京的自民黨國會議員川崎秀二而邀請園田直前往訪問的，由於園田直是福田派幹部，所以他的訪華，對於自民黨在「日中問題」上，將可促進黨內意見的統一。

日美高峰會議 主要檢討兩國 對中國新政策
東京發表檀島會議日程

（時事社東京二十八日電）日本政府二十八日發表了在夏威夷舉行的日美首腦會談日程。田中首相，大平外相一行於日本時間三十一日上午八時搭乘日航公司專機由東京啟程，於當地時間三十日上午八時抵達檀香山，三十一日上午兩首腦舉行第一次會談，接着於一日上午舉行第二次會談，會談後發表聯合公報，會談時美國的羅傑斯國務卿及基辛格顧問，預定列席，田中首相一行定二日中午由檀香山動身，預定日本時間三日下午四時返回東京。

（時事社東京二十八日電）美國尼克遜總統與日本田中首相二十五日在加利福尼亞洲聖克萊蒙地西部白宮舉行的日美首腦會談所進行的準備工作已告完成，尼克遜總統與田中內閣的中國政策對美國的亞洲政策及世界的和平具有重大的影響，因此各方面對此次會談極為注目。關係的緊密化，並調整日本的中國政策，據悉美國政府對日中首腦會談的基本態度為（一）政策的轉變，使亞洲及歐洲各地的緊張緩和漸趨顯著，尤其是日本方面，田中首相預定九月底訪問中國，大平外相將與羅傑斯國務卿舉行會談，詳細探討日美對華政策，因此，今後將詳細注視日本的外交政策，日本的對外政策，避免發生甚大的變動。

受到美國新外交政策影響所致。因此，美國對日本的外交動向雖不便表示異議，但卻對日美關係可能因此而發生變異表示憂慮。一月聖克萊蒙特日美首腦會談後僅七個月，卻需要再度舉行首腦會談，顯示了美國對日本的行動向在根本上頗具戒心。由於田中首相的中國政策是受到美國的新中國政策的影響，因此美國政府在表面上將採取全面支持日本的態度，但是美國所憂慮的，是如果日本方面提出希望修改日美安全條約的台灣條款，將使美國對台灣的承諾無法履行，而在事實上降低效果。美國方面似乎認為，即是日本廢除日台和約也不應廢除日美安全條約的台灣條款。換言之，美國雖然在大體上同意日本的中國政策，卻不能加以讓步。又關於經濟問題，美國方面希望在此次會談上獲得田中首相的保證，在今後兩年內，使美國的對日貿易赤字能減至十億美元左右，至於有關日本天皇，將於四月華盛頓櫻花盛開時，邀請日本天皇往訪美國。

自由中國採取行動 限制日本機械入口

（路透社日本東京廿八日電）日本外務省人士今日稱：台灣顯然已開始限制日本貨入口，尤其機械及主要貨品方面。不過，他們未有肯定此項限制行動是否與中（共）日計劃建交有關。消息稱：此項行動的目標，乃改善對日本有利的長期貿易不平衡現象。據他們接獲的消息顯示：國府訓令各部門拖延超過二萬美元的入口機械貿易。

社論 健全香港股市防止資金外流

香港股票市場近年發展有高速度之表現，這是好的一面。但若干外來之「江湖客」，利用市民對股票買賣之狂熱，運用巧妙手法，通過淡倉而將香港市民大批金錢「淡往」外地，已是公開的秘密，人人有目共睹，這是股票市場發展壞的一面。為了保障市民利益，鞏固香港經濟繁榮基礎，香港政府及有關人士，如何採取有效措施，一則以擴大好的一面，一則以排除壞的一面，現在是適當時機，亦可以說是緊急階段了。茲就管見所及，提供數點意見如次：

第一、對於外來「江湖客」之活動必須提防，就是一般外資投向股票市場，亦應審慎處理。香港是自由港，一向實行自由經濟政策，若說管制，是沒有可能的，我們亦不主張管制資金，但在道義與人情上，有關方面與當局，是有責任在調「江湖客」之活動，以引導外資在股票市場正常發展的。若人人有此警惕，深信市民所目為「滾友」之「江湖客」，一定會改變其態度，另作打算，在股市求正常發展了。這不僅對香港有利，對他們同樣有利的。所謂「君子愛人以德」，我們是有責任協助及引導對股市有興趣的中外人士向正當途徑來正常發展的。

第二、任何一間公司股票在市場上市時，其業務及經營計劃，應該有其上市時向市民公開宣佈之承諾。這是投資公司的責任，投資者是完全明瞭其業務情況才購買其股票的，至於將來之盈虧，當然很難作硬性之保證，但只要其業務是正常發展的，並非越出其最初公開宣佈經營範圍者，即使虧本或業務擴展未如理想，投資者也不會苛責的。但如某間公司改變其業務，即使在工商法例容許範圍內，亦容易引起投資者之疑竇。例如某公司大家知道是經營船務的，但突然將資金外調經營礦業或保險事業，雖然盈虧之數未可知，但持有該公司股票之市民，自然有所疑慮，萬一業務發展未如理想，影響股票市價低降，而造成股票持有人之損失，由那一方面負責？是自然情況嗎？是天命嗎？我們都認為絕對不是，而是該公司業務與經營計劃之變動，是由任何公司業務之變動，都必須負責的。控制股權者決定，這是人人明白的道理。但在道義與人情上，在為了百分之二十五（或者超過此數）股票持有人之利益，我們仍然希望大家冷靜來考慮這個問題，避免給股市帶來不良影響的。

我們所以特別提出這個問題，是務期香港股市已發生此種情形，而且趨普遍，引起投資者之不滿，以免將來造成不可收拾之局面，所謂防微杜漸，及時挽救，希望香港政府及有關方面嚴正提出上述意見，希望大家平心靜氣的考慮。

第三、我們並非排擠外人向香港股市投資，反正我們是歡迎外國資金投向香港股票市場的，但我們只是歡迎正常的、合理的投資，絕不容許用「偷龍轉鳳」「蝦仔釣石斑」的手法投資，絕不容許用「借雞割卵」的手法投資，絕不容許用「隔山買牛」的手法投資。因為上述手法投資，其必然造成之惡果，我們過去已經見到，香港市民身受其害者亦不知多少。我們安能熟視無睹，一錯再錯？

總而言之，香港雖然是經濟繁榮的自由港，但香港之經濟繁榮是四百萬市民十多年來勤苦經營得來的，我們要好好的保護自己，以求經濟繁榮。如果外人視香港為「金山」「銀山」，多方面拉攏安排，設謀獻策，來香港「大撈特撈」，香港資金有限，試問香港能長時期供應彼輩之要求嗎？星洲政府及李光耀總理嚴格審查投資，密切注視股票市場發展，當然有其正確之理由與實在需要的。我們衷心希望有關當局與各界有識人士研究及借鏡星洲政府及李光耀總理之措施，以求健全香港股市，防止資金外流。

政院肅清貪污 屬員貪污瀆職 主管須受處分
台省府裁併百餘機構

（泛亞社台北廿八日電）中華民國行政院已規定所屬各機關之屬員，如有貪污瀆職之事實者，其各級主管長官，應受連帶處分。主管長官如有包庇或知情不舉，應按懲治貪污條例第十三條規定應同負刑事責任外，並應負疏於監督之行政責任。司法行政部督導所屬機構，今後辦理貪污案件，均應特別注意追究各級主管有無責任。按懲治貪污條例第十三條規定，直屬主管長官對於所屬人員，明知貪污有據而予以庇護或不為舉發者，處一年以上七年以下有期徒刑。

（泛亞社台北廿八日電）台灣省政府宣佈，在精簡機構與健全組織行動中，省縣單位已裁併一百三十二個單位。

吳大猷博士應邀訪南韓

國家科學委員會主任委員吳大猷博士（左二），應大韓民國科學技術部長官崔亨燮邀請，廿七日下午搭機前往漢城，作四天的訪問。該會王世中、王唯農、沈會圻等隨行。（中央社記者湯國銘攝）

廣州北京發出警報 本年第十個颱風 柯娜吹襲海南島

（時訊）廣州電台廿八日廣播：廣東省氣象台今天上午十時半發布颱風緊急警報，今年十號颱風（即柯娜）今天上午八時中心位於北緯十九點七度，東經一百一十度即在海南島文昌縣沿海地區，中心附近的最大風力十一級，今天上午十時颱風已在海南島文昌縣沿海地區登陸，預計未來颱風中心將以每小時十六公里的速度向西北方面移動，經過海南島北部和瓊州海峽，於今天午後進入北部灣北部海面，在颱風影響下，海南島和它的四周海面瓊州海峽有七至九級的旋轉風，颱風中心經過的海面和陸地有十至十一級的旋轉風，湛江地區南部和海面，東北到東風，八至九級，陣風十級，廿八到卅日，海南島和湛江地區的西南部有大雨或暴雨，局部大暴雨。

（合眾國際社香港廿八日電）北京電台今早發出颱風之緊急警告稱：本年第十個颱風柯娜，將於今日正午在廣東省海南島登陸，柯娜於星期日下午五時正吹向海南島之海口市外七十八哩，（即北緯一九．五度，東經線一一一．二度）。當柯娜吹襲中國海岸時，會有豪雨。北京電台宣稱：颱風正向西北方移動。

泰第一軍區司令基氏 墮機身亡

（美聯社泰國曼谷廿八日電）官方報導稱：第一軍區（曼谷）司令基里安阿達南中將星期一日乘坐直升機時，在曼谷西南面約五十英里（八十公里）外的拉扎布里省墮機身亡。同時罹難的還有一名少將，三名上校和另外十名軍官及警官。這位五十九歲的軍區司令率領其部屬視察第一師軍隊在上述省份舉行的一次實彈軍事演習，恐怖分子時常在該省山區襲擊政府軍隊，官方指出：目前未知這架直升機是否被恐怖分子地面炮火擊落，失事原因正在調查中。

梨園子弟常供奉
尼克遜伉儷別墅盛設夜宴 款待荷理活四百男女明星

（美聯社加州聖克里曼特七日電）尼克遜總統夫婦在週末宴請四百位荷理活明星，並呼籲多出品美國電影。尼克遜總統夫婦在湖濱別墅的庭院迎佳客，影星約翰韋恩及其他政府官員——如——會集，尼克遜夫婦周旋於參加夜宴的貴客之間。他們幾乎都是尼克遜的「擁躉」。尼克遜總統發表簡短聲明，自稱是熱心的影迷，他說：「我喜歡荷理活的影片，喜歡美國片子。」他說：他希望美國電影事業發榮滋長。泳池之畔，衣香鬢影，法蘭仙納杜拉，娛樂，莎莎嘉寶，蘇珊希活，眾星們暢飲品，吃些小吃，一位客人之露聲鐘，與他的男友——尼克遜總統顧問——把臂同來。

東歐各國駐北京使節 暫停來香港

（路透社北京廿七日電）外交人士今天在此間說：蘇聯人及東歐人源源地自中國大陸進入香港的情形，將會完全終止，這是隨蘇聯間諜集團上週在香港被破獲之後的新情況。北京的美國大使館在過去，對於希望到香港「換空氣」的大部份共黨外交官，拒絕他們的入境證之事感到震驚。

尼克遜是保守派思想 麥高文政綱十分自由
美國民意測驗顯示

（美聯社美國普林斯頓廿八日電）星期日發表的「加立普」民意測驗報導：八月初旬有百分之廿二選舉區認為民主黨總統候選人麥高文「十分自由」，而四月間只有百分之十二有此觀念。該項民意測驗又發現接受訪問的有百分之四十四認為麥高文「自由」，另有百分之廿四認為他們自己「自由」。尼克遜總統給人印象是保守得多。同時美國選民本身的自我形象更趨一致，百分之五十五接受民意測驗者認為尼克遜是「中間路線」，百分之十一認為他是「自由派」，另百分之十一無定見。認為他們自己是「保守派」，其中有百分之四十一認為他們自己是「騎牆派」，百分之廿四「自由派」，另百分之五無定見。

南越軍保護人民 八月九日，南越第一名士兵在順化東南十八哩之富樂村附近見一年老村民被共軍擊傷倒地，上前保護之鏡頭。（合眾國際社無線電傳真）

越共長期實踐的伏擊戰術
敵進我退敵退我進
（本報專用新聞週刊資料） 勝祖

一

「三年前你休想在此地區自由來往」，湄公河三角洲川天省美國高級軍事顧問回憶往事感慨地說：「但隨後我們在安定該省的工作上大有進展，我們已能控制局面，從此以為可以過着自由活動的生活，最低限度，這種想法一直維持到本年三月為止」。但由今年起，形勢發生了若干變化，自由通車安全來往川天省內市鎮或湄公河三角洲其它地區再度出現困難，自越共於一九六八年發動春節攻勢，而於一九六九年為美軍擊到荒鮮基地苟延殘喘，當無力製造更厲害的滋擾，三角洲居民卅年來首次嘗到和平氣息，此種安定生活一直維持到今年三月底止，但曾幾何時？自河內發動其復活節攻勢以來的四個月，一中部越選了。共黨乘着美軍撤退，南越正規軍北調防緩攻勢的機會，由五師北越共黨帶頭的越共捲土重來，助攪滅敵軍，對西貢，安途及廣治所發動排山倒海攻勢，這個西貢西南人烟稠密及土地肥沃的湄公河三角洲沼地帶——兵家必爭之地——戰火再度蔓燃。

先從統計數字，或可找尋部份真相：去年共軍入侵只得四百七十一宗，而今年首七個月已達九百六十一七次，南越軍傷亡數字亦隨著共軍打通三角洲透過西路之重要以前著地而上升，更嚴重的是共軍再次在鄉間自由活動，向村民重施洗腦，使數年平穩安定的努力蕩然。上週一名美國官員在西貢對新聞週刊記者普雷菲特說：「我並不是一個忠心的信徒，我曾發誓在三角洲地區是不需要我們粗心的，而現在我担憂三角洲比較順化及廣治更甚」。

西貢政府可能仍管理大部份三角洲的六百萬人口，同時共軍蹤跡仍未踏至反共佛教和好教派的安積，沙瀝和朱篤三個省份，至於其它三角洲省份，越共軍施動誘惑武力的故技，欲賊和徵兵鎮，一些美國評論家指出共黨仍未有實力攻佔該軍鎮，但亦無迹象顯示估須省會重鎮為共黨的目標，因為敵軍深知美B五二型轟炸機必將他們驅逐狼狽不堪，所以共黨的戰略，專選擇普通市鎮，迫使政府援軍開到時，實行伏擊，然後撤回鄉間，最好例子，去月五百名共軍襲擊該地區守軍，豎起越共旗幟三天，當時兩營南越軍隊奉命趕赴救援，但遭伏兵所困，傷亡甚慘，隨後越共又伏擊一連地方軍隊，不費一彈全數擄獲，一個在該省市寶角的美人對新聞週刊記者說：「這是我們在這區所見的最龐大一次的戰鬥，越共仍在附近，人人担心還有更多戰事發生」。

二

同一批北越軍將麗水金後，又向巴塞鎮進發，他們伏擊援兵，破壞哨崗及強迫居民改變政治思想，北越軍上週似乎又準備附近之污源鎮，該鎮附近運西貢及三角洲主脈四號公路不及一哩，南越軍隊巡迴作戰，兩旁樹木多被炸毀，一條本來完滿無缺，景象安全的公路此刻變成了危險地區。

越共在三角洲擴大勢力的另一個例子是在貢瑞省，該省曾被認為是南越境內「最和平地區之一」，上月，一營強大的越共軍截斷西貢以南卅里一條主要公路，一場慘烈戰爭後，令政府軍遭受重傷亡，甚至該省美國高級顧問凱澤亦不幸陣亡，難怪該省顧問遠康尼中校說：「此事實出意料中之事，我們只不過溝於撲滅綜錯的工作」。

三

而非稍於軍事」。使人警惕的共軍對三角洲再次用武的威脅逐漸蔓延至永平省的川天省，省內本有二百二十八個哨崗，在四月間，被迫開放後，其中二十八個被敵人佔領及五十八個被迫棄守。在一次特別激烈的戰鬥中，一營共軍擊潰第九師步兵攻入……聲名狼藉的第九師平日蹂躪攔截平民，只一看那軍官的膽敢便明其將他鑿殞。此種平民敵視態度削減了南越軍在南越境內士氣。去週，阮文紹總統特別指出三角洲區南越軍防禦敗退，他斷言共軍將在九月份向該區發動一大規模推進，南越仍感受威脅附近北部，阮氏將不會指派正規軍往三角洲地帶作戰，唯一辦法靠地方自衛隊，共黨的兵力能與共軍抗衡，而只有逐個擊破一處一處地方路向前推進，在此情形下，遂令公正和蕭賓的說法，如米斯中校之憂慮不安，米斯中校憂然地說：「居民一心以為可以安居樂業了，但現在一切都已改變，我們曾經向村民西貢政府正預臨保護這些村莊，他們那裡會再相信呢？」

在連任總統期內 將結束越南戰爭
尼克遜對記者說
賴爾德通知尼克遜決定年底辭職

（美聯社美國紐約二十八日電）尼克遜總統深信越南戰爭「在他連任總統期內」將完結，他說：「在我們腦海中，不會有越戰」。因此他預期在今後的四年中，「我們期待對我們的友和盟國——日本，而特別是歐洲——而且注意及中共與蘇聯問題」。尼克遜總統的談話，刊登在星期日出版的「新聞週刊」，在上星期他接受選為共和黨總統候選人之後，對專欄作家阿爾索普發表的。

民意測驗中，他對民主黨總統候選人麥高文的超前距離，會漸漸縮短，——他說：「他對麥高文之態度，不會是自滿的，但事態發展使他努力從事競選運動」。在外交問題上，尼克遜總統說：「我們曾對中共與蘇聯舉行一次高峰會議，是若干問題的開始，而不是結的開始」。他說：「目前最重要的一點是，我們要利用這個和平而暫不打仗——例如進行戰略武器限制之談判，和對中共的關係的一個第二階段」。他又說：「美國不應低估中共和蘇聯的「反抗力」。總統又說：「中共與蘇聯將與我們競賽，而他們之間亦有競爭，但我想，國際經濟問題在第二期更形重要，過去四年會有助我們減少戰爭的危險」。他說：「我想這將是在國際上真正存在於發展中的」。我們亦將留意第二期，我們朋友與同盟——日本、歐洲、拉丁美洲、特別是西歐，將是第二期最重要問題之一。

（合眾國際社美國加州聖克里曼提廿七日電）尼克遜總統之外交政策顧問基辛格，如果尼克遜總統再度連任，將來仍留在白宮服務，是否繼續為人物則未可知。白宮一位新聞秘書齊格勒今日對新聞記者稱：「我相信基辛格將來如果尼克遜總統連任，他仍將留任。」基辛格現任國家安全事務顧問，依他的職位，他顯然是美國的第二號人物了。他的職務主要是外交性質。他屢次出國負起秘密外交任務，這也加強了他的外交活動之神秘性，他將來退休之後，不愁沒有職位，他是哈佛大學的教授，基辛格早已辭去哈佛大學的教授職位，他現在的職位是外交工作了。現任國防部長賴爾德說：「已預先通知尼克遜總統，在本年年底辭職了，他不願意再任職，他退職之後，行止。」

適應國際情勢變化 國府決心維持 工商經濟成長

（中央社台北廿八日電）在國際政治及經濟情勢變化劇烈的情況下，中華民國政府決心維持工商企業的繼續成長。財政部當局今天採取了一項具體措施，宣佈成立「民營企業融資研究」工作小組，預定以兩個星期的時間對民營企業當前的融資問題深入檢討，特別是重在國外融資方面，將對各種可能發生的問題預作恐慌及預備，並作成可行的建議或方案。這個工作小組由中央信託局副局長俞寬賓主持，組成單位包括工業局，經濟部，外貿會，中央銀行，經合會等機構，其中包括各金融機構，將派直接辦理貸款業務的高級人員參加。

（中央社台北廿八日電）財政部「民營企業融資研究」工作小組，將依據四項方針推動研究工作，俾因應當前特殊情勢需要。財政部錢司長趙既昌今天表示，「民營企業融資研究」工作小組的四項工作方針是：（一）瞭解民營企業對資金的需要，針對其需要尋求提供協助的途徑。（二）對來自國外的短期或中長期資金，不論其為直接提供給國內廠商的融資，或透過國內金融機構辦理合作融資者，都將予以通盤研究，對一切可能發生的變局作成可行的因應對策。（三）透過銀行融資手續徹底切實改進。（四）研究並分析企業的資本結構，使其自有資金與外來資金調整到合理的比例。

烏干達驅逐亞洲人背景
王令

一

烏干達總統亞敏，週二在總統府發表聲明謂：如英國因烏干達驅逐英籍亞洲人出境而停止經濟援助烏干達時，他將「毫不憂慮」。他又補充說：英國同時可以自由決定召回他的軍事訓練團。

由於此項聲明，英國現已開始相信，亞敏總統是已下定決心，不惜犧牲一切，在十一月四日前把持有英國護照五萬名亞洲人士完全驅逐出境。另一方面，英國首相希思亦獲得專家意見，對於在亞敏總統指定之最後時間，要把這麼多人空運出境，在技術上而言是勢無可行的。

亞敏總統又聲明，驅逐英籍亞洲人出境的決定，將會擴大至包括所有非烏干達市民在內，因為這些人士「掠奪烏干達經濟的財富」，但亞敏總統並未有透露受此影響的人數。

在上次英國召開國會時，雙方議員一致強烈譴責烏干達，當時首相且指出政府使用壓力，以促使亞敏總統改變他的決定。外交部稱：彼將「使用一切外交手段」，使亞敏總統改變他的主意」。

回溯亞敏總統在宣佈他的驅逐英籍亞洲人出境之前，他曾邀請英國最高專員史東逢參加週三宴會，列席被邀請的，尚有印度及巴基斯坦專員，與及在烏干達境內的亞洲人領袖。一位烏干達政府發言人稱：這次會議之後，亞敏總統將會宣佈他對英籍亞洲人的「最後政治決定」。

亞敏總統並提及有關英國報章建議政府施展經濟的壓力，亞敏總統表示：「烏干達在英國政府施展壓力下，亦不會停止它的官方援助及其軍事訓練團」。

三個月前，一般估計約有七千名英籍公民在烏干達，其中約一千名教師及工程技術訓練工作。

二

去週亞敏總統宣佈，他已派遣一隊軍事受訓人員往莫斯科，有關方面相信有若干數目的烏干達軍官及士兵，已在蘇聯接受軍事訓練。

最近有若干跡象顯示英國對持有英國護照的亞洲人「大耍太極」，但無證實。故烏干達有可能選擇這個機會地報到不利於英國的「大耍太極」消息的機會，提出這個充滿爆炸性的要求。此外，這個提出的時間，亦凑巧配合了亞洲及加勒比海國家不結盟會議舉行的時間。

迄今為止，烏干達東非鄰邦（同樣方面境內亦有大量持有英籍護照的亞洲人），對烏干達此舉行動並未有作任何評論。肯雅有五萬五千持有英籍護照的亞洲人，坦桑尼亞亦有二萬人。

若干專家認為，亞敏總統驅逐所有境內的英籍亞洲人，是他總統此項運動，是反對一切所有在烏干達最高潮的亞洲人。至於是否烏干達公民的亞洲人，亦一視同仁，因此兩方的亞洲人前途，看來是同樣的黯淡。

根據亞敏總統以往的一貫政治措施及作風，英國政府相信可能會擬出最後通牒。又根據亞敏總統是言出必行的，但是無論如何，驅逐以色列人與驅逐亞洲人是兩回事，其中是一定會有若干重要不同區別。

第一，上次在烏干達境內被驅逐的以色列人全部是持有以色列護照，而持有外國護照的亞洲人，已有五萬名。第二，所有前往烏干達工作的以色列人，他們是要在以色列獲得保證在撤港時必須返回本國，但亞洲人不同，他們落地生根，入籍為烏干達市民。

在處理驅逐以色列人出境的一案中，亞敏總統的態度得到非洲國家的聯合，他在約見阿拉伯領袖的會議後，為欲爭取非洲國家一向的支持，他即對以色列列出此項決定。當然，他是較為要心思的，因為亞敏總統有很多要好的以色列朋友。

至於此次亞敏總統要英國感到進退的危機，在現時而言，雖以完全消除，但從亞敏總統將接收英國烟草及聯合驅逐所有英籍的亞洲人看來，英國與烏干達間的關係破裂，將勢所難免。

今日本報新聞精華

八年農產增值超過一億 短短八年內，香港農產總值，由九千三百萬元增加到二億零五百萬元。（第二張第一頁）

香港仔漁船遇風無燃料 香港仔各大火油公司之油船十五艘，泊於避風塘，以便供應燃料與各漁船，但海事處規定，每掛風球，該處油船即須駛到避風處，即懸一號風球亦不例外。如此一來，漁船既無燃料供應，而油船營業損失亦大，各火油公司因此，將提出要求，請海事處改善避風辦法。（第一張第四頁）

徙置區居民勿亂拋垃圾 徙置事務處促請各新區居民響應清潔運動，減除隨處拋棄垃圾習慣，保持環境衛生。（第二張第三頁）

白牌活躍的士司機轉業 由於紅牌或白牌車司機收入比的士司機佳，最近不少的士司機轉業，當局對白牌車活躍，正考慮處理中。（第二張第二頁）

兩飛恐嚇非禮強姦少女 居住青山新墟之兩名飛仔，約一女友赴舞會後，竟挾之到附近屋宇內，恐嚇該少女，事後更挾持她赴旺角迫之當娼，少女在單獨「出鐘」時，乘機逃返家，向警報案，兩飛被拘捕，但以年輕，兩人均判監視行為。（第三張第一頁）

觀塘基督教醫院繼續籌款 基督徒在觀塘興建基督教聯合醫院，建築費達四千六百六十五萬元，政府援助二千六百萬元，馬會捐二千〇八十萬元，海外教會捐一千〇八十萬元，香港人捐三百八十萬元。該院經已動工，落成後可提供住院服務，現尚欠建築費三百三十萬元，現正繼續進行籌募工作。（第三張第二頁）

英恢復大量訂購棉織品 英經過三月延緩訂購後，恢復大量批納棉織品，交貨期排至年底。針紗布恤衫、男裝恤衫、汗衫、棉毛巾、睡衣服等，單價提升百分之七，當地庫存已薄，料下月新單將入貨，今年配額可望用完。（第六張第一頁）

二千八大學生獲助學金 政府撥款協助清寒大學生，每年設有免息貸款及助學金，本年度在三千三百七十八份申請中，其中二千八百四十五份申請者獲接受。在落選的申請人中如有不滿，已送交有關當局依法處理。（第四張第二頁）

老布親自視察 西伯利亞農區 穀物收穫情況

（美聯社蘇聯莫斯科廿八日電）共黨主席布里茲尼夫巡視蘇聯地區穀物收穫情形，他曾於週一前往西伯利亞的克拉斯諾耶斯克市。據報導，布里茲尼夫在哈薩克斯坦，然後轉往阿爾泰地區巡視。他曾在該地區共黨會議上講話，討論穀物的收成及依時完成一九七二年計劃的情形。布氏巡視的主要理由是今年收穫佔蘇聯——約一億九千萬噸小麥生產的數字。

REFERENCE LIBRARY
29 AUG 1972

中共否決孟加拉入聯國後 喬冠華訪巴國

據稱係爲加強雙方間現存友好關係

印尼外長馬力克指中共濫用否決權

（美聯社巴基斯坦伊斯蘭堡廿八日電）北京外長喬冠華週一日率五人代表團抵達此間，北京形容他是次訪問爲「加強與巴基斯坦的友誼團結」。當記者問及他是次的訪問是否在北京於聯合國使用否決權拒絕孟加拉國加入有關，他回答說「今天我之到來何可以解釋此問題」。中共代表團於週三日返國。

（路透社雅加達廿八日電）印尼外長馬力克今日對中共運用否決權阻止孟加拉國進入聯合國表示遺憾。馬力克稱：「中共爲了像孟加拉進入聯合國的小事，濫用否決權並非好事，這簡直是令人遺憾之舉。」

（美聯社奧地利維也納二十八日電）聯合國秘書長瓦爾德海姆對一份報紙的記者謂：中共在聯合國安理會阻止孟加拉入會，他對此並不驚奇。……

百多人在倫敦機場靜坐示威 包機突告取消 美遊客鬧機場

阿敏變卦再變卦 部份亞洲專業人士 應邀留烏干達一年

阿敏謂將邀受歡迎非公民留下

毛澤東不滿林彪 奪取黨政軍大權

三年前發生磨擦最後決鬥 林彪乘機逃亡毛周不知情

文化科學協定 北越與蘇簽訂

蘇聯一座古城 可能沉在裏海

日本治安可慮 日兩大黑社會組織 前嫌冰釋進行合併

青年疑謀炸東京郊區火藥庫

美國小童險些死炸全家 拾得膠瓶帶返家 原來是塑膠炸彈

威力等於兩枚手榴彈一拉即爆

競選招數陸續使出 尼克遜賴爾德討論 取消美國徵兵制度

蔡德芬 耳鼻喉科 頸癌 核痰

香港中小學教材研究社
各科課本、作業簿
大量印備 提早供應
歡迎索閱，指導！
零售處：正安公司
新蒲崗彩虹道196號
電話：K209488 231036

永華 今天獻映 七彩體育片 球王妙技 世界球王 比利 銀幕上

英 優良英文補習 旺角西洋菜街20A六樓（由山東街榮華大樓電梯上）電話：850773 近百樂門戲院

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元

華僑日報出版 新界風光 每本五毫

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折優待

本港新聞

香港仔船艘每遇風燃料無供應
各公司十五艘油船
請求改善避風辦法

（新亞社）美孚、德士古、蜆殼、標準、中華及高富等六家火油公司，所屬專在香港仔海面停泊，作爲代理各該公司當地，船艇燃料供應服務之十五艘機動油船，由於天文台自上星期五（廿五日）晚十一時懸掛一號風球後，即爲海事處不會悉數駛往其他躉頭避風，全部不准留在香港仔海域停泊，以致香港仔所有機動漁船及大小船艇之原料供應，一時爲之脫節，陷於困境，前後計達四日之久，不少漁船因此影響，無法獲得燃料供應，被迫停水，幸而天文台經於昨日下午一時卅分卸下一號風球，各油公司之代理油船，紛紛駛回香港仔海面照常服務，一般漁船燃料問題亦獲得解決，始能啓航開動，但有關業務遭此四日意外打擊，損失無可估計，整個香港仔漁民無不爲之嘩然。

據悉：各大火油公司所屬十五艘代理油船，因此亦遭受損失，有關代理商爲此，紛紛交換意見，準備分別前向各該所屬火油公司提出詳細報告，促請注意，并請代爲前向海事處當局交涉，改善今後避風辦法，以免造成不必要之重大損失。

各代理商指出：海事處當局，對於香港仔海面代理船艇燃料供應，服務之油船，每逢天文台掛出一號風球，即行下令，全部駛往其他各處躉頭或避風塘避風，一律不將停留在香港仔海域，但對于其他漁區如筲箕灣方面之代理油船。

六火水油公司所屬在香港仔海面之代理船十五艘，計爲利華行一艘，高富公司兩艘，保成公司兩艘，三合公司三艘，德和公司一艘，四海公司兩艘，大益行，大興行，瑞昌號及利興行每各一艘，全部均屬裝有內燃機之機油船，香港仔保屬本港旅遊勝地，海事處，爲中外遊客安全計，每遇懸掛風球，對於各該油船一律規定不准在香港仔避風塘內停泊，因此，各該油船俱在寨富村對開海面灣泊。

曹紹松飛星 考察工商業

（國際社）旺角街坊會主席曹紹松，昨乘馬星航班機赴星架坡及馬來亞，作爲期兩週之商業考察，前往送機者有旺角街坊會理監事，旺角大廈總會委員及親友等多人。曹氏離港期間，旺角街坊會主席由副主席陳漢宗代理，旺角大廈總會職務由副主席陳國傑代理。

安達臣（集團）有限公司

安達臣（集團）有限公司 ANDERSON (HOLDINGS) LIMITED 乃按照香港政府公司法規成立之有限公司，註冊股本爲港幣五千萬元，實收股本爲四千萬元，分爲四千萬股，每股面額價值壹元，現已申請在遠東證券交易所及金銀證券交易所報價及買賣。

據董事局之預測至一九七三年七月卅一日止之財政年度，除淨後純利將不少於四百卅萬元，每股將派息八仙，派息率爲八厘，市價盈利率爲九點二倍，盈利派息爲一點三五倍，本公司股票持有人，現將已付股本之壹千萬股，以底價每股一元委託遠東證券交易所及金銀證券交易所之會員辦理配售，認股手續於一九七二年八月廿九日起至一九七二年八月卅一日下午四時正截止，關於認股之詳細說明書及申請表格，請向遠東證券交易所及金銀證券交易所各會員索取，現配售之股份，已全部由匯豐銀行之 WARDLEY LIMITED 及恒生銀行包銷。

安達臣（集團）有限公司啓

註冊地址：香港大道中卅三號萬邦大廈一〇〇九室
股份登記及轉讓辦事處：李文彬會計師事務所、香港太子行十一樓

旺舖招租

油蔴地彌敦道華英昌大廈商場舖位連閣壹千壹百尺冷氣設備
電話：K六七四九九八洽

益新工業大廈

999 香港側魚涌華蘭路
已有入伙 經可分五年供付
只交二成 即可入伙
九折優待 港島最平
地下樓高20呎
貨倉重工業最宜
洽購處：益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦大廈頂樓(24TH)
電話：H-253003(八綫)
或：鰂魚涌英皇道益昌大廈管理處（對正華蘭路口）益發 H-620688

徵求香港區寫字樓

面積約五千呎來函請說明地點每月租金若干及租期等詳情寄華僑日報信箱第七一四號洽

汎美航空公司的飛行員
身在新德里怎會知道紐約的時間？

假想你自己是汎美的飛行員，駕駛747珍寶機降落在炎熱的新德里機場跑道上，三百六十二位乘客魚貫下機，使你鬆了一口氣；這時候，不禁掛念着在紐約的家人。你腕上的手錶，當然是勞力士「天文台」型錶，正指示出新德里的標準時間，但當你轉動錶殼的外圈，馬上便知道紐約的時間，如果不再轉動外圈，則一直都是報導着紐約的時間了。

這種特殊的設計，顯然有很廣泛的用途，不過，汎美航空公司指定選用勞力士錶作爲飛行員的正式計時器，理由並非如此單純。

主要的理由是「天文台型」係勞力士蠔式自動錶，由經驗最豐富的製錶技師，以無比的細心與耐性精製而成，早已馳譽全球。

製造一個勞力士蠔式自動錶需時要超過一年，事實上，製造出來的並非普通手錶，而是被尊崇爲「計時器」。繫在每個勞力士錶上的紅色火漆印，就是最有力的憑証。

「計時器」是瑞士製錶業全力追求的最高榮譽，規定要被送往瑞士官方計時器測驗協會，接受歷時兩週的嚴格考驗，要在任何惡劣的環境下都能保持高度的準確性，方能獲此殊榮。

由於製造上耗費的時間較長，勞力士錶廠的產量在瑞士來說，實在是微不足道。不過講到「計時器」的証書，幾乎有半數是屬於自動上鍊的勞力士錶。

單憑錶肉準確是不夠的，還需要配上防塵防汚防水的錶殼。蠔式錶殼就是爲保護勞力士自動上鍊的錶肉而特製的。每個蠔式錶殼是由整塊外科手術用的不銹鋼或18K金雕琢而成，並經歷一百六十二個不同的裝配過程，才能將整塊的金屬製成爲世界上最堅固的錶殼。然後，再經過三十八重繁複的手續，將雙重鎖牙的錶的配上，與錶殼啣接，緊密得像潛水艇的艙門。

下面的一封來信，可使閣下明白勞力士自動上鍊的錶肉如何獲得完善的保護；在勞力士錶廠日內瓦總公司的檔案中，此類來信多不勝數。

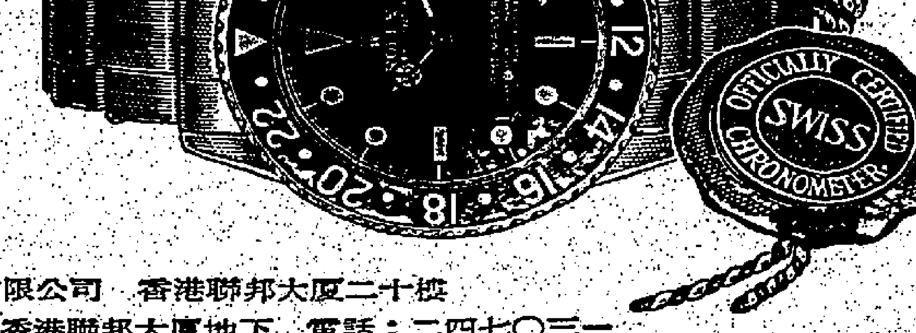
來信說：「在西烏干達花了十天時間，攀登羅溫蘇里峯(RUWEN ZORIS)。在第三天，抵達一萬三千呎高的一間茅舍，由於長途跋涉，早已筋疲力竭，而且天色矇矓，寒風砭骨，又下着微雨，略作休息後，我到附近的溪邊稍爲梳洗一下，除下勞力士錶時，由於手指凍得僵硬，不愼將錶墮入水中，當時天黑，根本看不清被沖往何處，迫於無奈，特出懸賞，設法在明天尋回該勞力士錶。

受到上游一哩外的冰河影响，翌晨溪澗幾已結冰，數名苦力不辭寒苦，下澗尋覓，半小時後即將手錶尋回，因爲錶帶被物勾住，沒有繼續沖往下游，該勞力士錶竟然無恙歸來——至今我仍不需將它送往錶行檢查抹油。」來信是居於東菲的一位英籍人士寄來的，顯見勞力士錶不但使他滿意，也使他感到光榮。

製造勞力士錶的技師們同樣地感到光榮。他們耗費終生的時間，務求勞力士錶出類拔萃，表揚難能可貴的製錶最高技術。

勞力士錶的擁有者與製造者，同感無上光榮！

ROLEX 勞力士



左圖：勞力士「天文台型」錶(GMT-MASTER)備有黃金及不銹鋼兩款，配上原裝錶帶。

勞力士(香港)有限公司　香港聯邦大廈二十樓
勞力士服務部：香港聯邦大廈地下　電話：二四七〇三一

R 63

山頂餐廳啓事

本餐廳屬下凌霄閣餐廳及太平山咖啡閣，將由八月廿九日下午二時起，至卅日上午八時止，暫停服務。鑪峰酒樓則於八月廿九日下午二時至晚上九時，暫停服務。嘉賓惠顧，敬希留意。

謹定於公曆一九七二年八月廿九日 農曆壬子年七月廿一日 爲本酒家十九週年紀念暨擴張營業誌慶 新知舊雨屆時敬請光臨指導曷勝榮藉

如不另柬

金華酒家董事會同人謹啓
香港皇后大道西弍號　電話　四三六八八五

新鴻基地產發展有限公司
公開發售股票啓事

本公司註册資本爲三億元，已實收股本一億二千萬元，分爲六千萬股，每股面額二元；現再發行新股二千萬股，每股面額港幣二元，以每股港幣五元之價格公開發售。

此次上市公開發售之股票，分由 WARDLEY LIMITED（獲多利公司），恒生銀行及怡富有限公司包銷。

詳細說明在八月廿四日公佈於英文南華早報，關於認購股票之說明書及申請表格請向下列各處索取：

一、香港滙豐銀行總行及其分行
二、恒生銀行總行及其分行
三、怡和大厦怡富有限公司
四、遠東證券交易所及其會員
五、金銀證券交易所及其會員

本校校務蒸蒸日上，學生質量居港九之首。爲適應當前大量學生之增加。全部新型設備隔音及空氣調節，各科均由富有經驗中西教授，各大學者及會計師，分全科及選修班，課程精簡，教學認眞。

九月份各科新班招生通告　早午晚新班

．各科新班分編於九月一、二、四、五日開課，即日接受註冊，額滿截止。並招中級，高級各班插班生，詳細章程時間表備索。

中英簿記．中英會計．中英打字．聽覺打字
出入口文員班．香港稅例．成本會計．工廠會計．銀行會計．公司法
電腦打孔．速記．信札．珠算
商法．秘書學．劍橋大學英文文憑班．英文文法班．數理化專修班．
裁剪全科．廣告畫裝飾設計
各科特別速成班 以一個月時間完成三個月課程精編講義．天天上課．九月四日開課
安德烈博士主理．規模最大．師資最好

教署立案
香港語言商科書院
師資最好 規模最大

人人可讀．保證成功（例假照常辦公）TEL：K 858440 859364 945747

英語會話 初中 高級 G.C.E
日文．法文．德文．國語 西班牙文 拉丁文．葡文
英文拼音 英文專修 TOEFL

△英國商學會（BRITISH SOCIETY OF COMMERCE）香港唯一考試中心▽
△英國必文學院（PITMAN EXAMINATION INSTITUTE）香港考試中心▽
△英國秘書學會（THE FACULTY OF SECRETARIES）香港考試中心▽
註：上述各項文憑試俱在本校舉行，歡迎各界人士參加考試
△本校學生投考上述文憑試及L.C.C.、A.I.A.、ACCA之成績最佳▽
修畢各科頒發畢業證書，另備考P.S. 及PITMAN、A.I.A.、B.S.C.、L.C.C.及G.C.E.文件

校址　正校：九龍旺角彌敦道六零三至六零九新興大厦三樓
二校：九龍旺角彌敦道五九三至六零一號廖創興銀行大厦五樓
三校：九龍旺角彌敦道六八七至六八九號三樓

華僑日報 WAH KIU YAT PO

中華民國六十一年公元一九七二年八月廿九日 星期二　夏曆壬子年七月廿一日　第二張第一頁　港聞一

REFERENCE LIBRARY
29 AUG 1972
CITY HALL

本港新聞 ①

短短八年內香港農產發展神速 增值超過一億

菜產可供應香港人口每天需要之一半數量

（本報專訊）香港乃一個工業為務的城市，是人所共知之事實，但，無論香港人或外國人，都忽略了香港農業的重要性。據公佈，香港本身農作物的生產總值，由一九六三年至六四年度的九千三百萬元，增至一九七〇至七一年度的二億零五百萬元，在短短的八年內，農業之增長率，增加了百份之一百廿一，平均每年增長率為百份之十五，此增長率，實屬驚人，而香港注重工業的同時，更是值得驕傲。

菜蔬 在上述的總產值中，蔬菜佔百分七十八，故此，香港的四百萬人口，每日蔬菜消耗量中，本港自己可以由農場供應的蔬菜，佔了百份之四十二。所需的蔬菜，而香港本地每年都可種的蔬菜，有白菜及菜心，在夏季中的生產，則有豆角，菠菜，青瓜及其他的瓜類，多季的產品則有生菜，芥蘭，蘿蔔，芥菜，番茄，椰菜花，甘荀，芥菜及西洋菜等。

蔬菜由新界各農批運往蔬菜經營處收集，再能運至九龍之批發市場，並負責監督拍賣和財政交收。在一九七〇至七一年度，由經營處經售的蔬菜，共一百卅二萬六千五百九十四担，總值為六千七百一十五萬六千七百七十元，平均每日售出三千七百担。

畜牧 畜牧業是農業之一種產品，香港主要供肉食的動物，為生豬與家禽類，在一九七〇至七一年度，本港生豬產量總值五千六百萬元，佔香港日常所須之生豬需求量的百份十六。家禽類方面，生產總值每年約為一億九千九百萬元，佔本港之消耗量之百份之五十。

谷米 不過，雖然如此，香港米量之供應方面，則不如上述之「輝煌」，這是由於香港稻田總面積，已由十數年前的二萬餘畝，減至去年的一萬一千二百餘畝，在兩造收成及改良下，產量只在五噸以上左右，比起消耗量，相差非常遠了。

政府為協助本港之農業的發展，已由漁農處及國係密切的經營處，對各項基本農業，提供免費或輔助的便利，為了更集中與更密切協助那些服務，漁農處處長還兼任合作社及儲蓄互助社註冊官和經營處處長等職。

改良 該處之農業專家，對病虫防治，土壤，農藝，農作物的改良，機械化與農場管理等實際問題，從事研究，並在粉嶺，上水，西貢等各區的蔬菜，花卉，菓類和農藝作物的試驗場進行研究，而研究結果，農民可從漁農處的推廣組獲得。該處推進改良技術的最新例子，就是噴水灌溉與使用單軸旋轉式新耘機的迅速增加，對殺虫藥及肥料作更有效的使用。

農貸 該處的推廣活動，除協助農民增加生產力，採用新式及改良生產技術，設備和方法外，並管理有四種貸款，使農民獲得更佳的社會經濟地位，直至去年三月卅一日止，貸出與收回的總額，分別為五千四百七十萬元與五千一百萬元。這些款項是貸給農民，作各項用途，如整理耕地及發展，建造畜舍，興建及經營魚塘，購買牲畜，飼料，肥料，殺虫劑，種籽，秧苗和農具。

機械 事實上，本港農業，亦頗為機械化了，直至去年三月止，在農地使用的萬能耕耘機則共有一百五十具，而安裝在菜田的噴水器，共有一百四十具了，據目前的計劃，此方法尚會再進一步的發展。（譯）

本港新聞 今日九版

華僑日報大專貸款 獲准者第二批名單

已定九月十八日後辦理登記貸款手續

（特訊）華僑日報救濟助學運動一九七二至七三年度之第十屆大專學生貸款，經本報讀者大專學生貸款基金運用委員會審核後，再批准第二批獲得貸款者。是批大專學生共十四名，其中新生十一名，舊生三名。計有香港大學七名，香港工業學院一名，浸會書院五名及珠海書院一名。茲將獲得貸款學生名單公佈如左：

（新生）

姓名	學校	學系	年級	貸款
李文豪	香港大學	醫學院	二年級	壹千五百元
郭詠觀	香港大學	醫學院	二年級	壹千五百元
李仲堅	香港大學	醫學院	三年級	壹千五百元
彭鶴強	香港大學	中文系	二年級	壹千五百元
許珍珠	工業學院	會計系	三年級	壹千元
陳宗照	浸會書院	化學系	三年級	壹千二百元
馮家鏡	浸會書院	商業系	二年級	壹千二百元
杜笑蘭	浸會書院	生物系	三年級	壹千元
譚兆明	浸會書院	社會系	三年級	壹千元
王錦海	浸會書院	社會系	二年級	壹千元
區志雄	珠海書院	土木系	二年級	壹千元

（舊生）

姓名	學校	學系	年級	貸款
何詠鎏	香港大學	醫學院	五年級	貳千元
蕭麗珊	香港大學	醫學院	三年級	貳千元
游少薇	香港大學	醫學院	三年級	貳千元

以上第二批及日前所發表第一批之同學，請於九月十八日後，每日上午十一時至下午二時，攜同本人身份證、學生證、一寸正面半身照片乙張，親自到香港[illegible]華僑日報社會服務部辦理登記及貸款手續。[illegible]

清潔法例實施之後 養狗更感便溺困難

不能隨意在街上大便而狗厠也不夠用

（本報專訊）清潔運動推行後，已經有多名養狗人士先後被衛生當局以傳票方式起訴，指控他們容許狗在公衆場所便溺。根據市政局公衆衛生及市政事務條例，凡養狗人士不得讓其狗在公衆場所或街道便溺，在狗公厠撒糞或在狗撒糞後立刻將糞便清理者則屬例外。

一般養狗人士（除少數有私家花園者外），部份都[illegible]狗在街上，尤其是行人路上便溺[illegible]。

[illegible]

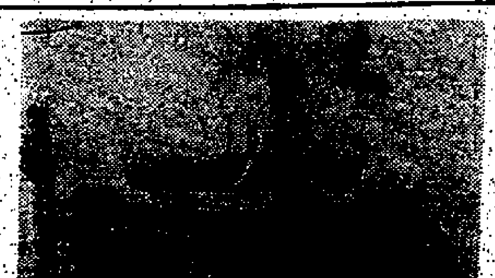
其中九龍方面更感缺乏。雖然市政局已陸續在適當地點增設狗厠所，以方便狗隻便溺，但狗厠所不敷應用[illegible]。

警察新總部大樓將建成

（時訊）這並不是普通的分層租售大廈，這是本港未來的警察總部大樓。

新大廈是目下的警察總部，不論面積與設備都難比擬。新警察總部就建造在現總部偏西之旁，即將竣築完成。

香港社會人口事務的不斷擴增，逼警政總機構也需作出擴大的適應。（郭文）



柯娜橫過海南北

一號風球昨午除下 今日天氣仍未穩定

（新華社）起於東沙群島附近由熱帶低氣壓加強增強為強烈熱帶風暴之「柯娜」，昨日中午在海南島東北海岸登陸，開始陸續減弱為熱帶低氣壓，繼續向西北偏西移動，吹入東京灣。香港天文台於下午一時三十分將戒備訊號——一號風球除下，解除戒備。「柯娜」此次威脅本港，由廿六日深夜十一時懸掛一號風球起至昨日解除警戒止，共懸掛一號風球六十二小時半。

天文台昨午發出風暴警告：中午十二時，強烈熱帶風暴「柯娜」，集結在本港西南約二百四十哩，向西北偏西移動，時速六哩，現時本港風勢仍然清勁，海域及空曠地方風力強勁。在過去一小時內，飛鵝嶺最高陣風紀錄每小時四十一哩，長洲則為三十六哩。「柯娜」將於下午橫過海南島北部。中午「柯娜」一位置在北緯一九點八度，東經一一〇點八度附近。

較後，天文台復報導：下午三時，「柯娜」已轉弱為熱帶低氣壓，集結在北緯[illegible]九點九度，東經一〇九點八度附近，（即在本港西南偏西約二百八十哩），向西北偏西移動，時速八哩，橫過海南島北部，進入東京灣。

本港地區昨吹清勁東南風，空曠地方風勢有時強勁，密雲，短暫時間天色明朗，有零散狂風驟雨。較後風勢稍和緩，下午室外氣溫最高攝氏廿八度。由前日中午至昨日中午，錄得雨量一九點二公厘。

天文台午間展望廿四小時後天氣：華南沿岸各區，當「柯娜」在內陸消散時，風力逐漸和緩。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

治亂世用重典古有明訓勿徒託空言

編輯先生：本人是貴報長期讀者，日來看貴報刊出容宜浦先生一篇文章「從解決香港青年問題說到儒家對青少年的心理建設」，該篇偉論使本人讀完有無限珍貴之感。過去，一般提議如何改造目前青少年問題，惜多未能有具體結論。今容先生之文章，說出其起因，過程，而至今日之惡果已深，該文章敢請貴報發表，使本港教育當局重視。惜多時文一末段，同時提供一些邪惡名言，苟不知悔改的不良份子，認為宜揚立法更希能，使本港當局已無唱說，而我國害者亦人也，能早接納施予，相信必無今日之禍。今者，若該日無可殺案發生，方是新聞一那受害者，似未得到，同情者，痛治，惜，治亂世用重典也。受害者亦人也。容君之文章，洵為至理名言，若今日當局能嚴厲執行，方可杜絕[illegible]。

晚臨醫庭上，詳佳一九七二年八月廿五日

樓上拋垃圾樓下堆垃圾各應負全責

編輯先生：本港清潔運動已開始，執行細則期近，口號「只許成功，不許失敗」，可見當局推行此運動之決心。恐以為若要實現，斷不能倚靠單方面，必須通力合作，非當局全力推行不可。因本港市民居處複雜，習慣相沿，下層家庭多設垃圾桶，免致費神與垃圾。欲知垃圾來源，要注意上下，知婦孺，慣將市包、果皮、家中廢物，由樓上順手拋下，街中骯髒，或將紙屑，垃圾，時常上樓頭的成年人，亦慣將香烟包，碎紙屑，烟頭，魚骨之類散吐於街上。

公共梯級間，不顧衛生，影響甚大，例如，橫街塘下，商戶，有任意將垃圾堆積者，使他們不顧衛生的小販，根本對清潔運動無恐懼，惟有嚴厲打擊，保持城市清潔，一面不徹底革新，取締，自我檢討，人人掃除，才能有效。行，不能側重紙上文章，宣傳，仍須當事人盡忠職守，實際負起執行任務，否則定卜再折扣。得從前每逢早午晚清掃街上垃圾，必有標緻清潔科委員隨同監事工作，進行順利。今事過情遷，久少見的科委員，近年頻代興住戶收拾垃圾小工，替清道伕掏出一臂之力，同時垃圾站運輸車，伕力不在重搬運垃圾，「私行撿拾垃圾中能圖利的一些貨貝」，如鐵器，銅，玻璃瓶碎什物，因此費時失事，窒礙進行清除垃圾，以致臭氣薰蒸，坊衆無不怨言，至於屋宇橫街堆積的垃圾及積水，隨處可見，亦少不理會，頗易滋生蚊蠅，危害大衆健康？下述管見，應與應革，聊備有參考。垃圾雖多，但不能坐視「一」，仰望廉明當局，決心整頓，嚴厲施行，每年政府撥大開支逾六千萬元清潔經費，能維護公安，洗脫地方污點，全港市民人人有責。不然，將必難逃法網。東莞陳祖澤上

永安公司
先施公司
大新公司
夏季大減價
最後三天

榮譽的標誌
信譽的標誌
O.C.P.R.S.
專家設計自不同
各界讚揚聲譽隆
節目姿彩康消費
高級享受樂無窮
新貢獻
全程十天
泰馬星暢遊團
十二月九日出發
$2,850
賞楓團
鹿島 九州本州
九月廿七出發
$2,780
九州四國本州
十月七日出發
$3,180
渡假團
四國九州本州
十一月十五出發
$3,180
代售廉價機票
歡迎社團學校
委託設計組團
華僑公共關係旅運公司榮獲各國大旅遊機構支持優待特價
線振球躬親體驗設計九創新團去蕪留青食住一流服務週到

線振球敬告各界會友及新婚人士
[illegible]

華僑公共關係旅運公司
地址：中環李寶椿大廈五一八A室
電話：四三二六九七及四四六四一八

最近不少的士司機轉業
白牌活躍
紅牌白牌司機收入更佳

（特訊）西報消息：的士司機已照會交通部，自海底隧道開放後，「白牌車」的數目已經增加數倍，由於利潤甚高，不少有經驗的司機轉行搶白牌。的士商會副主席昨日證實：不少的士司機爲了增加其收入，也紛紛轉搶紅牌或白牌車。事實上，一名司機可以用分期付款方法，先付數千元，即可擁有一輛汽車。據悉，即使沒有自用車，也可以受僱爲紅牌司機，每日薪酬卅元。車主每日扣除燃料費十五元，保養費五元之外，司機約可賺九十元，在兩天收入可超逾一百元。據指出：海底隧道開放後，並非白牌車數量增加的主要原因。的士商人對記者表示：倘當局每發出三百五十個新的士牌照，亦不能打擊白牌車的業務，除非政府立例對付此等車輛。交通處發言人稱：對付白牌車的違例事件，祇是警方執行平行動而已。發言人又表示：政府正計劃處理此等事件，將使成爲公共合法的車輛。

蓮娜小姐的現代芭蕾舞姿。（本報記者攝）

夢幻之夜芭蕾舞
二百人表演晚會
明後日在大會堂舉行

（特訊）素負盛名的嘉露碧文芭蕾舞學校及倫敦芭蕾舞學校，聯合主辦「夢幻之夜」芭蕾舞表演晚會，定本月三十及三十一日，在大會堂音樂廳舉行。

是次芭蕾舞表演晚會的籌辦人，爲該校校長金寶夫人，同時得到蓮娜莉夫人協助，綢排各項精彩的芭蕾舞。參加演出的人數達二百人，均爲該芭蕾舞學校的高材生，對於芭蕾舞的造詣甚深，並得名師循循善導，所演出的芭蕾舞均十分精彩。

精彩的芭蕾舞劇「天鵝湖」由嘉露碧文芭蕾舞學院學員跳出。（本報記者攝）

當晚由該校五名學員史柏蒂、蓮娜、廖莉儀、米之及二口利担綱演出，五名學員對於表演芭蕾舞均有相當的經驗，學習芭蕾舞的時日均在十年以上。其中史柏蒂小姐更是天才橫溢，不獨在芭蕾舞方面的造詣甚深，而且在中文書法及繪畫方面，曾得名師指導，成就亦不下於芭蕾舞。史小姐在今年初，曾爲公益金籌款而獨力演出芭蕾舞，亦曾開書法展覽及畫展。蓮娜小姐自七歲開始學習芭蕾舞，至今已有十年。蓮娜小姐更於今年十月，前往英國皇家芭蕾舞學校深造。該校校長金寶夫人，爲使各學員熟習演出的場地，於昨日上午九時，在大會堂音樂廳排演。昨日首先由該校一班天真活潑的小女孩，演出兩齣現代芭蕾舞「在公園裏」及「生日樹」。前者描寫一班天真可愛的孩子，在公園中玩樂的情景。各芭蕾舞小學員的舞姿，充分表現出小孩子，在公園中耍樂時之自由自在，而天真無邪之情，表露無遺，觀此令人回憶童年生活的歡樂。「生日樹」亦以現代芭蕾舞方式跳出的芭蕾舞劇。其他項目中，以「天鵝湖」及「黑天鵝」兩個節目最爲精彩，使人有嘆爲觀止之感。優秀的青年芭蕾舞蹈員，以優美於古典芭蕾舞演出。「天鵝湖」一幕舞更爲該校的精美演出，有如「天鵝之湖上游，仙女之雲上飄」，絕盈之處，使人陶醉在其中。是次芭蕾舞表演晚會，門劵分五元，十元及十五元三種，已在大會堂座售票處發售，欲觀看精彩芭蕾舞人士，現時門券所剩無幾，欲早請定座。（通，石）

優悠隊環遊港九
竹林禪院午齋宴
上週末百好茶敘氣氛融洽

（港訊）優悠旅行隊本周日（三號）舉行環遊港九新界覽勝，利用海底隧道貫通港九兩地作一天遊，并在芙蓉山竹林禪院共進午餐（素食）。是日上午九時半在九龍城碼頭出發，先游港島名勝，午餐後再遊新界勝地。老幼咸宜，費用每位十元（包括車費及午餐）小童照計。領劵站：中環德輔道中榮友行九〇三室福友張，尖沙咀彌敦道九四號華敦大廈管理處曾超，油蔴地南京街廿二號偉光行李偉，詢問K八五三五八五。

又訊：該隊八月六日一百零二人遊大蛇灣，十三日五十餘人遊城門水塘，廿日四十餘人鶴遊船灣四，上週日五十六人雨遊南丫島上午A組廿人嶂營越嶺梨城村向北走，沿水坑登青年協會宿營小休，向東走至蘆洲村循路轉上一三六高地，鳥瞰整個南丫，強風下不覺日烈。十二時下山與B組會合，大休一小時，紅旗懸起不宜游泳，改遊大灣村聖母學校，大坪村，北角新村，風雨交加，衣履盡濕，三時許經牛皮廠至榕樹灣候船返港，精神奕奕，盡興而回。

另訊：上周末該隊在百好酒樓茶敘，除服務行友外，另有麥新，何兆森等主本行友十餘人參加，席上杜國樑報告遊台觀感及展覽圖片照片外，每人各獲小禮物乙份，氣氛融洽，商討中秋節活動，交由劉彬策劃，十月底夜宿昂平，交由鍾少棋策劃，至於十二天環島遊蹤雜記，最好每周二在華僑日報刊登，以便行友每周均能一讀遊記一氣呵成。杜國樑在報告遊台中并提及當十五號到台北遇颱風多住一天，颱風過後，更拜訪當地聖公會主教龐德明（港稱會督）除問候港澳教區教友外，并介紹台灣教區一切及傳道區情形，有教堂十三座，神學院，佈道所，劉所各一，牧師十八人，法政牧師二人，其中一人爲吳籍謝博文牧師（謝伯昌之公子），龐主教亦爲粵省人，在港時曾任崇基學院教務長，明華書院教授，聖類各堂，聖保羅堂主任牧師，及會督府總幹事，海外會議等職。一九五一年五月受聖職，龐主教引領巡視各機構，並用座駕車夫婦陪同遊覽台北市，熱情款待。在會督府門前拍照留念，（見圖）八月廿日爲聖三一後第十二主日，適爲聖餐禮拜。杜氏最後稱：「至于環島遊蹤雜記，下周二開始，按時陸續完稿，各遊好諸兄祈多賜教云。」

遊台訪龐主教

（上）優悠隊領隊杜國樑訪台灣聖公會龐德明主教（白衣者）。（下）龐主教主持堅振禮。

聞

容二小姐鳳書女士痛於一九七二（壬子）年八（七）月廿七（十九）日下午九時壽終養和醫院積閏享壽八十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆八月卅日（農曆七月廿二日）（星期三）下午一時半大殮下午二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩哥連臣角火葬場火葬謹此報

容宅家人稟報

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：H六一五二弍六一八

謝

先嚴趙公諱士烈字國正道號顯正府君之喪於昨（廿八）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴謝

子　不懈　媳陳琼芳
不礪　媳曾錕儀
不愚
不懼
女　昭冰　婿麥耀國
昭貞　婿黃兆松
昭芬　婿李振文
暨衆親屬等　泣叩

姻戚世友宗鄉

聞

先夫彭澄珊先生於公曆一九七二年八月廿七日（農曆壬子年七月十九日）下午三時壽終于香港葛量洪醫院享壽五十四歲奉移萬國東華三院殯儀館治喪謹擇公曆八月三十日（農曆七月廿二日）（星期三）上午十時大殮十一時在該館禮堂辭靈隨即出殯謹此報

未亡人彭梁麗容　率男振邦　振儔　振宗　女惠寬　惠餘　惠嬈　泣告

治喪處：萬國東華三院殯儀館　地址：北角海堤街十六號　電話：H六弍三九七一

聞

先嚴陳公樹階道號昭瓚府君

痛於公曆一九七二年八月廿八日（農曆壬子年七月二十日）上午七時壽終養和醫院溯生於遜清光緒十九年十月廿七日申時積閏享壽八十有二歲奉移香港殯儀館治喪謹定公曆一九七二年八月三十日（農曆壬子年七月廿弍日）（星期三）上午十一時大殮正午十弍時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場哀此訃

孤哀子　祖恩（媳王燕華）　炎明（媳羅德貞）　泣血稽顙
孤哀女　蕉琴　舜琴（適周）　泣血襝衽
庶慈侍下孤哀子　清河（媳馮澤粵少梅）　烔昌（媳招慧嫻）　盛忠　祖貽（媳吳卓賢）　泣血稽顙
庶慈侍下孤哀女　治琴（適黎）　愛琴（適盧）　瑤琴（適趙）　美琴（適趙）　綺琴（適何）　泣血襝衽
庶慈侍下孤哀哀女　韻琴（適梁）　碧琴（適余）　泣血襝衽
齊衰期服孫　立志　立賢　立恒　立峰　立權　立欣　立雄　立榮　泣涙稽首
孫女　慧芬（適黃）　慧芳（適李）　慧嫻　慧妍　慧香　戚笙　紅梅　綺梅　結梅　綠梅　愛珍　芳玲　泣涙襝衽

司書世愚姪黃克競

治喪處：香港殯儀館　電話：六一五弍二六一八

聞

先夫李公紹津號潤甫府君痛於公曆一九七二年八月廿八日下午四時卅分壽終養和醫院積閏享壽六十有七歲奉移香港殯儀館治喪謹擇八月卅日下午一時卅分大殮二時在該館禮堂辭靈隨即出殯謹此訃

妻李黎尚芳　率女綺文　泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五弍二六一八

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港法院命 UNDER DISTRAINT NO .339 OF 1972 準於一九七二年八月三十日即星期三上午十一時正在香港畢打街畢打行七樓本拍賣行內將存在香港德輔道中李寶椿大廈一一三室 BLUE MARINE (FAR EAST) LTD. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話H二二零二二四

聲明啓事

茲據當事人韋基華君到本律師事務所聲稱：「本人近悉有用「擬組第一事辦集貿申請新上市股票臨時機構」之名義發出通告及臨時會記錄在通告中有用本人之名義爲該機構之發起人等情，查實本人並非該機構發起人，亦從未有在該機構担任任何工作。此事全非事實。茲特請貴律師事務所代登報聲明，如再有發現上述等情，當即依法起訴等語」，茲特合代登報聲明如上。

韋基華代表律師胡百全律師事務所　香港德輔道中太子大廈一弍弍五室

一九七二年八月廿七日

REFERENCE LIBRARY 29 AUG 1972 CITY HALL

本港新聞 ③

徙置事務處促居民響應 清潔運動
戒除隨處拋棄垃圾習慣

（港訊）徙置事務處發言人昨日表示：在徙置區內進行清潔工作，不是一件容易的事，必須居民合作，然後能夠順利進行。[illegible]

昨日垃圾黑點

昨日之垃圾黑點，位於荷里活道之附近的公德之居民之公安街一角，該處經成爲附近不顧公德之居民之公衆垃圾池。

油蔴地小輪公司
第三艘三層豪華小輪
九月十一日行下水禮

[illegible]

中區坊會康樂活動
明招待青年遊長洲

[illegible]

蘇氏宗親會辦新界旅行

（港訊）蘇氏宗親會，九月十七日（星期日）[illegible]

半島青年商會
一九七二年度慈善餐舞會
抽獎結果

中獎號碼

首獎	1407	二獎	3882	三獎	7472
四獎	3613	五獎	1403	六獎	7094
七獎	3530	八獎	700	九獎	19
十獎	7141	十一獎	7250	十二獎	3739
十三獎	6110	十四獎	2750	十五獎	5028
十六獎	5176	十七獎	477	十八獎	2099
十九獎	7084	廿 獎	2053	廿一獎	4856
廿二獎	5350	廿三獎	2861	廿四獎	1780
廿五獎	7027	廿六獎	2292	廿七獎	4060
廿八獎	3891	廿九獎	5751	卅 獎	1700
卅一獎	2020	卅二獎	3440	卅三獎	476
卅四獎	5731	卅五獎	6170		

首三獎得獎人請於九月六日前聯絡本會獎券小組主席謝國泉先生（K—660211）以商領獎事宜，其餘得獎人士請於十月前到本會會所——雪廠街二十四號五樓領取獎品爲盼。

通告

聯業紡織有限公司宣佈，由於行政上之疏忽，有關本公司屬下機構某些工人薪津（不超於港幣七千五百元）之投訴文件，並未獲得注意，引致刊登於報章及憲報之請願書被呈交與法院。該請願書現已由高等法院下令撤消，此事件對該公司之經濟情況，並無任何影響，該公司之經濟情況仍然如年報及上月發表之主席聲明一般穩健。

董事經理 李震之啓

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER V.C.J. ACTION NO. 2374 OF 1972 ALSO V.C.J. ACTION NO: 2875 OF 1972 SEIZED UNDER 定於一九七二年八月二十九日星期二日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 29TH AUGUST 1972, TUESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港英皇道三一〇號，WINNER HOUSE 五〇三室OPAL ELECTRONICS CO. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得，下槌後須即將全部貨銀以現款交清，並限於指定期內將各物搬清，倘有錯漏或意外之事，俱歸買者自理，特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓
電話：H四三三一六四
一九七二年八月二十八日

東華三院招投掃灰髹漆工程

本院現招商承投屬下各院掃灰水及髹漆工程，如有意承造者，請於每日（例假除外）辦公時間內到（一）香港普仁街東華醫院（二）九龍窩打老道廣華醫院（三）黃大仙沙田坳道黃大仙醫院（四）香港大口環東華大口環痕瘡醫院（五）銅鑼灣掃桿埔東華東院，等院總務處取閱章程，由該院管事引看並到香港普仁街東華三院總辦事處繳交按票金每項港幣式百元，開列詳細價目，用火漆封固，投於東華三院總辦事處票箱內，定一九七二年九月十五日中午十二時正截票，本院有絕對取捨權，不取之票按金發還，如投得後，要擬按金撥充[illegible]。

東華三院署理主席 雷治強
一九七二年八月廿九日

請用 金屋牌 裱牆紙

牆紙裱金屋 威水又醒目

富麗堂皇，情調幽雅
防潮防蛀，可洗可抹
可用五年，平過油漆
美化家庭，最佳恩物

代理及經銷：祥記洋行 電話：H二四四四四

香港政府公佈
交通處佈告

交通措施——介於長沙灣道及荔枝角道之未命名街道，自一九七二年八月三十日星期三上午十時起，介於長沙灣道及荔枝角道接近長沙灣道第八八八號屋宇之未命名街道將改爲北行單程路，以改善交通。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕駛人士。

署理交通處處長 白端良

遷址通告

啓者本公司於一九七二年八月二十九日遷往香港威靈頓街64號裕榮大廈十一樓照常營業敬希察照

電話：五—二二八四二六 五—二三八五一〇 五—二四〇二七八

華業打樁建築有限公司啓

香港高等法院

公司清盤案一九七二年第四十宗
爲公司法案第卅二章及僑佳實業有限公司事

啓者：關於宏亮九龍海域街二〇二A號四樓已於一九七二年八月十日向香港高等法院入稟請求法庭將上述公司清盤該稟章已定於一九七二年九月廿一日星期四上午十時半在該法庭聆訊，如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對該項稟呈所發之命令，可於上述聆訊時由其本人或其律師代表出庭。該稟章之副本將由下開之律師行供給與該公司之任何債權人或投資人，如需要者，繳交規定之費用向下開律師行領取。

注意：任何人欲於上述聆訊日出庭者，必須用書面通知上開律師行，列明人名或店名住址由本人或其代表律師簽名，該通知須於一九七二年九月廿日下午六時以前送達該律師行。

申請人代表律師麥松烈律師行
香港皇后大道中十四—十四A大廈行九〇七—八室
一九七二年八月廿九日

海洋輪船有限公司
九龍藍烟卣貨倉最後通告

啓者：茲通知各在右開貨倉存貨物之商人及各貯貨人士左列通告：

（一）現目已存於貨倉內之所有按月貯倉及過期貨，必須在一九七二年九月卅日或之前全部提取。

（二）在一九七二年十月一日或以後本公司有權將所有在是日或是日之後仍存於倉內之貨物公開拍賣或以私人契約出售，獲得之款項將用以清付貨之費用並償還一切應付未付之貯倉費，本公司祗對在是時有將要求或請求通知本公司之存貨人予以理會，凡在是時未有將要求或請求而知本公司者，本公司對彼等之貨物則概不負責。

（三）本貨倉由一九七二年十一月卅日起將停止營業。

經理 梅欣 謹啓
一九七二年八月廿九日

星加坡陶器廠出售

位於7 TRACTOR ROAD JURONG SINGAPORE 22之陶器廠工場、機器設備、原料、辦事處傢俱及各項用品現於上址公開招標出售，有意競投者可於一九七二年九月四日至十四日到上址參觀各項物品。標投將於十五日截止，詳細說明書及標投表格可向投資人STARLITE CERAMIC INDUSTRY LIMITED PO BOX 381 SINGAPORE 1索取。

萬邦投資有限公司
關於發行新股份啓事

啓者：關於申請上開股份中籤人士請注意，該等新股票內載已接納之股份數目，連同超額款項之支票已於一九七二年八月二十六日寄與中籤之申請人士，倘到時尚未收到，請向香港畢打街十四至十六號七樓本公司股份註冊處中央註冊香港有限公司詢洽（電話：H二五二三一一至三號），惟各股東請注意，因各申請人之地址不同關係，郵寄延滯間或發生，該等文件可能不於同時到達。

股份註冊處
中央註冊香港有限公司謹啓
一九七二年八月二十八日

民政司署公告

查左列表格所載之墳墓其坐落地點皆在政府認可墳場範圍之外，現根據一九六〇年公衆衛生及市政事務條例第一一八條第四款（甲）之規定擬將該等墳墓內之骨殖遷出，仰該等墳墓之有關人士由公告之日起七天之內向本署申報，如屆時仍不見前來辦理申報手續，本署將咨請市政事務署將遷葬於沙嶺墳場，特此公告。

署理民政司 李福逑
一九七二年八月廿九日

茲將招人申認之墳墓詳情列左

類別	標誌	坐落地點	結構	備考
一、墳墓	萬古流芳 清光緒十九年（1893）三月 順德縣馬洲寨族某嘗氏	位於香港仔黃竹坑地段第8274及8275號，即本港公務員建屋計劃之地盤	土墩、花崗石碑、馬蹄形狀，完整	有拜祭痕跡
二、墳墓	公曆一九五二年歲次壬辰仲秋 西吉日重修 香港中華林族	同右	土墩、花崗石碑、馬蹄形狀，完整	同右
三、墳墓	吉光緒廿九年 清	同右	土墩、花崗石碑、馬蹄形狀，損毀	同右
四、墳墓	本山坐向 民國五十年	同右	同右	無拜祭痕跡
五、墳墓	東昌 ××甲子重修	同右	土穴、有花崗石碑	同右

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 676 OF 1972准於一九七二年八月二十九日即星期二日上午十一時正在香港畢打街十四號大廈位於九龍彌敦道門牌四十號之ALEXANDER KUMAR LUTHER TRADING AS ALEX & SON各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得，下槌後須即將全部貨銀，以現銀紙找足，並限於指定期內將該貨物出清，倘有錯漏或意外之事，俱歸買者自理，特此聲明。

電話H二〇三三四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

美國海陸聯運公司
聘請修理貨箱櫃熟練技工（待遇好 有假期）

有意者請於每日辦公時間到九龍廣東道九龍倉七號閘海陸聯運公司面洽

新鴻基地產發展有限公司

通告

凡擬申請認購本公司股票之各界人士，請注意交付股款之手續：

(一)以銀行本票交付，在本票之反面須由出票之銀行簽證買受該票者之姓名。

或

(二)以支票交付，在支票上由銀行於發給支票簿前已印有客戶之姓名。

新鴻基地產發展有限公司
新股[illegible]事

凡申請[illegible]，須將申請表格遞交至花園道[illegible]之本公司臨時唯一認購新股辦事處[illegible]（星期一）爲公衆假期，該臨時辦事處[illegible]至八月卅日下午二時十五分止

香港上海滙豐銀行[illegible]上述地點接受申請表格

詳細日期時間[illegible]

[illegible]上午九時至下午四時
[illegible]星期六 上午九時至中午十二時
[illegible]上午九時至下午四時
[illegible]上午九時至下午二時十五分

CKD風動機械

自動控製磁索製，風唧筒

自動輸送設備

省力起重車一般工場搬運貨倉適用
由$1450起

總代理：毅成水泵機器公司
九龍廣東道925號電話：K-843834・843624

貴重物業招標出售

地　　點：荔枝角道大世界戲院
土地面積：九千六百方尺
年　　期：七十五年由一九五一年七月十一日起算滿期有權再續七十五年

詳細章程請參閱是日南華早報或到本律師樓索取表格

羅文錦律師樓啓
香港怡和大廈八樓

初中學生尋職良機

某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名，在學習期便能獲得壹百有餘元之生活津貼，每月有四天假期，如年足十八歲者而欲應徵，即攜備身份證於每日下午六時至七時到荷李活道一零六號地下訪潘先生面洽

聘請司機

某公司聘私家小巴司機一名，有貨車駕駛執照者優先錄用，願徵者須克苦耐勞無不良嗜好方合，每天供膳食一餐，每月有四天休息日，有意者請每天上午十一時至下午六時親到香港荷李活道106至116號向余先生面洽

港島吉地出讓

本公司承業主委面獨家委托，將下列物業出讓：

（一）地點：鋼便臣道97號（LOT NO. 719）
（二）年期：九九九年，無需補地價。
（三）面積：約二萬六千五百呎。
（四）售價：六百八十九萬（於簽約時繳交三成，其餘部份即須於一個月內繳清）。

有意者請到中環德己立街十二號興寶大廈一〇一室湘港有限公司地產部接洽或電H二四七六零一及二四七九〇五。

香港心理研究中心

[illegible]

自動減肥

[illegible]

創辦自我催眠訓練課程

WILLCO 隱形耳聾機

德國製造 清晰無比 無雜音 無電線

電子血壓計

自動測量血壓而低，不用聽筒，不需別人幫助

$160 $180 $230 $180等
灣仔莊士敦道62號九樓 [illegible] 15號 [illegible] 樓商場F17愛爾行專售

花園洋房

山頂三層獨立洋房，四房兩廳約四千呎，花園約一千呎，泳池……[illegible]
[illegible]
約洽：二四七九〇五及二四七六〇一

拍賣名貴郵票

欖勿拍賣行定於一九七二年八月三十一日及九月一日每日由下午五時十五分起拍賣名貴郵票，並由八月二十九日起任由參觀。

香港畢打行土庫內
電話：二二二二四四
欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 338 OF 1972准於一九七二年八月三十日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行大廈一樓本拍賣行內將存在香港[illegible]一四號BLUE MARINE (FAR EAST) LTD.各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙找足並限於指定期內將該貨物出清，下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話H二三零二三四

本港新聞

廣州府同鄉總會 宴榮膺鄉彥
定廿九日在五月花酒樓

（港訊）廣州府僑港同鄉聯誼總會定本月廿九日，假座九龍彌敦道新五月花酒樓三樓歡宴一九七二年度鄉彥同寅榮獲勳銜或任社團正副首長、善團要職，受邀宴者有：該會永遠名譽會長何鏡波，榮獲英女皇頒贈MBE勳銜，名譽會長張玉麟，蟬聯西九龍地方童軍會會長及深水埗區童軍名譽會長，謝雨川榮任香港鶴山商會會長，趙聿修蟬聯圓玄學院主席，滇教聯合會主席，周有中區街坊會會長、鄧洪九龍區大厦聯誼會主席，甄球西九龍地方童軍會主席，海宴同鄉會理事長，張人龍新界鄉議局議員，曹紹松蟬聯旺角街坊會理事長，李準掄溺會主席，黎藝山街坊會會長，李鋭志順德聯誼總會主席，黃錦庭蟬聯黃族宗親會理事長，黃志强蟬聯黃族宗親會監事長，黃華崇正總會會長，蟬聯黃族宗親會副理事長，郭子梁郭汾陽堂永遠會長，余洪墨深水埗區童軍會副會長，黃兆漢碩士，黃曾影婦女碩士同赴澳洲攻讀博士學位，黃嘉鳳赴東南亞考察歸來，楊澤曾任油蔴地民政署發展區主任，布樹立信大厦業主會主席，鄉彥黎青榮任民政司署油蔴地辦事處主任，馮貽高副主任，馬金康聯絡主任，（因該會所在地屬油蔴地區），永遠名譽副會長黃曾肖金旅遊東南亞歸來，永遠名譽顧問黃炎榮任八和會館副主席，會員黃隆熾榮任黃族宗親會會長，石鼓洲戒毒中心監察官，深水埗區童軍會會長莫華樑深水埗區童軍會副會長，蟬聯九龍樂善堂總理，黃傑才，黃楊邦娥伉儷考察歐美歸來，黃余鎏新界鄉議局執行議員，赴英考察商務，黃桂深水埗區童軍副會長，主席黃煌蟬聯黃族宗親會副理事長，九龍樂善堂總理，圓玄學院董事，榮任香港中區防災會副主席，深水埗區童軍會副主席，黃棠蟬聯黃族宗親會副監事長榮任深水埗區童軍會副主席，蕭玉山深水埗區童軍會副主席，黃亞洲蟬聯九龍樂善堂總理，圓玄學院董事，榮任香港華人牙醫會監事長，黃劍父榮任黃族宗親會學校校董會主席，伍旋揮蟬聯九龍樂善堂總理，榮任深水埗區童軍會主席，副溢川榮任香港復禮興仁學會會長，黃專孔潔航榮任宗親會聯誼會會長，梁永鴻宗親會聯誼總會會長，六邑同鄉會會長，孔惠裕宗親會聯誼總會會長，伍卓祺深水埗區童軍會副會長，蕭熾然蕭氏宗親會副理事長，莫京新界粉嶺民安促進會副主席，陳鄧林港九中醫師公會理事長，伍江油蔴地街坊會副理事長，李梁梅港九中醫師公會副會長，楊啓誠楊氏宗親會理事長，陳志斌官涌集友會會長，陳齊松華德榮餘游樂社副理事長，方銘標蟬聯九龍樂善堂總理，區海天僑港中醫師公會副監事長，衛普源廣州南武中學香港校友會理事長，邵福勳萬國基督教聯合會副會長，黃錫南隨島東涌鄉事委員會副主席，張駿新香港華人足球裁判會主席，核數師麥永達榮任九龍樂善堂總理，九龍何文田區童軍會副會長，台山縣代表李鍵石榮任南都大厦業主會主席，寶安縣代表由英國歸來，名譽會長陳錦合，永遠名譽會長興若文，黃振仁，鍾餘輝，佛崗縣代表黃愛和，副會長陳耀泉等。主方則全體董事，各縣代表均參加徵宴，屆時定有一番熱鬧。

董事會議

又該會於昨日舉行董事會議，出席董事卅餘人，主席黃培致開會詞後分別通過上期議案及七月份財政結算表，並議決要案多宗，有定於七六年二月一日由香港穩固會，及民政司贊助，該會主辦響應反貪運動，在大會堂音樂廳由該會康樂部音樂組演藝組公演新編反貪名劇「貪瀆飛禍」。又議定參加港九新界同鄉會宗親會聯合主辦，民政司贊助於七三年一月在大會堂舉行文化展覽會，又通過從速重修新界之廣州府先友公墓，俾廣府籍港先友得獲春秋祭祭。又鑒於徵求會員定于下月結束時未會招待各領隊，以長希望各隊實者加倍努力廣徵同鄉入會，以得擴展會員福利等。會議至九時半散會到梅州飯店敘餐。

夏季聯誼 舉行九次 廣社行友 遊河結束
陸上活動即將開始

（港訊）廣社行友於廿六日舉行本年度第九次遊河聯誼，今年遊河節目亦告完滿結束。此遊目的地原定東海之南風洲，因天色不佳，風向不合，改航南了島之橫瀾灣。得香港油蔴地小輪船公司協助，派大船民安號專船。服務行友有卅九人到場工作，進行順利，依時於二時正開航，先由馮鑑錮服務行友宣佈改航往附了島橫瀾灣並簡介該地風景，隨即舉行幸運抽獎。船航半小時後駛入南了海峽，東風迎頭吹來，浪花激濺，十分驚險。後復歸平穩，三時十分到達，船在橫瀾灣碇，行友即分頭展開活動，一隊行友登岸小遊，越低回採訪榕樹下村，觀賞石排浸澎湃海濤。樂水者浮浸碧海，初時退潮藥風，水流甚急，由船旁游泳至岸十分吃力，及後孫漸和緩，輕波活潑，船旁灘畔一片熱鬧。五時卅分回航時屆，全體行友返船，點齊人數，起碇回航。航中服務行友報告本年遊河節目圓滿結束，陸上旅行將俟炎暑稍退天氣轉涼時恢復活動，請留意華僑日報廣社行友消息。隨即展開始由行友會演之娛樂遊藝節目，諧談歌唱，全船充滿歡愉氣氛。六時廿分回泊碼頭，登岸散隊。

幸運抽獎

是回幸運抽獎：品由會員擊行友購辦。另有四位行友送來禮物助獎：（一）曾繼森行友送日用品禮包二十份，（二）陳啓令行友送黑加侖子汁二樽，（三）劉新行友送樂口福一磅庄五罐，（四）李彬行友送竹蔗茅根精四盒。抽獎工作，經抽籤決定由鄺孟杰行友担任。

游藝節目

回航時由行友會演娛樂游藝節目，雖衆同樂，惜航程短促，未能全部演出，抄錄節目如下：（一）古兆榮歌路仔諧談預測天氣，明天節目。（二）李健泉細唱：何日君再來，賣報紙，友誼萬歲。WHAT EVER WILL BE, WILL BE。（三）劉非諧談：雖不倒大師。

工作名單

是日服務行友到場工作者卅九人，名單如下：孫燦光、植熾、呂甘田、甘錶華、林國雙、吳均勳、鄧劍津、馮劍鏘、湯鏡江、陳從焯、馬瑞璋、蔡伯鋸、張炳鴻、黃敬禮、張公南、陳樹成、謝耀華、劉新、陳玉玟、關文恒、黎朝炳、楊德華、黃榮焜、張標、鄭仕雄、陳盛村、陳元駒、周楨培、李旋、張鴻輝、黃新福、陳婉媚、黃志强、陳壯雄、曾繼森、陳啓令、曾慰敎、曾坤鈺。另有亘流猛溺隊同學十人參加協助水上安全巡邏工作，陳昇兆、崔灌薇、布樂玲、黃德明、吳耀威、賊希成、潘凱元、鄺伯多倫、張澤棠、黃兆忠及布泉祥。

荔灣街坊會 泳訓班今結業

（國際社）荔灣街坊福利會，今日下午五時，在會所舉行暑期游泳訓練班結業典禮，延請會長譚立由主持儀式，主席梁務柱致訓詞後，東仁、嘉賓觀禮，茶點聯歡。

樂富坊會 招待青年 今開遊藝會

（新聞社）樂富新區街坊福利會，今（廿九）日下午七時，假樂富公園，舉辦遊藝晚會，招待青年坊衆二千人。遊藝節目有舞蹈、歌唱、魔術、什技。理事長陳國忠、鄧雲、雲樂、陳鑾鏞，東激嘉賓蒞會欣賞。

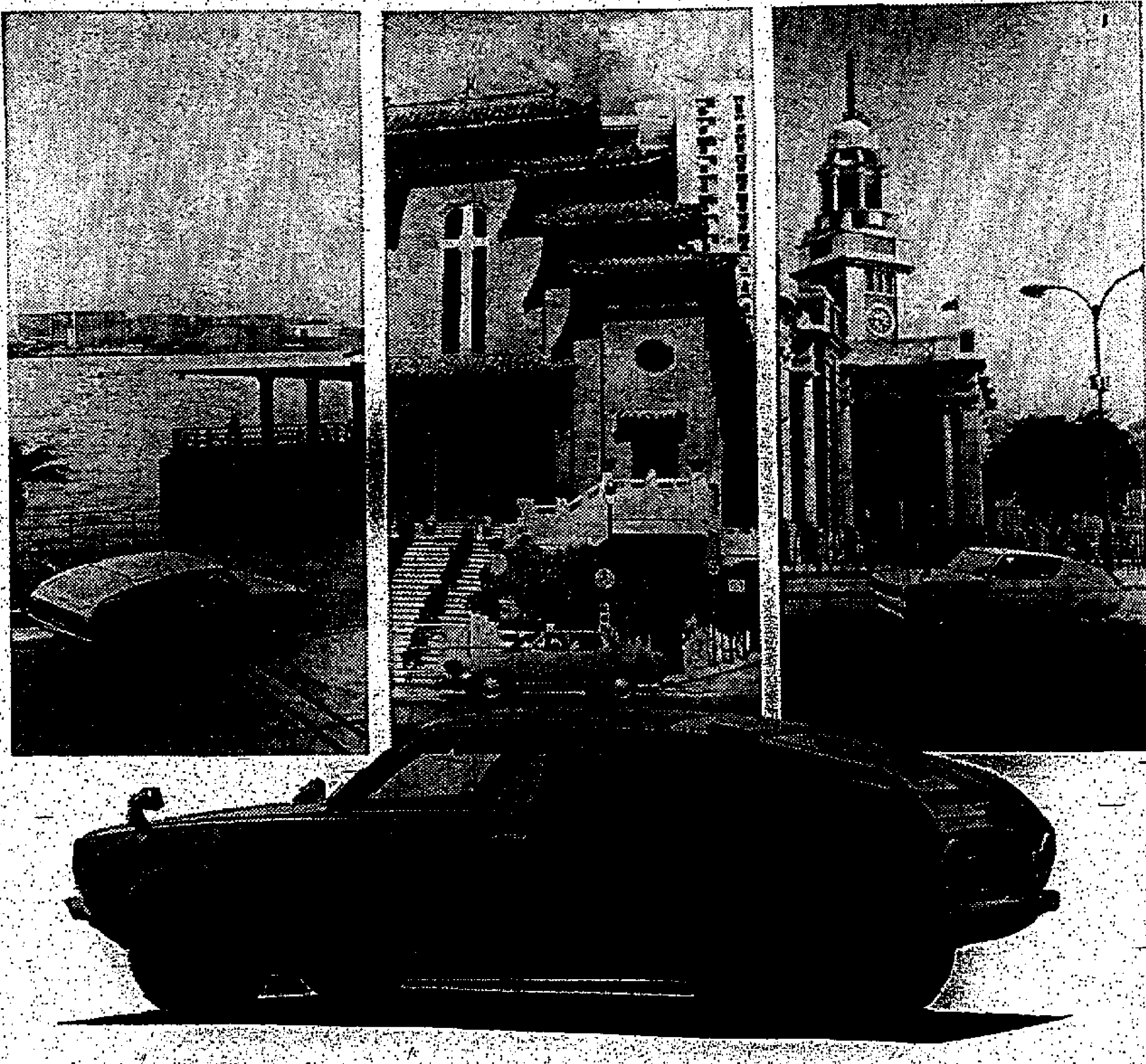
今日潮汐

高潮：上午七時零八分。下午六時五十六分。

低潮：下午一時二十八分。零時五十三分。

香港漆油顏料商會 選出理監事新員
下月十五日假平安酒家就職

（港訊）香港漆油顏料商會，昨晚八時在佐頓道該會會所，舉行第九屆新員改選，開票結果，選出理事長尹銘，副理事長吳雄，總務游昌，財務區景劍，監事長陳惠、張炳耀、李權、劉康，庭生，秘書陳炎，交際陳佳、梁國、利孝生，秘書余焕，何安，審查余，順禮，湯潤，馮權，李鑑，羅柏草，李權，該會選出新員。經定下月十五號（星期五）下午七時假九龍彌敦道平安酒樓舉行慶祝八週年會慶及就職典禮，敦請永遠名譽會長林翊監誓，永遠名譽會長伍澤民，鄧元璋分別頒發選任證書，及名譽會長黃榮焯，陶瑞泰，林模標，伍祖榮，陳潤堂，甄元輝及會長李明潤，副會長馮渭蒞會指導，全體會員出席大會，並舉行聯歡宴聚云。



得勝車踪處處可覓

日產得勝
Datsun Sedan and Cherry Coupe
100 A　1000 DX
1200 X－I－1200 X－IL

「日產」自動車株式會社出產之「得勝」汽車到處可見
皆因其產品均設計美觀，機件精密實用。
1000/1200櫻桃型兩門跑車
具有迷人的低腰線外型，豪華車廂內設備應有盡有，機械設計精美，最高時速達100哩，慳油耐用，控制輕巧靈活。
100A四門豪華房車，旅行車。100DX。
1200X—I，1200X—IL兩門轎跑車
均有原廠冷氣可供選擇。

NISSAN

總代理：大昌貿易行有限公司　屬下機構
合誠汽車有限公司
香港軒尼詩道9號　電話：H772310，767014
九龍高打老道69號D　電話：K841222，850094

澳門經銷處：
利豐洋行有限公司
澳門南灣街51-51A號　電話：5150，6211
昌隆公司
澳門新馬路之號）　電話：4034

停車場租售

新蒲崗 康景樓
全部六層共車位 452 個
面積 15 萬平方呎
售 $5,000,000　租 $50,000

旺舖租售

禮頓道 愉景樓
地點旺盛　適合各行商業

地下一號	724呎	售 $ 414,000	租 5,000
地下四號	491呎	售 $ 414,000	租 5,000

新蒲崗 康景樓

地下27號	2200呎	售 $ 600,000

觀塘 嘉樂街

地下17號	1043呎	售 $ 130,000

接洽處：泰盛置業有限公司
九龍彌敦道546號四樓　電話：K882637 K849240

Amano 安勉牌計時系統
是現代化管理的助手

總代理：
誠通有限公司
(H. & H. CO. LTD.)
電話：H-454241
H-443108

7600 型互咭機

滙業集團公司專營下列業務

滙業有限公司 經營一切金融外匯業務及向閣下提供綜合代表性投資資料。閣下如欲獲知當日外滙行情請用本公司裝置之自動電話報價機：
粵語：H二四五九一五　英語：H二四八五九一

滙業財務有限公司 接受定期存款，利息優厚。
壹百天：年息六厘半　六個月：年息七厘
壹　年：年息七厘半　一年半：年息八厘

滙業聯合發展有限公司 經營房屋地產，股票放款及其他一切商業貸款之業務。

滙業地產有限公司 專營房屋地產買賣發展及經理業務。

滙業聯合發展有限公司 滙集基金及投資管理。

永昌找換 各國貨幣兌換，買賣金銀條及金銀幣。

總公司：香港畢打街華人行地下電話：H二三三八二〇H二三三八六六
　　　　香港德輔道中二十八號日昌大厦三樓
　　　　電話：H二四七一〇六（五線）H二二七〇九一（五線）

分公司：九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦二樓
　　　　電話：K六七二〇九五（四線）
　　　　九龍海防道五十五號地下
　　　　電話：K六八五一四五一六

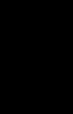
滙業聯合發展有限公司

滙業基金五百單位今日市價
港幣 六百六十壹元正

有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知
電話：H二四八五九一（英語）H二四五九一五（粵語）

泰園 107年期

太子道285號伯爵街口
已至三樓　73年5月完成
售出過半　欲購從速
A及B座　每單位1152呎
C 座　每單位656呎
優點簡介：
新型電子安全設備
閣府外出安全無憂
防盜警鐘
內線電話
電動大門
泰基置地有限公司
香港永和街31號
電話H448711—

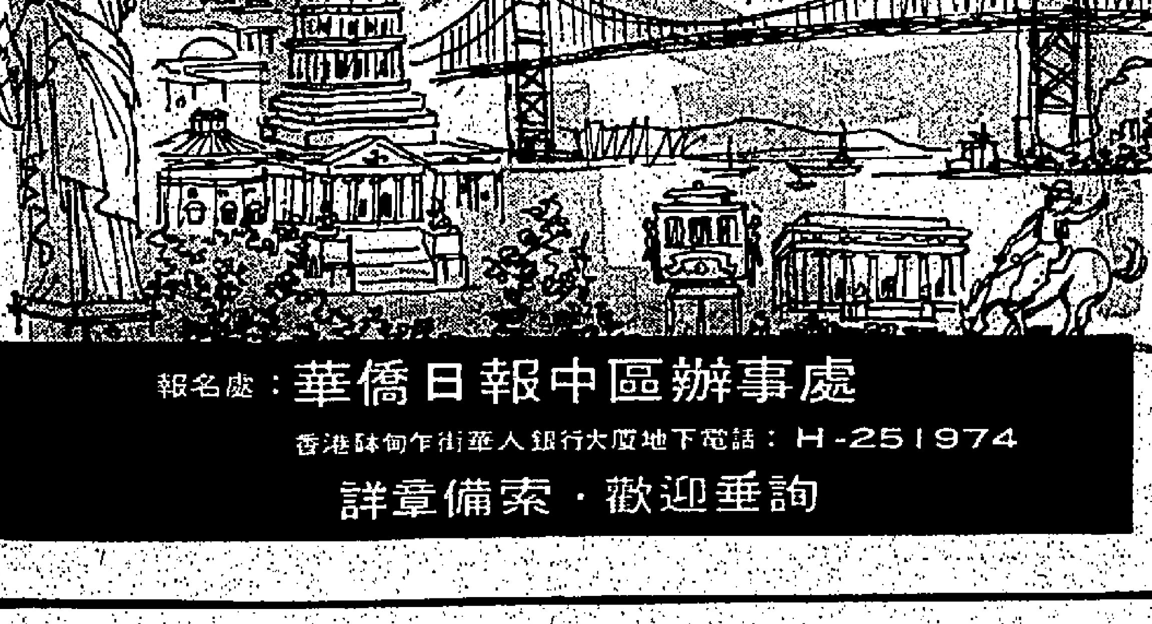


華僑日報·汎美航空公司
聯合舉辦
美國加拿大旅行團

第十二團
全程廿六天由十月六日至十月卅一日

美加旅行團第12團將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。為華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。

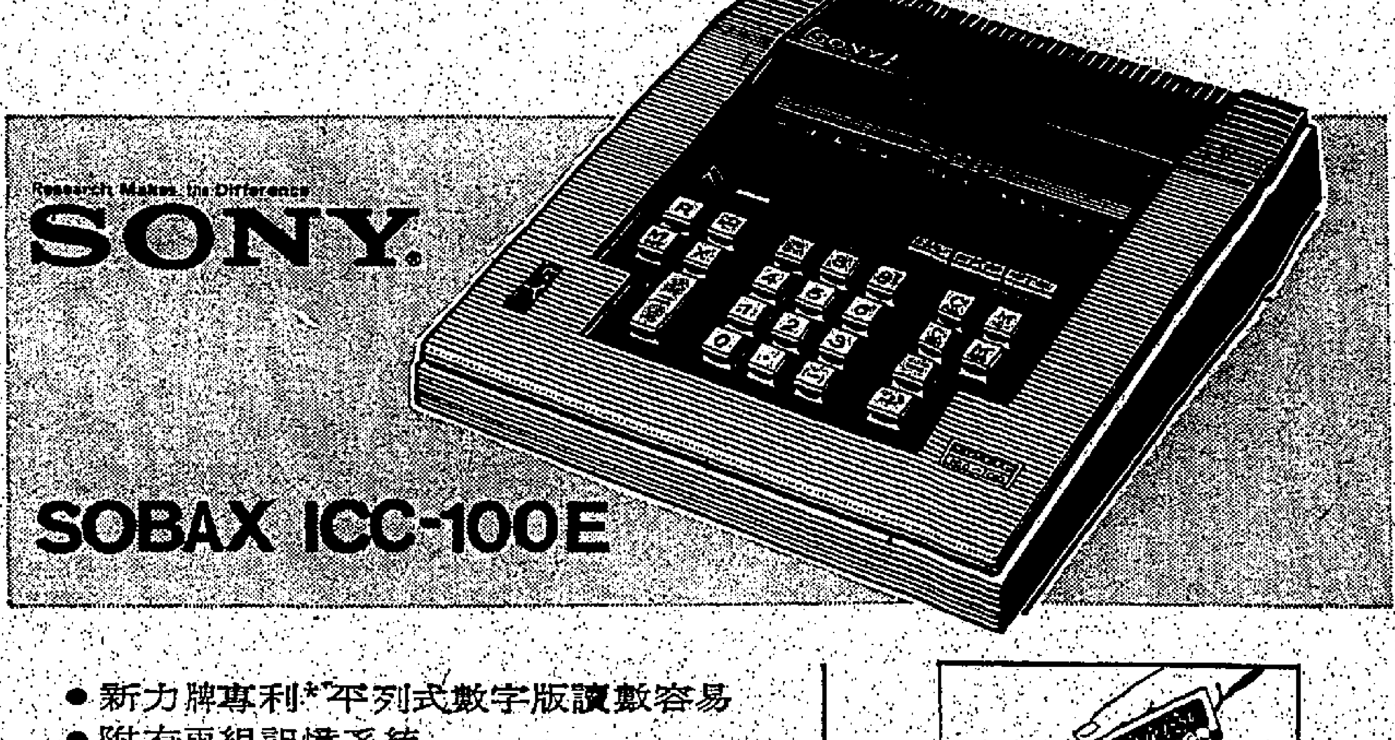
HK$ 10,000



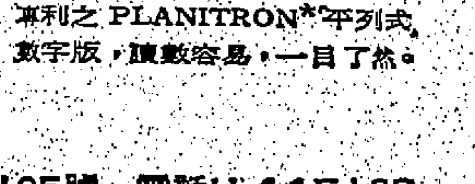
報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大厦地下電話：H-251974
詳章備索·歡迎垂詢

所向無敵

新力牌 ICC-100E 16位
輕巧，柏式，全能電子計算機



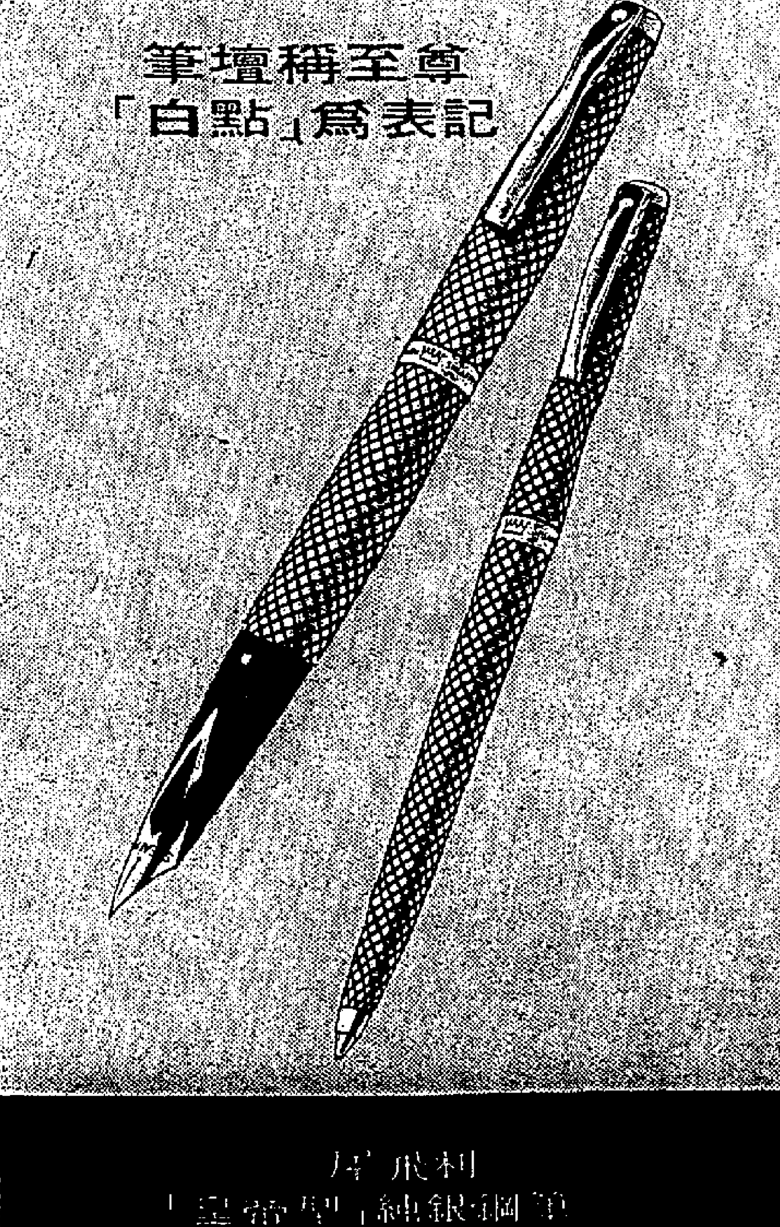
- 新力牌專利*平列式數字版讀數容易
- 附有兩組記憶系統
- 數目前之零字自動隱沒
- 運算操作簡單可以連續計算
- 浮動負數符號出現數字之前
- 計算極為精確，性能可與大型機比美
- 價格最廉之全能16位計算機



*一般之電子計算機所顯出之數字深淺不齊，唯新力牌採用獨家專利之 PLANITRON*平列式數字版，讀數容易，一目了然。

總代理：寶原電業有限公司
總經銷：中原電器行
香港德輔道中105號　電話H-445188
九龍彌敦道487號　電話K-300311

筆壇稱至尊
「白點」為表記



犀飛利
「皇帝型」純銀鋼筆
唯一鑲有「白點」表記的純銀鋼筆

SHEAFFER
犀飛利
the proud craftsmen

REFERENCE LIBRARY
29 AUG 1972
CITY HALL

本港新聞

兩飛恐嚇及非禮强姦少女 挾赴旺角當娼
少女乘單獨「出鐘」潛逃返家向警報案
兩被告因年輕祗各判受監視行爲作了

（新亞社）年僅十六歲乳臭未乾之飛仔二人，竟串謀恐嚇，非禮及强姦年輕之女友，並作性戲表演給同黨在旁參觀欣賞，事後并强迫女友出作應召女郎，經過半個月後，女伺機返家，報警將飛仔拘捕，去酒解上粉嶺裁判署審訊，被告二人俱認罪，鄧尼爾法官以該二人年輕，且過去均無犯案紀錄，判每人受感化官監視行爲兩年。

被告二人：（一）姓王，十六歲；（二）姓李，十六歲，分別被控兩罪：（甲）與被告首被告，七月十七日，在新界青山井頭涌一間無門牌木屋內，非禮一名十七歲姓陳之少女；（乙）與被告，同時同地，恐嚇[illegible]一名十七歲姓陳之少女，在違反其之意願下，強迫使與首被告發生性行爲。

一情況透露：原告姓陳少女，現年十七歲，與父母家人同住於鄉村。今年七月十六日，女因故與家人發生爭執，憤而離家，一去不知所往，其母報案不獲，乃向新界警署報案。原來女於當日離家後，應一男友之約，前往新界井頭涌村，參加一私家舞會，直至十七日凌晨一時過後，由其男友帶到村中一間木屋內，見到其他八名飛仔，始打俾女，其中一飛仔命女在彼等九人中自行選擇一人，作爲一「親密伴侶」，女初拒絕，但懾於對方的威勢，無可奈何，乃指第一被告作伴侶，人群中即進行[illegible]，第一被告即動手將女寬衣解帶，女力加閃避，但在第二被告之協助下，卒被二人盡將身上衣服褫脫，按倒地上强姦，女極力掙扎抗拒，第二被告手執大燈照射，其他飛仔則在旁歡呼「好戲」，女被迫在四週之下，聲淚俱下，[illegible]。[illegible]將衣服給女穿回，同其青山飲茶之後，兩被告再與其同黨將女挾持，同乘小巴前往九龍，帶往旺角一間「架步」，將女留下，作應召女郎，八月八日，女乘單獨「出鐘」之機會潛逃返家，向父母哭訴，並報警，警方根據所得證供，將被告二人先後拘捕歸案，至其餘同黨，尚在緝捕中。被告二人過去均無犯案紀錄。

匪幫爆窃文華戲院 毀鋼樓抬走夾萬損失大

（特訊）昨晨九龍砵蘭街文華戲院遭竊匪光顧。據說有一股竊匪可能於午夜場後藏匿於戲院內，至深夜人靜時進行爆竊，將三樓寫字樓內所有的鋼枱抽屜爆開大肆翻搜，再落地下預售票房內，將一座兩尺餘高堅嵌在地下之鐵箱夾萬掘出抬走，（內有現欵二千七百七十）至於三樓辦公室內的損失尚多，目前尚在核點中。

據發現竊案的時間，是昨早七時左右，值夜管理員在睡夢中爲異聲驚醒，乃四處巡視，赫然發現大堂前兩扇式鐵閘之一扇小門虛掩，正有人抬着物件外出，於是大聲叫喊，[illegible]然見寫字樓內一片凌亂，乃報案。事後，大批警探到場調查，發覺戲院門戶無損，相信竊匪可能預先藏匿於戲院內，得手後打開大閘門逃走。警方調查工作在進行中。（合）

大埔發生嚴重車禍 私家車撞樹兩兄弟死亡

（特訊）新界大埔道十八咪半近九龍坑村附近，於昨晨四時半，發生一宗嚴重車禍，一輛私家車撞向大樹，車內兩兄弟送院後均死亡。

據悉：該輛私家車車牌號碼AX八三×五，昨晨四時半在大埔道近九龍坑村附近之公路飛馳之際，不知何故，突然失去控制，撞向路旁一株大樹，車內載有兩兄弟，兄長爲駕駛人，名李達如，二十六歲；其弟李達忠，二十四歲。兩兄弟俱受重傷。警方聞訊到場，把二人送院救治，前者在送抵上水周會聯院時已證實不治；後者則在抵達伊利沙白醫院不久後死亡。

警方急欲會晤此宗意外的目擊者，任何人曾經目擊此宗意外，或者能協助警方查詢詳情者，請與警方新界交通意外組聯絡，電話：N[illegible]

美孚新邨附近 巴士站候車男子被兩飛行刦刺傷

（特訊）昨午七時三刻左右，九龍美孚新邨附近一巴士站，發生一宗刦案，一名男子被兩飛持刀行刦，但事主不甘損失，奮力反抗，卒被刺兩刀。被刦男子張漢明，住美孚新邨三十六號B十六樓，昨午在美孚新邨附近一巴士站候車時，突被兩名手持利刀男子上前行刦，但事主不甘有失，進行反抗，不料兩飛竟老羞成怒向事主手部及肚部猛刺兩刀，行兇後逃去。事主被刺後，重傷倒在地上呻吟，後由途人代其報警，將之送院救治，目前仍在留醫中，警方調查工作繼續進行。（合）

大東電報局長途電話站 三賊凌晨持刀刦 掠走現欵千餘元

（特訊）中環遮打大道東電報局長途電話服務站，昨晨被三名匪徒持刀行刦，除了抽屜現欵被掠去外，連兩名職員及三名顧客身上的錢財也被刦一空，全部損失一千多元，及一張面額一千元支票，三匪得手後駕乘一輛疑是偷來的私家車逃去。

被刦的大東電報局長途電話服務站位於遮打道三號皇后大廈地下，全日廿四小時營業。前晚有兩名職員當夜班，一姓譚，另一姓林。昨晨二時半左右，估計三名廿餘歲飛仔男子駕車來到大東電報局前，一人則留在車內，兩人進入大東電報局服務站，各自拔出一柄利刀來，指嚇裏面的兩名職員及三名顧客，跟着走進櫃內裏面去，拉開抽屜，把裏面現欵全部拿走，兩匪仍然嫌少，繼而逐一搜掠職員及顧客身上財物。

當兩匪正在刦掠去時，大厦一名印籍看更人看見，想捉住賊人，但兩賊迅即跳上停在門口的私家車逃去，大東電報局職員報警，警方人員到場調查一番，事後點查損失，共被掠去現欵一千零三十九元及一張面額一千元的支票。（合）

押犯醫院受檢 乘機脫逃拘回

（特訊）昨上午十時四十五分，一名由[illegible]方法院押解醫院檢驗之犯人，在檢驗完畢後，突乘機逃走，向深水埗方面逃去。押解警員在後追趕，在三分鐘後在[illegible]醫院門前將其捕獲。該名犯人年在三十歲。（合）

二萬人赴澳渡假 港客昨開始賦歸

（澳門特訊）在這次香港兩天半假期中，共有爲數約二萬港客來澳渡假，這數目雖然不及上個月初的一次公共假期來客之多，但亦有相當數量，他們來澳遊覽，又得各船松山及東山二輪加班疏導，故往返不致因購票而發生麻煩，猶幸天文台懸上一號風球，風色尚未止來澳，則在到澳後，有的掛出一些時去，在昨天，這是不憑彫的去，并無留他們，但澳門有關旅行業如酒店、飯店、茶樓、手信店，它們可造到一筆相當可觀的生意。

研究國學佳音

顧念老儒新舉動

以我國文字有不少同音，擊破音而改變其字意，致應用時每感不知所從，常有關用字疑之處，特由本人將其多年研究結果，編著成「破音與國學之參考」一書，內容包括所有破音國學字之應用，[illegible]彙集一般錯誤發音。各級教師亦可供參考而惠本港文化界人士好評，現已出版，各大書局均有代售云。

青洲海面發現男屍

（特訊）一年年約六十歲男子，昨午被人發現浮屍在青洲附近海面，後由水警將到場將之撈起，送往九龍公衆殮房。死者身世不詳，警方認爲上述事件並無可疑之處。（合）

涉嫌惡意傷人 兩青年押候審

（新亞社）新界青山新墟，少年男子六人，涉嫌惡意傷人，先後落網，被控兩項罪名，去週解上粉嶺裁判署提訊，鄧尼爾法官以案情尚待偵查，詢控方請求，除將案情押後至九月一日審訊，被告兩人，均暫時無需答辯，還押由警方看管。

第一被告延聘律師出庭，代表辯護；第二被告並無律師代表，俱要求担保出外候審，鄧尼爾法官認爲案情嚴重，當庭拒其所請，不准担保。

被告兩人：（一）許卓榮，廿二歲，無職業，住元朗舊地四號木屋；（二）馮諾，十八歲，住青山新墟大街八十九號。被控兩罪：（甲）八月廿三日，在青山新墟大街惡意嚴重傷害男子黃英洋身，（乙）同時同地，非法打傷男子邱偉祥。

旭和道災區附近一帶 三個建築地盤尚難復工 災場昨掘出最後一屍體

（新亞社）本年六月十八日，港島半山區發生旭和大廈遭山泥崩卸，死亡近百人，因此在災場附近有三個建築地盤，立刻奉到工務局訓令中止進行興建，現距離事發生時，雖已七十天，但該三個停工之地盤，依然未有復工，工務局至今尚未將其解禁，該三個災場附近之地盤，一個已建至六樓，至於其他兩個地盤，則祗在整理地基工程中。該停工之三個地盤，一爲己丙頓徑十二號，一爲干德道四十九號A，一爲寶珊道八號。投得上述三宗工程者，現要停工，不知停至何時，該損失，應由誰負責，此則有待於法律解決。

據工務局發言人謂：旭和大廈倒塌事件發生後，工務局已將該大廈建築材料，與大廈所在之地土，及其他需要資料，一律寄往英國化驗，英國化驗所刻下，尚未有報告寄返，雨災調查委員會，亦暫作出建議，將有關旭和大廈之一切建築材料，交英國化驗，工務局以英國化驗結果報告未到，認爲上述三個地盤，亦與災區土質有關，故未有批准該三個地盤復工。

（國際社）六月十八日雨災，旭和道災場的最後一具屍體已於昨日上午十時半掘出，連同該屍發現，旭和道塌樓被埋的六十七具屍體已全部被掘出。

昨晨尋獲四男女亦歸來
荔枝角海面失踪舢舨

（特訊）前晚在荔枝角海面失踪的一艘舢舨，昨晨已尋回。隨同舢舨失踪的兩女一男，於昨晨向荃灣警署報告稱：他們昨晚在荔枝角划艇，由於風浪太大，將他們飄流至荃灣，當時天色已黑，他們便將舢舨停泊在荃灣貨箱碼頭旁，并在附近一間屋宇度宿，至昨晨才向警方報告。

該三名男女爲（一）崔家好（女），十八歲；（二）郭荣嘉（女），十四歲及（三）余福傑（男）十八歲；均住柴灣區。他們在前天下午五時卅分，偕同另三青年人，前往荔園游艇扒艇作樂，在荔園碼頭租了兩艘舢舨，分別乘坐三人，一同划出海外，并約定於當天下午七時三十分在出發地點集合後，然後一同前往吃晚飯。

前晚天文台仍懸掛一號風球，荔園海面波濤洶湧。兩艘舢舨出海後，至約定時間僅有一艘乘坐三名青年的舢舨，返回相約地點。他們三人在等候至八時許，仍未見另一艘舢舨回來。各人恐生意外，立即報警求援。警方隨即派出多艘水警輪，前往荔枝角大橋附近展開搜索行動，但未發現彼等下落。至昨晨三人始被尋回。（合）

安達臣集團股票 一千萬股上市每股一元

安達臣集團有限公司，將於九月四日號在遠東及金銀證券交易所公開上市，該集團機構包括安達臣石礦有限公司、安達臣地產有限公司、安達臣混凝土有限公司、安達臣港仔發展有限公司、安達臣工程有限公司等，法定資本五仟萬元，實收資本四仟萬元，每股一元，撥出四份一（即一仟萬股）由國際銀行NWARD LEY LTD及恆生銀行包銷，交遠東金銀交易所之會員以一元（不升水）配售掛牌上市。

安達臣石礦塲位於九龍安達臣道面積達八十餘萬平方呎，爲本港數家政府合約石場中產量最高之石場。該石礦塲擁有兩組英國全自動化派克石機，一組管理皆臻完善，並有通[illegible]碎石機，倂加大規模裝車站，供應[illegible]石礦與港九各[illegible]服務水準優良，[illegible]每月產量六萬[illegible]。

政府承判工程公司碎石，除供應港九各項建築工程之碎石外，及供應港九仍感供不應求，據該集團董事局預測七二至七三年度純利除淨後不少於四百卌萬元，並預算于七個月內添裝第三組碎石機工程完成後，將月產達八萬五仟噸，使盈利大增，屬下安達臣地產有限公司，擁有物業地產值一仟七百萬元，每年租務收入利益約一百卅萬元，安達臣香港仔發展有限公司，擁有座落於香港仔市區大街六仟餘呎地盤，將建成商業及住宅廿二層樓宇一座，九九九年期，建成後該公司將帶來巨大收益，該公司行政人員包括有建築師會計師等，並積極展開混凝土業務，適應政府各項龐大工程，如大量擴建道橋地下鐵路等，大量碎石需求之供應，預測七二—七三年度息八仙（即八厘）但包括有公積金一百一千萬元，市價爲利息爲一九倍，派息爲利息爲一點三五，依據預測七三—七四年，純利不少於五百萬元，派息可達九厘，以目前上市之新股中，當以該集團之股份派息爲優厚，該公司董事局成員：黃球（主席）、賴伙根、何壽樂、官富銘（建築工程師）、李文彬（會計師）、林錦洪、方心讓、何[illegible]

潛入校偷窃 元朗青年被判簽保

（新亞社）一青年作夜盜，潛入元朗吉慶村屬光學校校長室中，撬開抽屜尋獲及翻窃，潛起所有錢銀及物件，被捕入獄解上粉嶺裁判署訊，被告認罪，鄧尼爾法官以其過去并無犯罪記錄，姑念初犯，輕判其簽保三百元，守行爲兩年。

被告陳金帶，廿歲，無職業，住元朗屏山洪水橋丹桂村五十號E。被控兩罪：（一）八月十四日，在元朗吉慶村屬光學校，爆門入屋行竊，偷去現欵五元五角，一個手表，一架收音機，及一串鎖匙；（二）同時同地，非法[illegible]。

[illegible]光學校，撬入教務室，偷去首[illegible]所指各物，不滿所欲，再撬入校長室內，猛烈撬開[illegible]取光，校方起初以爲被盜，[illegible]方派大隊警員到場調查，[illegible]被告在校長室內，[illegible]開門，被捕，企圖越過逃走，但警方早已在鐵絲網內外四週，派人伺伏，無所遁形，當場人贓並獲，帶返警署落案，被告並無犯案記錄。

申請新鴻基股票 支票可寫九月一日 萬邦退票可調本票

今天假後，申請認購新鴻基地產發展新股之入商潮，此次新鴻基地產新股上市盛況爲申請者設想，大爲佳評。

據記者向新鴻基負責人查詢所得，新鴻基地產股票申請認購截止期原爲本月卅日上午十時十五分，今特延展至下午二時十五分。

而所申請認購者的支票亦延至九月一日始由銀行過帳，是以申請之支票日期可寫九月一日，新鴻基地產此舉旨在申請萬邦新股落空者有充裕時間將資金回籠。

據悉，申請萬邦退回支票亦可向來往銀行商量調換本票申請新鴻基地產新股。

西環四飛搶錢不遂 青年被推下海獲救

（特訊）四名飛刧男子，在西環海傍攔途截刧一青年不遂後，竟將事主推下海中，幸事主及時被人救起，送往醫院救治，被刧男子簡九仔，二十一歲，住大道西五二五號地下，昨午在西環海傍附近碼頭等人時，突遭四名持刀飛仔上前行刧，但當發現事主身上並無帶錢時，該四飛竟聯手推之下海，事後逃去。被推下海青年幸及時被人救起送往醫院救治，刻警方仍繼續調查。（合）

第二十屆 奧林匹克世運會 七彩特輯

由今日起至九月十三日止，無綫電視連續十六日彩色播映
一九七二年奧林匹克世運會各類精彩項目。欲先睹爲快，請收看無綫電視。

翡翠台
每日下午六時
至七時三十分
及晚上十一時二十分
至十二時二十分播映

香港
HK-TVB
COLOUR

明珠台
每晚七時三十分
至十時播映

比賽過程緊張激烈，敬請留意，萬勿錯過。

三洋
達誠三洋電器有限公司
7up
Schweppes 玉泉汽水
聯合汽水廠
七喜玉泉汽水
Coca-Cola 可口可樂
• 聯合特約播映 •

T-64

本港新聞

觀塘基督教聯合醫院
為五十萬居民服務
尚需籌款一百卅萬
建費四千七百萬　病床五百六十張

（國際社）觀塘秀茂坪道與協和街交界處，佔地六英畝半之基督教聯合醫院，建築工程於年初動工興建，將於明年中落成啓用。

該院全部建築費達四千六百六十萬元，政府資助二千六百萬元，香港皇家御准賽馬會資助三百萬元，另海外教會團體資助一千零八十萬元，本港熱心人士捐款三百八十萬元，現仍需繼續籌募二百三十萬元。

該醫院服務對象係觀塘區一帶五十萬居民，加以千多間工廠，數以萬計的工人，可得到工作意外受傷的緊急服務。因此該區社團領袖、工業界人士，認為籌建該院係每一位觀塘居民，均有責任，特發起籌募運動，籌募二百三十萬元。

籌募工作委會委員

籌募工作委員會，由該院主席陳立僑醫生任主任委員，張培揚，黃禮泉，馮潭民，楊國堯，薛志烈，林鳳岐，馮新我，陳秀賓，林華三，陳啓忠，鄭逵，徐仁，顧炳元，王愷，葉梅華，潘國耀，劉九，鍾正源，陳力民，梁伯亮，張敬業為委員，並獲得羅桂祥，張樯昌，鄭植之，許大同，傅朝春，王華生，熊世熙，馮德夫，陳少華，明，王爾湘，梁佃，唐展聲，倪其安，林文英，陳大鵬，張石夫，張漢標，張育文，李浩世任名譽會長，馬地勝，胡頌衡，梁紹雄，林麟輝，黃桂陸，李崇亮，吳帝劍，蘇季森，趙強，麥金明，錢演，朱賢，陳權，羅善原，黃宋及李生任顧問。贊助者則有華商康，賓成元，梁元寧，包雨田，麥德芳，嚴洪奈，羅麗華，陸菊森，杜繼揚，黃榮焯，陳炳初，楊少波，林安，張大洪，鄭元華，張明，陳俊，李寬，龍錫寅，李汝雄，胡遜，張叔成，夏乾元，李啓康，張國光，饒約翰，魏雲騷，黃保欣，劉世仁，黎敏，謝晉傑，梁世昌，黃達，畢繼昌，蘇秉賢，鄧齊能，張潤泉，林華金，鮑瑞萍，郭炳，吳尚武，陳鐸，張永康，簡滿堂，馬頌材，張天祿，梁啓光，谷恒生，姚乘拉，黃國廷，施仲平。

首期籌得十三萬　續展開募款工作

籌募工作於七月開始，分設街坊組、學校組、大廈組、廠商組、社教組進行。第一期籌募工作統計，學校組一千五百五十一元六角，社教組一百零七元，廠商組八萬一千五百三十五元八角，大廈組三萬零九百九十三元五角，街坊組一萬四千六百四十七元四角，合共一十二萬八千八百三十五元三角。第二期籌款工作，於九月一日開始，以後每十五天為一期，至十月底結束。

該醫院落成後，擁有病床五百六十張，並設護士學校，及醫科研究院，牙科診療部，門診部提供完備的醫療服務，急症室全日二十四小時服務。另外推展一項新服務，此乃社區護康中心，其服務包括健康教育，兒童保健，精神病治療，家庭護理及工人保健。

恩平同鄉會　書法比賽頒獎

（國際社）恩平同鄉會，主辦灣仔區青少年中國書法比賽，作品經書法名家評定名次：冠軍鄭壯祥，亞軍黃漢鏗，季軍邓自強。優異獎：何美堅、黃淑萍。

七日下午二時，在永興街會所，舉行頒獎典禮。理事長梁子明致詞，對青少年勤習書法，發揚中國傳統優良文化，勗勉有加。後由理事長梁子明夫婦，監事長梁鴻勛夫婦，分別頒發獎金與各獲獎人。到會參加典禮者有：岑冠英、吳述儉、岑紹聰、岑秋林、梁越民、吳錫浵、鄒活明、梁福明、何國貽、楊槐、鄭覺明、梁洪彬、梁輝、唐德滿、梁松就、何煥明、甄劍勳、馮福增、鄒瑞祥、唐碧峰、梁國慶、何國健、岑漢泉、梁茂、馮旺。

恩平同鄉會青年康樂活動「書法比賽」頒獎，各首長與獲獎青年合照。（國際社）

麥舜琼將禮物致送與露宿者之家老人。

何文田坊會首長　訪問露宿者之家

（港訊）何文田街坊會，昨日訪問馬頭圍道露宿者之家，該會首長麥舜琼、黃三希、劉家賢、朱麥益、趙士海夫人、劉維平、黃明靜、張麗珍、麥莉長、王婉玲、李茂、鍾禮文、方培湘、吳賢錦、劉永能、方次、劉引、謝益饒、黃鄺綺英，在九龍城民政署聯絡主任陳幹孟陪同下，於下午八時抵達。

據管理人稱：在該處住宿者約有卅餘人，他們都是無依無靠，境況堪憐，各首長對露宿者極表關懷，對各人家庭環境及生活情況，垂詢甚詳，最後並每人致送餅乾牛奶一份。

黃族宗會勵學　頒子弟優異獎

（港訊）黃族宗親會，八月廿六日下午三時，在會所舉行第十一屆香港及海外，中學以上畢業之會員子女，暨該會小學校升中考試成績優異之學生招待會，並頒發獎狀及獎品以資獎勵。到有會長黃炳，黃策，久傳，副理事長黃愷，理監事黃劍文，黃亮夫，黃兆東，伯雄，強，福鈴，亞洲，有文，孔周，壯仁，英萍，冀生，本華，賀照，耀芳，卓堯，明靜，思俊，樹琼，輝，色翠，劍保，劍白，志仁，麗燕，卯練，鏡洲，達文，惠優，光，羅生，福林，仁石，杏嫻，英林，月志，及黃榮學生。由副理事長黃啟致詞，校監黃鑾焯，監事長黃志強致訓詞，教育組主任黃策，黃煊，黃華，黃強，主持頒發獎狀及獎品。黃榮學生許有：碩士學位：裕鏗，國樑。大學畢業：子欣，麗娟，麗霞，天球，佩韶，寶娛，漢滿。師範學院畢業：及考入大學全科及格者：國泰，錫源，佩平，敏安，潤珠，振宗，少庚，漢傑，獎迎，俊安，鍾康，麗娟，錫偉，小燕，序基，斯滾，惠娟。中學會考畢業：元榮，少雲，枝文，佩棠，佩娥，武敦，燕玲，家樂，鎮源，偉業，萍登，英燕，兆霖，君樞，少佳，少娜，張榮，錦昌，鎮輝，玉顏，沛英，煒祥，志雄，寶珠。升中試及格：王保儀，陳鼎文，黎秀蘭，鄺愛明，伍健康，張錫池，謝聖錫，蔡賜輝，陳忘光，張艷枝，譚仲儀，高劍青，鄭卓傑，尚權偉，王容平，曾文壯，譚玉棠，鄧笑梅，張國忠，李錦珍，謝天成，吳楚平，彭佳君，簡女，杜佳芳。

黃族宗會頒子弟學業優異獎首長與學生合影

旺角坊會理監宴賀　一三六旅童軍獲獎

（國際社）旺角街坊會理監事，昨日下午七時，假帝運酒樓召開理監事聯席會議，暨設宴慶祝該會一三六旅童軍獲獎祝捷。出席有旺角民政署聯絡主任胡余希，九龍地域總監白德廷，該會首長曹紹松、陳漢宗、劉志民、左德明、老其松、羅善祥、曹啓、夏劍厚、杜本盈、陳國傑、馮永祥、馮永、吳國樑、黃炎、陳不凡、余錫棠、何紫天及童軍等數十人。

下午七時，理監事會議，主席曹紹松報告會務。議決同意與旺角區大廈聯會聯合主辦旺角區大廈清潔比賽，由十一月一日至十二月十五日為比賽日期，希望區內大廈踴躍參加。

會議後設宴為童軍一三六旅獲獎祝捷，主席曹紹松致詞：「上月十二日一連三天參加童軍九龍區各街坊童軍旅在飛鵝山洋維爾營地上舉行第五屆聯合露營比賽，本會童軍在比賽中榮獲「營地佈置優異獎」，「營地比賽冠軍獎」，「露營總成績冠軍獎」，今晚設筵祝捷。同時希望更多青少年參加童軍活動，以培養「智、仁、勇」精神。」曹主席並代表將錦旗致送與一三六旅童軍以留紀念。

旺角街坊會主席曹紹松致送錦旗與童軍一三六旅獲獎代表。（國際社）

大坑東社區中心　「齊來樂」遊藝會　招待二千坊衆歡樂

（港訊）社會福利署大坑東社區服務中心，明（三十星期三）日下午二時半至五時半，舉行「齊來樂」的特別節目，招待當地男女老幼坊衆二千人，一家大小，共同歡樂。

「齊來樂」節目為新區中心暑期活動之壓軸好戲，百多名之青年男女義務工作人員，為這個大型節目籌備多時，分為三十個小組，每組都各出心裁，精心設計一項適合男女老幼之益智有趣之遊戲攤位，加上豐富的獎品，務使參加的一家大小，身心方面都獲得滿足快樂。

入場券已開始發出，申請者衆，有意參加之坊衆可到社區中心四樓申請。

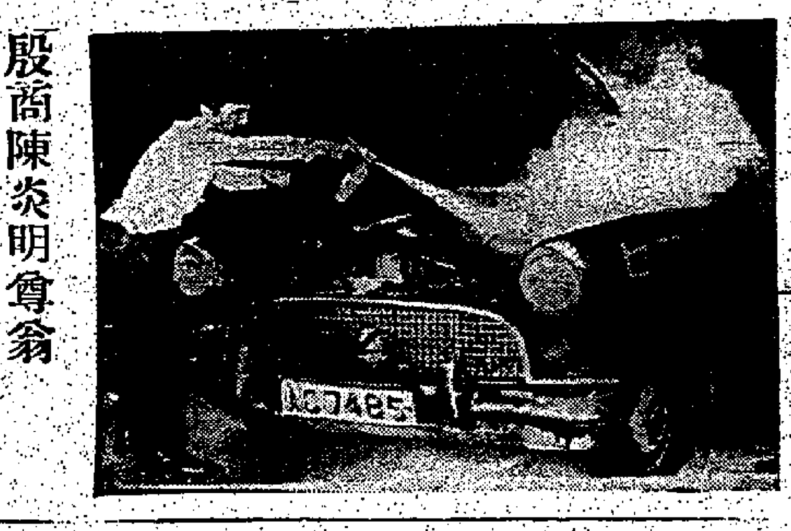
陽江同鄉會會慶　第二屆職員就職　九月二日在瓊華聯歡

（國際社）陽江同鄉會，九月二日假九龍瓊華酒家，舉行第二屆理監事就職典禮暨復會廿六週年紀念，邀請名譽會長周理炳，梁水泉民政主任岳士衡，主持儀式，柬邀紳商名流觀禮。

第二屆職員：會長：梁達光，梁煥海，陳百吉。理事長張福中，（副）：關勳林（兼康樂），（兼調查）。財務：陳東鎬，黃光源，梁祖。福利：許超拔，黃煥榮，劉金倫。（文教）：陳希邁，林潤，傅紹明。宣傳：黃鍾南，馮興，劉宗耀。交際：方達文，敖和興，林理。總務：黃安，張信。康樂：陳觀全，鄭雄。調查：何大謀，戰萬。監事長陳修，（副）：梁行振（兼稽核），曾慶德（兼查核）。稽核：馮樹賽，譚開秩。審查：謝彥翰，黃發明。監事：劉世昌，梁敬國，林行，敏典光，楊杰，敖大謙，林華騰，黃根泉。

坊協會交通安全示範　「乜都得」表演滅火

（港訊）由警察及交通安全會，街坊協會主辦之「交通安全運動」，在灣仔修頓球場舉行「乜都得」表演撲救易燃液體之熊熊烈火，當時一輛在行駛中之汽車，突然着火焚燒。司機立刻下車以「乜都得」一噴向火焰，數秒鐘內大火即被撲滅。最後者得「乜都得」在交通安全示範之後，對車頭機器並無影响，汽車在火熄後仍可行走。其超卓之效能，使各界觀衆嘆為觀止。「乜都得」係軍士六安士，對撲熄汽油、火水、煤氣等，引起之石油氣火焰，均為有效。使用方便，誠為家庭及工廠必備之滅火器，此產品為美國技師研究成功，本港新德匯有限公司取得遠東區總代理權。



殷商陳炎明尊翁　陳樹階明日舉殯

明德電影企業有限公司董事長，體育界名人陳炎明，工業界鉅子，賽源光學儀器製品廠總經理陳燕季，香港女子足球總會會長，殷商陳樹階老先生，延主陳鉅昆仲之令尊翁，殷商陳樹階老先生，於昨（廿八）日上午七時，壽終養和醫院，享年八十有三歲。遺體業移香港殯儀館治喪，明（三十）日中午十一時大殮，十二時發引出殯，卜葬香港仔華人永遠墳場。

陳樹階老先生乃兩廣水師提督李准將軍之妹夫，福建武浦廣東勸業道陳公家之公子，亦是省港澳著名殷商香港紅卍字會創辦人兼副會長，平素樂善好施，待人和藹可親。晚年在家頤養，仍常以公益事業為念。孫曾繞膝，都已成材，俱是香港電影、戲劇界、工商界與體育界之有地位人士，福壽俱全。

陳老先生及其兒孫，親友故舊交遊素廣，各方唁慰函電交馳，明日舉殯，素車白馬，行見一番哀榮。

黃大仙長壽會　六日大會聯歡

（新墾社）黃大仙新區街坊長壽會，九月六日下午六時，假好酒家召開會員大會，報告會務，省覽會計年報，及聘請核數師。會後舉行聯歡宴會，主席沈普陽，郭文，譚炳田等函會員出席。

油蔴地坊會　今復選首長

（新墾社）油蔴地街坊會（註冊有限公司）第五屆理監事，今（廿九）日首次敘會，復選常務理事及理事長，監事長。現任理事長彭耀臣決意讓賢，理事長以伍江，陳蔭棠呼聲甚高。

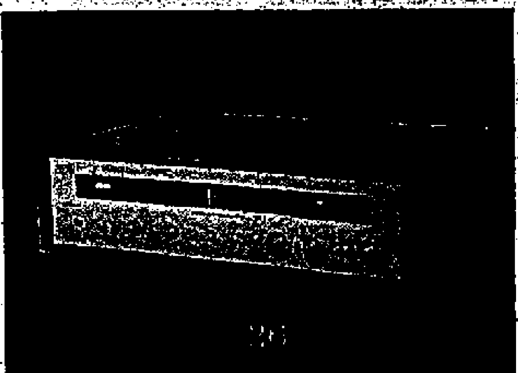
至德總會　十七遊新界

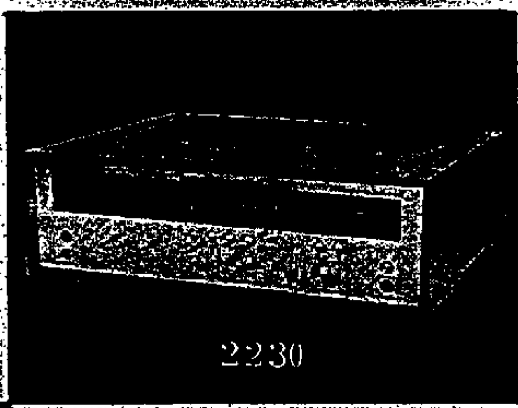
（港訊）香港至德總會，九月十七日（星期日）舉行會員秋季旅行新界，遊覽崇基學院及元朗米埔釣魚塘風景區，上午九時，在佐頓道佐治公園門前集合，九時三十分乘旅遊車出發。下午一時在米埔釣魚塘敘餐，參加者每位廉價拾元（包括來回車費及餅乾敘餐）另由理監事同人捐贈物品抽獎，歡迎會員暨親友踴躍參加，即日起開始售券，至十四日截止。售券處：（一）上環文咸東街至德大廈會所，（二）灣仔洛克道國民戲院對面百齡大廈至德康樂部，（三）彌敦道五九五號美麗華金行。

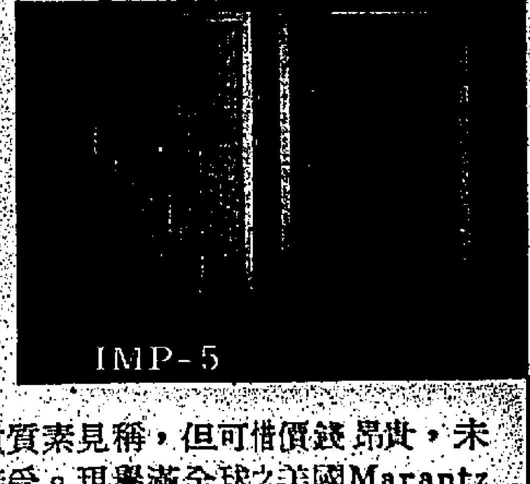
今年適逢十週年紀念，為隆重其事，特委出當屆會長周有理，蔡準，吳漢琛及應屆理事多人籌備工作，並柬邀美洲，南洋海外宗彥來港參加。

marantz

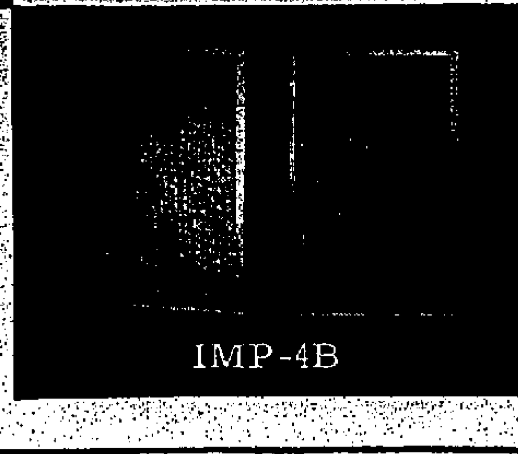
首次組合
特價優待
免收首期


26


2230


IMP-5

MR-111C

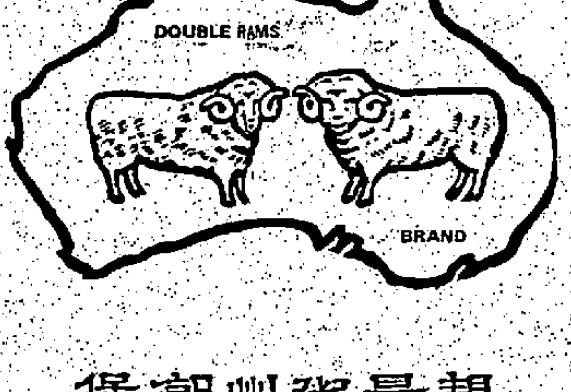

IMP-4B

美國產品向以注重質素見稱，但可惜價錢昂貴，未能普遍為大衆所接受。現譽滿全球之美國Marantz音响器材首次為大衆音响愛好者打破歷年慣例，第一次推出音响組合，並且第一次特價優待，使您亦能以其他牌子之價錢，買到質高物美之美國產品。且設分期免首期付款辦法，特價只限五十套，欲要擁有第一流之Marantz音响設備，請即到本公司陳列室或各大電器行參觀試聽。

擴音機　唱盤	揚聲器	售價	特價	實減	分期
26 + MR—111C	IMP 4B	1,640.00	1,430.00	210.00	110.00 x 13
	IMP 5	1,880.00	1,625.00	255.00	125.00 x 13
2230 + MR—111C	IMP 4B	2,490.00	2,125.00	370.00	165.00 x 13
	IMP 5	2,730.00	2,325.00	405.00	180.00 x 13

總代理：香港標準電子有限公司
陳列室：香港國際大廈201室 電話H-447653 H-444816

雙羊牌
澳洲油粘米王



煲潮州粥最靚
各大米舖有售
總代理：呂興合有限公司

金冠牌
澳洲絲苗米王

煮飯香滑
各大米舖有售
總代理：呂興合有限公司

日本證券的專家

THE NIKKO SECURITIES CO., LTD.
TOKYO: Shin Tokyo Building 3-1, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan Tel.: (212) 7531
HONG KONG SUBSIDIARY
THE NIKKO SECURITIES CO., (ASIA) LIMITED
日興證券(亞洲)有限公司
香港聖佐治大廈十九樓　電話：H-249011, H-244211

U.S. SUBSIDIARY
THE NIKKO SECURITIES CO., INTERNATIONAL INC.
NEW YORK: (Head Office) One Chase Manhattan Plaza, New York, N.Y. 10005, U.S.A. Tel.: (344) 7710
SAN FRANCISCO: 220 Montgomery Street, San Francisco, Calif. 94104, U.S.A. Tel.: (981) 3120
LOS ANGELES: 250 East 1st Street, Los Angeles, Calif. 90012, U.S.A. Tel.: (626) 7163

OFFICES IN EUROPE
THE NIKKO SECURITIES CO., LTD.
LONDON: (Branch Office) 108, Cannon Street, London E.C. 4, England Tel.: (623) 1152, 1153, 1154.
ZURICH: (Representative Office) 9, Usteristrasse, 8001 Zurich, Switzerland Tel.: 270970.
PARIS: (Representative Office) 10 Rue de la Paix, Paris 2e, France Tel.: 742-4442

REFERENCE LIBRARY
29 AUG 1972
CITY HALL

本港新聞

華僑日報與美美公司備受讚揚
現場黏製模型熱鬧
充份表現智慧思巧
今天最後仍在九龍美美公司展出

（特訊）昨（廿八）日下午，由本報與美美公司合辦之第二屆模型比賽，六十歲以下參加之兒童及少年，在一九龍美美公司場內進行現場黏製，參加比賽者共達十名。……

上圖：為各兒童在進行現場黏製時情形。下：觀眾細心欣賞場面。

家長頭痛學生繁忙！
——新課本漲價，舊課本易上當

（特訊）暑假行將消逝，新學期又快開始，每年際此時候，相信亦是家長及學子們最感繁忙及頭痛的光景，原因是——購買書籍。

以普通家庭來說，倘若有三、四名孩子就讀中學的話，平均每人要花二百元買書費，這筆龐大的開支費用，實在是一項極其繁重的負擔。

年來百物騰貴，據一名經營書店的商人對記者指出：書籍的價錢亦不能倖免，由於紙料的來價提升及工人費用的增加，因此，今年的書籍亦全面漲價。平均來說，現時一般適合中學生採用的教科書，英文的書價，大約漲價百分之二十，而中文本子上升幅度則為百分之十五左右。

事實上，由於新書的價錢過於昂貴，因此，在退而求其次的環境下，不少清貧子弟紛紛向一些舊書攤找尋合適他們的舊書，於是乎舊書攤的生意比一般書店毫不遜色，甚至有凌駕書店之趨勢。

談到舊書攤的分佈，港島區則以荷李活道附近一帶為多，但倘若與九龍旺角區之西洋菜街、奶路臣街、豉油街、登打士街互相比較，幾乎是有相形見拙之感。事實上，環繞該區一帶，修長的書攤之集散地，其中以奶路臣街最集中，這些攤檔，擁擠排列，充滿著「文化」氣息。暑期內，學生們在該區往來，川流不息，形成一股購舊書熱潮。

原則上，購買舊書當然是比新書較為便宜，但有時是完全相反的。

據指出：今年由於新書太貴而促成舊書吃香，學生們之大批需求，在供不應求的情形下，書商有時亦坐地起價，一些稍為光鮮的舊書可能炒至與新書同等價錢，甚至比新書為高。

同時，急於買舊書的要格外留神，因為有時大意，給不諳書本的內容，可能往往招致損失。因為很多教科書，每年照例有所更改，這種情形已司空見慣，同是一間出版社的書籍，今年的課文與去年的課文，在資料內容上，作增加減少，或改頭換面，或舊瓶新酒，諸如此類，以達到牟利目的。據書商指出，這種課本，以英文、歷史及經濟為多，數學則次之，中文書為數最少。因此，購買舊書的同學們，必須要清楚你手上的書目名稱與及出版社及出版期號。最好在未買之前，先向已買了新書的同學們研究一下，新書與舊書的內容有無修改，新書的價錢若干，才去購買，這方法才能算是上算，不做「教乎賞」。

此外，購買舊書時，應該要選擇年期較為接近於出版的版本，例如應該要七一年或最接近於出版年期的書本最為理想，倘若七〇年以前的，其實用價值確有懷疑之處。至於新書與舊書的價格距離應以何種標準，根據對此道有經驗的學生表示，舊書的價錢，應該是新書的六、七折，倘若超出這範圍，則有商榷的必要。

華僑超值團續返
賞楓泰星受歡迎
渡蜜月者踴躍參加

（港訊）華僑公共關係旅運公司主辦，由旅遊家精心設計之各國大旅遊團，已陸續於暢遊日本及東南亞各地後，愉快歸來，成為參加該公司之旅行團，的確是「大眾化消費，高級化享受」，絕對不同凡響。……

華僑公共關係旅運公司

在東京皇宮二重橋前攝

響應政府清潔運動
商台大送「清潔歌」

（一）大眾「清潔歌」——保持香港清潔，人人有責……

（二）「香港清潔歌」——城市清潔，保持香港……

會寧聯誼會
新員九一二就職

（國際社）會寧聯誼會第一屆理監事，定九月二日假太子道百年酒樓，舉行就職典禮。……

基督教會海報宣傳
各區設四千烟頭箱
便利街上吸烟行人

（新聞社）全港清潔運動展開宣傳工作後，各區街坊會及各志願團體，均大力推動，……

慶祝印度獨立銀禧
印民間舞蹈團來港表演

謠傳火燒船
滅火船撲空

（特訊）昨晚九時許，據報有一小輪在昂船洲以西着火，消防處派出葛量洪滅火船與五號滅火船到場搜尋，但未發見有小輪着火，一小時後，滅火輪撤離。（合）

當年今日
（一九五七年八月廿九日）

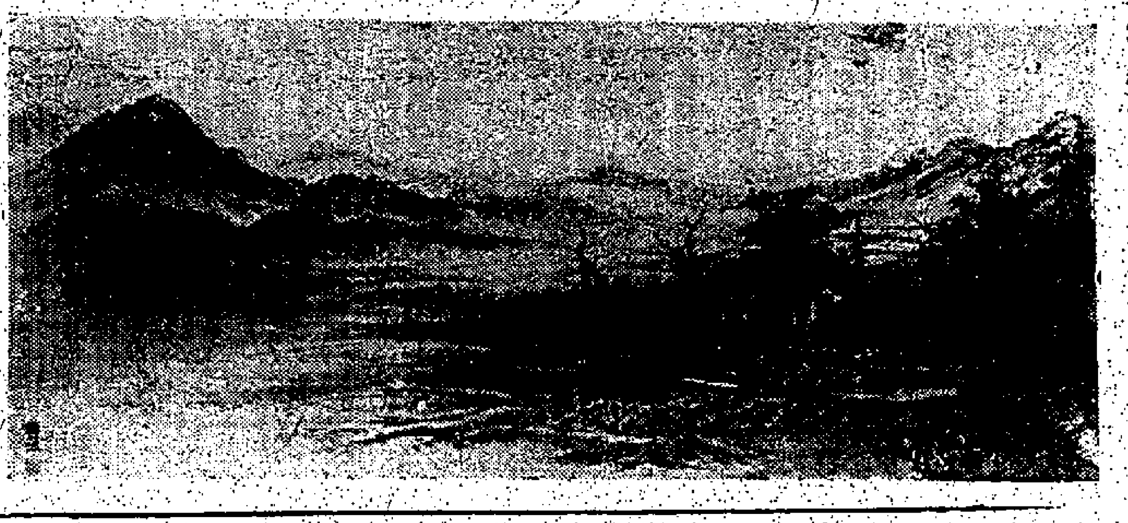
△法國工業代表團一行十六人，由勒布朗率領，於今日下午三時由法抵港，轉往中國大陸訪問。……

△横濱市商工會議所組織之「亞洲貿易市場視察團」，第一批團員六人，今日乘日航班機抵港，……

△海軍後備隊司令易人——今日當局公告：香港皇家海軍後備隊司令一職，將於九月三日更動。……

△周爵年爵士代表本港政府前往吉隆坡，參加慶祝馬來亞聯邦獨立大典。……

（上）沙田火炭村（下）上海斜徐路（露士女史作油畫）



「田園風光」鄧國榮作（九月四日展出大會堂八樓）

「杭州海濱」露士女史作油畫（現展出大會堂八樓）

華僑文化

高興看到露士的油畫
宛然

女畫家露士，從事油畫創作卅多年，這一回，在香港大會堂八樓，展出她不同年代的油畫五十多幀，作品雖然不算多，但可以看到畫家在幾十年來的創作歷程，從地域來說，作品反映的地區是包括頗廣的，如英國、義大利、德國、日本、星洲、中國名勝風景區，以及近在眼前的香港、九龍、新界，作品都把各個地區的景物，生動地描繪出來了。

難得的是：畫家在幾十年裡，堅持不懈從事美術工作，尤其是一個女畫家，她不因結了婚而放棄本身從事的美術工作，相反，作為一個家庭主婦，同時作為一個畫家，都是沒有抵觸的，是並不悖的，看女畫家露士的對美術創作事業身體力行，也能兼顧家庭事務，便可證明。

露士女士的油畫創作是樸實的，沒有受到時下五花八門的現代畫風所染，也叫人從她的畫幅中看出一個問題，畫家在創作上求「變」之心是有的，不過，她是在原有的樸實創作基礎上求「變」，直截了當的說：就是原有的樸實創作基礎上，求發展，而不是另找別的途徑去求「變」。誰敢說自己的作品已經能達頂點呢？頂點之外還有頂點，這就夠一個畫家一生在創作道路上去求發展了，有發展便有進步。如果想走捷徑去求進步，這樣得來的「進步」，實際是退步，從油畫家露士幾十年的創作過程中，可以看出：她在樸實創作道路上不斷地發展着，而且也有着一定的進步。

我為女油畫家幾十年堅持創作而高興。

談釋洗塵法師興辦佛教教育的奮鬥史
（四）
謝天倪

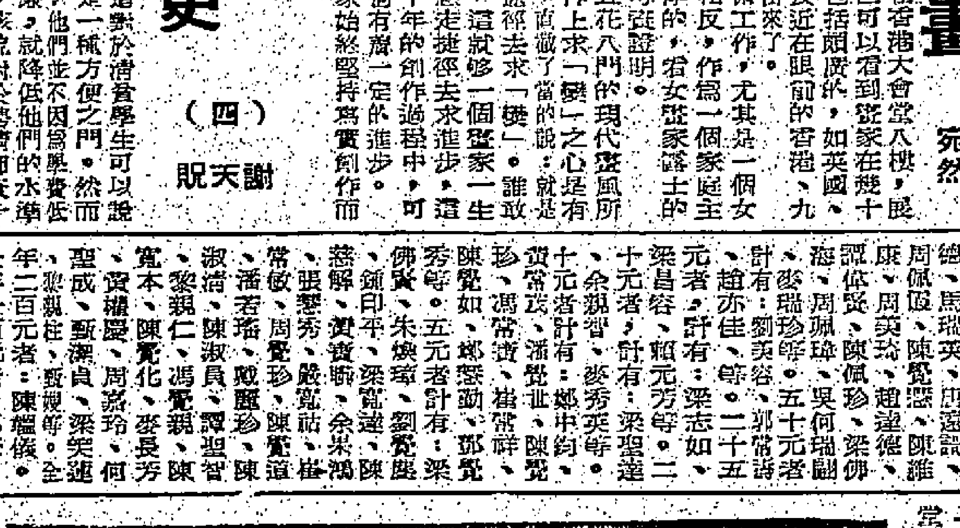
在籌款過程中，李樂善居士兄弟捐二十萬元。去年，又蒙劉金龍女士樂捐五十萬元。樂捐一萬元者：有鄭植之、陳淑英、賴元芳。樂捐五千元者：有鄧勵科、鍾瑞蘭、劉倚文、沈覺誠。經手捐八千元者：麥秀英。預期不久的將來即可開工建築。屆時，該寺即擁……

護法支持
出錢出力

該院正開辦之日起，一直奉行佛陀慈悲宏愿……

這對於清貧學生可以說是一種方便之門。然而，他們並不因為學費低廉，就降低他們的水準，該院對於聘請師資十分重視，往往不惜重金禮聘資深教師任教。在這種情形之下，該院除了供給房舍、設備、人力以外，每年最低要虧蝕十數萬元。十年來，透支的數目，總計一百萬元。這些虧欠，除了他和金山法師念經所得的錢以外，一切收入及各大護法按月布施來的。護法居士們，每月布施一百元以補充學校經費的，計有：李茂、江瑞雲、呂重德、馬瑞英、唐遠詞、周佩儀、陳覺照、陳維康、周美玲、趙達德、譚倩賢、陳佩珍、梁佛海、周珮琮、吳何瑞嫻、麥瑞珍等。五十元者計有：劉美容、郭常詩、趙亦佳、鄭……二十五元者，計有：梁志如、梁昌容、賴元芳等。二十元者，計有：梁聖達、十元者計有：鄭中鈞、余親智、麥秀英等。……

「牡丹」鄧國榮作（九月四日起展出大會堂八樓）



「華清出浴」劉悅笙作（九月一至三日展出大會堂八樓）

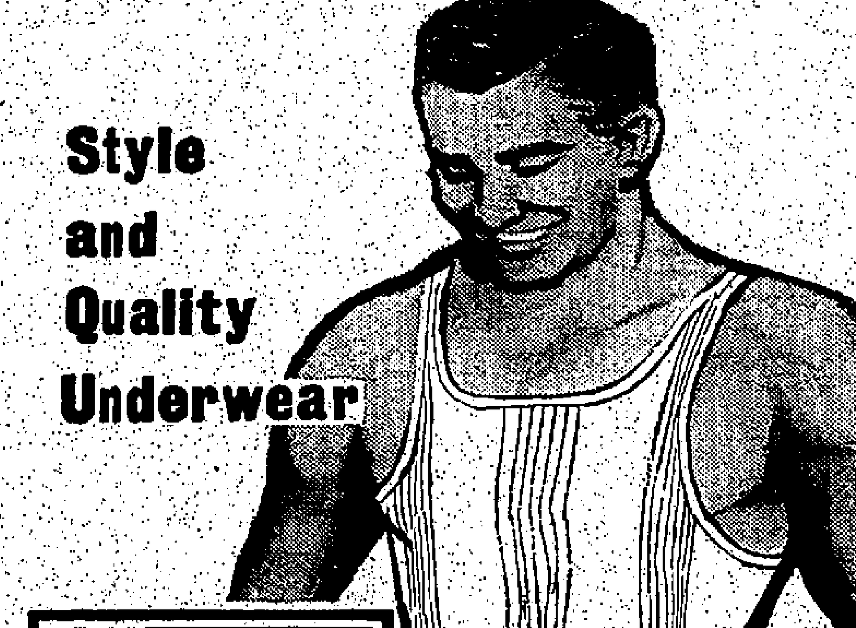
華僑日報　中華航空公司
七海旅運有限公司
聯合舉辦
台灣環島觀光團
全程十天僅收：H.K.$1,490-
暑期各團爆滿　徇衆要求續辦　十月廿九日團
（九天豪華環島遊覽組逢星期六出發）
住宿一流酒店　超級豪華享受
暢遊梨山墾丁　全部簇新節目

本團優點摘述

●嘗試中華最新航綫，由香港直飛高雄，先遊台南，繼赴台北。
●住宿一流酒店，包括中泰、圓山飯店、華王大飯店及涵碧樓等。
●早午晚三餐精美膳食，夜總會欣賞歌舞，導遊人員懇勲服務。
●暢遊台南鄭王祠、赤嵌樓、孔子廟及台灣最南端的「鵝鑾鼻」。
●台灣最大公園——「墾丁公園」探勝，一睹仙洞、鐘乳石、奇觀。
●巡禮鬼斧神工的東西橫貫公路偉大工程，夜宿富有情調之梨山賓館
●登臨人間仙境的「阿里山」，觀看「雲海」及「日出」奇景。
●泛舟「日月潭」，欣賞幽雅脫俗的湖光山色，山胞村訪問「毛家公主」
●遊覽百花盛放的「陽明山」，在「北投」享受馳名世界的溫泉浴。
●參觀「故宮博物館」，欣賞歷代遺留下來之珍書國寶及稀世藝術品。

學校社團集體參加，協辦團體入境證件。

報名地點
香港德輔道中砵甸乍街華僑日報中區辦事處H231637
精美簡章備索，歡迎各界垂詢



興士牌　新型內衣·適體耐用　紗質最靚·橡根柔韌
百利恒織造廠　電話：K710286-710218

文化藝術資料丰富
有書報出版，新聞廣告，中西印刷，書籍文具，科學儀器，洋紙油墨，集郵體育，古玩字畫，鑄字電版，文儀機器，照相攝影，美術廣告，應有盡有。無一不備，無一不詳，請閱華僑日報新編之「香港年鑑」。
香港年鑑 1972

第二十屆 世運會特刊

奧運第二日競技 游泳進入高潮

北韓李豪榮昨獲第三個金牌

美國製新跳竿獲准通過採用

南韓英文簡寫竟被改為COR

（慕尼黑廿八日電）奧運會第一面金牌被瑞典之自由短槍射擊選手史卻納加取得，他以五六七分擒元，破奧運紀錄。第二面金牌已落入波蘭的舉重選手史馬沙斯之手，他以三三七．五基羅獲得輕量級冠軍。

行將卸任之奧運大會會長布倫迪治昨日將奧會第一面金牌頒與瑞典之史卻納加，史氏為一修理車房東主（五六七分大會新）。

布倫迪治將金牌懸掛於該瑞典運動員之頸項，當時贏得全場掌聲雷動，與史氏同時領獎者為（銀牌）廿六歲之羅馬尼亞工程師丹楷加（五六二分）及（銅牌）奧地利廿八歲之警員夫多合加（五六〇分）。

昨日亞洲選手個人拳擊，摔角及舉重比賽中有極佳之表現，但團體除在則令人失望。

北韓選手李豪榮於今日舉行之小口徑步槍臥射比賽中，以五九九分為其祖國奪取一面金牌，並打破世界及奧運會紀錄。

籃球比賽菲律賓對波蘭，菲隊下半場一分鐘尚以十五分領先，但後勁不繼，卒以九〇——七五負波蘭所挫。

日本對巴西籃球賽，巴西為上屆殿軍，身材高而射籃準，以一一〇——五五大敗日隊。

排球南韓男、女隊俱遭敗北，保加利亞以三比一（十六——十八，十五——六，十五——九，十五——十三）擊敗南韓男子，蘇聯女子亦以三比一（十一——十五，十五——八，十五——七，十五——七）勝南韓。

水球賽西班牙以六比四擊倒日本。

最引人注目為期八天之游泳比賽，已於今天開始角逐，擁有六十一名選手之英國強大陣伍，對問鼎金牌甚具野心，惟未敢輕視十六歲之澳洲女將古爾德，伊為世界三項紀錄保持者，並被認為最有希望奪取四面金牌。

史畢艾乃美國之馬牌，其有可能打破七面金牌紀錄，和那一九六四年史高蘭特之所保持之四項金牌紀錄。

游泳比賽之首三項金牌，將於今日稍後時間頒發予男子二百公尺蝶式，女子二百公尺個人四式泳，及男子四百公尺接力之得主。

女子三公尺跳水錦標亦於今日決定，完成七種規定花式跳水後，瑞典之納普賽以二九二．五九分領先，瑞典之澳麗遜則以二九〇．七九分居次，第三則為美國之金美姬二八九．二一四分。

英女皇夫婿愛丁堡公爵昨飛抵慕尼黑參加與林匹克大會，公爵此次乃代表國際馬術協會觀禮，在場迎迓者有其妹蘇菲亞，英國駐西德大使韓德遜及各國使節。

（八月廿八日慕尼克）史馬沙科士輕量級舉重項目，以至十二公斤壓倒其他選手，為波蘭取得了一面金牌。（合衆國際社無綫電傳真）

慕尼黑八月廿七日世運曲棍球賽荷蘭與印度一比一，圖為荷蘭球員索利（右）從後面攔擊印度哈賓德星（左）之劇戰鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

國際業餘體育協會已取消上星期日所決定，禁止在奧運使用美國所製造之最新跳竿，此項禁制，是因為部份歐洲選手所提出之抗議，他們謂此種跳竿，未能符合國際業餘協會之規定，在一年前公開發售。

據國際業餘田徑總會之發言人稱，此項最後決定，是基於該種跳竿乃符合上述規定者。

美國史洛尚使用此種跳竿輕易地跳過十八呎五又四分三吋，創世界新紀錄。

此種美製新式跳竿，比普通之玻璃纖維竿輕一安士半，其兩邊亦比較短，但其伸縮性則較大。

行將卸任之國際奧林匹克委員會會長布倫迪治對記者謂：羅德西亞之選手曾表示，倘若他們之參賽對奧運有妨礙，則會自動退出競賽。

布倫迪治謂，他曾告知國際奧委會若該會抗拒非洲國家之壓力，羅德西亞亦會自動令退出。

南韓向奧運籌備委員會投訴，南韓英文簡寫為KOR，最近幾天內之通訊均將此更改為COR，而北韓之簡寫則為PRK。

照片律賓代，南韓之英文縮寫為KOR，南韓亦要求更改事宜，而此項更改，據謂是在北韓強硬要求下決定。

男子團體體操 第一回合成績

男子團體體操（規定式）首日六隊比賽成績

（一）	日本	二八五．〇五
（二）	蘇聯	二八二．二〇
（三）	東德	二七八．四〇
（四）	西德	二七二．二五
（五）	波蘭	二七二．〇〇
（六）	匈牙利	二六八．〇五
（七）	捷克	二六八．〇〇
（八）	北韓	二六七．八〇
（九）	羅馬尼亞	二六六．八〇
（十）	瑞士	二六三．八〇

男子個人體操（規定式）成績

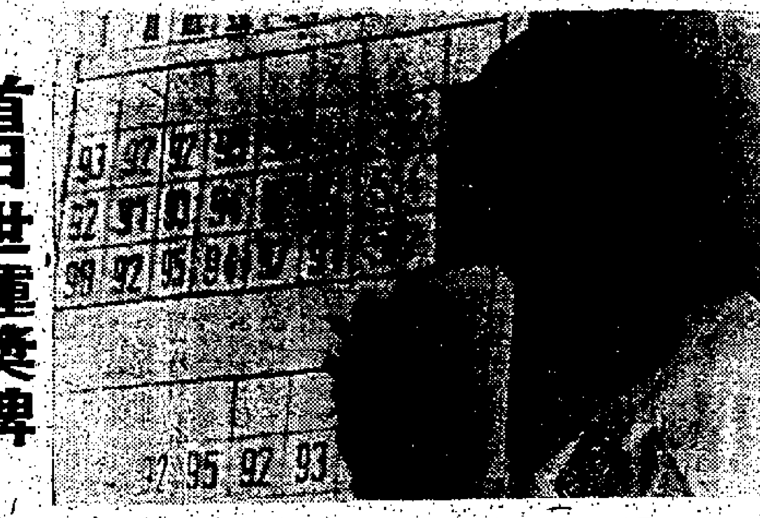
姓名	
①加藤沢男（日）	五七．三五
②安德里安諾夫（蘇）	五七．三〇
③監物永三（日）	五七．二〇
④中山彰規（日）	五六．九五
⑤笠松茂（日）	五六．九〇
⑥克里慶史欽（蘇）	五六．七〇
⑦米嘉林（蘇）	五六．三五
⑧塚原光男（日）	五六．三〇
⑨歐士迪（東德）	五六．二五
⑩科郎寧（蘇）	五六．二五

日本隊有精銳尼第傳統的表現，以二八五．〇五分，領居首位。而蘇聯隊則僅差二．八五分，帥居第二。日本自一九六〇年來，此一系列三連冠。今屆男子組共十六隊參加，項目包括自由式，吊環，鞍馬，跳馬，雙槓，單槓六個項目。日本代表隊選手加藤尺男在限指項目中幾乎得到滿分，成績為九．五五分，全場觀衆歡呼，並報以熱烈掌聲。加藤尺男，監物永三與中山彰規，於本週四與奧運冠軍安德里安諾夫角逐個人比賽項目的成績。

首日世運獎牌

（截至八月廿七日止）

國名	金牌	銀牌	銅牌	合計
瑞典	一	〇	〇	一
波蘭	一	〇	〇	一
匈牙利	〇	一	一	二
羅馬尼亞	〇	一	〇	一
奧地利	〇	〇	一	一



慕尼黑八月廿七日：奧運會第一面金牌被瑞典的自由手槍射擊選手史卡納克森取得，他以五六七分奪取金牌姿勢，成績破世運紀錄。（合衆國際社無綫電傳真）

（慕尼黑廿八日）西班牙籃球隊廿七日在此間以七十九比七十四擊敗澳洲代表隊，圖為澳洲選手威廉斯（五號）上籃之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

小口徑步槍臥射

北韓李豪榮奪取金牌 因李口述一節已遭奧委調查

（路透社廿八日電）小口徑步槍臥射比賽，北韓選手李豪榮（譯音）以五九九分破世界及奧運會紀錄奪得一面金牌。

美國選手維協，歐爾得銀牌。羅馬尼亞選手尼歌拉發，阿萊他路得銅牌。兩人本來同五九九分，但歐爾雅在最後一靶十發得滿分而維他路得九十九分居第三，而第四名的達支列亦以五九八分居於其他五名選手後。

小口徑步槍臥射成績：

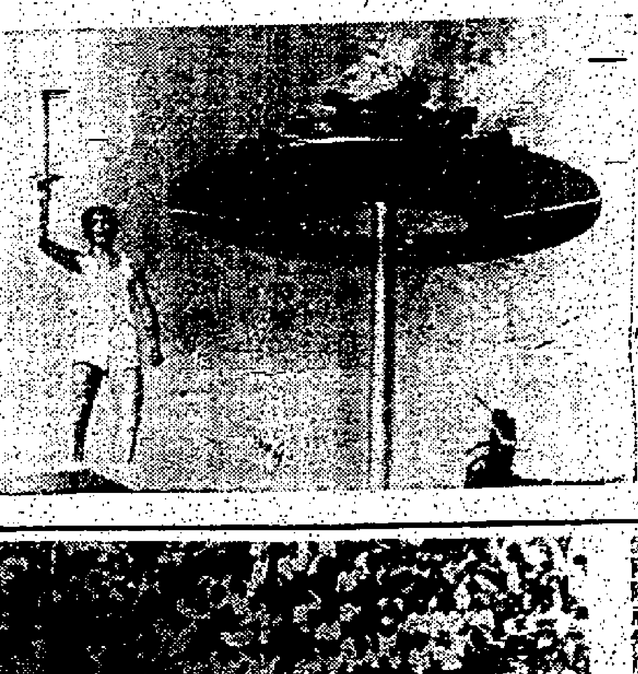
（一）李豪榮（北韓）五九九（世界紀錄）
（二）歐爾雅（美國）五九九
（三）維他路（羅馬尼亞）五九八
（四）達支列斯（意大利）五九八
（五）伏加勒（TCH）五九七
（六）山狄雅哥（波多黎各）五九七
（七）狄吉（美國）五九七
（八）歐斯卡生（西班牙利）五九七
（九）特拉治達（波蘭）五九七
（十）布雅克（奧地利）五九六
（十一）保達（TCH）五九六
（十二）利波達（東德）五九六
（十三）崇布爾（澳洲）五九六

（路透社慕尼黑八月廿八日電）國際奧林匹克委員會已經照會，就北韓射擊選手被獨咐「在奧運與賽時要好像向敵人開槍一事」，加以調查。國際射擊協會則方面抗議，謂北韓射擊選手李豪榮在奧運之前，曾對他們作出上述之表示。

據國際射擊協會秘書長冼馬文今日對記者透露：上述一事對於北韓射擊選手——他們之中有一人在今屆賽事奪得金牌——將不會有任何影響。但對於北韓國家奧運委員會則可能會受到影響。

冼氏又稱：國際射擊協會已將此事移交予國際奧林匹克委員會處理，但在目前仍不知道該委員會在何時應付此事。

（慕尼克八月廿八日）美國游泳選手史畢之在奧運二百公尺蝶式預賽第四組中，以二分兩秒一之時速打破奧運紀錄。（合衆國際社無綫電傳真）



慕尼克八月二十六日：十八歲的西德選手波吾，將聖火燃點後，高舉火棒。（合衆國際社無綫電傳真）

摔角賽果 重量級與超重量

（綜合電訊）

摔角第二回合戰果

自由式一百公斤級（重量級）

杜多當夫（保加利亞）勝依納運（土耳其）
也力真（蘇聯）勝巴克逆（東德）
祖施勒（蘇丹）勝矢田（日本）
瑪京特（羅馬尼亞）和謝利士（加拿大）
安瓦利（伊朗）勝地雅衡（塞內加爾）
貝安傑克（蒙古）勝安勃爾（TCH）
赫姆爾（西德）和舒安克（美國）
民士他利（匈牙利）勝杜爬拉斯（波蘭）
眾點星（意大利）輪空勝算

自由式一百公斤以上級（超重量級）

史丁固（羅馬尼亞）和麥歌諾克基（波蘭）
毅特治（西德）勝伏拉沙克（捷克）
杜拉利夫（保加利亞）勝馬路非（匈牙利）
機貝賴秀（日本）勝蒂布爾奴（蒙古）
泰來（美國）勝菲拉比（伊朗）
麥地特（蘇聯）勝麥也撤丁（土耳其）

慕尼黑八月廿七日世運足球揭幕戰A組西德勝馬來西亞三比〇，圖為西德蘇利格（左）攻門，大馬守門員林方華（右）倒地撲球解圍之大戰鏡頭（合衆國際社無綫電傳真）

本屆田徑前瞻（三）

寄念

千五公尺

奧會紀錄 三分卅四秒九 紀諾（肯）

一、賴恩（美）三分卅三秒一
二、紀諾（肯）三分卅四秒九
三、阿尼斯（意）三分卅四秒四

黑馬：波特（肯）三分卅六秒六

賴恩為美國有史以來最偉大的中距離跑家，為一英里三分五一秒一及千五公尺三分卅三秒一世界紀錄保持者，上屆墨西哥奧會因不慣高原稀薄空氣，為肯雅紀諾所乘，意冷心灰，今年已重振當年雄風，最近加拿大一英里賽賴氏跑三分五二秒八佳績，上月美世運選拔賽，復輕取首席，信心益堅。

紀諾為上屆冠軍，且稱雄英聯邦運會，實力極穩，近患胆症後，未見佳績，意大利選手阿尼斯新膺歐洲冠軍，雄心萬丈，極有與諸金牌之呼聲，另一肯雅新血波特，實力不讓紀諾，雖經驗未夠，惟初生之犢豚不畏虎，可能為斯項之黑馬。

五千公尺

奧會紀錄十三分卅九秒六 曲士（俄）

一、華爾（芬）二英里八分十四秒（世界新）
二、畢地文（比）二英里八分十七秒
三、加第勒（瑞典）二英里八分十九秒

芬蘭跑手華爾於上屆歐洲運會五千公尺僅屈居第七名，惟今年鋒芒畢露，本月十五日瑞典大會二英里賽跑，竟創八分十四秒世界新猷，歐洲五千公尺最高紀錄十三分廿二秒二保持者英國貝福，僅得第四名，比利時畢地文以八分十七秒得次席，瑞典加第勒以八分十九秒獲銅牌。

萬公尺

奧會紀錄 廿八分廿四秒四 美爾斯（美）

一、華倫年（芬）廿七分五二秒八
二、夏斯（東德）廿七分五三秒四
三、沙佛甸羅夫（俄）廿七分五六秒四

黑馬：羅蘭（芬）

斯項歐洲人才濟濟，預測前八名俱可刷新大會紀錄。華倫年為全歐冠軍，東德夏斯俄沙佛甸羅夫將向其俯首稱臣。本屆長跑芬蘭選手大有恢復當年努米稱雄南宇之雄風，羅蘭潛力年豐，亦有逐鹿中原野心。

世運游泳首日 一破一平世界紀錄

（法新社八月廿八日慕尼黑電）第廿屆世運游泳，於廿八日揭開戰幔。美國隊在男子四百公尺自由式接力第二組預賽，締三分廿八秒八之世界新猷，奪取首席，平原美國洛杉磯隊所保持之世界紀錄三分廿八秒八，粉碎美國國家隊保持之世運紀錄三分卅一秒七。美國隊在決賽中可望刷新世界紀錄。

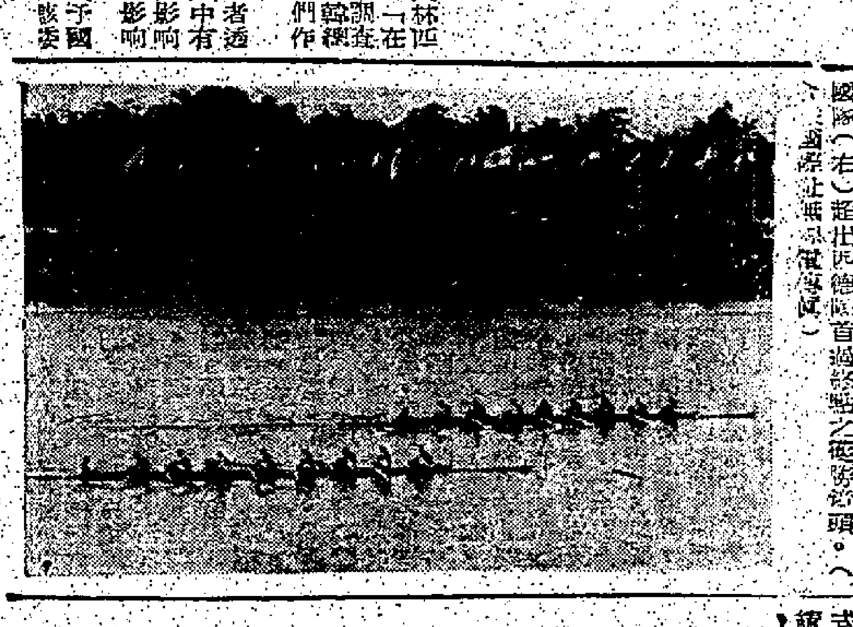
澳洲女飛魚古爾德，在女子一百公尺自由式第六組預賽，締五十九秒四（五九秒四四）世運新紀錄，刷新澳洲泳后傅利沙保持之世運紀錄五九秒五，縮短十份之一秒。惟較古爾德本人保持之五八秒五世界紀錄，慢了十份之九秒。匈牙利女將馬格多納在第三組預賽洲第一，成績五十九秒五（五十九秒四七），僅較古爾德差一百份之三秒，平締世運大會紀錄。美國世界名將巴巴吳夫在第四組預賽洲第一，成績五九秒五（五九秒五一），亦平締世運大會紀錄。

美國天皇巨星史畢之在男子二百公尺蝶式預賽，第四組締二分二秒一世運新猷，粉碎澳洲泳將貝里於一九六四年東京世運所創之二分六秒六大會最高紀錄。並刷新西德名將朱斯納特保持之世界紀錄二分二秒三，惟未達及史畢之本人在今年八月初旬於美國世運游泳決選所締之二分一秒五尚待正式承認之世界最高紀錄。

世運游泳首日 我國選手成績

（法新社八月廿八日慕尼黑電）世運游泳第一天，中華民國選手成績：許王雲在女子二百公尺個人四式泳，第二組預賽八人組第七，成績二分卅五秒九落選，但刷新許王雲本人保持之中國紀錄。許王雲在女子一百公尺自由式第三組預賽，八人洲第八落選，成績一分四秒八，較許王雲本人紀錄，大為退步。

許東雄在男子二百公尺蝶式第四組預賽，成績二分十六秒三落選，較其本人最高水準今年八月初在印尼耶加達舉行之第三屆亞洲分齡賽奪冠軍金牌之亞齡紀錄三分十三秒九退步，許東雄在男子一百公尺背泳預賽落選，成績一分三秒三，被淘汰出局。較許東雄本人保持之全國紀錄一分三秒一，退步十份之二秒。



慕尼黑八月廿七日世運划船八人八槳有舵式二千公尺初賽淘汰賽英國隊（右）以六分六秒〇一對六分十秒二八成績擊敗西德隊（左）。圖為英國隊（右）超出西德隊首過終點之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

天時地利難持 西德籃隊敗陣

蘇聯男子籃球隊，昨日在慕尼克世運會場以八十七比六十三擊敗了主辦國西德代表隊，半場蘇聯以四十一比卅三領先。

主敗國西德，雖然在天時、地利、人和的條件下作賽，但披靡一律，敗至場一路落後下而告敗北。

女子團體體操 規定四項比賽

—團體成績與個人—

（路透社廿七日電）女子團體體操規定項目比賽四個項目的結果，蘇聯暫時領先：

（一）	蘇聯隊	一八九．一五
（二）	東德隊	一八七．三〇
（三）	捷克隊	一八二．二五
	匈牙利隊	
（五）	美國隊	一八二．一〇
（六）	日本隊	一七九．一〇
（七）	羅馬尼亞隊	一七九．〇〇
（八）	西德	一七七．五〇
（九）	保加利亞隊	一七四．八〇
（十）	荷蘭隊	一七四．五〇

個人成績：女子團體體操規定項目四項賽後的十名最佳：

一、拉薩域治（蘇聯）	三八．二五
二、玲斯（東德）	三八．一五
三、杜樹列士娘婷（蘇聯）	三八．〇五
四、喉拔（蘇聯）	三七．九〇
五、蘇祖特（東德）	三七．八〇
六、希孫曼（東德）	三七．五〇
七、布彿達（蘇聯）	三七．四五
八、沙廸（蘇聯）	三七．二〇
九、薛芙沙（東德）	三七．〇〇
十、鄭蘇衛（蘇聯）	三七．〇〇

由於團體成績拉開很遠，蘇聯隊及東德隊的勝望甚濃，唯一競逐甚烈的是銅牌位置，其中捷克隊及匈牙利隊同分，美國隊則以〇．〇五分離微落後，銅牌的席位變化甚大，在美國隊中的一名大眼金髮女選手嘉菲．利比，在平衡台及徒手式的表現頗為突出，望能力挽狂瀾，爭取更佳成績，或爭勝望。

廿七日奧運各項球類戰果

足球戰果

西德勝馬來西亞三比〇。
匈牙利勝伊朗五比〇。
丹麥勝巴西三比二。
美國和摩洛哥〇比〇。

籃球戰果

美國勝捷克六十六比三十五。
巴西勝日本一一〇比五十五。
古巴勝埃及一〇五比六十四。
波蘭勝菲律賓九十比七十五。
南斯拉夫勝意大利八十五對七十八。
蘇聯勝塞內加九十四比五十二。
西班牙勝澳地利七十九比七十四。
波多黎各勝西德八十一比七十四。

男子排球戰果

保加利亞勝南韓三比一。
蘇聯勝突尼西亞三比〇。
捷克勝波蘭三比〇。

女子排球戰果

匈牙利勝西德三比〇。
蘇聯勝南韓三比一。

曲棍球戰果

A組：
巴基斯坦勝法國三比〇。
馬來西亞勝烏干達三比一。
西德勝比利時五比一。
阿根廷和西班牙一比一。

B組：
英國勝墨西哥六比〇。
澳大利亞和紐西蘭〇比〇。
印度和荷蘭一比一。
波蘭勝肯雅一比〇。

水球戰果

古巴勝墨西哥六比四。
南斯拉夫勝加拿大十二比四。
匈牙利勝荷蘭三比〇。
蘇聯勝意大利四比一。
西班牙勝日本六比四。
美國勝羅馬尼亞四比三。
希臘和澳大利亞七比七。

曲棍球賽績 印度大勝英國 紐大破墨西哥 澳勝肯雅荷取波蘭

奧運曲棍球大賽，昨日續有賽事多場，表演最出色者，為印度曲棍球代表隊，彼從週日的一比一賽和戰果後，昨日又以五比〇大挫勁旅之一英國隊，保持其曲棍球王者之銜，英國隊週日賽以六比〇大敗墨西哥，一時威風八面，但昨遇着印度時，說是一蹶不起，在一面倒局面下大敗，至於其餘各場成績如下：

（B組）

澳洲勝肯雅三對一
紐西蘭勝墨西哥七對〇
印度勝英國五對〇
荷蘭勝波蘭四對二

曲棍球B組形勢表（截至八月廿八日止）

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	分
紐西蘭	二	一	一	〇	七	〇	三
印度	二	一	一	〇	六	一	三
澳洲	二	一	一	〇	三	一	三
荷蘭	二	一	一	〇	五	三	三
英國	二	一	〇	一	六	五	二
波蘭	二	一	〇	一	三	四	二
肯尼亞	二	〇	〇	二	一	四	〇
墨西哥	二	〇	〇	二	〇	十三	〇

慕尼黑八月廿七日世運會水球賽南斯拉夫對加拿大，加拿大隊守門員威廉安狄波拼命設法將球拍開無效，是役由南斯拉夫隊大勝十二比四。（合衆國際社無綫電傳真）

八月廿七日，在慕尼黑舉行的世運重量級摔角賽中，上屆冠軍蘇聯的亞力山大．英雅，用「手鉗」來對付美國選手基士泰來，是役，由美雅獲勝，但由於一些爭論，使到土耳其籍的公證人安力狄英格，被取消公證資格（合衆國際社無綫電傳真）

雛量級舉重賽 英選手暫領先

（美聯社慕尼黑八月廿八日電）英國選手麥健時在星期一午間的雛量級舉重第一組賽事中，以三四二點五公斤之總成績領先。

次者為以色列之賓時文，總成績三百三十公斤，第三名為墨西哥之麥甸拿，總成績三百二十五公斤。

該敗名舉重選手將於今晚角逐賽事，而伊朗之邦西里（上屆奧運雛量級舉重冠軍）亦將為保持冠軍名銜而挑戰羣雄。

男子排球賽 東德勝古巴

奧運男子排球賽，昨日有B組賽事上屆銀牌日本，以從容之姿輕勝羅馬尼亞三比〇（十五比四、十五比五、十五比六），共演出其實力不遜去屆，日本負責人揚言，要在今屆奧運會中，擊敗上屆冠軍蘇聯，一雪去屆被敗之恥，並奪取本屆金牌。

又東德排球隊，昨日亦在壓倒性的優勢下擊敗古巴，三比〇（十五比十三、十五比七、十五比七）。

REFERENCE LIBRARY
29 AUG 1972

新界版

新界清潔運動五區廣泛展開

增設潔淨設備

助理市政署長藍鴻震新界扶輪社演講
表示新界已添四百職工本年更增人手
計劃改善潔淨服務撥款保養設垃圾站

（特訊）爲推行清潔運動，在過去兩星期來，在荃灣市區進行初步的大清掃中，已搬去達八百車的垃圾和廢物。市政事務署助理署長（新界）藍鴻震昨日下午六時應新界扶輪社之邀，出席該社在半島酒店舉行之每週例會中，致詞指出者。藍鴻震助理署長係以「我們要保持全港清潔」爲題，對這項運動在新界推行有詳盡之闡述，並即席答覆與會社友提出有關清潔各項問題。茲節錄其演詞如下：

本人今天前來，並不打算向各位介紹和解釋與「全港清潔運動」有關的一切事情，因爲這項運動早已藉各式各樣的傳播媒介廣爲宣傳，以至家傳戶曉的社會賢賤——「垃圾蟲」，都是用以把一個重要的訊息帶到全港每一角落，這項訊息是：我們要保持全港清潔。

本人今天想討論的，是在這個本港有史以來的首次全面性運動中，新界人士所担任的角色。新界現已成爲本港的很重要部份，而重要性亦隨着工業化和都市化發展和人口的不斷增加而更爲顯著，因此對這項如此重要的運動，新界方面應有全面的準備和積極的響應，實屬理所當然。本人想就各位所至感興趣的，很簡略地舉出若干點。

各位都已知道，這項運動的宣傳階段已於八月十七日開始，人們注意本港目前的污穢情形和指出必須做些甚麼積極工作，來保持地方清潔。在新界方面，我們經已用行動和勸喻方式，以示響應。兩星期來，市政事務署的人員聯同學校和其他機構的義務工作人員，繼續在荃灣市區進行初步的大清掃。單是在這一個市區裏，經已搬去達八百車的垃圾和廢物。換言之，如果把八百輛貨車順排起來，其長度由這裏開始，會沿着彌敦道而一直排到新九龍裁判司署。因此可以想像這兩星期來所收集垃圾的巨量。同樣的工作，現時正在元朗展開。從所做的一切，可以見到義務工作人員和市政事務署的員工經已在宣傳這項運動的重要上，給予公眾人士極大的影響。這些作爲整個運動的前奏而執行的特別清掃工作，將陸續在大埔、西貢和離島展開。我們的目標是先把堆積了許多年的垢穢，一掃而空。

當局決使新界面目一新
舉辦鄉村清潔比賽
十一個糾察隊分佈各區提醒居民
荃灣已搬去垃圾八百車

在這運動推行期間，市政事務署之工作無疑將要大量增加。新界方面，我們已獲准動用更多員工及車輛清潔各墟鎮、鄉村、衛生上的黑點地帶及郊遊野餐地點，並根據市民的投訴而進行清潔工作。另外，又舉辦鄉村清潔比賽，激各鄉村爭取全新界最清潔鄉村的榮譽。希望此後我們每一個人都向着保持週圍環境清潔的長遠目標而努力。

清潔糾察隊——的施，本人極端希望政府此次表現努力以及對市民所作的勸導和教育，可以將這一訊息帶給每一個新界居民，那就是我們應該保持新界清潔。但是常常有一小撮人是需要較爲嚴肅的方式來勸導他們的。整個新界地區共有十一個清潔糾察隊，目前他們的職責是要勸導及提醒市民不要在公眾地方隨意拋棄垃圾。他們的分佈如下：荃灣：三隊。元朗：三隊。大埔：三隊。西貢：一隊。離島：一隊。總共十一隊。到了十一月，這些隊伍將會着力於拘捕違例者，如大家所知道的，初犯正如最高罰款爲一千元，如有再犯，將罰款二千元。如此一來，希望新法例在清潔糾察隊的幫助下，可以對那些頑固和不大合作的市民作一個教訓。

最後要談到的——新界社會民眾的參與——新界方面，新界民政署長現正組織廣大社會民眾參與這項運動。我們希望將可得到二萬五千個義務的工作日和廿七萬九千元。本人極感這方面的進展極爲良好。現在五區統籌工作委員會及許多其他特別的小組委員會經已成立，以推進及統籌這運動的各項活動。

清潔運動會否成功？許多人曾向我詢及這個問題——我能否清潔新界及清潔運動在新界方面會否成功？我相信各位都欲提出同樣問題，但在作出答覆前，我想提出以下幾點實情：第一、市政事務署，新界民政署長，新界各區理民官和我均相信，各位當然希望見到這個運動能成功，尤對此運動表示特別興趣。總言之，政府方面決心要這個運動能全面成功。第二、當這個運動能全面成功。第二、當局經已很認識到事事需要在運動舉行期間……我並非暗示我們能完全將整個新界弄至一塵不染，惟市政事務署長已決定盡其所能使新界在此運動舉行後面目一新，且在今後年間會繼續保持整潔。在此方面，市政事務署已擬訂下述計劃，以加強新界科之活動能力。

（甲）一九七一至七二年度內，已批准設四百個職位以改善潔淨工作。

（乙）一九七二至七三年度內，已要求增設更多職位。市政事務署亦正研究是否應再增加人手以應將來擴展之需。

（丙）過去兩年內，已總共批准增慣廿七部垃圾車及其他車輛，且已作出預測計到一九七四年爲止之確實車輛需要數目。日後，將作更多此等預測。

（丁）已獲批准撥款進行改善船灣垃圾池及新界其他兩個垃圾池保養，有關工程已着手進行。

（戊）已籌劃改善收集垃圾及其他潔淨服務。爲長久計，並正積極廣事新界設備適當之垃圾站及其他潔淨設備。

至於政府如何下決心去清潔新界一事，我已經說夠了。但這次運動的成功絕大部分係有賴於新界居民能否參與其事，熱心工作及鼎力支持，保持成功的重要因素。但只有鄉議局、鄉事委員會及新界社團領袖能勇於接受挑戰，樂於參加工作，反領導新界居民去參加這次運動，始克有此收獲。政府的決心，新界居民的支持已使我對這次運動的成功充滿信心。

昨與會社友及會員：陳子鈞、彭鑑然、張人龍、鄧乃文、金城球、梁水發、郭棟興、李學駒、何新榮、紹浩、羅賢博、古道誠、葉青、何新樹、鄭任、[illegible]、王德仁、鄭成、林安、陳錦福、劉達霖、保培、何世良、鄭科、許郭明義、李鎮生、林彥、張訓聰。（木）

市政事務署助理署長（新界科）藍鴻震昨在新界扶輪社演講。（左爲社長陳子鈞）。

暑期活動達最高潮

南丫南區球賽熱烈
陳伯業頒獎水警隊

（特訊）南丫島青少年康樂聯會主辦本年度青少年暑期活動之第三屆，日昨舉行之七人足球淘汰賽，爲本年暑期活動最高潮一項，雖然是大雨連綿，但八強爭霸戰仍依時上演，參賽球員鬥志與觀者興趣毫不稍減。

上午賽事：水警以三比〇淘汰志堅，廣源城二比〇淘汰榮記灣，海峰三比一氣走海輝，南丫清潔隊則以三對一打敗有記，皆入四強。

下午賽事，四強皆入準決賽，水警四比一勝廣源城，南丫清潔隊則以二比一贏海峰，雙雙獲得決賽權。

冠軍爭奪戰，兩隊實力相當，熱戰結果，水警體力充沛，終以三比二勇挫南丫清潔隊，奪得冠軍。南丫清潔隊屈居亞軍。季殿軍之戰，海峰領隊以適值大雨傾盆，自居殿軍，廣源城隊遂得位居季席。

賽後，即由新界鄉議局副主席陳伯業主持頒獎，各項銀盃刻有「一九七二年度青少年活動」標誌。

陳伯業主席在儀式中致詞指出：本區青少年暑期活動，隨今日球賽完成，全部項目完成。儀式亦隨在全體高唱「友誼萬歲」之悠揚歌聲中告成。（木）

嘉年華會・游泳比賽
大澳暑期活動閉幕
理民府官吳澤霖 簡松興喜報各項活動受青年歡迎 沈忠祐主持頒獎

（特訊）大澳區青少年康樂聯會舉辦之暑期活動閉幕及游泳比賽之後，假大澳公立學校舉行嘉年華會及頒獎典禮，參加者有離島理民官吳澤霖、教育官沈忠祐、體育總監金波露、劉澤彬、及地方鄉紳簡松興、余元熙、張新有、朱其昌、陳忠和、吳安國暨教師學生青年等數百人。

典禮首由主席簡松興致詞，略謂：關於青少年暑期活動的目的，大約可分三點：第一、利用餘暇鍛鍊身心；第二、增加見識；第三、促進友誼，尤其是第三點更有意義，因爲今日社會由於物質文明非常進步，而人與人之間，接觸機會增加，今天已不是古人所謂老死不相往來的時代，我們生活在大社會中，應當互相諒解，以求和諧相處，因此今日的下一代應培養良好的社會觀念，使將來的社會更爲安定與快樂。

本區本年暑期活動節目，各校校長、教師與各青年領袖，經多次之討論，議定詳盡之計劃，按步施行，由於本年政府分配之活動經費略爲增加之故，活動項目及內容因而充實，包括戶內戶外，有動有靜，其中側重於富娛樂性之集體活動，例如游藝晚會、嘉年華會等，其次本年大澳青年對活動工作頗爲熱心，他們大都在港九有職業的，能從工餘之暇，爲廣大青少年服務，實堪嘉許。以我所知，本年舉辦之各項活動，獲得大多數青少年之歡迎，所得效果亦頗爲美滿。

各位青少年朋友在暑假之前，經過一段長時間之工作或求學，無論在精神上、體力上，都會感到疲勞或厭倦，由於生理上的新陳代謝作用，是應有的現象。在暑期中，從參加若干的活動後，使不久的將來回復工作或學校生活時，將會感到身心愉快。此外從活動中已學得不少的知識、技能，結識一羣良師益友，這是可以斷言的。

（各位熱心工作人士）於炎熱的暑期中，犧牲休息的時間，參加這意義的社會活動工作，在個人方面，可能感到辛苦與損失，但數以千計的青少年，曾給與去領導，可見得責任是何等有意義，對社會的貢獻何等偉大，能任勞任怨，因此在精神上會感到愉快。本人對各位捨己爲人的服務精神，表示欽佩。

離島理民官吳澤霖致詞指出：當入場時目睹一羣青少年參加嘉年華會的熱烈情况，感到本年暑期活動的成功，同時亦感謝各位主持者，尤其是教師及地方青年的良好領導，使能有此成績。隨由秘書嚴流芳校長報告工作經過，及由教育官沈忠祐主持頒獎，理民官吳澤霖頒贈紀念旗，鄉紳余元熙、張新有分別向主禮人致送紀念品，旋成茶會（山）

一號風球昨午除下
各綫街渡恢復正常
假期郊遊生意影響

（特訊）經過三整夜高懸之一號風球，已於昨午除下，水陸居民總算鬆了一口氣，由於前昨兩大假期，在風球高懸影響下，酒樓茶郊外旅遊，海浴人士均告裹足不前，致行走各離島綫小輪原定加班載客均告取消，一般郊區酒樓食肆，也失去一筆可觀遊客生意。

昨午風球除御，避泊在避風塘避風之貨艇及街渡，均分別恢復出海作業，離島街渡維持各離島交通，稍後亦恢復正常。

至於駛返避風之各大小漁船，將於今日才揚帆出海，因此各處避風塘仍然船艇雲集。水上小販穿梭不息，生意不俗，而漁民亦乘時到街上逛逛，因而接待客人埋街之小艇，莫不生意滔滔，有應接不暇之勢。

荃灣暑期活動尾聲
天才表演熱鬧
鄉主席陳浦芳、蘇卓明、邱德根夫人頒獎，並有歌星客串演唱助慶觀眾擠

（特訊）一項多姿多采之天才表演，一連兩天在荃灣雅麗珊社區中心演出，該項天才表演比賽是由荃灣康樂聯會市區南分會安排，項目有歌唱、舞蹈、話劇、樂器演奏等作綜合性演出，并由多名專家應邀担任評判。天才表演經前昨兩晚舉行後，昨晚完滿結束，由荃灣康樂聯會主席蘇卓明、陳浦芳、邱德根夫人等主持頒獎，嘉賓有馮國忠、鄭柏松、盧恩成等暨逾千觀眾參加觀賞，情况非常熱鬧。

天才表演優勝者名單如下：

冠軍：麥錦秋書院（弓舞）。亞軍：[illegible]（歸來吧）。季軍：馬順英（今天不同）。優異獎：何國珍、冼瑞芬、盧瑞珍、沈劍萍、梁家寶、馮婉兒。

担任大會評判者：蘇卓明夫人、潘伯建、盧恩成、葉雅貴、鄭柏松、梁子威、周文龍、陳典其等。

頒獎典禮開始，首由荃灣康樂聯會副主席梁松齡致開會詞，略指出該會市區南分會所舉辦之暑期活動項目，全部順利舉辦完成，區內青少年踴躍參加所舉辦之多項康樂活動，成績令人滿意，此皆賴社會人士支持及市區南分會同仁衷誠合作努力推動之結果。繼由荃灣鄉事會主席陳浦芳、荃灣康聯會主席蘇卓明、邱德根夫人等頒發優勝獎品及紀念錦旗，最後由市區南分會副主任張中仁致謝詞，頒獎典禮前并有多位名歌星客串演唱，點綴歡樂氣氛。（完）

荃灣天才表演比賽：陳浦芳頒發冠軍獎予麥錦秋書院。

葵涌街坊孟蘭勝會
公演粵劇

（特訊）葵涌街坊孟蘭勝會，定今天起一連三日四夜，禮聘佳鳳劇團公演粵劇，該團由羽佳、鳳凰女、[illegible]等担綱。[illegible]

九、劇務：李熊、何少理、吳英鑑、陳社、[illegible]

人事登記隊
今起駐上水

（特訊）人事登記流動隊由今（廿九）日起至九月一日止，一連四天駐新界上水博雅山房辦理登記。各家長或監護人爲其六至十七歲之兒童登記及換領身份證；以上之兒童持有兒童身份證之人士換領成人身份證。該隊登記時間爲每日由上午九時至下午五時。

本港新聞

番禺會所會員大會盛況
選出第十四屆選舉委員
司理黃煊報告一年來重要會務十一項

（港訊）旅港番禺會所於昨日假座灣仔英京酒家四樓舉行一九七二年度會員年會，暨選舉第十四屆幹事值理選舉委員開票，頒發第廿六屆徵求會員成績獎品，同時贈送本屆加入爲永遠名譽會長，永遠名譽會董紀念金章。出席者有會長[illegible]西文、鹿若文，正副主席黃煊、黃偉才，正副司理徐兆桓、陳永祥，幹事值理何錫波、孔楚帆、謝雨川、何善衡、何添、高福申、何梁錦榮、陳澤民、胡伯明、王定基、張偉潮、何澤生、劉克勤、黃華甫、黃亞洲、陳瑞球、李堅、李榮熙、梁沛文、黃桂、李珠、梁俊儀、曹紹松、關錫鉅、朱權邦、名譽會長、[illegible]等數百人。[illegible]

頒徵求獎品

[illegible]

推選舉委員

[illegible]

黃煊報告會務

會務報告如下：

各位會員鄉親：

本會所自一九七〇年將香港利源西街十九號舊址改建爲六層新廈，並於一九七一年購入利源西街之廿一號三樓一層，加工開闢及裝修，與原十九號三樓連合爲一寬敞莊觀之會址，以爲本會所辦公服務之用。

其餘各層樓宇均分別出租，連同於戰後重建之德輔道東七十六號全幢（四層）合計，每月租金收入有一萬一千餘元（敦義堂者未計），因此，本會所之經濟狀況相當穩定。

關於司徒拔道番禺會所學校，動用建築費八十餘萬元，現亦已無欠項待還。該學校自與香港聖仁書院合辦後，成績非常良好，學期招生時，從各地區湧來投考者每數千人，此均值得在本大會作週年報告之前先行提出向各位會員鄉親告慰者。

茲謹將一年以來有關會務及工作概略報告：一、全年收文一百五十五件，發文八千六百二十[illegible]件。二、全年之社會交際活動，參加中區民政署、社會福利署、街坊福利會、各社團友會、各學校等慶典共計六十一次。

修改章程

三、關於修章方面——修章小組於一九七一年六月廿八日完成最後之修訂工作，於七月十二日特別會員大會中提出討論通過，並授權幹事值理會與法律顧問研辦，本屆幹事值理會第十一次會議遂根據特別大會之決定推舉黃煊、何錫波、孔楚帆三位代表本會所與高福永律師研辦，翻譯英文進行申請有關事宜。（本會所有限公司係經由政府特別批准可用番禺會所名稱而免用有限公司[illegible]）[illegible]

五周年紀念刊

四、本會所八十五週年紀念特刊，[illegible]

敦義堂關係

[illegible]

……三十日舉行，是日購券到金陵酒家會敘參加集體出發者逾六百人，上山拜祭者包括粉嶺鄉親共達二千人，是日仍張保港番禺同鄉會粉嶺分會在山徑設備汽水向各上山拜祭之鄉親贈飲，公祭禮完畢後各同人均憑掃墓證在山亭領取本會所有剩主席，正副司庫，及黃石公值理，何錫波值理等合致贈之燒肉券（一斤四兩）一份，至本年發敦義堂值理燒肉券，及本會所會長會董之胙肉券支出合計爲一萬一千七百二十八元五毫。

本會辦學校爲提高作育英才效果，得前任主席高福申、值理黃偉才、校監謝雨川、何錫波、校董等共同努力，由一九七一年度學期開始與香港聖仁書院合辦，由去校資偉才、謝雨川、何錫波與華仁書院神父等五位，合組成新校董會，由華仁書院神父執行校監職務，校名改爲「番禺會所華仁小學」，合辦以來績效良好，此項合辦年期之初步協議爲五年，現正在本會所新修訂之章程中有「教育部份」條文酌加增訂，使此間聯辦學校推廣致育之設施符合本會所會章之法制。

九、本會所之學校是不牟利之學校，教育司當局對其辦理經過深爲贊許，由政府來函告知本校前曾建校用之延息貸款二十四萬四千元，除已分期攤還者外，尚餘之九萬七千元可由一九七一年九月一日起毋需繳付[illegible]

財政之收支

十、本會所財政收支情形，[illegible]

（一）定期存款：三萬三千[illegible]

五年計劃使縣民年入六十萬

訪『東方瑞士』長野
本報記者徐振球

長野縣這個『東方瑞士』，能夠有今天的進步，是得力於政治的安定，現任縣長西澤權一郎，一幹就已經十年。由他一手辦理的各種新猷，可以繼續辦理，不致新官上任又有大計，把舊的措施不論好壞，全部推翻，甚至停頓下來。政治安定，對於工商經濟的進步，是很重要的。這次我們接觸過的官紳工商名流，對於縣府的措施，都很樂觀，特別是對於長野縣發展的五年計劃，更加有信心，因爲過去的事實表現，使他們確信這個五年計劃必會成功的。

西澤知事說：本縣的經濟，由於縣民的努力合作，而獲致不斷的發展，今年的日本經濟，在國際化進展中，本年成爲試金石的一年，這個五年計劃，是針對千變萬化的經濟新形勢，尤其是在推行這個長遠計劃所必要的『長野縣開發的長期構想』，作爲縣政的指針，而使之具體化的決策的。爲了改善縣民生活，而制定了這個五年計劃。爲了便這個計劃的實現，希望縣民更進一步的努力。

說到長野五年計劃施政的基本方向，大體上可以分爲下列幾項：

（一）新開發地區交通與通訊網的整理與設備

這是針對今後經濟情報的進展，努力整備公路網、鐵路網、經濟情報通訊網和機構。

（二）改進幸福生活的環境底整備

在努建設新鄉土的同時，健全地確保明朗活潑的生活；尤其是要一面防止公害發生未然，一面要保守美麗的自然環境及文化財，努力充實縣民生活而使它能夠改進。

（三）促進工商業發展

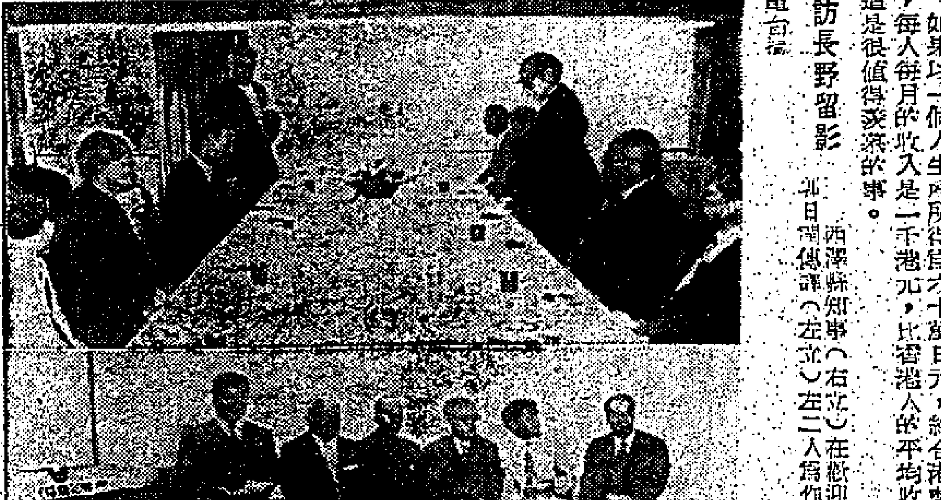
發展有地區性特色的農林漁業，注視適應環境變化的工商業，努力發展自然環境融和的旅遊事業。

（四）加增未來的創造力

爲了適應今後趨向經濟與化社會的進展，和科學技術的顯著進步，對於縣民教育，不論幼童及老人，都給予教育機會，尤其是要努力對付未來年青人們，自主地發展個人能幹，身心鍛鍊所需的一切設施。

根據這個五年計劃，他們預定在實施完畢後可以有下列效果：（一）就業人口由現在的一百九十五萬二千六百零二人，增加到二百萬人（二）總人數將達到二百〇九萬。（三）生產所得，將係昭和四十三年的二倍，達到一兆二千億日元。（四）縣民每人平均每年生產所得爲昭和四十三年的兩倍，而達到六十萬元。

如果以一個人生產所得爲六十萬日元，約合港幣一萬二千元，換句話說，每人每月的收入是一千港元，比香港人的平均收入恐怕高達一倍以上，這是很值得羨慕的事。



訪長野留影　西澤縣知事（右立）在歡迎港代表團致詞，由日語傳譯（左立）左二人爲作者（圖上）下圖在[illegible]

九月一日起在港開理事會五天
亞洲區儲蓄互助社商討五年工作計劃

（特訊）亞洲儲蓄互助社聯盟，將於九月一日起，在本港召開一次爲期五天的理事會議，各地的儲蓄互助社領袖將相繼來港。聯盟會總經理康貞烈，已于八月廿七日自漢城抵港，先與該會會長蘇國榮會商，蘇氏乃香港儲蓄互助社協會總裁。

亞洲儲蓄互助社聯盟會，于去年四月在韓國漢城成立，專爲東南亞的二千六百多個儲蓄互助社服務。儲蓄互助社被認爲是一種最有效的互助，和自助的方法，且是個人和社會發展過程的最基本步驟。

這個聯盟會，是組成世界儲蓄互助社議事會的七個地區性聯會之一，其他的有加勒比、非洲、大洋洲、美洲、拉丁美洲和加拿大的國家。

亞洲儲蓄互助社聯盟會，成員國家和地區計有香港、韓國、中華民國、泰國、馬來西亞、菲律賓、印尼、日本和越南。

是次在香港舉行的會議，主要是討論推行一項五年工作，解決在東南亞的二千六百多個儲蓄互助社的需要，並商討如何在未有正式儲蓄互助社的國家，如巴基斯坦等，給予一些幫助等。

聯盟會總經理將於會議中，報告有關在本港設立聯盟會總辦事處，及爲五年工作計劃[illegible]

[illegible]的影響，但亦有五十多個社，有一個健全的儲蓄互助社協會，韓國政府於本年八月一日，正式頒佈了一項獨立的儲蓄互助社法例。

香港的第五十個儲蓄互助社將由水務局的員工于九月間組成。

亞洲儲蓄互助社聯盟會，訂于九月五日下午三時，假九龍凱悅酒店雨果廳，與各新聞界見面，並介紹亞洲儲蓄互助社運動的最新發展。

黎錦暉第三女公子
黎嘉潮赴美國深造

（特訊）灣東英文中學校長黎錦暉博士之第三女公子黎嘉潮小姐，昨午十二時半乘泛美航機赴美，轉往紐約，然後到麻省入學，[illegible]

[illegible]

本報續推廣廉價妥善旅遊服務
美加旅團第十二團
節目豐富多采多姿
全程廿六天暢遊十多世界奇景

（特訊）華僑日報年來與各大航空公司合辦之「美加旅行團」，經已十一度舉辦，成績斐然，參加讀者無不稱心滿意，樂不思蜀，現第十二團亦在展開辦理，行程集十一度成功舉辦的精華，去蕪存菁，享受更爲美滿，節目更豐富多姿，目的在替華僑日報讀者提供廉價，妥善及週到的旅遊服務。

美加旅行團第十二團，係與經驗豐富，譽冠全球的泛美航空公司合辦，定期十月六日出發，全程廿六日，費用港幣一萬元，一切旅遊節目，仍由專營服務者稱於時的「SITA旅行社」協助安排。曾經參加讀者於暢遊返港後向親友指出：「華僑日報美加旅行團，不僅辦理完善，而且服務優良，旅程上所獲的一切，遠遠超過所付出之代價，是欲在決定參加那一個旅行團之前，華僑日報美加旅行團誠然是值得推薦的一家。」

至於旅程表上所列出之所有節目，我們均切實執行，更不論人數多寡，一定依時出發，如期返港。而且更盡力協助團友辦理及解決出發前後和旅遊期中之事務，務令團友能安心享受一個愉快難忘的假期。

本報美加旅行團主要特色，包括：

一、在宣佈接受報名之前，訂妥全程酒店房間。
二、全程來回機位——包括內陸航綫在內——預先訂妥「ㄌ」實。
三、全程交通，食宿，遊覽節目，親自直接安排，不假手他人或委托其他旅遊機構代辦。
四、精通國，粵，英語領隊隨團照顧服務，一同出發，一同返港。
五、依時出發，如期返港，切實執行旅程單上列出的所有秩序與節目。
六、每日早，午，晚三餐，儘可能供應中式膳食。
七、歷屆團友交口稱譽，大力推薦，認爲旅程上享受到的一切，遠超所值。
八、最廉消費，最佳服務，節目豐富，享受一流。
九、不尚空談，實事求是，歡迎批評，歡迎比較。
十、具有十一度成功舉辦實績，每屆皆有令人滿意甚或超乎預期的成績，有口皆碑，好評如潮。

茲將參加美加旅行團第十二團辦法如下：

（一）旅程日期：一九七二年十月六日至十月卅一日，全程二十六天。
（二）旅行地區：東京、檀香山、羅省、拉斯維加斯、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、底特律、芝加哥、西雅圖、溫哥華、三藩市等。
（三）旅遊費用：每名港幣一萬元包括乘搭泛美七四七最新噴射客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，酒店、機場及餐館小賬等。
（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。
（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。
（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中區[illegible]大廈地下。查詢電話：二五一九七四。（造滾）

華僑教育

本年政府大學生助學金
二千八人獲得

申請書共五千七百七十九份，二千四百份因未能入學而失效，餘下三千三百七十八份申請書中二千八百四十五份獲免息貸款，其中部份更同時獲政府助學金。在審查中，揭發若干申請人有虛報事實行爲，已送交有關當局依法處理。

（港訊）香港政府爲協助大專院校學生而設立之「政府助學金大學聯合委員會」，自公佈接受一九七二至七三學年度之政府助學金及免息貸款申請後，共收到申請書五千七百七十九份。其中除二千四百零一份因申請人未能入學而失效外，其餘新生及在學學生申請書三千三百七十八份。政府助學金大學聯合委員會已將各申請書詳予審核，根據申請人之經濟需要，向政府當局建議，給予其中二千八百四十五人政府免息貸款，其金額由港幣六百元至四千元不等。該委員會又向政府當局建議其中部份之申請人可以同時獲得政府助學金，每名金額最高不超過一千元。該委員會已分函各申請人告知申請之結果。

政府助學金大學聯合委員會曾於本年五月間發出一項通告，曾及某一學生之父親因在審查中虛報事實而被有關當局根據條例檢控並判處罰款，及該會事後又採取行動追討已發出之全部助學金額之經過。該委員會於審查一九七二至七三年度之政府助學金及免息貸款申請書時，又再發現若干申請人未有遵照說明書之辦法填寫，且填報內容亦有不盡不實之處。該委員會將所有申請書審查後，揭發若干申請人顯然在審查中犯有虛報事實之行爲。該批申請書現已送交有關當局，依法處理。俟法庭審訊完畢之後，該會即將其結果另行公佈。

政府設置此項助學金的目的，在協助清寒之大學生繳交學費，或支付必需之費用，如購買書籍、文儀等。學費部份由政府直接交予大學總務處，其餘之助學金則由學生本人親至香港政府庫務司署領取。地址爲香港中環雪廠街政府合署西翼地下。領取日期將爲本年九月之第二週。設置免息貸款之目的，爲資助大學生之生活費用，分兩期在庫務司署領取，首期爲一九七二年十月中旬，次期爲一九七三年一月中旬。

樹仁書院社會服務團
暑期活動圓滿結束

（特訊）香港樹仁書院社區服務團，獲社會福利處贊助之兒童旅行日，已於八月二十六日，一號風球高懸下，順利舉行。參加人數超過預期者甚衆，而在旅行當中，并舉行了步行比賽，繪畫比賽等多項活動。參加者咸表滿意，興高采烈而歸。

該社區服務團爲暑假期間，熱烈支持並參與社會福利處主辦之龐大規模暑期活動，自七月下旬迄今，不斷展開各項青少年及兒童康樂服務，如兒童遊戲日，遊河等，均獲得各學校及家長支持與兒童歡迎。是次之兒童旅行乃該團之最後一項活動，至此全部節目宣告圓滿結束。由於該團團員之熱心工作與忘我精神，深獲各界好評，及兒童留戀。該服務團於暑期活動結束後，計劃於九月新學年開始後，設立一服務中心，以便更廣泛推行各項社區服務，發揮自助助人之精神。

劉曉明神父任慈幼中學校長

（港訊）筲箕灣天主教慈幼中小學全體教職員於昨（廿八）日上午在該校圖書館舉行第一次教務會議，商討新學年一切準備事宜，由新任院長劉曉明神父主持及致訓。該校原任院長沈基昌神父於上月任滿（六年）後，赴美工作及深造，慈幼會中華區會長馬錫漢神父即委派劉曉明神父接充。劉神父留學英國，曾任九龍鄧鏡波學校訓育主任，維斯理院院長，對於教育，經驗豐富，今接掌慈幼中學，定必更有一番進展。

圖爲新任慈幼中學校長劉曉明神父。

漢興中醫學院昨舉行畢業禮
林翼中授憑黃旭初頒獎

（特訊）九龍漢興中醫學院昨日在彌敦道平安酒樓舉行第廿二屆學員畢業典禮暨新舊同學聯歡大會。參加者除該院百餘人外，到賀者計有港九中醫藥界代表陳蓋香、伍卓其、許孜琴、譚寶鈞、謝中堂、陸易、楊振元、曾昭明、林雨、陳啟仁、甘公、江濟時等多人。

該院院長方樂時致詞時說：中醫藥已有數千年歷史，有驚人成就，自由於中醫界長期不齊……對中醫學不無影響，自應從中醫學術水平努力。本人即本此志願而不斷從事提高中醫教育工作，迄今已歷三十七年。彼又鼓勵學員應勿自滿自足，力求學術更進一步。隨後由高旭初先生主持頒授憑禮，由林翼中、黃旭初先生主持頒獎，並由甘公、梁仲兩位致詞，該院院長方樂時作答詞，復由該院同學古哲夫致謝詞，由代表致謝。經一番拍攝後，舉行聚餐及同樂會，盡歡而散。

應屆各班畢業學員名單如下：高級研究班：江景芝、梁德英、蔡展華、陳洪往、楊賢、袁適、陳淑培。本科班：王國樑、陳禹鏞、萬邦定、伍嘉良、溫居影、鄭倩雯、蔡順、劉寶炳、陳德先、甄景峰、余嘉、潘錦釗、陳炳華、黃鳴、謝超奇、方鍾堅、陳雨亭、伍伯學、李柱、卜蘋明、陳穎綿、陳卓英、李展、王偉明、呂彥文（遺）。

女青會勞工婦女校
昨舉行教師進修會

（港訊）基督教女青年會屬下四間勞工婦女夜校，爲促進各校教師友誼，發揮服務精神，交流教學經驗，於每年暑假期間均舉行教師進修會，藉以增進知識，互相砥礪，提高工作效率與水準。今年之教師進修會，已於昨（廿八）日在該會窩打老道山文福道柏顏露斯會所舉行，是日除由各教師研討「常識科教學法」及「英文科教學法」外，並敦請曾近榮先生主講「如何指導學生學習舊法」。內容豐富，闡述透闢，演講後并有討論及示範，後請吳兆先生示範「紙紮花之製作」，濟濟一堂，情況熱烈，迄下午五時始散會。

漢興中醫學院廿二屆學員畢業典禮情形。（本報記者攝）

崇基員生辦新生指導週

（特訊）香港中文大學崇基學院校方與學生會合辦之第二十一屆新生指導週，將於九月四日至八日假該校校園內舉行，目的爲幫助新生認識新環境及促進彼此間之感情，節目內容包括座談、演講、戲劇及體育項目等。又鑒於三院同學隔閡問題之存在，特於九月六日將整項計劃與新亞、聯合二院學生會聯合，交由中大學生會負責，預料到時必有一番熱鬧云。

恩澤書院擴班招生

（港訊）九龍界限街一七五號恩澤書院爲刷新校務起見，於本學期特別聘請多位港大及中大碩士及學士任教，教學經驗豐富及認真，該校校風淳樸，爲九龍區一理想學府。該校設備齊全，并設有實驗室及運動場等，本學期擴班招生，英文部：F一至F五（會考班），中文部：中一至中四，夜校部：F一至F五，各級現尚有少額，報名從速，開課日期九月二日，詢問電話K三六八八八四。

圖爲西環新邨幼稚園畢業禮，葉渠蘊經理頒獎。

梁沛錦新作
文史導讀上篇面世

（港訊）中文大學新亞研究所助理研究員梁沛錦氏，早年專攻元雜劇，於本港及日本刊行關漢卿研究論文等籍多種。六九年應香港大學亞洲研究中心之邀，撰述粵劇研究史，資料搜集豐富，現正進行草稿。去年加入爲 UNIVERSITIES SERVICE CENTRE 客人研究現代革命樣版戲，冀對我國戲劇作通貫性之探討。氏任教九龍華仁書院大學預科文史科近十年，爲提高預科中史水準，於一九六六年已作第六版印行。今又爲預科同學與有志進修國學人士及國外大學高級漢學班教材，完成國學提綱上下兩編，凡八十五萬字，上編文史類約四十五萬字，現已印成面世，下編經子類亦在籌印中。內容豐富，體例得宜，文史導讀一書不僅……

協助解決課本問題
眞善美邨青年中心

（國際社）在學校開課前購買課本，相信是學生及家長們最頭痛的問題，清貧的家庭要爲這一筆額外的開支而傷腦筋，經濟能力較好的亦要爲找尋課本而操心，部份課本由出版商供不應求，往往令學子們感覺不便。女青年會學生少年部，爲了幫助在學青年解決以上問題，提供一項「代售中學課本」的服務，已於八月廿一日至卅一日於九龍城眞善美村低座二樓青年中心舉行，各學生可携同書單親自選購，此項服務除課本外，亦有大量會考參考書廉價發售，同時歡迎各學生將用完的中學課本交該中心代售，詳情電話K六四五〇一九與該中心幹事洽。

尚有教育消息刊在第六張第二頁請讀者注意

西環新村幼稚園
昨舉行畢業典禮
葉渠蘊主持頒獎

（港訊）西環堅尼地城加多近街西環新村幼稚園日前舉行畢業典禮，由該校監……主持，來賓及家長到者甚衆。……

浸會學院五年制新生考試
取錄名單今日公佈
正取生須於卅日以前繳費

（特訊）香港浸會學院本年度五年制新生申請入學，經該校各有關院系面試後，並會共商成績，交由電腦計算結果，今日發表各系正取生及備取生名單。茲根據該校註冊主任處所公佈事項及格新生入學應注意事宜：一、各正取生須於本月二十九及三十日携同准考證往繳費處繳費，逾期即作放棄學位論，由備取生遞補。二、已繳費之正取生應於本月三十一日上午十時參加英文科編組試。三、爲便新生明白註冊使用電腦系統程序及常識起見，定於九月四日至六日舉行三天新生輔導，以期七日至八日之註冊手續能順利進行。四、遇有空缺時，招生處將於九月一日至五日分別通知各備取生到校辦理繳費入學手續。以下爲該校五年制正取生及備取生名單：

3025 COMM	3040 H.G.	3041 CHI.	3042 CHI.	3120 S.SW	3201 ENG.	3205 COMM	3207 CHI.	3212 CHI.	3214 ENG.
3222 H.G.	3225 COMM	3226 COMM	3235 COMM	3237 ENG.	3244 S.SW	3248 ENG.	3270 S.SW	3272 H.G.	3284 COMM
3290 ENG.	3295 ENG.	3306 COMM	3308 ENG.	3322 ENG.	3331 H.G.	3348 COMM	3356 S.SW	3357 S.SW	3358 S.SW
3360 COMM	3370 COMM	3395 S.SW	3405 S.SW	3411 COMM	3416 CHI.	3418 COMM	3420 S.SW	3438 S.SW	3439 ENG.
3453 H.G.	3456 ENG.	3461 ENG.	3465 H.G.	3487 COMM	3495 S.SW	3498 ENG.	3513 S.SW	3517 H.G.	3543 COMM
3549 COMM	3560 ENG.	3582 COMM	3583 COMM	3595 ENG.	3624 H.G.	3627 COMM	3637 H.G.	3644 ENG.	3657 COMM
3668 ENG.	3671 H.G.	3688 H.G.	3706 H.G.	3709 COMM	3720 S.SW	3736 H.G.	3741 COMM	3764 ENG.	3775 S.SW
3777 ENG.	3794 CHI.	3797 COMM	3803 COMM	3820 S.SW	3831 S.SW	3840 H.G.	3843 CHI.	3845 H.G.	3895 COMM
3908 COMM	3912 ENG.	3916 COMM	3920 S.SW	3928 ENG.	3931 ENG.	3932 ENG.	3937 S.SW	3938 COMM	3939 H.G.
3941 ENG.	3949 CHI.	3950 ENG.	3952 ENG.	3959 S.SW	3964 S.SW	3970 CHI.	3972 CHI.	3975 H.G.	3982 S.SW
3983 ENG.	3984 ENG.	3985 CHI.	3986 H.G.	3990 ENG.	3995 H.G.	3996 S.SW	4004 ENG.	4008 CHI.	4013 CHI.
4014 CHI.	4031 ENG.	4032 CHI.	4037 ENG.	4038 COMM	4043 S.SW	4049 COMM	4056 S.SW	4066 CHI.	4067 COMM
4071 ENG.	4074 CHI.	4077 ENG.	4080 CHI.	4084 H.G.	4088 S.SW	4096 CHI.	4097 S.SW	4098 H.G.	4100 H.G.
4102 CHI.	4103 CHI.	4104 H.G.	4105 H.G.	4107 ENG.	4108 H.G.	4112 ENG.	4117 CHI.	4120 CHI.	4122 H.G.
4123 CHI.	4126 CHI.	4131 CHI.	4132 ENG.	4133 H.G.	4135 S.SW	4137 S.SW	4139 ENG.	4140 ENG.	4142 CHI.
4152 H.G.	4153 CHI.	4154 ENG.	4157 S.SW	4162 CHI.	4163 H.G.	4164 CHI.	4168 S.SW	4176 H.G.	4180 ENG.

3039	3209	3218	3221	3230	3252	3257	3276	3285	3297
3326	3335	3337	3339	3343	3344	3361	3365	3391	3396
3402	3407	3433	3442	3443	3449	3457	3460	3493	3502
3503	3505	3506	3519	3521	3530	3531	3539	3550	3561
3562	3566	3569	3571	3575	3591	3594	3602	3604	3609
3610	3611	3643	3647	3665	3696	3708	3726	3730	3735
3744	3756	3771	3773	3774	3776	3786	3793	3808	3819
3828	3830	3844	3847	3854	3857	3919	3923	3924	3926
3927	3930	3940	3943	3944	3958	3960	3962	3967	3969
3971	3978	3979	3980	3991	3997	3999	4001	4006	4009
4011	4017	4018	4023	4024	4025	4026	4028	4030	4041
4042	4044	4045	4047	4048	4050	4051	4057	4059	4063
4065	4068	4070	4081	4083	4085	4086	4092	4101	4138
4141	4143	4150	4156	4167	4172	4173	4175	4181	4182

啊，中大！

四月過去了，那長翅膀的流逝的四月。那些充滿着的滋味？試後的誠懇惶恐，欲哭無淚，卻像烙印般留在心扉上，而如今，更加上了一層水氣，朦朧，淡淡的，卻也無法擺脫。四月裏，脚下踏着的是堅實的土地，而現在，……卻迷失了自己，踏了一個空，……找不到出路。……

[illegible]

世界電機工程學校

同濟中英文中學
招收 英文部：F一至F五會考班及中六預科班男女新生　中文部：中一至中五
報名：即日開始　試期：在公佈
地址：灣仔駱克道十五號A（可由大道東船街直上）　電話：H七二〇六一七
監督兼校長　霍逸樵

中國新醫藥研究院 招生
本院教授科學化精簡化中醫，招收一年級、二年級進修班、臨床班、函授班學生。定九月四日開課。（索章報名時間：每日下午三時至七時）
院址：九龍彌敦道五六五號六樓A座。院長：張公讓　副院長：謝禮卿

嶺東中學 日夜校招生
班級：小一至小六　中一至中五　大學預科（中六）　各級新生
（一）中五學生全部保送參加會考
（二）預科學生成績優良者保送免試升台灣各大學
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）
電話：八〇七九五　八〇九一四五

BALDWIN COLLEGE
博允英文中學
香港大學文理學士主辦
大學預科班招生通告（日夜校）
（一）預科高班：(F7)港大文、理班，倫大文、理班。
（二）預科初班：(F6)港大文、理班，倫大文、理班、中大文理班。
中一至中四續招插班生，中五額滿。
本校歷年投考港大，倫大及中大之學生成績優異。因近日申請就讀該等班級者衆多，現增加學額，以滿足學生升學要求。
校監兼校長：廖國宏
校址：九龍油麻地南京街30號　電話：K八五七七八七，八八九九一二

閩光書院
九龍閩南基督教會主辦　新建校舍　環境清幽
英文中學部　中英文小學部　招生
（一）班級：英文中學F1至F5　中文中學一年級至……　小學一年級至……
（二）報名：即日開始
（三）考試：……
（四）校址：九龍……
（五）電話：中學部 NO 643360　小學部 NO 625463
董事長 蘇子卿　校監 簡賜福牧師

KUNG SHEUNG ACCOUNTANCY SCHOOL
中文部：初中高各級會計及成本會計
英文部：Elementary, Intermediate Book-keeping, Higher Accounting & Costing (LCC)
Series of evening classes for students of 'CCA/AIA/CIS/CMA/A. COMM. A.'
Sunday morning classes: U.K. TAXATION AND ACCOUNTANCY.
詳章備索：港九工商會計專科學校
天皇道183號二樓　電話：5-705968
九龍彌敦道636號三樓　電話：3-844240

華僑書院
招收研究所研究生　各系新生及轉學生　先修班文理組新生
（一）所系：
一、研究所——文史研究所，經濟研究所，社會教育研究所。
二、文學院——中國文史學系，外國語文學系，社會教育學系，戲劇學系，社會工作學系，藝術學系。
三、商學院——經濟學系，會計銀行學系，工商管理學系，國際貿易學系。
四、先修班——大學先修班，分文、理組。
五、選修科——任選文、商學院各系學科研習。
（二）學制：研究所二年制。大學院系四年制。先修班一年制。畢業生授予學位，文憑。選修生修完該科課程，發給證明書。
（三）考試日期及地址：本日起開始報名。考試日期九月三日上午十時。校址：九龍塘律倫街一號　電話K361074　K861470
（四）報名及上課時間：日學部上午九時至十二時，下午二時至六時　夜學部六時半至九時半

哥林比亞無綫電學校
科目：無綫電及電視工程全科　無綫電工程實物函授科　電視工程實物函授科
函授科中學校務給予收音電視機器材，撥同家實習，準時返校上課學費15元，學生遍佈全球各地。
校址：九龍深水埗保安道20至26號（即仙樂戲院斜對面）
索章請電：K862483　K789115　K864989

九龍立信會計專科夜校招生
（一）一年制會計訓練班：高級簿記，成本會計學。
（二）二年制會計專科班：高級成本會計。
開課日期：九月一日。
校址：旺角通菜街□號。L.M.N.四樓。電話：K八五〇九七三

香港樹仁書院 通告
(1)本校灣仔峽道七號新校舍已全竣工，中學部提前於九月一日開課，所有中一至中六（F1—F6）學生須各依時返校。
(2)大專部仍設在跑馬地成和道八十一號現址，準於九月二十日開課，十八、九日新生指導。文史、外文、新聞、社會社工、會計銀、工管各系一、二年級現仍接受申請。
電話：H733123·H748738

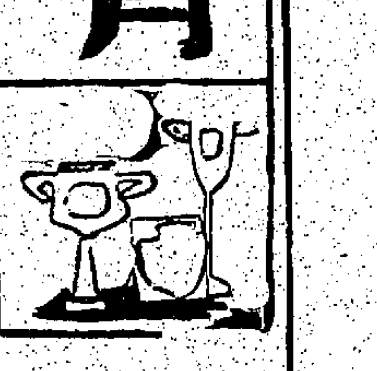
聖培爾英文書院
歷來專辦中大班·中大畢業教師過半數
一、F6文理各增一班，共計四班，續收新生。
二、F5尚有學位，本年F5生會考及格百分率：
中七六·九%　英六六·三%　數九三·七%
理七〇·〇%　化八九·二%
校址：九龍勝利道一號（近亞皆老街火車橋）電話：K八五一五八一

高速函授學校
短期實用化，教材精密化，附備錄音帶，取得效試學，標題包括：高級翻譯、普通翻譯、大學預科、英語訓練、高級中文、英語演講、英語會話、英文會法、英詩朗誦、日文、法文、會計、簿記、打字、速記、珠算以及倫大各種學位，英國各種資格。九月四日，新班開課，簡章備索。
校長：英國語文學院院士馮明之
函章報名：九龍佐敦道文英樓二十四號四樓　香港編譯社（K 305402）

聖瑪寶英文書院
莊士敦英文中學
招收男女新生（校車接送）
班級：英文中學F1—F5（會考班）（持有升中試留學生）　英文小學P1—P6　英文幼稚園暨幼兒班
試日期：校內公佈（假期照常辦公）
特別優待F.5重讀生
校址：灣仔軒尼詩道二七四—二八八號　電話：H七二九八八〇·H七三〇〇六二

REFERENCE LIBRARY
29 AUG 1972
CITY HALL

體育



士丹士七人木盾賽 八强昨日產生
加山陰溝翻船・航校勝得意外

（特訊）士丹士七人木盾足球賽，昨日由十六强爭逐名位，由於各隊實力相當，賽事特別精采，觀眾喝彩聲不絕，喊吶助威，更形激烈緊張，東昇乙、精工甲、東昇甲、警察甲、南華乙、消防甲、南華甲、航校等八强，得半準決賽權，定八月三日再度出師角逐冠軍名次。

在昨日八場賽事中，令人最感意外者，爲尾場航校，只爲丙組球隊，而加山則屬甲組勁旅，竟然翻船，而南華乙與鐵行丙的一仗，亦屬精采百出，南華乙的勝利，門將盧兆昌助攻，叩入關鍵性的一球，奠定勝局，引爲一時佳話。昨日港會球場異常熱鬧，到場觀眾多達九千八百一十四人，收入共二萬〇七千二百零九元，爲本年度木盾賽中收入最豐的一日。

一、精工勝星島乙二比二（一比〇角球）
二、東昇乙勝獄吏七比二
三、東昇甲勝鐵行甲四比〇
四、警察甲勝九萊二比〇
五、南華勝鐵行丙一比〇
六、消防甲勝消防乙三比二
七、南華甲勝陸軍乙八比〇
八、航校勝加山二比〇

第一場東昇對獄吏，兩方實力有所差別，東昇乙勢如破竹下以七比二大勝獄吏而晉入八强之列。

上半場四分鐘，梁錦洪首開紀錄，繼而梁有榮亦有建功，未幾梁有榮又得手，五分鐘之內東昇已領先三比零，但獄史未因此而洩氣餒，藥明倆人連入兩球，故半場完獄史僅以二比三落後。

由於上半場放得太盡關係，獄史下半場有缺氣的情況出現，加上技術較遜，故東昇接連增加入球紀錄，兵敗如山倒之獄史，十分鐘連失四球，二比七卒被淘汰出局。

（東昇乙）王照保 甘乃泉 梁錦洪 陳榮 梁有榮 馬迎祥

第二場，精工甲對星島乙，兩軍實力相若，比賽過程精采叠出，上半場精工由胡國雄建射而打開紀錄，失球在先的星島，顯然不甘示弱，全力反撲，蘇紹源門前加上一腳射入空門，一比一雙方言和半場。

休息過後，精工壓力加重，胡國雄連珠炮發，中柱彈出，何新華再加一腳而入，精工以二比一再度領先，星島抱着破釜沉舟的心情，全軍壓過半場搶攻，終於完場前蘇紹源援應秦遵文匠混亂中，近門頂入，成二比二和局，至完場雙方組織雖然相同，但精工得一角球領先優勢而告驚險晉級。

（精工甲）陳鴻平 戴[illegible] 何容興 區永雄 胡國雄 黎寶忠 何新華

第三場，鐵行甲對東昇甲，前者雖然是新升甲組，但實力較者後過遜，未遑多讓，二十分鐘的攻防緊湊場面，雖然卒以〇比四敗北，但只能自嘆經驗不足而已。

半場東昇先以一比〇領先，是球乃由袁達才，乘機偷襲得手者，易地後，東昇乘威未盡，旋攻入一球，拖開二比〇領先的東昇甲，勝券已操，何況會展鄭一元場前錦上添花再攻入一球，四比〇東昇甲晉級。

（東昇甲）朱柏和 會展鄭 黃洪 袁達才 尹天寶 錦明

第四場，警察甲對九萊，前者技高一籌，但因爲保留實力，故只遺副將上場，演出打了折扣，上半場兩軍均無紀錄，至下半場，警察始連攻入兩球結束了賽事，二比〇得準決賽權。

首記入球乃於上半場一分鐘陳光榮交高利士射入，其後黃樹廣還射得手，二比〇九萊被淘汰。

（警甲）陳光榮 陳惠民 何新 黃成 高利士 鄭汝福 黃樹廣

第五場，南華乙對鐵行丙，乃一重頭戲，未屆完場，雖云誰勝孰負，雙方在爭奪的態度下，先後在半場的組織做成〇比〇的半場細緻，至下半場彼此仍是中場混戰，未有入球，但精工以二比一角球領先在前，南華眼見時間所餘無幾，故加以猛烈反撲，盧兆昌門將也走過半場助攻，就在完場半分鐘，盧兆昌得機叩射，角度刁鑽，梅永達鞭長莫及，南華遂得反敗爲勝，一比〇擯鐵行於局外。

（南華乙）盧兆昌 郭路錦 洪燿 陳志佳 鄧世九 符志剛 梁志明

第六場消防甲乙碰頭，既屬兄弟會師，自然以禮相待，在你敬我讓的過程下，消防甲以三比二名列八强。

上半場，李國華獨建兩功，以二比〇消防甲領先半場。易地後，張子慧加添一粒成三比〇的局面，乙隊麥榮、周海生雖然搶回兩球，但仍以二比三告敗。

（消防甲）鄭潤如 李國華 夏理士 劉志威 張子慧 張鑑國 甘穗利

第七場，南華甲對陸軍乙，實力距離太大，南華甲從容不迫，大有表演機會，上半場由黃文傑、陳錫祥（兩球）、梁兆華連入四球，下半場一分鐘，已有建樹，五比〇優勢，自此賽事已定的南華甲，而較爲輕鬆，五分鐘再有建功，六分鐘又進一球，八比〇南華大勝。

（南華甲）黃文傑 陳錫祥 仇志強 梁兆華 陳國准 岸桂生

第八場，加山對航校，乃越級挑戰賽事，加山贏波乃理所當然，豈料航校門志堅強，死纏爛打的戰略，令加山不時無力還威，而以〇比二見負，航校昨夜表演頗佳，若非前鋒經驗較淺，早在半場已得領先機會。

上半場兩軍惡戰，仍是〇比〇和局。下半場十一分鐘，運角球未奪得一番，一分鐘後，唐建富神勇突發，妙射建功，一分鐘後，彼捲土重來，單刀闖關，挑入門將畢亞富，斜插入網，二比〇航校勝。

（航校）唐建富 伍月初 李英傑 陳建明 唐建強 陳志榮 陳國榮

金橙盃排球 男乙今兩仗

金橙盃排球今日在修頓球場有兩場補行賽，六時半港聯對昌華上演，八時大埔對凱風，修頓有初賽的最後階段，勢必有劇烈的爭逐，必不會放過，歡迎參觀。（正）

足球聯賽定九九開鑼
整季比賽秩序 足總已予排定

（新亞社）一九七二至七三年度足球聯賽，定於下（九）月九日開鑼，有關比賽秩序，足球總會聯賽管理委員會，早經開會抽籤決定。

來屆甲組球隊，仍爲十四隊，每隊比賽廿六場，大小戰役，共一百八十二仗，茲將一九七二至七三年度甲組足球聯賽秩序，全部採錄如左：

（第一週）消防對鐵行，警察對精工，東方對愉園，東昇對九巴，流浪對星島，電話對元朗，加山對南華。

（第二週）南華對消防，鐵行對警察，精工對東方，愉園對東昇，九巴對流浪，星島對電話，元朗對加山。

（第三週）警察對消防，東方對鐵行，東昇對精工，流浪對愉園，電話對九巴，加山對星島，元朗對南華。

（第四週）南華對警察，消防對東方，鐵行對東昇，精工對流浪，愉園對電話，九巴對加山，星島對元朗。

（第五週）東方對警察，東昇對消防，流浪對鐵行，電話對精工，加山對愉園，元朗對九巴，星島對南華。

（第六週）南華對東方，警察對東昇，消防對流浪，鐵行對電話，精工對加山，愉園對元朗，九巴對星島。

（第七週）東昇對東方，流浪對警察，電話對消防，加山對鐵行，元朗對精工，星島對愉園，九巴對南華。

（第八週）南華對東昇，東方對流浪，警察對電話，消防對加山，鐵行對元朗，精工對星島，愉園對九巴。

（第九週）流浪對東昇，電話對東方，加山對警察，元朗對消防，星島對鐵行，九巴對精工，愉園對南華。

（第十週）南華對流浪，東昇對電話，東方對加山，警察對元朗，消防對星島，鐵行對九巴，精工對愉園。

（第十一週）電話對流浪，加山對東昇，元朗對東方，星島對警察，九巴對消防，愉園對鐵行，精工對南華。

（第十二週）南華對電話，流浪對加山，東昇對元朗，東方對星島，警察對九巴，消防對愉園，鐵行對精工。

（第十三週）加山對電話，元朗對流浪，星島對東昇，九巴對東方，愉園對警察，精工對消防，鐵行對南華。

（第十四週）鐵行對消防，精工對警察，愉園對東方，九巴對東昇，星島對流浪，元朗對電話，南華對加山。

（第十五週）消防對南華，警察對鐵行，東方對精工，東昇對愉園，流浪對九巴，電話對星島，加山對元朗。

（第十六週）消防對警察，鐵行對東方，精工對東昇，愉園對流浪，九巴對電話，星島對加山，南華對元朗。

（第十七週）警察對南華，東方對消防，東昇對鐵行，流浪對加山，電話對愉園，星島對九巴，元朗對精工。

（第十八週）警察對東方，消防對東昇，鐵行對流浪，精工對電話，愉園對加山，九巴對元朗，南華對星島。

（第十九週）東方對南華，東昇對警察，流浪對消防，電話對鐵行，加山對精工，元朗對愉園，星島對九巴。

（第二十週）東方對東昇，警察對流浪，消防對電話，鐵行對加山，精工對元朗，愉園對星島，南華對九巴。

（第廿一週）東昇對南華，流浪對東方，電話對警察，加山對消防，元朗對鐵行，星島對精工，九巴對愉園。

（第廿二週）東昇對流浪，東方對電話，警察對加山，消防對元朗，鐵行對星島，精工對九巴，南華對愉園。

（第廿三週）流浪對南華，東昇對東方，加山對電話，元朗對警察，星島對消防，九巴對精工，愉園對鐵行。

（第廿四週）流浪對電話，東昇對加山，東方對元朗，警察對星島，消防對九巴，鐵行對愉園，南華對精工。

（第廿五週）電話對南華，加山對流浪，元朗對東昇，星島對東方，九巴對警察，愉園對消防，精工對鐵行。

（第廿六週）電話對加山，流浪對元朗，東昇對星島，東方對九巴，警察對愉園，消防對精工，南華對鐵行。

至善手球隊 昨初試得利

中華民國至善手球隊，昨日在港初試身手，以廿九比十六輕取銀禧中學排球於九龍華仁書院球場。該隊定於今日中午，前往華協會拜會並與首長級們午膳後，再與東華中學手球隊一較高低云。（正）

足總執委會 今召開會議

足球總會執行委員會定於今日下午六時在會議室召開會議，討論關于各項重要的事務，今天提出討論的包括副會長鍾逸傑報告，關于與政府大球場的洽談經過，錯誤與批公司的財政及樂辦盃賽問題，「胡好盃」港星足球賽，警察政和裁判要求的增加及通過各小組會議決定案，外隊訪港的編排運串問題，定有相當長時間的研討云。

炳全盃七人足球 今舉行最後複賽
大哥全之子月杪赴英留學

（特訊）元朗炳全盃七人足球淘汰賽，今天已踏入最後複賽，十六校雄兵爭逐晉身八强，今午賽後，八强產生，將於月杪爭錦標，因此賽事更可觀，過程更會緊張與激烈的。

今天之秩序，是：第一場雄威對屏山乙，第二場燕青對龍青，第三場聯青對屏燕，第四場安通部對龍青，第五場興校乙對傑克，第六場國泰對屏山甲，第七場老園對東成里，第八場興校甲對上寄。以上八場比賽事將於下午三時半開始在大陂頭舉行，每場比賽之時間廿分鐘，半場十分鐘，如果雙方得失球數相同，則以角球定勝負，如角球數字也相同時，則要加時十分鐘賽，其一切賽例如足總主辦之木盾淘汰制相同。

從以上十六隊之實力推測，似乎屏山出綫之機會較高，亦是奪標之熱門者，擁有好手如葉，如陳朝基，葉振發，陳國雄，張天明等好手，其餘實力接近者，也有多場，隨時出現僵局面，免費歡迎參觀。

這屆炳全盃乃故主任鄧炳全之子及使炳友兄弟所捐出者，價值近四百元，同時在炳全盃決賽之日（卅一日），乃「大哥全」之公子鄧順林赴英留學之期云。（小丁）

士丹利木盾足球淘汰賽，昨舉行最後八場複賽，東昇甲對鐵行甲，圖為東昇甲袁達才埋門叩關，鐵行門將郭錦先救援不及，球由背後入網。（本報記者攝）

（倫敦八月五日）八月五日在倫敦舉行的國際性田徑大賽，意大利女傑巫廷娜奪得一百公尺錦標。（合眾國際社）

本港各電視台 播映世運會情形

（國際社）本港兩間電視廣播公司以第二十屆世運會，經於德國慕尼黑揭幕，爲向本港人士報導及介紹世運情形，經決定分別由香港無綫電視公司粵語台，明珠台，麗的映聲，中文台，及英文台，每日在廣播節目中，特別安排播映節目，將繼續播出兩星期，各界人士，可按照該兩電視公佈播映時間收看。

中共乒協可能邀請 台灣球隊前往比賽

（特訊）西報消息：中國大陸的「乒乓外交」政策，在國際上已收效甚大，從最近跡象顯示，「乒乓外交」新目標，可能是直指台灣。

一項消息透露：中國大陸將可能邀請台灣之乒乓球隊，前赴內地比賽，但此舉將不會得到台灣政府接受。但來自日本消息謂，中共乒乓球協會主席宋中表示，他們將歡迎台灣乒乓球隊前往訪問。

據日本之「朝日新聞」指出，倘若台灣接受大陸的邀請作賽，宋氏將會安排一切事宜。

中游硬地網球 昨改期今演單打

（四）曾祥龍對李嘉民。（五）蕭斯對楊展[illegible]

（大衆社）中游硬地網球賽，昨天各場因雨改期，今日續排有男子單打及學生單打共十場上演，其秩序如次：

男單打：（五時半）

（一）盧達明對林方。（二）陳迪鵬對趙文輝。（三）陳海瀚對郭錦。（四）楊振聲對杜瑤。（五）馬健隆對E N報。

學生單打：（四時開賽）

（一）陳國雄對史劬夫。（二）盧達明對趙車利。（三）馮偉林對譚溢文。

昨足總邀請外隊小組會議
接洽三外隊賀歲 其餘均函覆婉拒

（特訊）足球總會邀請外隊小組，昨日召開本季首次會議，討論各外隊訪港事，出席者有主委盧萬宗，委員梁仲賢，林植源，鄧泰全，譚壽森（秘書）等。

本年度訪港外隊異常擁擠，已致函足總「報名」者，有十餘隊之多，奈何本季球場奇缺，未能盡量接納，球迷亦僅是緣慳一面。在芸芸十餘支外來隊伍中，原則上得接納者，只有西德柏臣爾尼克隊，巴西寶地化高隊，及匈牙利和化爾華路士隊。

至於英國紐約隊，紐西蘭國家代表隊，澳洲國家代表隊，瑞典乎普登隊，奧國維也納隊，西德聖保羅隊，澳洲喜域遜隊，智利國家代表隊，降根廷國家乙隊等，由於條件不合，均復函婉拒。

現時雖然中秋佳節未屆，但已有巴西寶地化高及匈牙利兩球隊，擬於農曆年間來港賀歲。前者，擬作賽三場，要求酬金合共七萬七千英元，而後者要求條件，未有明確提出，小組議决分別去函兩隊索取詳細資料，並確定後是否能於農曆年間到港，然後再決定選擇何隊賀歲。

西德柏臣爾尼克隊，擬明年一月到港，願意索價八萬馬克，但其後有增加至十二萬馬克，小組研究後，決定保持彼原意，以八萬元馬克邀請到港作賽兩場。（正）

九龍城水球隊 昨赴梅窩比賽表演

（大衆社）九龍區大廈事務促進會爲響應招待青少年暑期活動，昨日招待青少年一百五十人旅行梅窩，由總領隊蔡孟宣、領隊陳鼎芳、陳國樑、彭承武、梁錦燊、鄺揚、張榮發等率領龍城水球隊及攝影訓練班，分乘公司專車四輛，由上午八時開抵梅窩，作水球示範比賽及游泳花式表演，實地攝影，吸引當地青少年人仕參觀者甚眾，情況熱鬧，賽後敬請嘉賓九龍民政司署聯絡主任章郁賢女士主持頒獎。

香港乒乓代表隊 今出發參加亞賽

（大衆社）香港乒乓代表隊定於今日出發前往北京參加第一屆亞洲乒乓球錦標賽，香港代表隊的名單本來不俗，但成績希望甚微，只能够增加經驗而已，香港代表隊的名單如次：團長：余瀾興，總領隊：鍾荣光，副團長：蘇錦初，秘書：周振球，管理：陳天華，教練：劉錫共，（男子球員）鄧鴻坡，梁漢波，吳棟業，蔡賜炎，唐君學，梁英明；（女子球員）盧玉梅，香金玉，侯婉玲，何木蘭，梁彩鳳，劉章。

港九有賽事 公開小球賽

（大衆社）公開小球聯賽，今日在港九均有賽事，上演港小球主辦總會盃賽，在維多利亞球場有賽事，六時首場，七時市政總會對青星。

九龍小球總會主辦之青少年康樂盃，在旺角小型足球場，六時小園藝對花少年，七時有同園對宜傑。

又九小[illegible]小型盃，[illegible]六時[illegible]，七時小園藝對小海[illegible]，目前郵一個能否取得到勝利。

華協執委會 明開首次會議

華協會定於明（卅日）下午六時在會議室召開本屆首次執行委員會議，在會議前先有交代儀式，程序中有推選財務小組和管理會所小組，保產委員會等事務，至於副會長梁南軒要求球場職權事，亦會一併提出討論和盃賽的安排，亦會在會上有所研究了。

第二十屆世運會特刊

波蘭蠅量級舉重選手 勇奪第二面金牌
舉重總成績爲三三七點五公斤

（合眾國際社慕尼黑八月廿七日電）波蘭舉重選手史馬沙利士，在昨日晚於奧運蠅量級舉重比賽中，奪得冠軍，取得今屆奧運會於第二面金牌。

史馬沙利士總成績以三百三十七點五公斤成績而獲得蠅量級冠軍，匈牙利的選手蘇克士以三百三十公斤成績獲亞軍，賀斯烈打三二七點五公斤獲季軍。

細甸選手佳昌，在廿七日較早時，曾在抓舉中以一零五公斤之成績打破世界蠅量級抓舉紀錄。但由於他在推舉及挺舉兩項比賽中成績未見理想，只能成爲第五名得勝者。第四名由日本選手佐佐木鐵安獲得。

另一方面，印尼選手達夫奧士，在挺舉中亦以一三二點五公斤成績，破世界蠅量級挺舉紀錄。但可惜他的成績，是在第四次挺舉時創出者，未能獲世運方面予以正式紀分，達夫奧士在整個蠅量級舉重賽中，只能獲得第九名。

△蠅量級舉重決賽

冠軍：史馬沙利士（波蘭）
總和：三三七・五公斤
推舉：一一二・五公斤
抓舉：一〇〇公斤
挺舉：一二五公斤
亞軍：蘇克士（匈牙利）
總和：三三〇公斤
季軍：賀斯烈打（匈牙利）
總和：三二七・五公斤
第四：佐佐木鐵安（日本）
總和：三二二・五公斤
第五：佳昌（緬甸）
總和：三二〇公斤
第六：唐堅和（泰國）
總和：三一二・五公斤

（備註：蠅量級舉重比賽在奧運中今次[illegible]增加）。

慕尼黑八月廿六日世運會內嚴禁選手隊員攜帶攝影機，但在這難忘的場面裏，日本選手不會忘一切拍攝留念。（合眾國際社無綫電傳真）

慕尼黑八月廿七日波蘭對菲律賓籃球賽中一個鏡頭，菲律賓球員裴蘭斯奧跳高越過對方球員上籃投射。比賽結果被波蘭勝菲律賓九十比七十五。（合眾國際社無綫電傳真）

（英國倫敦八月廿六日）世界探險家及帆船選手法蘭西斯節治士德爵士於今日因敗血症而病逝於此間皇家海軍醫院。據於八月十八日進入醫院，逝世時，妻兒皆伴於身旁。（合眾國際社無綫電傳真）

現代五項首日騎術賽 個人成績高根勝 隊際總分英領先

（美聯社慕尼黑八月廿七日電）在今日奧運會現代五項運動中之一千公尺二十處障礙物騎術比賽中，前十名個人及隊際成績如下：

個人成績

（一）高根（法國）——一千一百分（一分五十八秒五）
（二）霍斯（英國）——一千一百分（兩分零四秒六）
（三）史度耶辞夫（保加利亞）——一千一百分（兩分零六秒）
（四）費麥（瑞典）——一千一百分（兩分零九秒五）
（五）獲治（波蘭）——一千一百分（兩分零九秒九）
（六）度勒單奴（墨西哥）——一千零九十分（兩分十二秒六）
（七）費兹挪洛（美國）——一千零九十分（兩分十二秒九）
（八）摩爾（奧地利）——一千零八十五分（兩分十三秒八）
（九）許治（瑞士）——一千零七十五分（兩分十五秒九）
（十）烈特偉（英國）——一千零七十分（兩分十六秒）

隊際成績

（一）英國——三千一百二十五分
（二）瑞典——三千一百二十五分
（三）美國——三千一百一十五分
（四）瑞士——三千零七十分
（五）義大利——三千零一十五分
（六）芬蘭——三千零一十分
（七）西德——三千零一十分
（八）法國——二千九百九十分
（九）墨西哥——二千九百八十五分
（十）匈牙利——二千九百七十五分

慕尼黑八月廿六日第廿屆世運會開幕典禮，西德女子田徑選手舒曼代表全體萬餘名運動員宣誓時之鏡頭。（合眾國際社無綫電傳真）

慕尼黑八月廿六日第廿屆慕尼黑世運於八月廿六日揭幕典禮前，觀衆湧往運動場的情形。（合眾國際社無綫電傳真）

奧運萬花筒

英選手被擲穿頭

廿三歲之英選手約翰雷斯，在昨日訓練中，被隊友比路用鐵餅擲中頭部，隨即急送院救治，經縫傷口後，已無大礙，據該隊領隊雅打高路稱，雷斯將繼續參加奧運競賽。

英田徑明星被投訴

奧運審核委員會，現正考慮對英田徑明星碧福，利用其本身姓名作一間報紙之商業廣告。

按碧福爲英國田徑代表，曾參加兩項田徑冠軍，但自從去年參加歐洲一萬公尺長跑賽，退居第六名後，狀況已不如前。碧福昨對記者宣稱，彼仍極有信心，可取得一萬公尺之金牌，但他對五千公尺之項目，拒絕發表意見。

婦女村如銅牆鐵壁

慕尼黑世運婦女運動員宿舍，正如女宿舍，有一道比世運最高籃球員還要高的鐵牆，其中一部份還用有刺鐵綫環繞，刀槍不入，此外還有西德守衛隊，經常巡邏，其精密處遠勝以往，與運宿舍所有採訪者，必被詳細檢查許可證，此種安全措施，令不少女運動員頗覺不安，彼等紛紛，男運動員在宿舍所享有之自由，深感不平。

美國一百公尺低欄女選手珍約翰說，男運動員比我們的行動自由得多，如果你已經結了婚，那麽你才有機會讓你的丈夫進去，否則勿妄想了。

另一名女跨欄手法蘭斯說：「有一次我連自己也差點兒不能進去呢，我因忘記帶證件，於是那個守衛便抓着我，並將我趕出門外」。

其中一些女健兒，由於運用方法與守衛門打交道，甚至以一些顏色紙膠等，將消息傳出。有一名女健兒爲了與男友幽會，於是出奇謀，沿着圍牆外，幾碼爬行，然後後向右通過，那些守衛頗有人情味，所以並不干涉。

女選手必須接受「性」檢驗

所有奧運女選手，須先通過第一關，就是她們的性別問題，因爲已往不少世運女健兒，經過生理檢查後，被發覺有雌性生殖器官，或是雌雄同體的陰陽人，但本屆國際奧運醫務委員會主席亞力山大王子宣稱，參加世運女選手，已經接受過八百二十三個「性狀檢驗」，證實全部女運動員，都是如假包換的女性。

八月廿一日世運舉行地慕尼黑內，羅德西亞選手正在練習，由於他們參加世運而產生的爭論，世運會正設法解決。（按：廿四日，羅德西亞選手遭禁止出場不許參加）。（合眾國際社無綫電傳真）

（慕尼黑八月廿六日）在世運會開幕儀式舉行後，西德聯邦總統凱曼隨即歡宴招待各界人士，圖爲西德總理布蘭特與一九三六年世運四面金牌得獎人歐文思的談情形。（合眾國際社無綫電傳真）

·寓言·

箭猪與蛇羣

·小和子·

箭猪有名是臭脾氣的傢伙，牠很容易發怒，只要有一點點不高興，就會射出利箭襲擊對方。所以森林的動物沒有一個敢跟牠打交道，故此箭猪愈來愈孤獨，牠覺得在森林生活，太沒意思，因此決定離開，另找新朋友，和建立另一個舒適的新居。

箭猪經過許多地方，但是卻沒有一處合牠滿意的，牠先牠過見青蛙，青蛙很樂意和牠做朋友，而且歡迎牠到池塘的家裏生活，不過箭猪不能適應水中生活，其次，牠又認識小麻雀，小麻雀也邀請牠到樹上的鳥窩生活，但可惜箭猪不會飛，也不會爬樹，結果只好推辭了。

後來，牠經過一個地洞，看見許多花蛇在洞中，牠想如果我住在地洞裏，一定很舒適的。於是，箭猪去找蛇王，請求牠讓牠在洞中過活。蛇王很爽快，一口答應了，原來蛇王有牠的打算，牠見箭猪身體肥大，如果將牠身體瓜分來吃，一定是鮮甜美味，大可以飽餐一頓，果然箭猪便被接納在地洞中生活。

蛇羣以爲今次有食物送上門來，個個心懷鬼胎，對箭猪虎視眈眈，但是過了幾天，蛇羣開始不耐煩了，因爲箭猪身上滿佈利箭，想將牠吞掉是絕不可能的，其次牠的身體佔了地洞不少位置，蛇羣不小心，便被牠的利箭所傷，所以大小蛇說都抱怨着，寧可放棄吃牠的念頭，只希望立刻把牠送走。

蛇王沒有辦法，唯有和箭猪攤牌，請牠離開，點知箭猪卻假惺惺道：「在這裏住得很舒服的，爲什麼要搬走？如果你們認爲不便，最好自己走開，如在咕咕嚷嚷，我便放出利箭對付你們。」箭猪一於採取少理的態度，而蛇羣也沒有牠的辦法。

這故事教訓我們選擇朋友要小心，同時不要存着來一目的交友，否則，你將會後悔不已！

兒童天地

（第一八三六期）

多聽兒童故事

·唐姨姨·

小朋友：

聽故事好像是誰都喜歡的。多數家庭無論男女老幼，一到廣播電台有甚麼故事播放的時候，一定急不及待去收聽。可是小朋友們，你們是否認爲這些所謂倫理愛情文藝大悲劇的故事，都適合你們聽呢？如果答（是），那就錯了。

在這，我並不是勸小朋友不去聽收音機，不過在你們的年紀小，最好還是收聽一些有教育性的「兒童故事」。

讓我告訴你們吧，兒童故事可以增進你們的智識，課本上的智識有限，兒童故事可以輸課外知識於無形，而且比較有趣味。兒童故事可陶冶性情，故事的範圍很大，無所不有，好像「說謊的孩子」的故事裏，使你們聽了，自然知道說謊的害處，而故事中的仁慈，友愛，勇敢和助人精神，可以助長你們培養出好的行爲。

從聽故事中，又可以學習和運用語言，好像敘述用的詞語和人物的對話，你們在聽得饒有趣味的時候，無形中就學到了。

在有空的時候，請老師和家長指導你們收聽健康的故事罷，這不但對你們在學業上有幫助，收聽故事也是一種好的娛樂呢！

小常識

△海蜇有沒有季節分的？

有，雖然並不那樣明顯，從春天到夏天的中間，太陽的熱會晒到海底的深處去，因此，所有沉在海底的塵埃，就都浮上來，變成很多微小生物的養分。這些微小生物營大以後，就成爲魚的食品，所以，在這時候，魚類就都集中到這兒來，非常熱鬧，可是，一到了秋天，就沒有這種熱鬧的情形了。因爲有些魚在這時候到遠地方去旅行，有的又游到深的地方去，於是，海裏就寂靜起來。

△蝗蟲爲甚麼經常把身體的方向改變？

蝗蟲在有太陽光照射的地方，常常要改換身體的方向。蝗蟲最怕的是身體受冷，爲了要得到太陽的熱，蝗蟲就把肚子那邊朝向太陽，所以太陽一移動，蝗蟲的身體就跟著轉換方向的。

△鮎魚（香魚）爲甚麼到了秋天要往下游呢？

夏天的白天是很長的，可是，一到秋天，白天就漸漸短起來，而在這時，母香魚的肚子裏也有了卵，魚卵長大了以後，母香魚的身體就起了變化，變成喜歡鹹水了。於是，牠們就一直游到海裏去，來一到有鹹味的海口，在那兒產卵。（木子）

生活知識

沒有植物的世界

·木子·

如果我們想想世界上沒有植物時會變成怎樣一個世界，你便知道植物的豐功偉績了！

植物，如果世界上沒有植物，無疑地，所有的山嶺，平原，都變得很空曠，夏天一定很熱，冬天一定很冷，動物也將無法生存。

我們的食品，多半是依靠植物，我們生活在這樣的世界上，沒有什麼興趣呢？有植物，我們就是直接失掉了植物性的食品，也有很多是依靠動物的。有植物，也有些動物，又以這些食植物的動物作食品，如果世界上沒有植物，我們的動物性食物，又從那裏來呢？

我們的用具，我們的衣服，以及房屋等，差不多也直接或間接以植物爲原料，如果沒有植物，我們還有這樣多的用具和衣服嗎？

所以我們應當承認，我們是植物的寄生蟲。植物才是能够有謀生活的生物，它能自做養料，點綴風景，調和氣候。所以可以說我們離不了植物，但植物卻可離開我們。

外國故事

崇高的友誼

·少康·

十五世紀時，中歐的地方，有兩個孩子，叫度勒和柏拉。他們同在一間銅器店裏做學徒，兩人都很喜歡美術，日間做工，晚上專心練習繪畫，他們家境雖然並不富裕，無錢買畫具，顏色等，可是他們把每日零用錢儲蓄起來，這樣他們才可以買點顏料，畫紙等，不過，他們總是用心努力地去學習，一天，他們的作品給老闆的朋友見到了，就提議說：「你們有這樣好的藝術天才，爲什麼不到意大利學畫呢？」

他們心裏雖然很想去，可是沒有錢。後來，柏拉想出了一個辦法，叫度勒先去，自己留下做工，賺錢來供給他的學費。

度勒起初不肯，但柏拉說：「你畫的畫比我好，應該讓你先去。」於是度勒買了船票，起程先去了。

度勒在意大利勤苦學習，十年後，果然成了有名的畫家，便回來請柏拉伸出一雙手說：「你看，我做了十年工，手指又粗又硬，不能再繪畫了。」

度勒見了，十分難過，在他看見彼得着他祈禱時，偷偷地把柏拉那長滿着筋的雙手畫下來，永保紀念，每逢他看見這幅畫，他就想起柏拉崇高的友誼。

生活故事

祖父和孫兒

·木子·

從前有一位老人，他已經很老了，耳朵不但聽不清楚，手也麻木了，他的膝蓋每次老是發抖，他吃飯的時候，常常手拿不穩飯碗，常常把飯和菜倒在桌子上，有時飯碗會掉到口邊，又掉了下去！

由於這樣，他的兒子和媳婦非常討厭他，常常讓那老人一個在火爐旁邊吃飯，用一個瓦器做的小碗吃飯，裝的飯菜都不是好的，不但是又冷又不好，而且又不很少，老人總是向飯桌那邊看，眼淚直流，好像很悲觀的樣子。

有一天，天氣非常寒冷，他把飯碗打破了，那個年輕的媳婦，就狠狠的罵他，那老人也不敢出聲，於是那個媳婦，就買了一木碗給老人使用，以免被老人再打破飯碗，損失金錢！

某一天，兒子和媳婦在家休息，看見四歲的孩子，在祖父（老人）的身邊，收拾木片，那媳婦便問他說：「你要那些木片來做甚麼呢？」

那四歲的孫子立刻回答道：「我要做一個小木槽，等我長大了，給爸爸和媽媽用小木槽吃飯。」

兒子和媳婦聽了這話，愕了許久，哭着走到火爐邊，扶起父親，好好請他到桌上吃飯，同時以後也好好的侍奉他，不敢再責罵他了。

冀浩愷 高美第 結婚之喜

香港消防事務處退休高級區長冀偉才之哲嗣浩愷君，於昨二十八日在九龍太子道聖德肋撒天主教堂與恆興建築有限公司董事長高貴鋭之令媛美第小姐舉行婚禮。新郎才品兼優，留加攻讀電子工程，新娘賢良淑靜，在英湊理秘書文憑，乾坤兩宅，是夕聯同假銅鑼灣紅寶石酒樓盛設喜筵，歡宴親友，筵開百席，喜氣盈堂。並由新娘胡餅分贈親友。一雙新人將於日內前赴美國西岸歡渡蜜月。（冀浩愷高美第新婚儷影）

飲得杯落！兩名獵中足球彩池鉅獎的得獎人比得彼特（左）及麗芙太太（右）接受三十三萬五千四百英鎊的獎金。（路透社傳真）

中年婦女必讀

更年期的身心變化

注意飲食與日常生活習慣

當女子在月經停止前，身心都會發生變化，例如月經的失常，容易生氣，至於其變化程度如何，則因各人的遺傳體質與環境的變化種種因素而有所差異，這個變化期間，在醫學上稱爲更年期，每一個女人都要經過更年期，是一生中無可避免的，通常女子在四十六歲至五十歲就到了更年期，是時除了月經不正常之外，身心方面都有些異狀表示，老年婦女生病，更年期的延續時間，通常是兩年半年頭。

女子到了成年，內分泌的作用，乳房，子宮，卵巢就發生顯著的作用，女子的一生中經常有月經，到了四十五歲至五十歲以後，女性內分泌腺已衰弱了，卵巢停止了產卵，不過卵巢是漸漸衰退的，要經過若干時期，才能完全停止，經期最初現象紊亂，這種病狀，可以延續相當時期，而卵巢子宮，生殖器官與乳房，就在這期間內慢慢萎縮了，以手術割去卵巢的女子，也有這種現象了。

在月經停止後一二年，有些人身體卻比平時更健康，有些比平時更容易受孕，月經停止之後，已不能受孕，但也有停經後突然受孕的，不過並非常有，在這個時期前後，生理上發生頗大的變化，陰道炎，枯澀乳房炎，耳鳴，頭暈眼花，頭痛，心跳心悸，呼吸急促，面部潮紅，聲音沉啞等症狀。

除了這種生理變化以外，心理也有很大變化，有些人性情變得十分固執，敏感而喜歡誇大，也喜歡受人讚美，有些女人有時對男人發生特別興趣，或者對她有特別魅力，有些女人希望受孕一次，另外有些女子創造力特別強盛，有好些女子開始從事寫作，或學習技藝，然而有些女子變得十分怕羞，而且輕視現實，對宗教，哲學發生濃厚興趣，有些平素柔順的女人，遇到什麼委屈或失敗，只知自怨自艾，以哭泣來解決一切，到這時期她會堅強起來，以打罵代替哭泣。

在這個時期有個相當普遍的現象，是性慾增強，有些女人覺得怕羞而想加以抑制，一切都隨之而生恐懼，於是失了常態。

每個女人都經過這個生理和心理的轉變期，大家都擔心如何才能安然渡過這個難關，因此，最聰明的辦法是找有經驗的醫生，比較明白的醫生，有時因爲某種原因，也許給你注射或服食荷爾蒙，不過重要的還是對自己的生活合理處置，在這時期需要注意的是：

（一）注意飲食，不宜過飽，少食肉，多吃蔬菜，生果，以平衡血中之酸鹼度，維持身體的健康。

（二）注意運動，更年期容易發胖，故須每日輕微運動，最好每日晨早散步，在空氣流通之處，作簡單之柔軟體操。

（三）注意通便，更年期時有頑固性的肚瀉，這種病況上的現象，必須找醫生治理，但便秘則爲生理現象，因爲此時消化系統容易發生不正常而起便秘，便秘

儀態十美容　華慧娜

乘搭升降機的儀態（上）

這十多年來，市區內古舊的建築物，差不多大部份都被改建爲高樓大廈了。因此，我們乘搭升降機的機會，比較上樓梯的機會更多。由於升降機的面積十分窄小，而每次都要容納很多人，如果彼此不注意一下禮讓的話，往往會發生許多不必要的爭執，所以，這個問題是很值得加以討論的。

除了一些商業性的大機構，會僱有專人負責開動升降機之外，其他住宅區的大廈，升降機大多是自動式的，當你乘搭這種升降機的時候，應該要注意些甚麼呢？

首先，在等候升降機之時，不要站在它的門口，以免阻礙了別人的出路。機門開了之後，要等待所有的人出來了才可以進入，縱使你很急於趕時間，也不應把別人推過一邊，更切不可爭先恐後，否則不但自己有失儀態，而且很容易地會引起別人的反感，實在犯不着。

依照普通的社交規矩，男士應該讓女士及兒童先進入，有些是年紀、地位或輩份比你大的女性，你便應該讓她們先進，以示尊重對方。但假對方堅持要你先進的話，那麼你便不必客氣，大方點說聲謝謝便進入就成了。

當你進入了升降機之後，要看清楚外面的確沒有人才可以把機開動，這是很重要的細節，無論你是怎樣趕時間，也不應忽略，否則便會顯示出你是一個自私而沒有修養的人，而且說不定由於你太急於開動升降機，會引致別人發生意外。

如果乘客之中，有些是你的左鄰右里或是常見面的人，你不妨表示友善一點，問問他們要到那一層樓，然後代爲按鈕。但假如有人爲你按了鈕的話，你應要立即道謝。

除非你是一個極端自私的人，否則你應該絕對避免在升降機內吸烟，因爲，你噴出的烟霧，會使空氣變成混濁，使別人感到不舒服。其次是你的烟灰可能會弄污了別人的衣服或頭髮，而引起不愉快的事件發生，這是極爲不智的。（未完）

·康樂家庭·

·兩代之間·

如何應付孩子問題

孩子莫所適從，因而做成兩代之間的隔膜。

成人對於兒童的問題，往往敷衍了事。使到

一般兒童在學會語後，便會盡量運用他們才能，問這問那，把心中所要知的與所需要的東西說出，此時父母應該怎樣對待他們，是否每個要求都要應承或加以拒絕，要怎樣才能處理得當？關於這個問題，做父母的大多不甚關心，以爲這時無關重要的事，無須太過講求，其實對兒童的說話是很重要的，用得相偏不當時，可能引起許多弊病，甚至把孩子的性格弊壞。

對孩子應允太多，會做成他們任性妄爲，膽做毫無忌憚的不良性格，對孩子拒絕太多，會令到他們的性格乖戾，固執，悲觀，沉悶，父母過分嚴厲或過分遷就，都有各種幣害。

兒童的要求，大多出自內心所需的，但是他們能否順利完成，或他們要與做的事，有沒有對他們不良的後果，這就要父母特別的方法處理，關於怎樣應付孩子的要求，以下是提供數個原則：

（一）成人對於孩子的問題，往往是敷衍了事，不加考慮便胡亂拒絕或應承，但兒童對於父母的答覆，無論點樣，都極爲重視，甚至可以說不會忘卻，所以父母在答覆時，切要考慮清楚，認爲怎樣最適合才可以對孩子說出。

（二）有時兒童對於自己心中所想的事，都會很坦白的說出，請求成人批准進行，但兒童是缺乏經驗的，他們對於自己的能力足够與否，則完全不甚清楚，父母允諾孩子作能力不到的事，應該設法使兒童明白怎樣做法，特別新許多事情，隨便允諾，會對於兒童與本身均有害的。例如

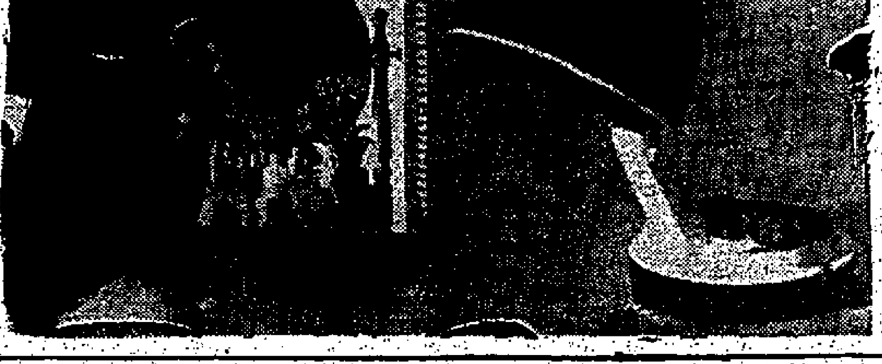
（三）孩子所提出問題，假若不合理的，切勿用痛罵或過於嚴厲的方法拒絕，特別是對孩子作否定的答案，應該盡量用心平氣和的態度去拒絕，孩子才會心悅誠服的接受，反之，成人的嚴厲態度，雖然表面收到效果，但他的內心會因此而產生怨恨，不願接受。

（四）孩子在請求成人時，要盡自己的力量才能獲得成功，因此成人一旦允諾，他們便緊記在心，希望得到，因此成人對於兒童的允諾，不能輕易改變先前的決定，否則兒童會不滿成人的反覆無常，甚至會不大信任，成人的信用便失去無餘，所以一定要在事前考慮到能否實現這個問題。

（五）兒童的知識有限，他們的頭腦簡單，要直覺的解釋才能明白，成人拘泥兒童，定要向他們解釋清楚，當中不能允許的之因，許會不其然地使他明白，例子便是最佳方法。

（六）兒童對於成人的拒絕，常常表示不滿，認爲是故意爲難，因此要使兒童明白成人的拒絕原因，並不是無原無故的，而是對他們有益的，就要向孩子們說明原委，使他們誠心誠服，消除誤解才對。

（七）成人往往在孩子提出要求後，不作表示，孩子在這種情形下會感到不知如何是好，甚至使孩子心理上不安，成人最好能把決定明顯的說明白，免令孩子心理受影響。



新·型·吹·髮·器　圖中的新式吹髮器，乃是婦女恩物，婦女們包括電髮捲及電髮機，即能保持髮型美麗，售價無甚花費時間與金錢，乃是日本製造。出品商指出此機爲美金五十元，吹出之暖風能促進頭部皮膚，使血液循環更爲良好。（法新社）

港九街坊婦女會　德育運動週三閉幕

何雅明伉儷主禮

港九街坊婦女會定期本週三日（卅日）下午五時半，假座北角清華街蘇浙小學禮堂，舉行主辦之第七屆少年德育運動閉幕典禮，並備有節目多采多姿之遊藝晚會助慶，敦請副教育司何雅明主禮，何夫人主持頒獎，該會主席孫方中，黃雅妍，鄭潔，聯同該會名譽會長邀請各名流，學者，社團首長及街坊社團首長蒞臨觀禮，屆時，當有一番熱鬧。

淑仁烹飪學校　開辦中西菜班

淑仁烹飪學校，鑒於青少年及家庭主婦有學習一技之長，使他們能在社會立足及造就一個幸福家庭。

該校主持人關淑仁，曾在尖沙咀街坊會，德育會等辦註冊教師，教育班，指導青少年有關烹飪課程，最近並在尖沙咀金馬倫道五十二號四樓開辦新淑仁烹飪班，教授中西菜式，中西點心及燒烤技術等。據關氏稱，其設立之烹飪班，並不以牟利爲主，目的希望有一處設備比較完善地點，訓練青少及婦女一種專門技能，使他們能在社會立足或出國謀生云。

·珍納蓮的雨傘裝·　意大利美女星珍納蓮在羅馬附近之奧時游泳海灘上，寫雨傘裝演她的最新泳雨傘裝。（合衆國際社）

禿髮，怎辦？

俗語說：「十個光頭九個富」。照理一個人禿頭時，不應該是件大不了的事，如果說禿頭是致富的預兆，那更是求之不得的事也，但一般人都有此感覺，認爲頭上光光的，實在是很難看，尤其是婦女們，如果禿頭時，對於儀容便有很大影響。

本來人人都有一頭烏黑的頭髮，但有些人頭頂的髮部，是脫得光光的。這點，除了是先天性或遺傳之外，那便是屬於一種病態的禿頭，一般人或者會問，那麼萬一遇到自己變成禿頭時，怎辦好呢？據專家說：治療禿頭首先必須要清楚禿髮原因和種類，然後做適當的處理，那才能有功效的。通常禿頭的原因有兩種：如果因生病或病癒後頭髮脫落致禿的，那是一種症狀性禿，這種是不足憂慮的，因爲病癒後經一段時間，它便會不藥自癒的，但另一種是屬於普通禿頭，那是因爲頭屑過多所致的，這種卻是最多人患的，以頭屑過多的人，一定要注意設法消除頭屑，否則很容易變成禿頭的。

所以，爲了防禿，首先還是大家應該知道頭髮和頭皮的健康，也是全身健康的一部份，爲了要維持頭部的健康，人們必須要有充份休息和睡眠，更要及適當的營養食物，多吸收新鮮的空氣和陽光等，因此，欲要消除皮屑頭髮，除此之外，須經常注意一些問題的保護，首先應要使頭髮保持清潔，要定期洗頭，最好每星期要洗頭一次，而且要留心所用的洗頭劑，不一定適合各種髮質的，如果你的頭髮是屬於油性的，便要不用含鹼性物質洗髮劑，但如果屬於乾性的，則宜用橄欖油肥皂，其次，洗頭時應先用熱水洗去污垢，最後用冷水過清，一定要將那些洗髮劑完全洗淨，如果洗不清便會引起生頭屑。

當洗完頭髮之後，要即刻用乾淨的毛巾擦乾，也不可借助於催乾器造頭器材催乾，因爲用強熱力催乾，是會使頭皮產生皮屑的。還有洗淨頭髮時，須好擦些油劑，如乾性頭髮，應採橄欖油或椰子油劑，如果是油性頭髮，則宜用不含油質的髮劑。此外，經常按摩一下頭皮，這是一種頭治療禿頭的方法，還有一種梳頭髮的方法，也會影響禿頭的，所以每天梳刷，必須要用清潔的梳子，而且梳齒應該要鈍和疏間，而刷子的刷毛則要硬和稀疏。

醫藥顧問　任卓琪

淋病與梅毒病徵及飛蚊症

△C．C．LUO君：

淋病與梅毒的病徵，就男性而言，大致有如下述：

淋病——初受傳染時，前尿道發生急性炎症，膿汁分泌甚盛，尿困難，平日有灼痛感，並分泌黏液物，約一週間更排出膿汁，約經二三週（最長爲六、七週），分泌物複變爲稀薄無色。在此急性期中，常併發化膿性前列腺或龜頭包皮炎者，倘治療失當，淋菌即進侵後尿道，其一擴延至膀胱腎盂，成爲攝護腺炎（患者高寒惡熱疼痛），膀胱炎，腎盂炎（患者發熱，排尿痛疼，尿意頻數，含膿球及淋菌，甚至帶血液）；一由精系而至副睾丸，睾丸炎，副睾丸炎，睾丸炎，當病勢既深，便會纏綿轉爲慢性。

梅毒——梅毒性螺旋菌於感染後，約潛伏三週，男性常在包皮內葉，龜頭，冠狀溝，包皮繫帶，尿道口等處，生有扁豆大之結節，周邊赤紅，表皮潮紅，滑澤有光，不疼痛，是爲硬結，未幾即變成水泡，再成潰傷，邊緣峻峭，侵入深部，常被以壞死性物質，周圍細胞浸潤特甚，觸之有軟骨的硬度，是爲「硬性下疳」。當初期硬結發生後數日，附近之淋巴腺腫大如豌豆或梅實，無疼痛及硬痛，觸之硬固，但可移動，而以後及股淋巴腺爲多，是爲「無痛性橫痃」。當初硬結發生到經六至十週，螺旋菌已瀰漫全身，侵及皮膚，黏膜及體內淋巴腺系，從而發生梅毒疹，黏膜變化，淋巴腺腫，以及內臟發生種種病變等。

至於陰莖的包皮，以陰莖非挺起時而全露龜頭爲標準。下部與肛門發熱及損壞，是否性病的問題，難以憑空推測，應就診於醫生。

△招國器君：

關於治療「飛蚊症」藥方，茲東述如下：

方用：老熟地二兩半，淮山三兩，螢石兩半，丹皮六錢，澤瀉六錢，關沙苑一兩，山萸肉一兩，杞子一兩，靈磁石一兩（煅、水飛幼），芡實二兩，金蟬花一兩，蕤仁肉一兩，潞黨參一兩，珍珠末錢半，鹿尾粑一両，白菊花六錢，上藥共研細末，蜜爲小丸，每服二錢，早、午、晚三次。

此外，如服湯劑，上方可去鹿尾粑，以五分一的份量，水煎服。（靈磁石不必煅）每週可服一至二劑，以四週爲一治程，但服湯劑以天時較涼快及無外感傷風時始能恢用。

家庭之寶婦女之伴

婦女運動在香港似乎不爲人們注意，但婦女積極推行，你想知道婦女運動的詳情，婦女會發展，婦女團體的近況，兒童福利工作的進展，工作的擴充嗎？

請閱華僑日報今年出版之「香港年鑑」

1972

香港年鑑

鍾安蒂露獨家專利，最新科學化……

“多美妙”束身健美法

（以全部課程計）

保証當面見效
令您稱心如意。
親歷其境者
無不嘖嘖稱奇。

求教仕女
日益踴躍
增設新班
先到先得

“多美妙”束身健美法經過科學証實，功效神速，而又十分簡便。此法現時瘋靡歐美各大城市，備受各界推崇，並有註冊專利。鍾安蒂露女士深得其中眞傳秘訣，現在港創製，以貢獻本港仕女們。此法神妙之處在於每次可消減多至五英吋過剩的肥脂。辦法非常簡便舒適，全無複雜擾人的痛苦：首先，由受過嚴格訓練的健美專家用特製的鹽液綳帶在您過肥處綁紮，然後您可自行養神休息，或嬉笑閒談。一小時後解除綳帶，您便搖身變爲曲線苗條的美人，與前簡直判若兩人。美國時代雜誌最近証實此法的驚人功效，並作以下報導云：「如減肥者飲食節制，此“多美妙”束身健美法的效力將會長久維持不變………。」

Joanne Drew FIGURE SALON
鍾安蒂露女子健美院
香港跑馬地黃泥涌道八號（藍塘道口）
電話：H-748302

REFERENCE LIBRARY
29 AUG 1972
CITY HALL

楊甦服侍女星有一手
李湘被弄得貼貼服服

李湘在台灣拍片實不能說是分身乏術，只是，每當她完成一部片的時候，馬上又接到另一個影劇本，因在一面說要與兒子一同來香港渡假的李湘，追得一次又一次的把行期押後，但是，她對兒子說：這不是空頭支票，只要可以抽空，去渡假便會實現。

別看銀幕上的李湘常演冷酷的女人，私底下的她，是一百份的慈母，每當她白天拍片來不及回家看她兒子一起吃晚飯，必會撥一個電話給兒子，和他家的小家伙，和他聊上一段時間，然後才能安心的繼續拍戲。

當李湘在拍「一身是膽」時，因為拍拍到很晚才能回家，差不多有半個月時間李湘無法和兒子一同吃飯，怪不得她向楊甦撒嬌的說：「要不是看到你的面上，這部戲我可不肯接了。」一方面要我除，另一方面又天天收工那麼晚，連與孩子見面的時間都沒有，那是多麼不化算的事。

楊甦是一個聰明的人，他深知李湘愛孩子，為着使她安心演戲，每當大頭兒吃飯的時候，便偷偷的叫司機去把李湘的兒子接入片場一起吃飯，李湘對楊甦的做法，內心很受感動，因此，演晚的第一場戲，李湘破題兒第一遭見施。

其實，楊甦的確有他的誘人處，演出前所未有的精彩，至脫戲的時候，李湘最重要的一點，要楊甦千萬不許把兒小接進片場，明白她最在乎的就是兒子見到媽媽衣裝不整，被撮見手。由於李湘的好感，楊甦對李湘的表演是前所未有的大膽，片子拍完，李湘母子去吃飯，特將楊伯伯的印象很好，激一頓大餐，因為過去他從來沒有機會入片場，不得了，小兒子對楊伯伯很是感恩，從此以後，請李湘拍戲，李湘在「一身是膽」一片中演風騷女人，只要孩子有好感，楊甦以後請李湘拍戲，一定比別人來得順利。這種角色由李湘主演，正是出色，和李湘對手的是王羽，一定比別小演，床上戲，這一回李湘來一個床上戲，成為罕見的演出。

娛樂圈

孫家雯執導之「男子漢」，日昨假九龍進行拍攝，白彪、高岡兩人在街頭打鬥之外景。圖為白彪（左）、高岡（右）拍片時攝。（緣）

竹脇無我與誰結婚
香港電視設獎競猜

竹脇無我是目前最吃香的電視紅星之一，他所主演的電視片集「佳偶天成」、「二人世界」、及「柔道龍虎榜」曾先後在本港無綫電視播出，大受電視觀眾歡迎，是一位允文允武的小生。

竹脇無我所主演的一套新片「我想結婚」，將於本月卅日晚上七點半九點半在新都樂英影院優先獻映，卅一日正式公映。卅晚七點半場將聯合新都影院所有收入將捐贈予保良局作慈善用，利大厦善金，香港電視周刊亦於昨天（廿八）起，每日下午二時卅分至三時，廣播「我想結婚」劇情。

負責發行「我想結婚」的大東影業公司為增加觀眾興趣起見，特與香港電視週刊聯合舉行一項有獎問答遊戲，備有名貴獎品，歡迎觀眾踴躍參加，此項獎品係由亞米茄表贊助，首名將獲值三千元亞米茄表一個，次獎值式千元亞米茄表一個，三獎值一千元亞米茄表一個，入圍獎一百名，每名可得最新「侯子姊妹花」十二吋唱片一張及「竹脇無我」照片一張，至於參加辦法，可參閱香港電視二五一期，便知分曉。

「我想結婚」上週末及昨晚午夜場十分賣座，將在本港由下新的賣座。

美高梅大卡士影片
一諜海三壯士再發行

美高梅從前是一間出品精良的大公司，所製作的大片，質與水平。像「亂世佳人」，屢次推出，賣座均不錯；「賓虛」則是古裝之表表者；「西部三壯士」是大卡士西部片的代表。而「諜海三壯士」則是美高梅近代諜片代表作，有「六壯士」風格，絕無冷場。卡士則有蘇菲亞羅蘭、佐治畢柏、杜利華依活、李察韋及奧米洛士等。

陳星隻身入虎穴
在罪惡集團臥底

嘉禾國際影業公司以「猛龍過江」在本港創下一百七十多萬元的票房紀錄，轟動了整個影壇。現在，嘉禾以百倍的信心，百倍的努力，拍第二部、第三部以至多部超級巨片，「龍爭虎鬥」已拍，「硬漢」，現已大功告成。「硬漢」不僅從「猛」片原班人馬，同時在工材選擇上，人物塑造上，打鬥場面處理上，都務必比「猛」片更盡善盡美，務求它能有新的突破，以不負觀眾們的厚望。

「硬漢」是一部別創一格，題材獨特，拳擊巨片，它一律脫了報仇的故事，描寫的是某海港一罪惡集團，有一批武功高強的打手，為非作歹，勾結浪人販賣黑貨，地方刑警拚命臥底，最後根本剷除罪惡集團，陳星充滿高度偵探趣味，亦有熱血沸騰的激烈打鬥，門智，刑警，又及故事另一綫，刑警助手的遭遇，更扣人心弦！

孫仲拍新片 請觀眾幫忙

孫仲為邵氏執導的新片，迎日來因片名問題感到困惑，他希望觀眾能為他解決這個問題。

孫仲的新片，最初由邱剛健負責編劇，原始的片名叫「大計」，後來由於不大理想，想改名叫「一度天堂」，現在又叫「一惡黑天堂」，但是孫仲仍然感到不滿意，因此乃有請觀眾幫忙計劃。

「大計」是一部新型時裝打鬥片，穿插有愛情的情節，當然也有愛情的描述。

徐訏昨天訪問影城
何莉莉主演江湖行

著名文藝小說作家徐訏昨天上午驅車訪問影城，並與導演張曾澤會晤，會晤後就「江湖行」的拍攝交換意見。

徐訏跟張曾澤討論「江湖行」拍攝構想，對「江湖行」一片的拍攝，均甚感滿意，而且相信「江湖行」一定會拍成一部非常成功的電影。

下午三時，「江湖行」假製片部舉行首次會議，決定主要演員有何莉莉、谷峰、歐陽莎菲和陳萍等。

據張曾澤說：「江湖行」的策劃工作現已就緒，決定於九月上旬開鏡，全片預定兩個月殺青。至於男主角人選，則將於稍遲後再宣佈。

較早時候，盛傳張曾澤將為嘉冠影業公司執導新片「賭王」，張曾澤說，由於要拍「江湖行」，在時間上已不允許，須待「江湖行」拍完才能作最後的決定。

欣賞新片愛奴
楚原提出要求

楚原是一位不識宣傳的導演，每天揭刷，卻很少有消息見報。「愛奴」將要上片了，楚原連日忙於執導「壁虎」，根本就不過問「愛奴」的宣傳有關事務。

楚原說：「我覺得身為導演的人，唯一應該做的是如何想辦法把戲拍好，至於片子要不要賣錢，那就是發行方面的事情。」

但是，楚原卻不否認，他希望自己導的戲都能有優異的票房紀錄。

昨天碰到楚原，出乎意料的，他竟主動的向新聞界說出拜托，而且要直接的有關他的作品「愛奴」。

他說：「請各位幫我一個忙，「愛奴」是一部奇情電影，千萬不要把它的當色情片的角度，對它提出苛求。」

宋存壽對鬼風吹新望高
恬妮新片婷婷下月公映

顧影心聲

宋存壽與恬妮都興沖沖地來到香港，宋存壽是來港監督「鬼風吹」的配音工作。

「鬼風吹」是陳鴻烈與潘迎紫夫妻檔的公司創業片，因此，陳鴻烈對這部片特別重視，自己資本固是原因之一，最主要的是，他要在這部片中捧紅太太，同時，也讓太太賺一筆可觀的錢，開心一下，所以拍攝的時候他就演得特別落力，據導演該片的宋存壽說，陳鴻烈在「鬼風吹」中有超水準的演出。

其實，宋存壽幽默地說了一句：「有陳鴻烈在一起，潘迎紫演來特別有勁，外間常說陳鴻烈怕老婆，我看，潘迎紫也處處對丈夫敬畏呢！從拍「鬼風吹」這部片中，我就有此感覺。」

恬妮是一位生活相當平民化的女星，她與正在演「迎春閣風波」的徐楓頗有相似的地方。恬妮不拘論到可以跑在街邊食零食的，別人看她吃得津津有味。

恬妮有一部新片是與岳陽合演的，已經運到香港，並且排期九月中旬在香港上映了，片名叫做「婷婷」。恬妮就是飾演婷婷這一個少女，岳陽則是「婷婷」的男主角。

程剛與李菁秀才遇着兵
張曾澤江湖行快將開鏡

銀海微波

「秀才遇着兵，有理說不清」，這是兩句早已傳久，而且相當流行的俗語，在日常生活中，碰上什麼說不通的事，我們便用這兩句話去形容。

據說程剛要開拍「秀才遇着兵」這一部片，並且內定了李菁為女主角。昨天我找不到李菁，也找不到程剛，無法證實，亦未詳其內容，倘使李菁心知得快，特先作個果斷了。

張曾澤的新片「江湖行」傳了好久，到今天確實未有開鏡日期，該片男女主角尚未正式公佈。昨據邵氏傳出消息，張曾澤已經一切準備就緒，日內將召開工作會議，決定明星名單及拍片預算等。

據張曾澤自己估計，該「江湖行」下月可以開鏡，約兩月時間可以拍完。他又說：「當然，這只是預算，到時能否滿意，目前是難以肯定的，俗語有話，人算不如天算，假如到時碰上其他意外事，就很難說了！」

張曾澤所指的「意外」，大概是指天氣，明星的健康等，而這些，確是難以事前估料得到的。

另一消息，邵氏因為「香妃」女主角難求，已把該片開拍計劃擱置，待將來有機會再考慮了。

全能演員
科頓尼奧

科頓尼奧是一位了不起的電影工作人員！他在這一方面以及其他的工作可說得上多。

一九二二年，他參加歌劇的演出，那是他第一次作公開的歌唱表演。歌劇的名稱是著名的長門，除了在巴黎作首次登台之外，他還到過西班牙、意大利、法國其他地區、蘇聯以及拉丁美洲等地表演。

一九四二至四三年間，他在荷里活拍片，所拍過的影片包括有「血與沙石」、「綠子為他而戰死」、「兩位來自蒙克頓的拉丁人」、「女孩子的煩惱」、「巴納狄蒂之歌」以及「阿里巴巴與四十大盜」等片。

在拍片之前的一段時間裏，科頓尼奧曾寫過很多劇本，其中西班牙及南美上演的舞劇，二個在西班牙拍攝的影片劇本，二本以西班牙文寫成的小說，有很多歌曲，其中西首被用在「血與沙石」片中。至於說到為什麼他對跟西班牙這個地方連接在一起，原因很簡單，因為西班牙就是他的出生地方，正確一點的地區是那兒的巴馬狄馬羅卡，在一九四三年開始，他移民至美國成為美國的一名公民，在四十年代之末，五十年代之初，他的工作又轉了方向，替一家電美的雜誌寫電影新聞，還到電台去做譯播員，之後他的事業就圓滿達這個圈子進行了。

第二十屆世運會特輯

第二十屆奧林匹克世運會已在西德慕尼克開始揭幕，各項比賽亦已開始激烈的競爭。無綫電視為向本港市民報導奧林匹克世運會消息，已早作安排，每天為觀眾播影兩小時卅分七彩特別節目「第二十屆奧林匹克運動會特輯」，播述各項體育競賽的進行情形，並於八月二十日派出外勤攝影隊，前往慕尼黑，就香港、亞洲及聯邦國家之角度，攝取世運會之其他精彩的鏡頭。

無綫電視全部彩色播影「第二十屆奧林匹克世運會特輯」，兩台播映時間如下：翡翠台由今（廿九）開始，每日分兩次播映，第一次為下午六時至七時卅分，第二次為晚十一時廿二分（星期日至星期五）及十時卅分（星期六）播出，明珠台由今（廿九）日開始，每日下午七時卅分至十時播出，欲先睹為快，請收看無綫電視。

「硬漢」三位主角，（右起）于洋、陳星、張力。該片將在近期推出。（康）

雷秀芳小姐客串
全家寶嘉賓司儀

電視短訊

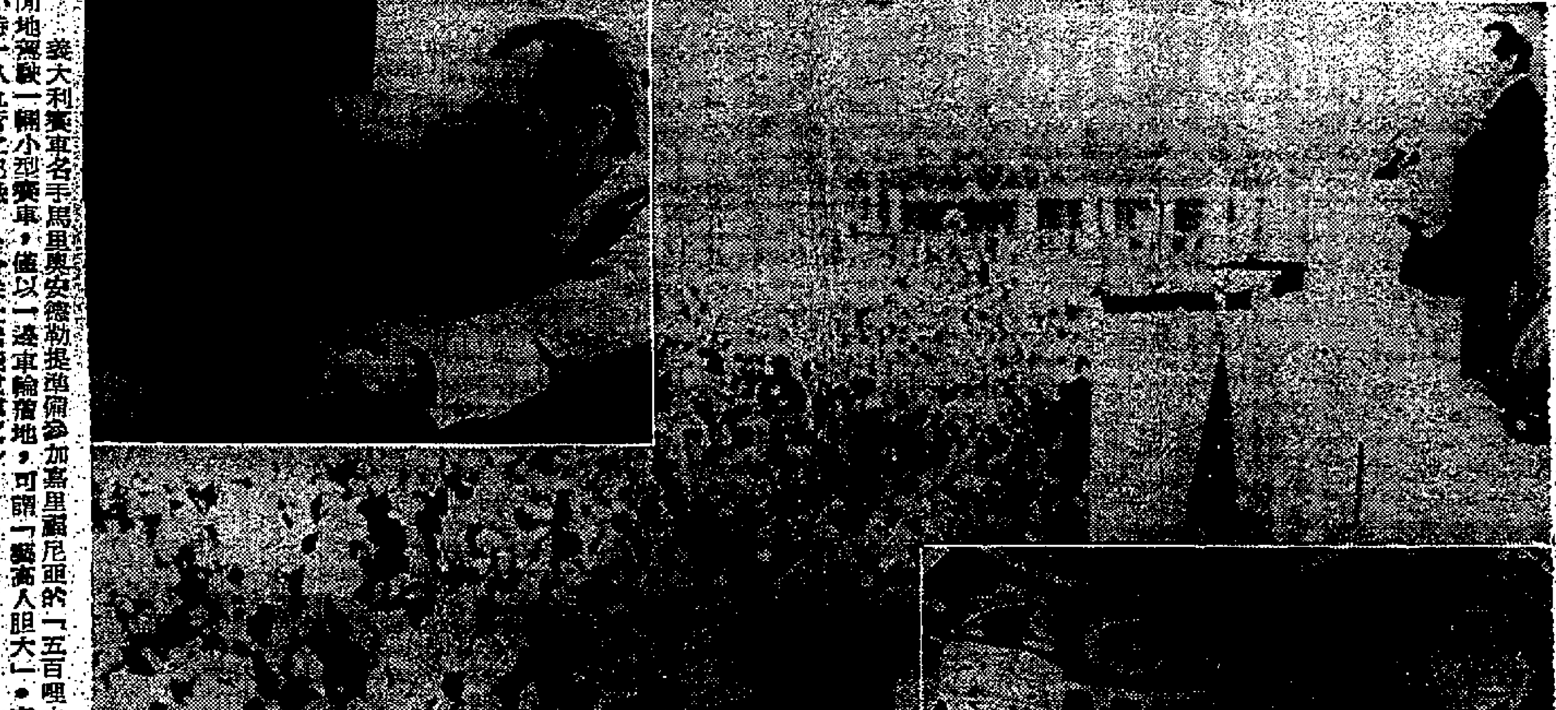
雷秀芳小姐為本報康樂家庭版編輯，採訪對象為家庭及婦女界及各婦女團體，對於婦女及康樂問題，有獨特見解。麗的電視「全家寶」節目，本星期邀請到雷小姐客串「嘉賓司儀」，與節目主持人陳淺旋聯合主持第四期第三次初賽，向觀眾發問一些夫婦間的問題，家庭間的日常生活知識等，全場優勝者可以參加快將舉行之複賽及決賽。該節目由陳達威編導，瀛柳娟、林娟鶯協助主持，星期二（廿九日）晚上九時三十分，在中文台舉行。

「阿里巴巴與四十大盜」中，四十大盜在宮中表演一場緊張熱鬧的刀舞。

主婦操刀．與匪一拚

「心驚膽跳」是一部歹徒挾持十八個月大的女嬰，向其父母勒索二十萬元的故事。附圖是做母親的忍受不了，持切肉刀同歹徒一拚，但弱質難敵暴力，終被歹徒強姦了。

畫刊

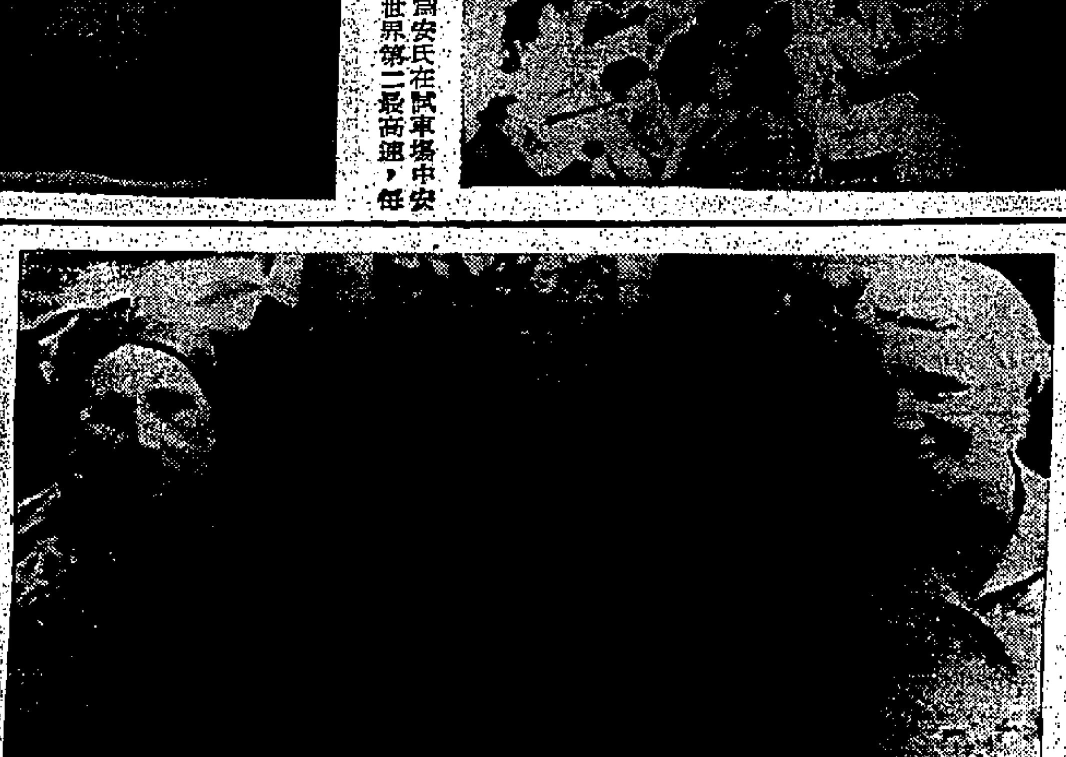


八月廿三日，美國共和黨在邁亞美海灘大會，決定提名尼克遜連任下屆總統，尼克遜在台上向各黨員致詞，謝謝情形。（右下）八月廿四日尼克遜總統在芝加哥退伍軍人會由會長恩格領導登台演說備受歡迎之鏡頭。尼克遜在共和黨大會被提名連任後，與棒球隊各領袖握手，前往芝加哥。（合衆國際社無綫電傳真）

義大利賽車名手馬里奧安德勒提準備參加嘉里福尼亞的「五百哩大賽」圖為安氏在試車場中安閒地駕駛一輛小型賽車，僅以一邊車輪着地，可謂「藝高人膽大」。安氏保持世界第二最高速，每小時一八九哩之紀錄。（合衆社無綫電傳真）

一頭匈牙利牛襲擊攝影師時，他們被迫走上車房屋頂躲避。警方及S．P．C．A．國際追逐這六頭牡牛達三小時中，一名警員受傷，牛主說為這批牛是孩童們從牛欄裏放出來的。（合衆國際社無綫電傳真）

（下圖）圖右為加拿大總理陶魯杜，八月廿四日在渥太華接見中國人民政府貿易部長白相國等率同來之代表情形。



德國一名六十四歲的農夫（中）亞當列達坐在他兩位決定妻子的中間，（左）為其前妻愛達（右）現任妻子艾娜。

他在一九四四年成為美國戰俘後即與家人失去聯絡，是時其前妻舉家遷往俄國蘇瑞頓鎮，戰後亞當四處找尋其妻子的下落但無結果，迄於一九五二年跟其現任妻子結合，婚後二年，始發覺其妻子尚在人間，八月八日失蹤廿八年之愛達突然重返家園，獲悉他新家庭之狀況，終於同意與其離婚。（合衆國際社無綫電傳真）

圖為現在冰島雷克雅維克城爭奪世界棋王冠軍之蘇聯棋王史巴斯基（左）及美國棋王菲沙（右），八月廿四日，入場對局第十八回合時情形。下棋至第四十二着雙方宣佈暫時休戰。（合衆國際社無綫電傳真）

航訊

馬耶碧州輪

由星洲來港將於六日抵埗
八日開羅省西雅圖溫哥華

（特訊）東亞航業公司代理之「馬耶碧州」輪，由星加坡來港，將於下（九）月六日抵埗，起落貨物後，八日啓行，開往羅省、三藩市、大科浦、西雅圖、溫哥華等埠。

蒙大那輪 六日抵港

翌開三藩市羅省

（特訊）怡和代理美州輪船公司之「蒙大那」輪由美國來港，將於下（九）月抵埗，起落貨物後，翌（七）日啓行，開往檀香山、三藩市、羅省等埠。

井里汶丸

二日抵港 翌開 印尼

（特訊）日本郵船代理東京船舶之「井里汶丸」由日本來港，將於下（九）月二日抵埗，起落貨物後，翌（三）日啓行，開往印尼各埠。

利民怡美利輪 八日自日本來 翌開星巴庇印尼

（特訊）福來輪船公司之「利民怡美利」輪，由日本來港，將於下（九）月八日抵埗，起落貨物後，翌（九）日啓行，開往星加坡、巴生、庇能、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭等埠。

截郵時間

（今日空郵）婆羅乃、沙巴、十二時；馬來亞、汶萊、一時；印尼、加拿大、星加坡、菲律賓、泰國、越南、澳洲、紐西蘭、三時；也門、台灣、秘魯、厄瓜多、夏威夷、二時；印度、尼泊爾、巴基斯坦、四時；錫蘭、緬甸、南非、時；瑞士、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、英國、法國、時；南美、北美、中東、澳洲、美國、西岸、南越、日本、菲律賓、浦路斯、伊拉克、亞洲各地、六時。

（平郵）澳洲、美國、北中南美十二時；南越、日本、夏威夷、二時；琉球、委內瑞拉、五時；澳門、十時半；二時半、六時。

輪船公司電話

太古	二四六一九一
怡和	二三八〇一一
遠東太平洋	二三七一九
德忌利士	二三〇〇二一
美總統	二三七〇一六
渣華	二三一六一
太平洋	二二四九一

中央航業	二二四二七一九
渣華	二四一八一
美邦	二二六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇七一
日本郵船	二四八〇八一
多利信	二二六一一
滙行	二三一〇二一
東方船務	二三八〇七一
港郵	二三一一七〇一
寶隆洋行	二三一一八一
福來	二二七六六
沙嗜	二三一〇六
順昌	二四九〇九六
捷成	二四九二〇一
新興行	二三七一五七

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

加利福尼亞及溫哥華綫（不往日本）

直航：羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華。

基利輪 M.S. "KEE LEE" 十月六日抵港 七日啓行

由喀拉嗤及孟買抵港卸貨

寶祥丸 M.S. "HOSHO MARU" 九月八日抵港

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲烈濱綫

直航：小呂宋。

協德丸 M.S. "KYOTOKU MARU" 九月五日抵港 六日啓行

協洋丸 M.S. "KYOYO MARU" 九月十日抵港 十一日啓行

星馬綫

直航：星加坡。

峇厘輪 M.S. "BALI" 即日下午八時抵港 八月廿九日午夜啓行（船泊B-7泡）

協華丸 M.S. "KYOKA MARU" 八月三十日抵港 卅一日啓行

由日本抵港卸貨

協南丸 M.S. "KYONAN MARU" 九月七日抵港

由本至香港貨櫃貨運服務

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽

（地址：德輔道中[illegible]行六樓 電話：[illegible]）

美國輪船公司

香港——美國東西岸——歐洲　貨箱貨運服務

	香港	三藩市	羅省	*紐約	諾福克	波的摩**	鹿特丹
美國金戈號★★★ American Lancer	八月卅日	九月十四日	九月十五日	九月廿七日	九月廿九日	九月卅日	十月八日
美國自由號 American Liberty	九月五日	祇收東岸貨		十月五日	十月七日	十月八日	十月十六日
美國山貓號 American Lynx	九月十二日	九月廿七日	九月廿八日	十月九日	十月十三日	十月十四日	十月廿弍日
美國精兵號 American Legion	九月廿日	十月五日	十月七日	十月十八日	十月廿日	十月廿一日	十月廿九日
美國太陽神號 American Apollo	九月廿六日	十月十一日	十月十二日	十月廿三日	十月廿五日	十月廿六日	十一月三日
美國寶星號 American Aquarius	十月三日	十月十八日	十月十九日	十月卅日	十一月一日	十一月弍日	十一月十日

一切貨櫃截收時間　★★★一九七二年八月廿九日晚上十一時

★兼收雪櫃貨

★★順搭歐洲各大城市貨櫃由諾福克經鹿特丹轉運

香港收貨站：香港北角聯益貨倉 電話：H-708433

美國輪船公司 貨櫃貨運服務

九龍收貨站：九龍官塘聯益貨倉 電話：K-435897

貨運總代理：業初船務有限公司

於仁行616室 電話：H-237071 香港收貨站 電話：H-708433

美國總統輪船公司

全部戶對戶直接交收標準貨櫃服務

香港黃埔船塢

S.S. "PRESIDENT BUCHANAN"

白春蘭總統

九月二日開

往：紐約、波的摩、諾克福。

S.S. "PRESIDENT WILSON"

威爾遜總統

九月一日開

往：檀香山、三藩市。

大子大廈二一八室 電話：H二二〇一七一/五

統一裝運□標準貨櫃□冷藏庫□塑板化□散裝貨□液體貨品□冷藏庫

福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5，業務處：H-253031（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
菲島怡美利 Johneverett	九月十一日	九月十二日
茂利怡美利 Murrayeverett	九月十五日	九月十六日

往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

印尼怡美利 Tamuraeverett	九月一日	九月二日
香港怡美利 Thomaseverett	八月廿九日	八月三十日

往：星加坡—耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。

利民怡美利 Ramoneverett	九月八日	九月九日
印尼怡美利 Tamuraeverett	九月廿七日	九月廿八日

往：喀拉嗤及波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）

華星 Star Bellatrix	八月卅一日	九月一日
泰星 Thai	九月四日	九月五日

往：神戶、橫濱。

寶星 Star Procyon	九月廿四日	九月廿五日
綠星 Star Altair	九月廿二日	九月廿三日

常備貨箱及板箱船客服務

往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵崙、舊金山。

高麗郵 Korean Mail	泊A24泡	八月三十日
美國郵 American Mail	九月五日	九月七日

不經日本，十五天到西雅圖，十七天到溫哥華

常備貨箱及板箱船客服務

往：新奧連斯、鶯比、侯士頓、加爾士頓。

喜利近 Hurricane	九月十六日	九月十七日
晨光 Morning Light	九月卅日	十月一日

順昌航業有限公司

中建大廈十八樓 電話H-249096（5綫）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏位全船冷氣設備）

本期 九月十四日上午十一時落貨 十一時開行
下期 十月一日 九月廿八日上午十一時開行

直透：新加坡、庇能

大華山 M.S. TAIWAISHAN 八月卅一日落貨 九月二日下午開行 直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 九月九日落貨 十一日下午開行 直透：曼谷

貨倉部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H 240718 240512

長富輪 M.V. "EVER FORTUNE"

香港——加勒比海定期航綫

直放：加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, SAN JUAN, KINGSTON, CURACAO, MARACAIBO

九月二日落貨 四日開行

貴客付貨 惠臨接洽

總代理：大信航業公司啓

地址：德輔道中259/265號嘉華銀行大廈十五樓
電話：H-437055, 437291, 431237, 437583.

CHINA UNION LINES 復興航業公司

復安快輪 M.V. "UNION CONCORD" 九月八日落貨 十日開行

復建快輪 M.V. "UNION FREEDOM" 九月十弍日落貨 十五日開行

前往：查理士頓、威明敦、紐約、費城、紐奧連斯、豪斯頓。

總代理：復新公司 恒昌大廈一四〇四室 電話：H-238452, 237324.

貨倉代理：道華船務有限公司 德輔道中嘉華銀行大廈十弍樓 電話：四三〇弍五四 四三一零九 三一

加利華 M.S. "KALEWA"

往：橫濱、名古屋、神戶、大阪。

船泊B13號泡 九月一日開行

新興行船務有限公司啓

總成大廈九〇一至六房 電話：H四三一五七一六〇
華人僑貨部永樂街五十號 電話：H438627，438791.

交通運輸詳細準確

港內外綫小輪、九廣鐵路、各區巴士路綫。詳細清楚：各區郵局、海陸航空、郵費。各地電報和收費表。駐港各國領事及商務專員公署。驗貨度尺公證行。出入境手續。詳盡準確。請閱華僑日報印行之「香港年鑑」。

一九七二 香港年鑑

碧嘉輪 WESSER BROKER（VOY 5）

特快箱櫃航綫

九月四日抵港 八日啓行

往來美國西岸各埠，並收美國東岸及歐洲貨

海鐵航業有限公司

干諾道中74號長安大廈十五樓A 電話：H 237730，243140.
九龍收貨站：九龍倉14——25號碼頭

澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5

香港於仁行三樓 業務部：H-253031（八綫）

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬．十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
新武士 Samos	已開始	八月廿八	八月廿九	八月廿七	八月廿九
安武士 ANDROS	已開始	九月二日	九月三日	八月卅日	九月三日
西圖士 CITOS	已開始	九月十日	九月十一	九月九日	九月十一

收貨站：
㊀九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K-440915。
㊁九龍荃灣楊屋道圓敦圍25/31號 電話K-407979。
㊂香港鰂魚涌濱海街太古船塢A倉對面倉 電話H622600

金寶輪 M.V. GOLDEN WONDER

往：星加坡、巴生港、庇能。（泊A22泡）

三十日收貨 卅一日開行

金福客輪 M.V. KIM HOCK

往：星加坡。

八月卅一日收貨 即日落客開行

收星加坡轉口往印尼各港貨

貴客付貨請駕臨本公司接洽

源源船務有限公司 香港分公司啓

地址：文咸西街六十四號十四樓 電話：H-442005，446439，436735，441230.

ORIENTAL LINE

明利鹿輪 M.S. "MINTLUCK" 九月一日由日本抵港 二日開往：亞庇港

第一東洋丸 TOYO MARU NO.1 八月卅一日由日本抵港

各收貨人請來辦理提貨手續

總代理：東洋船務有限公司

大道中僑商大廈1101室 電話：H249428，250241（十綫）

貴客付貨 惠臨接洽

第一中央汽船船期 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA

駿河丸 M.S. "SURUGA MARU" 九月五日到港 六日開行

直放：星加坡

總代理：泰山有限公司啓 德輔道中廿六號 電話：H445523，445516.

出入口收貨處：永通公司 德輔道中62號日昌大廈十一樓A 電話：H245028，233297，247266.

THE SANKO ASIA LINE LTD.

奧利安 M.V. "PRIME ORION"

八月廿八日落貨 八月廿九日開往

星加坡、巴生港

貴客付貨請到本公司接洽是荷

天祥洋行啓

（地址：[illegible]）電話：弍三七〇一[illegible]

K LINE 川崎汽船株式會社

田納西丸 M.S. "TENNESSEE MARU"（不經南非）

直航：西非

九月八日落貨 九日啓行

密西西比丸 M.S. "MISSISSIPPI MARU"

直航：夏利法斯、蒲地可、多倫多。

九月十三日落貨 十四日啓行

貴客付貨請移玉德輔道中大號廣東銀行大廈七樓

豐利行有限公司 電話：弍五〇一二一—七（七線）

總代理：川崎（香港）有限公司

九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話 九四六六八八

澳門代理：連達行 澳門新馬路三十二號永亨銀行大廈301號 電話：五七三九

MAERSK LINE 馬士基輪船公司

哈域馬士基 M/S "HARTVIG MAERSK"

直往：耶加達、泗水。

九月一日落貨 二日開行

嘉娜馬士基 M/V "CLARA MAERSK"

直往：日本、紐約、費城、波地摩、蒲地可、魁北克等地。

截貨日期：二日下午八時截貨運倉

九月三日開行

捷成洋行華人船務部啓

畢打行九樓 電話：H弍四九弍〇壹（五綫）

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司

地址：香港干諾道中55號惟東大廈三樓
電話：H-458151（十綫）

堅娜巴奴第二 M.S. "KINABALU DUA" 八月卅一日到港卸貨

山打根丸 M.S. "SANDAKAN MARU" 九月二日到港卸貨

高寶丸 M.S. "KOHO MARU" 九月三日到港卸貨

山打安娜 M.S. "SANTA ANA" 九月七日到港卸貨

悠光丸 M.S. "YUUKO MARU" 九月十一日到港卸貨

接艙處：興和航運貨艙公司
地址：干諾道中55號惟東大廈三樓
電話：四五八一五一（十綫）

協成汽船株式會社 KYOSEI LINE

松盛丸 M.S. SHOSEI MARU 經已到港 往：星加坡 卅日開

興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN" 九月四日到港 往門司、橫濱、神戶

友島丸 M.S. "TOMOSHIMA MARU" 八月卅一日由日本抵港 九月一日開往：星洲、巴生、庇能。

山竹丸 M.S. "YAMATAKE MARU" 九月六日由日本抵港

請各收貨人即來辦理提貨手續

總代理：協成輪船（香港）有限公司

香港德輔道中僑商大廈一零〇一室 電話：H249428-9，H250241（十綫）

N.Z.U.E.

太古・大阪三井・渣華 聯合航線

直航：菲之島、東克籬、威靈頓、列提頓

在海運大廈收貨

	（開始）	（截貨）
HUPEH 湖北（不往LAUTOKA和列提頓）	——	——
SHANSI 山西	九月四日	九月十一日（不往LAUTOKA）
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡	九月十五	九月二十日

總代理：太古輪船公司

香港於仁行四樓 TEL.H246191

太古 CN CO

電話：總行H 246191（廿一號）

香港——澳洲

	（開始）	（截貨）
桂林輪（兼往砵倫及柏尼）	已開始	九月一日 九月三日開行
新疆輪（兼往阿德雷）	九月七日	九月十五 九月十七日開行
廣東輪（兼往柏尼）	九月十八	九月廿三 九月廿五開行

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。

太古——大阪・三井聯合航線

香港——新幾內亞

成都輪	已開始	八月卅一

往：新幾內亞及南太平洋各埠

LASH Pacific Far East Line, Inc.

美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省、聖地牙哥

兼收：士托頓、溫蘭、長堤貨物。

中國熊 CHINA BEAR（子母船）八月廿四日收貨 九中午截貨 卅一日啓行

柯利近熊 OREGON BEAR 九月三日到 四日開

加富 THOMAS E. CUFFE（子母船）九月五日收貨 九日截貨 十一日啓行

總代理：香港海運有限公司

地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十[illegible] 電話：H237191.

澳門分代理：新興公司 澳門[illegible]字打[illegible]街71號 電話：2512

新金鳳快輪 M.S. "JANE PHOENIX"（時速十五浬、有冷房設備）

八月卅日由曼谷抵港 九月二日直往：曼谷

請各收貨人即來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及雨、火、水險等等一切費用須欠損壞等，統歸各收貨人負責。

貴客付貨 請駕臨本公司接洽

總代理：金榮航業有限公司

中區德輔道中興銀行大廈十樓912室 電話：H-226709，234700

曼谷代理：五福有限公司

---

barberlines 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓．電話：H-253141（10綫）
九龍新蒲崗大廈906室．電話：K-300341

WILLINE 綫灣斯波一港香

A VESSEL 十月二日到港

利雲來 KAVNAAS 第一次十月七日到港 第二次十一月廿九日到港

往：達文、雷威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉嗤

天馬連 MAMERLANE 八月廿七日落貨 廿九日開行 往：紐約、波士頓、沙耶拿、波的摩

芬摩 FERNMOOR 往：檳省、三藩市、溫哥華、朗威、砵崙、西雅圖、歐洲拉

大偉達 TRAVIATA 八月廿九日落貨 卅一日開行 往：紐約、波士頓、蒲地可、波的摩

八月卅日落貨 卅一日開行

J Japan Line

日本家寶快輪 M.S. "JAPAN CAORO"

委內瑞拉 SAN OF SPAIN 特快航綫

定確期船

九月三日落貨 四日開行

直航：波多黎各

往：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA, ARUBA, CURACAO, SAN JUAN, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, S.MARTA.

總代理：泛洋航運有限公司

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 電話：H弍三八〇九一一—六（大綫）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

紅海定期航綫

廣啓快輪 M.S. "KOKEI" 九月二日落貨 四日開行

直透：亞丁（ADEN）、荷台達（HODEIDAH）、遮打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞喀巴（AQABA）。

兼收由ADEN轉下列各埠 BERBERA, MUKALLA, ASSAB, MASSAWA, DJIBOUTI.

歐洲定期航綫

高武丸 M.S. "KOBE MARU" 九月三日落貨 五日開行

直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹

AMSTERDAM經漢堡轉 HELSINKI, BREMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室

總代理：泛洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一一—六（大綫）

澳門分行：星華船務公司 澳門巴黎打爾古街九十五至九十七號 電話：弍七九七 弍四七八

REFERENCE LIBRARY
29 AUG 1972
CITY HALL

航訊

由虧損轉為平衡 加航上半年營業額 較去年增加百分八

加拿大太平洋航空公司今年上半年之業務收入，比去年同期增加百分之八點三。去年首六個月的業務額比一九七〇年同期只增加百分之二。

今年一月，加拿大境內之空中交通控制人員罷工，曾引至該公司之收入大量減少。今年一月至六月三十日為止，加太航空營業額為七千五百二十萬加元，去年同期為六千九百九十萬加元。經營費用上升百分之四點八。

加太航空主席施瑪氏指出：通貨膨脹的壓力使經營費用增加，幸而加太航能增進航機載客率，所以實際收入加多。

他並指出今年上半年經營收支平衡，但去年同期則虧本一百五十萬加元。

各種營業收入中以客運為主，收益為六千四百九十萬加元，增加百分之十點二，貨運為五百六十萬加元，增加百分之四。

各航綫中以墨西哥增加最多，來往加拿大東岸及墨西哥增加百分之四十五點六，加拿大西岸及墨西哥加百份之九點二，南太平洋航綫加百份之十點七，南美綫加百份之五點四。

保德輪 卅一抵港 二日開東加大湖區

（特訊）日本郵船株式會社之「保德」輪，由日本來港，將於（卅一）日抵埗，起落貨物後，於（九）月二日啓行，開往溫地可、多朗多、克利夫蘭、芝加哥、底特律等埠。

航通旅行社辦 日本九天遊覽

（特訊）港九航通旅行團，一行三十餘人，於八月十日由港出發，前往日本東京等處，作九天旅遊。經該社高級職員率領，十日抵達大坂機場，分日遊覽大坂東京各名勝古蹟，沿途駐紮大坂東京及各大城市宏偉酒店，舒適，而美麗佳景，與異地風光，盡入各團員眼裏，尤覺愉快之極。

該團在東京並參觀數個新潮舞會及夜總會，甚得各方讚賞好評，業於八月十八日，全部團員返抵本港。

查該旅行社，分別組有台灣、星、馬、泰、日本各個遊覽團，八月份名額均已告滿，九月份名額有限，歡迎各界愛好旅遊人士，從早報名。該社總行位於九龍旺角彌敦道六一二號，（即國際酒樓樓街）由西洋菜上五號入口，（入電梯按11字）分行設於港海洋中心一一六號，（滙東銀行五樓）（即對面），諮詢電話：K三一六二五二，H四三一二八六。（生）

（圖為該旅行團全體團員留影）

妙高丸明抵港 卅一開波斯灣

（特訊）大阪三井船舶株式會社之「妙高丸」，由日本港，將於明（三十）日抵埗，起落貨物後，與（卅一）日啓行，開往哆拉其、才拜、達曼、科威特、克拉姆沙爾等埠。

星航耗七百萬元 訂購一具模擬機

（特訊）為配合今後廣泛應用波音客機，星加坡航空公司日前訂購一具波音七〇七——三二〇B型模擬機。該具模擬機價值達七百萬星元，將安裝在星加坡機場星航訓練中心內，定於明年九月投入服務。

星航十月一日開航時，除全部承受馬星航原有五架波音七〇七噴射客機外，並向美國大陸航空公司添購三架，使該公司七〇七機隊在本年底時增至八架之多。（初）

美國波蘭達成 航空運輸協議 互派飛機開闢航綫

（特訊）美國與波蘭最近達成航空運輸協議，泛美航空公司獲准飛航華沙，而波蘭航空公司則有權在紐約降陸。

根據協議規定，泛美航空公司有權將華沙航綫延長至芬蘭及蘇聯，而波蘭航空公司在開往紐約的航綫時，中途可在歐洲數個地點停留。紐約——華沙航綫，泛美航空公司現已開始飛航，但波蘭航空公司要待明年始派機行走。（初）

（圖示加太航總裁施瑪氏。）

杜格拉斯市場研究部預測 未來十年全球旅客 每年增加百分十一

（特訊）一九七一年至一九八〇年間全世界航空旅客人數每年將以百分之十一點八之速率增長，一九八〇年時航空旅客將增至八千七百九十億「客哩」，其中包括業務佔去百分之二十。

據杜格拉斯飛機公司市場研究部門預測：一九八〇年全世界民航機總數達五千八百零九架，一九七〇年祗得四千七百零六架，增長率達百分之廿三點四。

現時二十世紀七十年代民航機類型及數量之演變情狀分列如左：

航機類型	一九七〇年之數量	一九八〇年之數量
螺旋槳式飛機	一千二百三十一架	七百二十架
短程及中程噴射機	二千二百五十六架	二千七百四十架
長程噴射機	一千一百零一架	八百六十九架
闊機身短程及中程噴射機	無	一千一百九十九架
闊機身長程噴射機	一百架	七百三十四架
短跑道升降噴射機	十八架	四百七十架
超音速噴射機	無	八十七架

（初）

（尚有航訊刊在第五張第二頁）

九廣車時刻表

由九龍至羅湖 九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	由羅湖至九龍 羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
5.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.40	15.35	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.10	16.29	17.29
9.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	8.58	10.05	18.35	19.40
11.43	12.46	21.00	22.05	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.05	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.35	12.02	13.09	21.19	12.25
		(E)					
14.55	15.57	43.00	00.03	13.12	14.24		
		(S)					

（E）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州 （中原時間） 廣州至深圳

深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
上午11時05分	下午1時10分	上午7時25分	下午9時30
下午1時05分	下午2時50分	上午8時20分	上午10時05
下午3時30分	下午7時50分	上午9時15分	下午2時00

離島小輪航期表

長洲綫（直航及迴航）

香港開——上午六時廿五分，△七時十分，七時四十五分，八時四十五分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時四十五分，△一時十五分，一時四十五分，★三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，六時五十分，★七時正，八時四十五分，△八時五十分，★九時四十五分，十一時十五分。

長洲開——★上午五時五十分，六時正，△六時四十五分，七時卅分，八時五十分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時卅分，★一時正，二時正，★三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，★七時正，七時十分，八時十分，★九時正，十時十分。

梅窩綫（迴航經坪洲）

（注：有△者經坪洲，梅窩，芝蔴灣，有★者經坪洲，梅窩。）

香港開——△上午七時十分，★★七時卅分，★★八時卅分，△九時正，九時卅分，★★十時卅分，△十一時正，十一時卅分，★下午十二時卅分，△一時十五分，一時卅分，★二時卅分，△三時正，三時卅分，★★五時卅分，△五時正，△七時正，△八時五十分，△九時四十五分。

梅窩開——△上午六時廿分，△七時十分，★★八時卅分，△九時卅分，△十時卅分，△十一時卅分，下午十二時卅分，△一時卅分，★二時卅分，△三時卅分，四時卅分，★★五時正，△五時卅分，△六時四十五分，★★七時正，△七時卅分，△九時卅分。

（注：有△者為迴航，經坪洲，沒有符號者為直航。有★者逢星期日及公衆假期特別加開，隨時取消，將不另行公佈）

南丫島

上環往榕樹灣——上午十時半，下午十二時半（經索罟灣），下午三時正（經索罟灣），下午六時正，下午八時四十五分。

榕樹灣返上環——上午七時正，上午十一時半，下午二時十分，下午四時五十分，六時五十分（經索罟灣）

上環往索罟灣——上午八時半，下午十二時半，下午三時，下午六時（經榕樹灣），下午八時四十五分（經榕樹灣）。

索罟灣往上環——上午六時十五分（經榕樹灣），上午九時半，下午一時廿五分（經榕樹灣），下午四時（經榕樹灣），下午七時四十分。

PIL
安城輪 M.V. "KOTA SELAMAI" 訂九月二日抵港 九月三日收貨五日開行
端城輪 M.V. "KOTA TANJONG" 訂九月四日抵港 七日收貨 九日開行
兩輪直放：新加坡，KARACHI, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR, BASRAH.
宏城輪 M.V. "KOTA JAYA" 訂八月卅日抵港 即日收貨 九月一日開行
直放：DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, HODEIDAH, PORT SUDAN & AQUABA.
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中十五號大昌大廈六樓 電話H-226174（五綫）

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)
愛域號 M/V "WARWICKSHIRE" 九月三日抵港 四日開行
愛森號 M/V "HEELSUM" 九月廿二日抵港 廿四日開行
直航：紐奧連斯、侯斯頓、格華斯頓、諾福克、沙凡拿、查爾斯頓。
（貨務代理香港海運有限公司）
總代理：亞洲運輸有限公司
地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓 電話：二三五〇九六

海洋號 M.V. "OCEANIC" 九月十六日抵港 十八日開行
海安號 M/V "OCEAN ENDURANCE" 十月十三日抵港 十五日開行
直航：紐約、費城、波地摩、查爾斯頓、威明頓。

States Marine Lines
順快號 M/V "SEFRA" 八月廿九日抵港 卅一日開行
直航：紐約、紐城、費城、查爾斯頓、威明頓。
海倫號 M/V "ISLAND MARINER" 九月六日抵港 八日開行
直航：紐約、紐城、費城、威明頓。

總代理：香港海運有限公司
貨務代理：明發行船務代理有限公司
地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓 電話：H-225046
澳門貨務代理：新興公司，巴素打爾古街71號 電話：2512

海興 HAI HING 八月三十日落貨 卅一日開行 往：橫濱，名古屋，神戶。
海多 HALLDOR 九月七日落貨 八日開行 往：橫濱，名古屋，神戶，門司。
多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話：式式六一壹一

R.I.L.(HONG KONG) LTD.
渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司．利來郵船公司

航綫	船名		開航日期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	九月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡素。
	TJIWANGI★	芝萬宜	十月廿日	★不往紐卡素
東非	STRAAT TORRES	士打多利士	九月一日	東非各埠
	STRAAT RIO	士打里奧	九月九日	
西非	TARPON SPRINGS	達本士濱	九月一日	西非各埠
	STRAAT FREMANTLE	士打菲文圖	九月廿六日	
拉丁美洲	WONOSOBO	偉拿蘇寶	九月十六日	拉丁美洲各埠
	WONOGIRI	偉拿基利	十月十六日	
南非南美	STRAAT MOZAMBIQUE	士打莫三鼻	八月卅一日	南非各埠 南非南美洲東岸各埠
	STRAAT HONGKONG	士打香港	九月廿六日	
	STRAAT HOLLAND	士打荷蘭	十月廿二日	
墨西哥	MISSISSIPPI LLOYD	密西西比來	九月十四日	墨西哥灣各埠
	NEDER ELBE	力打愛比	十月十八日	

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理
總經理運輸部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大廈1101室 電話：H-232084-6.
PHIL. PRESIDENT QUIRINO 季里諾總統輪 八月廿九日落貨 三十日開行
PHIL. PRESIDENT GARCIA 加西亞總統輪 九月十一日抵港 十二日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT OSMENA 奧士文納總統輪 九月四日抵港
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 九月一日由羅省開 三日舊金山開 九月十九日抵港

入口輪船預告

船名	西名	何處來	日期	公司
建築家	EXPORT BUILDER	美國	廿九	和捷
沙利馬士基	SALLY MAERSK	馬尼拉	廿九	捷成
亞利桑那	ARIZONA	曼谷	廿九	怡和
桂林	KWEILIN	澳洲高雄	廿九	太古
邊邦地	BENARTY	高雄	廿九	邊行
順快	SEFRA	美國	廿九	海來
邊德	BENDEARG	英國	廿九	邊行
威爾吉	WISSEKERK	歐洲	廿九	寶隆
歌賦島	CORFU ISLAND	美國	廿九	國光
交趾高州	S.OF TRAVAN.COCHIN	新加坡	廿九	東亞
東榮	EASTERN HONOUR	日本	廿九	天祥
保馬	BOMA	歐洲	廿九	寶隆
大安	TARN	歐洲	廿九	寶隆
西比亞	CYPRIA	歐洲	廿九	沙咾
順發	FELICITY	金邊	廿九	順利
明俊丸	MEISHUN MARU	日本	廿九	大三
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	廿九	東洋
芬摩	FERNMOOR	新加坡	廿九	百保利
卡拉建斯	J.KRASICKI	意大利	廿九	天祥
威士花利亞	WESTFALIA	馬尼拉	三十	捷成
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	三十	新興行
神戶丸	KOBE MARU	日本	三十	海聯
泰昌	THAI	日本	三十	福來
幸洋丸	KOYO MARU	神戶	三十	永泰
馬來西亞成功	MALAYSIA SUCCESS	美國	三十	港郵
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	三十	怡和
安城	KOTA JAYA	中國	三十	太平
保士拿	BOSNA	的港	三十	華林
銀洲	NGAN CHAU	台灣	三十	太來
企業	ENTERPRISE	日本	三十	大源
季里諾總統	PRES.QUIRINO	馬尼拉	三十	美邦
友島丸	TOMOSHIMA MARU	日本	三十	協成
施華士吉	SERVAASKERK	日本	三十	寶隆
積利特琪	GJERTRUD BAKKE	澳洲	三十	鐵行
蘭加密地	RAMGAMATI	新加坡	三十	東海
福昌	GREAT GLORY	台灣	三十	大信
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	三十	美輪
西圖士	CITOS	澳洲馬尼拉	三十	福來
利通	JAGUAR	菲律	三十	利通
娥眉洲	NGOMEI CHAU	台灣	三十	太來
蒲台洲	POTOI CHAU	波斯灣	三十	太來
士打雷港	STRAA R.K.	南非南美	三十	渣華
依士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	三十	捷成
第一東洋丸	TOYO MARU 1	日本	三十	東洋
聖佩路	SAN PEDRO	美國	三十	海陸
大鶴丸	DAITSURU MARU	日本	三十	東洋
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	三十	金榮
慧尼沙	WANESSA	日本	卅一	永泰
高德丸	KOTOKU MARU	日本	卅一	琉球
達本士濱	TARPON SPRING	高雄	卅一	渣華
利安士丹	NIGARISTAN	馬尼拉	卅一	太古
潔甸娜	KYRA KATINA	星洲	卅一	勝利
那智山	NACHISAN	日本	卅一	太來
妙高丸	MYOKO MARU	日本	卅一	大三
昆連利安	GLENLYON	英國曼谷	卅一	太古
第二新亞庇	KINABALU DUA	日本	卅一	小山
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	上海	卅一	渣華
大偉達	TRAVIATA	新加坡	卅一	百保利
長富	EVER FORTUNE	台灣	卅一	大信
寶德	POOLDRECHT	日本	卅一	日郵
海興	HAI HING	曼谷	卅一	多利順
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	歐洲	卅一	捷成
威爾遜總統	PRES.WILSON	南非	卅一	總統
萬得利	MANDALAY	馬尼拉	卅一	太古
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	卅一	順昌
福星	STAR BELLATRIX	日本	卅一	福來
金福	KIM HOCK	新加坡	卅一	源源
金泰丸	KINTAI MARU	日本	一日	亞古
伊士桂連路	ESQUILINO	日本	一日	天祥
田村伊華利	TAMURAEVERETT	印尼	一日	福來
卡普泰	KAPTAI	新加坡	一日	東海
伊士桂連路	ESQUILINO	日本	一日	天祥
金泰丸	KINTAI MARU	日本	一日	亞古
明力士	MINI LUCK	日本	一日	東洋
仁勇丸	JINYU MARU	日本	一日	大三
白堅南總統	PRES.BUCHANAN	美國	一日	總統
費仙士泰	FRIENSTEIN	馬尼拉	一日	捷成
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	一日	捷成
安德士	ANDROS	台灣	一日	福來
吳城	KOTA PANJANG	高雄	一日	太平
湯馬士馬士基	THOMAS MAERSK	美國	一日	捷成
第七扇山丸	SENZAN MARU 7	日本	一日	海聯
大洋丸	TAIYO MARU	神戶	二日	永泰
清亞丸	SEIA MARU	日本	二日	三利
嘉拉馬士基	CLARA MAERSK	馬尼拉	二日	捷成
賈基	KOSEI	日本	二日	泛洋
邦加美拉	BUNGA MELATI	日本	二日	萬邦
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	二日	總統
合安	TAIAN	新加坡	二日	大三
愛域	WARWICKSHIRE	日本	二日	亞運
菲安東尼	PHIL.ATONIO LUNA	美國	二日	大工
山打根丸	SANDAKAN MARU	日本	二日	小山
安城	KOTA SELAMAI	中國	二日	太平
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	二日	日郵
伊利大尼絲	EURYSTHENES	馬尼拉	二日	大西洋
第16金力丸	KINRIKI MARU 16	日本	二日	東洋
第45儀宗丸	GISO MARU 45	新港	二日	海聯
佛打力萊克	FREDERICK LYKES	墨西哥灣	三日	總統
桂連那	QUIRINALE	意大利	三日	天祥
川頓	TRENTON	美國	三日	海陸
音羽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	三日	海陸
邊歐賓力	BENALBANACH	高雄	三日	邊行
邊羅華士	BENLAWERS	英國	三日	邊行
渣拿高寶	JALAGOPAL	新加坡	三日	華林
高寶丸	KOHO MARU	日本	三日	小山
士打多利士	STRAAT TORRES	新港	三日	渣華
尼頓連華	NEPTUNE AQUAMARINE	歐洲	三日	怡和
東帝	ORIENTAL EMPIRE	日本	三日	天祥
凌雲	LING YUNG	高雄	四日	德郵
利利	KALLY	台灣	四日	天祥
慧嘉	WESER BROKER	美國	四日	德鐵
明利	MINLLY	澳洲	四日	天祥
奧士文納總統	PRES.OSMENA	加州	四日	美邦
若葉丸	WASAYU MARU	日本	五日	大三

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	二日	順昌
第七扇山丸	SENZAN MARU 7	亞庇吳哥乃	二日	海聯
清亞丸	SEIA MARU	亞庇汶萊	三日	三利
吳城	KOTA PANJANG	新加坡亞龍	三日	太平
東帝	ORIENTAL EMPIRE	新加坡巴生	四日	天祥
山信丸	YAMANOBU	新加坡	五日	海聯
芸備丸	GEIBI MARU	雅加達	六日	泛亞
基隆・日本・釜山綫				
月星	MOON STAR	釜山	廿九	新光
保士拿	BOSNA	日本	三十	華林
西圖士	CITOS	高雄基隆	三十	福來
交趾高州	S.OF TRAVAN.COCHIN	日本	三十	東亞
永德	EVERGIN	仁川釜山	卅一	德華
加利華	KALEWA	日本	卅一	新興行
非洲綫				
明俊丸	MEISHUN MARU	東非	三十	大三
傑提那	GEDERA	西非	卅一	新興行
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	一日	渣華
娥眉洲	NGOMI CHAU	東西非	二日	太來
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	三日	渣華
多威	TOURVELLE	德班西非	六日	沙咾
烏干達	UGANDA	東非	八日	怡和
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	八日	怡和
田納西丸	TENNESSEE MARU	西非	九日	川崎
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角域西非	十日	捷成
士打利奧	STRAAT RIO	東非	十日	渣華

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
企業	ENTERPRISE	西雅圖溫哥華	廿九	大源
偉德	WIELDRECHT	鹿特里亞多倫多	廿九	國光
建築家	EXPOR BUILDER	紐約	三十	和捷
聖佩路	SAN PEDRO	西雅圖溫哥華	三十	海陸
亞利桑那	ARIZONA	西雅圖溫哥華	三十	怡和
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖溫哥華	三十	福來
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	紐約	三十	港郵
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯	三十	新興行
福榮	GREAT GLOY	紐約	三十	大信
季里諾總統	PRES.QUIRINO	波士頓紐約	三十	美邦
福安	GREAT PEACE	紐約	三十	大信
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	紐約	三十	捷成
中國熊	CHINA BEAR	加州	三十	太平洋
歌賦島	CORFU ISLAND	鹿特里亞多倫多	三十	國光
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	卅一	美輪
伊利大尼絲	EURYSTHENES	紐約	卅一	大西洋
大家泰	TAGAYTAY	紐約鹿特里亞	卅一	百保利
芬摩	FERNMOOR	加州委內瑞拉	卅一	百保利
金泰丸	KINTAI MARU	加州	卅一	亞古
蘭加密地	RANGAMATI	美西岸溫哥華	卅一	東海
高德丸	KOTOKU MARU	西雅圖溫哥華	二日	琉球
白堅南總統	PRES.BUCHANAN	紐約	二日	總統
利安士丹	NIGARISTAN	沙灣拿美亞美	二日	太古
伊利大尼絲	EURYSTHENES	紐約	三日	大西洋
卡普泰	KAPTAI	新奧爾良紐約	四日	海運
潔甸娜	KYRA KATINA	溫哥華加州	四日	勝利
佛力打萊克	FERDERICH LYKES	墨西哥灣	四日	怡和
歐洲綫				
路赫耶	NOWSHERA	倫敦漢堡	廿九	太古
威爾吉	WISSEKERK	地中海	卅一	寶隆
邊德	BENDEARG	利物浦	卅一	邊行
邊邦地	BENARTY	倫敦	卅一	邊行
彭布羅克些亞	PEMBROKESHIRE	倫敦漢堡	一日	太古
菲仙士泰	FRIESENSTEIN	漢堡歐洲	一日	捷成
比拿路芳	BELLEROPHON	利物浦	一日	太古
威沙花利亞	WESTFALIA	漢堡歐洲	二日	捷成
伊士桂連路	ESQUILINO	意大利	二日	天祥
施華士吉	SERVAASKERK	漢堡歐洲	二日	寶隆
柏加	PAG	來亞加的港	二日	華林
拔立斯茲	PRIDNEPROVSK	漢堡歐洲	三日	華林
伊利史諾尼絲	EURYSTHENES	倫敦漢堡鹿特丹	三日	大西洋
邦加美利拉	BUNGA MELATI	夏化利物浦	三日	萬邦
高武丸	KOBU MARU	漢堡利物浦	五日	泛洋
邊歐賓力	BENALBANACH	倫敦漢堡	六日	邊行
凌英	LING YING	倫敦漢堡	六日	德郵
尼頓連華	NEPTUNE AQUAMARINE	利夏化倫敦漢堡	六日	怡和
柏加	PAG	來亞加的港	八日	華林
加瑞拉	GAZZELLA	意大利	十日	海運
和泉丸	IZUMO MARU	黑海	十日	日郵
巴士拿	BASRA	漢堡歐洲	十日	寶隆
長良丸	NAGARA MARU	黑海	十日	日郵
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	漢堡歐洲	十日	捷成
北佐諾加士	PATROCLUS	利物浦	十一	太古
東京灣	TOKYO BAY	漢堡南安普頓	十三	日郵
蒸爾達	MORVADA	里斯本漢堡倫敦	十五	太古
邊雲諾	BENVANNOCH	倫敦漢堡	十七	邊行
奧圖里加士	AUTOLYCUS	利物浦	十八	太古
百丹士泰	BADENSTEIN	漢堡歐洲	十八	捷成
千利達	TRINIDAD	漢堡歐洲	十九	寶隆
依士尼亞波	JASTARNIA BOR	漢堡歐洲	二十	天祥
不來梅特快	BREMEN EXPRESS	漢堡南安普頓	二十	海洋
昆連利安	GLENLYON	倫敦漢堡	廿一	太古
加巴亞	CAPRAIA	地中海	廿二	沙咾
澳洲綫				
湖北	HUPEH	新西蘭	廿九	太古
香港美人	H.K.BEAUTY	澳洲	卅一	港郵
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	一日	怡和
安德士	ANDROS	澳洲	二日	福來
成都	CHENGTU	新幾內亞南太平洋	二日	太古
加利	KALLY	澳洲	四日	大祥
印・巴・中東綫				
福星	STAR BELLATRIX	波斯灣	廿九	福來
幸運三號	LUCKY THREE	波斯灣	卅一	順利
銀洲	NGAN CHAU	波斯灣	卅一	太來
妙高丸	MYOKO MARU	波斯灣	卅一	大三
安城	KOTA JAYA	紅海	卅一	太平
泰昌	THAI	波斯灣	卅一	福來
安城	KOTA SELAMAI	波斯灣	三日	太平
賈基	KOKEI	紅海	四日	泛洋
菲高伯美利	JOHNEVERETT	加城仰光	八日	福來
端城	KOTA TANJONG	波斯灣	九日	太平
愛威	AVA	仰光	十日	新興行
阿雅地亞	AL ARDHIAH	波斯灣	十日	怡和
東南亞綫				
奧利安	PRIME ORION	新加坡巴生港	廿九	天祥
巴里	BALI	新加坡	廿九	中央
友島丸	TOMOSHIMA MARU	新加坡	三十	捷成
松盛丸	SHOSEI MARU	新加坡	三十	小山
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡	三十	天祥
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡	三十	東洋
順發	FELICITY	金邊	三十	順利
第11賀茂川丸	KAMOGAWA MARU NO.11	雅加達	三十	[illegible]
海德	HYDA	金邊	三十	中太
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡巴生	卅一	永泰
金福	KIMHOCK	新加坡	卅一	源源
金鳳	GOLDEN PHOENIX	雅加達泗水	卅一	海盛
寶運	BONATRADE	雅加達孟加錫	卅一	亞非
利通	JAGUAR	西貢	卅一	利通
那智山	NACHISAN	新加坡巴生	卅一	太來
同德	TUNG FONG	西貢	卅一	海通
協華丸	KYOKA MARU	新加坡	卅一	中央
依士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	卅一	捷成
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	卅一	海聯
華東寶利	WANDEBORI	印尼	一日	通裕
拉施馬士基	RAS MAERSK	西貢新加坡	一日	捷成
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	一日	捷成
仁勇丸	JINYU MARU	新加坡	二日	大三
重川丸	SHIGEKAWA MARU	新加坡	二日	川崎
第45儀宗丸	GISO MARU 45	新加坡古晉	二日	海聯

輪船停泊處

國籍	船名	西名	公司	停泊
英	成都	CHENGTU	太古	B17
英	萬流	MANLIU	太古	海運橋
英	湖北	HUPEH	太古	海運橋
利	寶利怡美利	PABLOEVERETT	福來	A6
德	百丹士泰	BADENSTEIN	捷成	九龍橋
挪	芬洪	FERNBROOK	百保利	九龍橋
英	路赫耶	NOWSHERA	太古	A21
巴	星晶	STAR ANTARES	福來	A20
日	穗高山丸	HODAKASAN MARU	大三	A32
日	蒙大那丸	MONTANA MARU	川崎	九龍橋
美	香港郵	H.K.MAIL	福來	A24
英	邊雲諾	BENVANNOCH	邊行	九龍橋
挪	天馬連	TEMERLANE	百保利	A4
丹	力沙馬士基	LEXA MAERSK	捷成	海運橋
美	泰來總統	PRES.TYLER	總統	九龍橋
利	東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	港郵	北角橋
瑞	新武士	SAMOS	福來	A3
中	金華	KING HWA	東海	油麻地
中	惠來	HUEI LAI	東海	油麻地
英	彭羅些亞	PEMBROKESHIRE	太古	A33
美	密芝根	MICHIGAN	怡和	九龍橋
利	高麗郵	KOREAN MAIL	福來	A24
日	加利華	KALEWA	新興行	B13
荷	松盛丸	SHOSEI MARU	小山	B14
挪	施樂達吉	SLOTERKERK	寶隆	九龍橋
中	大美士	THEMIS	百保利	A6
中	國華	DWOK WAH	華通	油麻地
中	同德	TUNG FONG	海通	油麻地

華僑文化

香港中國美術會舉行會員大會

選出葉哲豪陳年柏等廿八委員

香港中國美術會第十三屆會員大會，昨在九龍嘉頓酒樓舉行，并選舉下年度執監委員及會務報告事項。計到有會員：趙可、張丹、彭學珠、張哲[illegible]、劉英珊、陳乃殷、黃達民、莫煥梓、黃文新、雷浪六、陳桐音、易憲中、劉思浩、伍泰生、陶鑑、易熙[illegible]、張[illegible]、陳年柏、于石、陳錦俊、李撫虹、伍時形、李淑[illegible]、梁伯譽、馬國傑、關存東、呂化松、潘晞風、彭濟涉、朱倬英、劉蘊平、馮永萬、蔡公衡、鄭譚、黃修、吳伯英、張君寶、周煥珍、陳定生、陳觀海等百餘人。主席葉哲豪、宣佈開會，並報告一年來會務。隨由總務伍時形報告收支賬略。席間，各會員投票選舉下年度執監委員。檢票結果選出：葉哲豪、陳年柏、趙可、伍時形、陳錦、傅易靜中、羅天和、呂化松、雷浪六、陳桐音、伍泰生、陶鑑、潘晞風、梁[illegible]、李撫虹、陳乃殷、[illegible]、黃[illegible]、蔡公衡、易[illegible]、彭濟涉、黃[illegible]、何叢公、張[illegible]、趙世光、姚傳芬、蕭[illegible]、莫[illegible]等二十八人，互選主席、副主席及執監委員……

懷韓穗軒兄歐遊

（詩）陸慧生

（壬子處暑）

既爽天倫千里敘，炎塲人事總知！由來愚（？）忽多鄉縣；留得文章永可卸。有消有息說……謀名謀利苦源思。遊蹤絕妙成詩語，世述觀摩心遠期。

今年與林四克世運會，在德國慕尼克舉行。心遊攬詩人，將否亦携紅觀摩？

宜樓小集

（詩）蔡念因

小集吟儔共一樓，綠分幽居任淹留。談文縱酒高人至，入夢猶聆舊侶留。閒心縱隨心自逸，浸在秋水總無求。十年結客滄江上，灑酒何須事修？

（前題，次念因先生韻）郭亦園

訪舊來登百尺樓，太平山半作滄遊。涼生風雨秋光至，賸有詩懷興尚留。有酒且同浮綠醉，無詩莫向鬥箏求。獨憐才好騷壇主，已擬佳篇入上修。

（前題）包天白

山川攬勝此宜樓，風雨同來作勝遊。秋意若催吟興至，鄉心無奈夢魂留。[illegible]

（前題）吳俊升

詩人聚首集名樓，共話滄分樂勝遊。風景不殊情永在，尋芳加故興長留。[illegible]

（前題）吳稼秋

[illegible]

（前題）許菊初

[illegible]

（前題）梁友衡

[illegible]

（前題）黃志鴻

[illegible]

（詩）梁鈞廣研士書法榮膺教育部文藝獎章　蘇世傑

[illegible]

（前題）蘇希軾

[illegible]

（前題）陳介風

[illegible]

（前題）陳乃殷

[illegible]

（前題，調寄踏莎行）劉佩蕙

[illegible]

露士畫展今日開幕

鄧碧雲、黃夏蕙小姐剪綵

在大會堂八樓連展三天

露士女史油畫個人展覽會，今起一連三日，假大會堂八樓舉行。是日中午十二時，請鄧碧雲、黃夏蕙兩小姐主持剪綵開幕。露士女史此次展出之油畫，都爲歷日在上海新華藝專校習業時期爲生及自繪之作，又不少旅遊外國時在各地名勝寫生之作，以至來港後旅行港九風羅島各地寫生得包括：人家、風景、靜物、村居種種作品，備極豐富，皆爲寫實一派。畫面鮮明，筆觸爽朗，洵爲新興藝專突出人材。女史平素祗是埋頭苦幹，不欲自炫，近以友好慫恿舉辦一個畫展，以與各界人士相見，並爲向藝壇前輩誠意求教，敬爾舉行。愛好藝術人士當有一新耳目之感云。

旺角攝影會舉行聯歡會

中青講座漫談人物拍攝

[illegible]

各界人士欣賞好評。又該會年刊「中國美術」之特輯，金石作品，將於近期出版云。

中青學術講座及九月份活動

中青攝影學會，[illegible]位學術講座，定九月一日晚八時，假座中環大厦十二樓中青會所舉行，由曾士賢君主持，講人物拍攝漫談。[illegible]

會九月份活動節目，八日，學術講座，如何拍攝彩色幻燈片第一輯；[illegible]

天主教青年聯會籌辦基督化青年合作運動

（新聲社）天主教青年聯會，將舉辦「基督化青年合作運動」，以表示感謝徐主教於今年青年主日給他們頒發的致函[illegible]

思義夫合唱團招收新團員

思義夫音樂協會屬下之思義夫合唱團，現招收新團員，歡迎參加練歌。每星期六晚六至八時[illegible]

商業美專校月初開學

商業美專，新學期定下月四日開學，歡迎有志美術設計之青年男女報名入學。[illegible]

皇后　皇都　金陵　永華　文華　金門　聯邦　國寶　寶聲　油麻地　國際　蘭宮　光華
後天盛大獻映
門得犀利・打得精彩
緊張刺激莫此爲甚
銅頭無堅不摧！鐵臂無敵不克！認真夠威
台灣拳擊界推薦　最佳暴力拳擊巨片
銅頭鐵拳
田鵬　焦姣　江彬　雲燕如　黃宗迅
BRONZE HEAD AND STEEL ARM

麗都　麗華　國賓　民樂　北石　寶河　龍城　恒星　觀塘　福星　龍華
下期全線盛大獻映
甄珍・岳陽　領銜主演
甄珍首本戲　當然綽頭足　越演越淘氣
百分之百喜劇　百分之百好笑
淘氣千金
今日公司出品　梁哲夫導演
千金小姐遊台灣　寶島景百入鏡
老板尋芳去　小姐有三位　職員食死貓　追死個男人
尤雅　鄧麗君　劉家昌　鳳飛飛

彩色大型紀錄片
塞拉西皇帝訪問中國
增廣見聞　觀衆讚賞
五十萬人載歌載舞　迎接貴賓
軍事水電　事泥腦剩　表造奏麻　演船樂醉
南華　珠江　南洋　銀都　太平
大慶　油田　艱苦　創業　世界　水平
大慶紅旗
同場獻映　彩色紀錄片
中央新聞紀錄電影製片廠攝製

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折

豪華　皇后　皇都　永華　文華　快樂　金門　聯邦　國寶　油麻地　國際　蘭宮
今仍請早
光華下期聯映
勇王羽以一敵三
三段故事　一氣呵成　時裝短打　確有得頂
李湘
破天荒　犧牲色相　赤裸上鏡　空前大胆
百萬導演楊甦生精心傑作
王羽在一部片中以三種不同手法表演絕技祇此一部！
一身是胆
編劇　張永祥
李湘　易原　陳莎莉　張沖　陳鴻烈　凌音
監製　沈幼芳
THE GALLANT

新都　樂都　英京　英華　仙樂　國民　太安　柴灣　華都
明晚優先
七點半　九點半
人人鍾意　個個歡迎　青春偶像
竹脇無我
新都戲院明晚七點半全場收入捐贈保良局福利大廈基金
恭請各位觀衆光臨明晚指教
靚女如雲　衆星拱月
艷史連篇　妙趣橫生
片上中文・國語對白
午夜場特別早場連續破紀錄
看過滿意好片保證
我想結婚
請聽播音
商業電台二台每晚三至時半播出敬請依時收聽
競猜竹脇無我與誰結婚有獎遊戲，詳細辦法，請參閱三五香港一週刊
大東公司榮譽發行
大東
OMEGA
亞米茄贊助
全世界一致推崇

新都　樂都　英華　華都　金陵　寶聲
最後今明
未看者速看
大衆影業公司七彩綜藝大笑片
岳陽　夏台鳳　左艷蓉　雷鳴
一隻胭脂虎　六朵野嬌花　攪盡了腦汁　頭暈夾眼花
秦芳　陳萍　徐欣　孟珮　魯直　張冰玉
導演　唐煌
胡曉照　車學策
及福生
星期天不放假
名曲多　聽・聞　出耳油
笑中有味　樂而不淫
靚女多多　鏡頭香艷　大飽眼福

CITY HALL
29 AUG 1972
REFERENCE LIBRARY

REFERENCE LIBRARY
29 AUG 1972

經過二個月延緩訂購後 英商恢復向港大量訂購各類棉織品 交貨期排至年底

計紗布恤衫雨衣長短褲女庄單衫工人裝針織衣服毛巾粮食袋等，單價平均提高百分七。當地底存已薄，料下月新單注入益顯，今年配額可望用完。

(特訊)英國碼頭工人罷工事件於本月中結束後，本港廠家供應英國市場的棉織品已經陸續運出，另一方面，英國商家亦恢復來港訂購十月至十二月付船的棉織品，本港廠家接入新訂單亦獲得初步調整，平均提高百分之七左右。如果近期內英國市場的棉織品逐漸暢銷，廠家接入新訂單，價格可能提高一些。

據本港棉業人士消息：英國商家向本港訂購棉織品曾延緩了兩個月，其先是英鎊浮動匯率的影響，在七月內，本港有關廠家曾經要求英國商人已訂下的棉織品補價，但英國商家未有答允，於是本港廠家受到的損失，從而影響英國商家向本港訂購棉織品亦呈停頓狀態，接着又因爲英國碼頭工人發生罷工事件，英國商家未有恢復向本港訂購棉織品。按照往年習慣，八月份通常是英國商家訂購棉織品最少的時候，因爲英國方面的大入口商放暑假，但是暑假已經結束，同時碼頭工人事件亦於本月解決，故在過去兩週間，英國商家洽訂棉織品逐漸活躍，但本港有關廠家堅持要將價格調整，現在英國商家已答允調整單價的要求，新訂單已恢復有大量到港，訂購的品種計有棉紗、原色棉布、漂染及印花棉布、恤衫、棉質雨衣、長褲及短褲、女裝單衫、工人服、棉質針織衣服、毛巾、粮食袋及其他棉織品。交貨期間至十月至十二月，本港廠家接入的新單價平均提高百分之七，算是初步的合理調整。

棉紡工業人士指出：本年度輸往英國的棉織品配額，使用曾經受到英鎊浮動匯率及碼頭工人罷工的影響，故在七至八月，一般廠家幾乎沒有新訂單接入，因此，截至現在爲止，已經接入訂單的配額，平均只及百分之七十左右。現時英國商家的新訂單，一般單價雖然調整提高，只是抵消了英鎊匯率的降低，事實上，本港廠家生產利潤仍是很微薄的。表面來看，下半年國際棉花價格比上半年降低了，本港棉織品生產成本可能減輕，但棉花價格降低而獲得裨益的，只限於紗廠、布廠，針織廠、毛巾廠生產成本不但沒有減輕，由於棉紗價格上升，生產成本反而增加，故此，英國市場的棉織品如果逐漸暢銷，本港廠家的生產利潤方能再提高一些。從目前情形來看，九月份英國商家來港訂購棉織品將有明顯的增加，因爲最近英國市場一般棉織品存底已薄，英國商家對於今後幾個月的銷售，很多廠家就心今年英國配額不能用完。在過去兩個月間，本港棉織品輸往英國受到很多阻力，例如英鎊匯率浮動，碼頭工人罷工等，幸而阻力逐漸克服，而本港廠家對於英國市場亦能充分適應，相信到了本年底，本港英國配額可以用完。

東南亞商向港購辦 中秋節貨開展

星馬初步注單較多，次為泰。印尼高棉越菲仍稀。大陸貨轉銷增加，下月初陸續付出。節前貨款調返料下週漸多。

(特訊)東南亞各地商家向本港購辦中秋節應節的貨品，預料今年去銷的中秋節貨品可望比去年增加，但只是個別性而已。

綜合東南亞各地辦莊人士透露：東南亞各地商家來港購辦中秋節應節的貨品漸告開展，其中購辦最早而又購辦貨量較多的，首推星洲及馬來亞，其次則是泰國，印尼、高棉、南越及菲律賓商家購辦仍然稀少。現時購辦的品種計有海味、雜貨、月餅、罐頭、臘味、粉、洋酒、中國紙紮、酒品、祀神用品、各種日用品等。這些供應中秋節銷售的貨品，今後旬日內陸續付出。在過去幾年間，由本港去銷東南亞各地秋節貨品一年比一年減少，到了去年，就是去銷的最低額。但今年去銷將恢復增加，原因是大陸貨由本港轉東南亞在過去幾年已經有明顯的推進，事實上，供應東南亞各地銷售的中秋節貨品，其中受多是大陸貨，由於今年大陸貨去銷東南亞有些改變，似乎有較多由本港商家居間供應，未有像去年較多由大陸直接運往。不過，東南亞各地商家來港購辦中秋節貨品不會恢復五年前那麼活躍，事實上東南亞大部份已不必像從前大量進口，這亦是環境變遷的一種反映。

辦莊人士指出，每年中秋節的一段時間內，東南亞各地貨款調返本港通常是較爲緊密的，相信今年亦是如此，不過，現在尚未有大量貨款調返，大約下一週調返漸多。

遠近洋觀光客表現平平 旅遊業生意較淡靜

衣着攝影器材皮具電器工藝品紀念品銷減

酒店使用率入成旺態待十月改觀

(特訊)最近一個時期，由於日本客到埠顯著減少，其他遠洋客表現亦僅平平，因此，旅遊業的生意比較淡靜，旅遊區一般購物、消費等的落行，僅得旺季的百分七十左右，這種情形，相信要到十月初才能改觀。

據旅遊界人士消息：目前本港天氣仍然炎熱，正在秋暑的季節，最近一個時期，旅遊生意表現比較淡靜，因爲一來日本客到埠者顯著減少，而遠洋區的美歐客亦屬平平而已，故頗有影響作用。據指出：由於香港酷熱的時間長，許多外地人都不大習慣這種天氣，所以他們不大願意在這個時候選香港作爲渡假的地區。

據續指稱：遊客少到，一流以及若干旅遊級酒店房間的使用率，低自然不在話下，平均開房率近半月來大約祇得八成左右，而遊客區的有關生意，包括衣着、攝影器材、皮具、電器、工藝品、裝飾品、紀念品、象牙製作、酒吧、餐室、交通等多個行業的落行，同樣也有應景的地方。有關行業商家表示：大致上說，祇得旺季時的百分之七十左右，因此，現時有若干行業商家，由於生意不多而補租、工資等各項皮費支出又相當大，故僅屬堪堪而已，賺錢卻不容易談得上了，他們的希望是在旺季時收入增加，以作彌補。

旅遊界人士認爲，拉上補下，以往的例常情形，踏入十月，秋涼宜人時，旅遊生意漸見濃厚，入旺季，相信到時整個旅遊業表現，才會轉趨好景，現時本業商家，大都寄望旺季能早日來臨。

來存相適 蛋市捱穩

大陸產成價無變

(特訊)還雞、鴨蛋，貨源又呈中斷，以爲提高售價後，可能引到一些入口商興趣，但反而到過少量之後，據蛋業人士說，雖然提高售價，入口商亦獲利不多，因爲來途價提高，此一過程未知是否真實。中國大陸雞、鴨蛋來銷仍甚均衡，成價亦少變化，茲將其價分列如下，每千隻計：

上海雞蛋一九〇元，二級一七三元，三級一六四元，四級一五六元，青島一級雞蛋二五三元，三級一三七元，長沙超雞蛋一八三元，至級一六七元，特級一六一元，一級一四九元，二級一四五元，三級一四一元，湘德雞蛋一六八元，特級一六三元，一級一四七元，長沙特鴨蛋二七三元，一級二四九元，二級二三二元，湘德鴨蛋二九八元，特級二八一元，一級二四五元，二級二二〇元，汕尾排鴨蛋二九一元，特級二七五元，一級二四四元。

日美貿易不平衡 明年減至廿億元

日工業界領袖作出預測

(特訊)東京消息：日本的工業界領袖說：他們十分關心目前日本和美國貿易的不平衡情況，但他們預測：明年美國逆差可以減至約二十億美元。

日本經濟團體聯合會高級負責人後藤說：如果我們再等一年，情況便會有顯著改善，我們的十四家最大的貿易公司（佔市場百分之五十以上），出口正在減少，而進口正在增加。

日本首相田中角榮於八月三十一日在檀香山和尼克遜總統的會談中，將討論日本緊急入口美國貨問題。

後藤估計：日本緊急採購美國貨，總值會達到五億美元左右，主要貨品爲鈾、牲口飼料、直升機和空中巴士。

外務省一名官員說：「我們的基本目標是在擴大的水平上建立貿易均衡，我們了解到某些人不高興，說我們的經濟還不夠開放，但我們寧願看見我們方面進一步自由化，而不願看見你們方面進一步限制。」

預料今年美日兩國貿易額會達到一百二十億美元。後藤指出，日本的汽車和電子品出口已受到日元於八個月前升值的影響。

豐田汽車公司副總裁加藤指出，去年向美國輸出三十九萬五千輛汽車，但尼克遜的經濟政策將使一九七二年輸出額降至三十萬輛。日元的升值使豐田產品價格得增百分之十五至百分之十六。

松下電子工業公司的人也指出，對美國的出口已減少了百分之十五。他說，一九七一年止該公司每年銷售增加百分之二十至三十，但今年的增長可能會降至百分之十。他說，由於美國的反傾銷法律，不可能與美國簽訂類似紡織品協議，他表示希望美國會促進對日本的輸出。他說，美日兩國的最嚴重問題是缺乏溝通。（愛明）

首六月對英出口增 值逾十億三千萬元

成衣電子品收音機金屬品激加

進口英貨值爲七億五千餘萬元

(特訊)今（一九七二）年首六個月本港對英國出口貿易增百分之十一，進口貿易則減少百分之九。

據香港總商會最新發表之六月份貿易統計數字顯示：今年首六個月本港對英國輸出貨物達到十億三千三百餘萬元，其中港製產品佔九億九千八百餘萬元，比較去年同期之九億三十八萬元增加九千七百萬元，增幅達百分之十一，而轉口貨物輸往英國則達三千四百九十七萬元，較去年同期增加四百八十九萬元，增幅達百分之十六。

據統計數字又顯示：首六月輸往英國貨物增加較多的主要有成衣，貨值爲四億九千一百餘萬元，增加百分之十四·九；電子製品共值六千九百萬元，收音機佔四千八百八十七萬元，增加百分之十七·九；金屬製品貨值爲三千七百七十餘萬元，增加百分之三十五。

至於首六月輸往英國之紡織紗、纖維織品、雜項製品及其他之貨值有大幅上落，與去年同期相若。本港今年首六個月向英國輸入貨物共達七億五千餘萬元，較去年同期之八億二千萬元減少百分之九。據統計數字顯示，減少較多的貨類有電器及電器配件，貨值爲一億二千二百九十萬元，減少七巴仙；非電動機械貨爲一億一千八百萬元，減少十巴仙；紡織紗英人造纖維製品貨值五千五百餘萬元，減少三十巴仙；非金屬製品貨值五千五百萬元，減少九巴仙；雜項製品貨值三千五百萬元，減少三十巴仙；金屬製品貨值二千四百萬元，減少十八巴仙。入口貨較去年同期增加的主要有藥物，貨值二千一百萬元，增加十八巴仙；香烟貨值二千四百萬元，增加三十五巴仙。

美機械工具 首七月單增

(特訊)紐約消息：美國機械工具廠商會協會報道：今年七月，美國機械工具新定單共一億零四百七十萬美元，六月爲一億一千五百一十萬美元，一九七一年七月爲七千八百萬美元。至七月底止，今年已接定單六億九千九百五十萬美元，比去年同期的四億七千一百九十萬美元增加了百分之四十八。（愛明）

首六月日產汽車 總量逾三百萬架

較去年同期增加七點八

(特訊)日本汽車製造業，顯得非常蓬勃，據統計，一九七二年首六個月的生產量達到三百零四萬七千七百二十六架，比去年同期增加百分之七點八，日本汽車製造商公會於上週作出如上的公佈。與過去連續兩年的成長率比較，這數字雖稍有遜色，但亦共爲可觀，一九七〇年的一月至六月增長率爲百分之十六點三，而一九七一年同期數字則爲百分之九點七。

一九七二年首六個月的汽車生產數字，包括一百九十五萬二千四百八十五架客車，比去年同期數字增加百分之十一點八；一百零七萬二千四百二十一架貨車，亦增加了百分之四點五；一萬五千八百零六架巴士，則下降了百分之二十點六。

公會發言人總稱：六月份之四輪汽車出廠數字，達到五十四萬五千六百零五架，比去年六月增加百分之九點九，亦是本年度三月份至五月份的紀錄的五十五萬二千七百三十一架以後最高者。六月份的汽車生產包括三十三萬七千四百八十九架客車，比七一年六月增加百分之九點二，二十萬零五千二百五十二架貨車，比去年同期增加百分之十一點二，以及二千六百六十四架巴士，產量與七一年六月大致相同。值得一提的，是七二年六月份的貨車生產數字又創紀錄，超逾三月份之紀錄二十萬八百九十一架。

泰糖產量增至六八萬噸

(特訊)曼谷航訊：泰國糖業人士透露，本年新季糖生產量，比上季增加約百分之十七，將達到六十八萬噸，比上季多約十萬噸。日前糖生產會議，通過新季白砂糖生產量爲卅八萬噸，或佔總產量是百分之五十五，原糖產量是卅萬噸，佔總產量是百分之四十五。

日與北韓貿易增 總值逾一億美元

(特訊)東京日本北韓貿易協會說，今年兩國雙邊貿易總值會超過一億美元，去年只有五千八百萬美元。

該會行政主任說，該會於一兩個月內和北韓商談關於日本向北韓輸出價值約三億二千四百萬美元水泥、肥料、電力廠和雪櫃廠，以及巴士。北韓還表示有興趣輸入石油化學廠，人造纖維紡織廠。

日本承認南韓，北韓並無外交關係，但和該會希望在一項新的雙邊貿易結算方案上，締結一項私人協議。（愛明）

台擴展產品外銷 同意僑外資經營

訂定三項經營出口方式

(特訊)台北航訊：經濟部爲擴展國產品外銷，決定放寬華僑及外國人來華投資事業的規定，對於僑外人投資事業，有附帶經營國產品出口業務者，將可予核准。

經濟部表示：僑外國人投資事業，經營與該事業之業務有關之國產品外銷業務，則可一併辦理，但是附帶經營之國產品外銷，應考慮不超過其本業外銷業務，須與本投資事業經營方式分別辦理。

據悉：經濟部對於僑外人投資事業，附帶經營國產品外銷業務，訂定下列三項經營方式：㊀利用其保稅工廠、倉庫，儲存採購國產品，或與本身產品，一併外銷，並依照保稅工廠或保稅倉庫辦理。㊁從事加工出口區，購國產品存到其保稅工廠或保稅倉庫，但此項外銷國產品，須依照保稅工廠規定，辦理檢驗後進口，合於出口規格者，可用外銷方式退還。㊂心，依照規定辦理寄倉，其出口手續依照一般出口方式進口辦理。目前僑外人投資事業，大多以從事外銷業務爲主，並不得專營國產品外銷，但是爲國產品外銷市場的需要，如與其投資事業有關者，可附帶經營國產品外銷。

大陸本造新品有到 茶葉市勢平穩 部份供需稍緊

花茶月初到千件後未有續供

新茶價格略見提高

(特訊)本港茶葉市道近勢仍表平穩，大陸本造之新茶，自上市後雖則陸續有抵港，惟迄目前爲止，到貨量比去年同期稍減，且有許多品種仍未見有運到。花茶方面月初到有一批後亦未見有新貨運到。

據茶葉商家消息，本港茶葉近期之市勢大致仍然平定，無特殊變化，除部份品種由於來途供應稍疏而略呈緊湯外，一般貨銷之品種尚可以維持供求均衡。

又據稱：大陸本造之新春茶自上月抵港以來，陸續到貨，仍陸續有新貨供應，但到量則感比去年同期略減，而所到之新春茶以壽字二三級之色種較多，其他各品種到量均少，且有部份品種本造之新春茶仍未見有運到。是以目前只有壽字色種大盤有現貨供銷外，鐵觀音及其他品種大盤無現貨應市。

在過去兩週內，大陸茶葉共到有千餘件，以壽字二級色種到量較多，成價俱扣裸，計特級鐵觀音新茶到二十件，每公担成價四千元，壽字二級色種新茶到六百五十件，每公担成價八百一十元，壽字三級色種新茶到三百件，每公担成價六百九十元，山羊茶到二百件，每公担成價三百八十元，壽字細新茶到一百件，每公担成價一千一百六十元，壽字新粗茶到十件，每公担成價二百七十五元，水字一級水仙新茶到三十件，每公担成價三百八十元。

花茶市道緊湯，本港之新花茶自月初首批到有千餘件外，隨到隨消，其後來途未有運到，現時花茶之價格並不若去年之有固定盤價，是依據新花茶抵港時之港幣兌人民幣匯率因算，以月初所到之成價計，二級貨每公担爲九百五十元，三級貨每公担爲八百五十元，四級貨每公担爲八百元，五級貨每公担爲七百五十元，但已比去年同期價格略爲提高。

英倫價升外銷仍旺 金價反覆靠好

市民保值購存本銷數量將增加

(特訊)昨（廿八）日爲公衆假期，金銀貿易場休息，捲金停拍，筆者特訪問金融界權威人士，詢其對於捲金後市之看法，承其發表意見如下：

一、目下之九九金市價，將呈反覆靠好，因爲：

第一、前英國碼頭罷工，使英國在經濟和貿易上損失千億鎊以上，而英鎊自從浮動匯率以來又損失三億六千餘英鎊，這樣英鎊之貶值將是時間問題，可能在今年九月至十一月之間英鎊既將貶值，那麼世界人士自然會對黃金看好。

第二、倫敦金價上升，每盎載六七·二五美元。

第三、捲金外銷仍旺，印度印尼日本南韓等地均有大量去貨。

第四、港市民深怕英鎊貶值，多購存黃金，銷量將增加。

所以目前之金價將呈反覆上挺。

美國貿易逆差能扭轉嗎？

——兼談美國中共貿易交流的趨勢

美國歸鴻（十五）

李剛

由于尼克遜訪問北京所帶來發展對中共貿易的熱潮，最近已經平淡得多了，但是，實際貿易的成交，反而有逐漸出現的希望。這可能是麥騰向美國訂立三年期小麥購買合同的間接影響，也是中共美國關係按步就班地展開的結果。上述看法，是美國一位東西兩岸均有很大機構的貿易商人在羅省對筆者指出的。他認爲從最近幾個月財經大員的紛紛出國訪問，與在國際貿易以至金融會議上談判立場的堅定，可以反映美國貿易推廣，與基本解決國際收支問題的認真。這位貿易大亨的見地，配合當筆者的見聞，使筆者作出一個初步的結論：在三四年內的綜合貿易方面，美國還不容易獲得穩性的順差，而須藉着消極的節約的辦法來和緩國際收支的逆差。但是，美國貿易的基本改造，是能夠爲其國際收支平衡或順差的目標而舖好坦途的。在種種的努力當中，對共產國家貿易的擴展很有助力，而中共貿易的建立只是有限度的助力之一而已。據知東歐國家（包括蘇聯）去年購美國貨物值超過十七億美元，破空前的紀錄，這亘大的增幅因尼克遜之訪問與美國放寬禁運後，將會更爲增加。蘇聯向美國購買的貨物，除小麥、穀類、飼料外，更有各種工業用品、交通用具、工廠設備等，而蘇聯願以大量的天然氣以至黃金作爲付款的代價。美國之所以被稱爲世上最強的國家，生產力強大與技術領先固不必去說，而貿易長年都有可觀的順差，以至可以慷慨地將援助或借貸給別國，就是最重要的理由。近年來，這種優勢的大大低落，特別是有形國際貿易，竟然也出現了逆勢，這怎能不叫山姆叔叔担心呢？

看到美國的貿易地位之變化，從各國在世界出口貿易總值中的佔率，可以看到。二十大先進國家貿易佔率共爲六二、九。一九六〇年，世界中美國佔一七、二九，而居首位，西德次席，一〇、〇七，依次爲英國八、七三，法國六、〇五，加拿大四、九一，日本三、五八，荷蘭三、五五，比利時三、三三，義大利三、二二，瑞典二、二六。到了一九七〇年，這十大國家總佔率降爲六八、二四，美國雖仍高居首位，但佔率已降爲一五、二七，依次則爲西德一二、二四，英國六、九三，日本六、九二，法國六、四二，加拿大五、九八，義大利四、七三，荷蘭四、二一，比利時四、一六，瑞典二、三八，其他八國比十年前都爲提高，日本成績尤優，只有英美是低的難兄難弟。在世界入口貿易總值中，一九六〇年十國共佔五九、一七，美佔一三、二四，英國一〇、四九，西德八、一〇，加拿大四、九九，法國四、九一，荷蘭四、三〇，義大利三、九五，日本三、四二，比利時三、三八，瑞典三、四二。到了一九七〇年十國佔率升爲六三、九五，美國佔一三、五九，西德九、七六，英國六、九九，法國六、三二，日本五、六一，荷蘭五、四一，義大利五、一九，加拿大四、七八，比利時四、〇六，瑞典二、三四。其中以美德日輸入是增加的。

當十年來出口佔率下降，而入口佔率上升的比消彼長，大家很容易就能理解美國對外貿易順差地位的改變了。當美國不能再從貿易上獲得盈餘，而又要支持龐大的外援、貸借、軍政承担，以至對外投資，這自然是國際美元積存日隆，而逐漸壓力與衝擊的主因。當我們分析過這個基本因素，也就不難了解近五六年來世界金融混亂以至美元貶值的緣故，必須把貿易問題同時處理的重要性了。筆者在美國羅省一家酒店撰寫本文時，是同意這觀點的。

但是，我們研究美國貿易之由盈餘變爲赤字，絕不能忽視美國生產成本的偏高，那就是最基本的工資不斷上升結果。在這個勞工神聖、生活優裕而有真正罷工自由的國度裏，工資的上升似乎是無可抵供的趨勢，緊急措施（如凍結工資與物價），只能和緩工資的漲幅，而決不能真正壓抑其漲勢的。因爲美國工資比較各國有程度不同的偏高距離，而這種距離不是一時可以消逝的，我們相信要用自然的方法來改變美國貿易的逆勢，暫時不大容易，即使貶值的收益與在全面自動化的新躍進投資的努力之下（這不可能是全面的，只能是漸進的），自然的方式也不能使美國貿易在三四年間重獲穩定性的逆差。看來美國當局採取限額反傾銷的，以至間接直接津貼困扼中的本土工業等等人爲措施是不可避免的。去年八月十五日尼克遜採取緊急經濟措施，而去年底實行貶值的主要理由，就在於「美國主宰世界貿易時代已經消逝」。當我們知道美國由原來每年幾十億元的盈餘，而逐漸減縮，以至去年竟然出現廿億四千萬元的逆差的時候，情勢之惡劣，是不能不使美國本身的決心而察了轉變之途的，而這不僅是美國本身的安危，甚至，也是整個自由世界經濟的穩定與安危呢。

我們認爲美國貿易的長遠逆勢，主要基於：①工資與生產成本的不斷提高，②工業技術發展的相對滯緩，③成爲新興國家輕工業品擴銷與爭取外匯的最大市場，④美國向外投資過速，將會發生直接間接反應，⑤各國對美貨的容納未予公平的待遇。針對着這些缺點，美國當局正作各種各式的週詳安排與努力，美元貶值也可能視爲一種權宜實行的「掉臉」措施，而消極的入口限額範圍擴大，對個別入口貨施予反傾銷稅的考慮，勞工界發動的抵用外貨運動，節制向外工業投資與漸漸出售美商海外資產，政府對工業投資的優待稅率，現正施行中的凍結工資與物價，鼓勵與津貼私人在科技的積極研究，以至擬欵今後十年興建新型商船三百艘，這項計劃之利益，將須投資五億元以增進其貨運本能，以協助對外貿易，加強進出口銀行對出口的推動等等，都是促使美國對外貿易由赤字改盈餘的治標治本兼進的行動，這些行動無疑是逐漸可能生效的。我們同意於一般的看法：①貨幣的調整要有一段時間才能在貿易調整上出現，美元貶值的有利影響如何將在一九七三年才能判斷，而全部影響將在一九七三年內感受到。②因爲貶值而形成對外貨的排斥，與對美貨出口的支持，雖然不能全面收效，但總能平均收效，甚至，美國廠商認爲最近已見其端倪，使他們的生意朝向有利方向發展了。③基本缺點的控制與改善，主要是對工資物價來說，最近物價上升之控制在百分五年率以下，對未來工資上升的壓力當有和緩的作用，但最基本的還須促進投資，賦合作與科技進步投資的效果。④臨時性的打擊，如碼頭工人的罷工的影響，已經有所調整，相信可以把逆勢減到最低了。⑤扭轉外國的束縛，消除各國對美國出口貨的非關稅限制，以使美國和別國站在公平的貿易基礎上進行貿易，這也是十分重要，而美國當局急謀解決的任務。

依照去年的統計，美國商品出口是四百三十六億元，入口是四百五十六億元強，因此，去年美國對貿易就有廿億四千萬元的赤字。今年首五月因爲美元貶值效果還未出現，加上碼頭罷工影響，貿易赤字卻達廿億五千萬元（但已在估計以內），此外，旅遊收支的赤字廿億元一直上升，直到去年末季已有轉機。（去年美國遊客在外消費仍然高達廿四億元）。

以最近報告來說，今年下半年美國出品增加是沒有疑問的。據統計數字顯示，六月份赤字爲五億九千餘萬元，但七月份已有改善，赤字爲五億四千二百萬元，入口增一·五巴仙，出口則增加二·九巴仙，而商務部會估計今（一九七二）年出口總值將超過五百億元，而入口則會略超到四百七十億元的水平。他們相信五月及六月份貿易赤字的減少，就是一個良好的徵兆，要担心的還是非貿易收支赤字的持續而已。他們引爲樂觀的主因是：（一）美國經濟增長而提高的多月來入口額幾乎沒有增加過，這是良好的傾向。（二）去年年底，美元貶值與日元、馬克升值的有利影響，稍後勢必開始。（三）工資物價控制將繼續產生刺激出口貿易與節制入口貿易的效果。（四）不少國家對美貨入口將會逐漸開放。從香港最近的入口紀錄與市場表現來看，美貨輸港的增勢大有特殊可能，而使港美貿易的逆差逐漸縮窄。（香港向居有利的出超地位）。

美國本地性的報紙，最近經常也很強調對中共貿易的發展，從價值二百五千萬美元的衛星站，到最近可能定期交貨的一億五千萬美元的波音飛機，自然可以說是一些漸進的步伐，但是，一般以通商品爲主的美商對於發展中共貿易並不那麼樂觀。北京希望輸入的美貨是電訊設備，重型機械工業設備，道路器材，飛機，汽車，化學品，醫藥等，但是中共能供應美國的貨物卻不很多，傳統性的土特產早已失去吸引力量，中式食品什品生意微不足道，手工藝品市場也屬有限，最可以發展的只是輕工業品，如讓中共輕工業品大量入口，首先要降低入口關稅予中共以最惠國的待遇。如此一來，許多盟國就會難以不滿，而最遭殃恐怕就是香港南韓台灣的工業了。但是，世事難化莫測，以乒乓外交的戲劇化發展來說，貿易上的互便更是大有可能的，看來香港的工商界應及早的時機似乎已經一天比一天來得迫切，以中共與美貨正在歐洲地區開展來說，美國的「投桃報李」是唯恐不及的。（一九七二年八月中旬寄自羅省）

日國際收支有大量盈餘 可能會導致另一次升值

大和證券坂田眞太郎在扶輪社發表

(特訊)據日本大和證券公司董事會顧問坂田眞太郎在此間扶輪社演講時說，日本的經濟今後將繼續好轉，成長率會在百分之十以上，日本在國際收支上仍會有大量盈餘，可能會導致另一次日元升值。

坂田首先表示：日本在一九六〇年代後期至七〇年代初期，受着極度的經濟繁榮，每年實質成長率（除去因通貨膨脹而抵消的成數）都在百分之十二或以上。但七一年則是日本經濟作調整性放緩的一年，成長率下降至只有百分之五點六，日本經濟似乎正在倒退，但是到了一九七二年，情形便開始好轉，一般的經濟狀況都趨向復甦，根據大和公司所作的預測，日本的經濟成長率將達百分之十點八，在一九七三年則百分之十一點四，一九七四、一九七五則爲百分之十點四。

坂田繼稱：今後經濟的發展，本質將會與一九六〇年代後期的大量出口和巨幅私人工業投資作爲帶動力的經濟有所不同，在一九七二年至一九七五年間，經濟將會因政府的大量投資建設，私人的消費而增長，雖然出口和私人工業投資方面仍然有所增加，但所佔比例，將不會有如以往的大。

談到日元今後動向的問題，坂田氏表示：在一九七一年八月十五日，美國實施新經濟政策時，日本經濟似乎受到沉重的打擊，這尤其見於股票市場上的反應，大部份股票都立刻大幅下瀉，其後卒於十二月的協議中，日本同意將日元升值百分之十六點八八，當時，大部份人士認爲日本的經濟會受到很不利的影響，海外的投資者，更紛紛拋售他們日本股票。事實上，日元改值後，日本的出口數字反而上升，外幣儲備反有增加，根據日本政府在一九七二年八月七日所公佈的數字，顯示在一九七一年四月至六月那一季的增長只有百分之五點一，但旋即在下一季，七一年七至九月上升至百分之五點六，一九七二年一至三月更爲百分之六點一，預料在一九七二年，一九七三年，出口數字會再度上升，那麼，日本在國際收支方面將有盈餘狀況將不會改變，尤其是對美國的貿易出超，更爲嚴重，一九七一年，對美出超共三十二億美元，而在一九七二年上半年，已達十九點二億元，因此美國對此事極爲關注，本年七月間的美日貿易會議便是集中於改善美日貿易差額問題，雖有少進展，但結果未有重大的突破，八月尾美日領袖將在夏威夷高峯會議，預料日本會作出讓步，但對整個貿易赤字，這並不能起重大的作用，所以「大和公司」預料日元於明年一月再升值，屆時每美元合兌二百九十日元，即是以目前匯價計算升值百分之三點八，或以官價計算，升值百分之六點二。

印度紡織品出口 決定實施國有化

短期內開始接管業務

(特訊)新德里消息：對外貿易部長密士拉在國會發表談話說：印度政府已決定接管紡織品的出口業務，紡織品出口金額在各種出口貨物中佔第三位，第一位與第二位分別爲黃麻與茶葉。

密士拉說：因爲紡織品不能達到預定出口的金額，所以政府決定採取此一措施。紡織品出口每年獲外匯爲十五億盧比（約二億美元）。

政府發言人說：對外貿易部將開始與紡織業磋商，俾能順利接管。但發言人對此項國有化措施將於何時開始未予說明。

日澳西歐購美貨 去年度減幅不同

加星台印尼有較大增幅

美商務部發表

(特訊)美國商務部廿三日宣布，至四月爲止的年度內，美國最大的一些貿易對手，有四分之三減少由美國輸入，而向其他國家採購更多。美國輸入減少百分之九或更多的國家有日本、澳洲和一些西歐國家。

在已發展的大國中，只有加拿大由美國輸入有大幅度增加（增加百分之十九）。日本的工業生產雖增長，但輸入的美國貨品都減少了百分之十一。澳洲輸入的美國貨減少了百分之十二。在歐洲，美國貨進口減少的有比利時及盧森堡（百分之十七），芬蘭（百分之十五），義大利及瑞典（百分之九），英國（百分之五），西德及挪威（百分之三）。其他國家美國貨入口減少的有巴基斯坦（百分之五十四），紐西蘭（百分之十七），菲律賓（百分之七），墨西哥（百分之六），和阿根廷（百分之二）。

商務部說，美國貨進口增加的國家有愛爾蘭（百分之四十九），奧地利（百分之四十三），丹麥（百分之二十），葡萄牙（百分之十六），希臘（百分之十），南斯拉夫（百分之八）和法國（百分之八）。其他輸入美國貨增加的國家，包括尼日利亞（百分之三十八），新加坡（百分之三十六），以色列（百分之二十二），印尼、秘魯和台灣（百分之二十），伊朗和南非（百分之十）。（愛明）

日鋼鐵工業復甦 三季需要量增加

外銷價擬提升一至三成

(特訊)東京消息：此間日刊工業新聞報道稱：日本鋼鐵業已顯示復蘇的跡象。根據鋼鐵組合（STEEL CLUB）提供的資料，本年六月以前出口數量一直停滯不前，但國內需要量自去年十一月迄今均在增加。鋼鐵組合的負責人爲稻山嘉寬，稻山亦爲世界最大鋼鐵公司日本鋼鐵株式會社總裁。

本年四至六月的需要量（包括出口在內）爲一七、四七〇、〇〇〇噸，爲顯年第二季最高者。同時生產量亦增至一七、四七〇、〇〇〇噸，創此時間生產量的最高紀錄。

六月底煉鋼業及批發商的存貨量下降至不足一〇〇%，由於不景氣卡特爾協議減產使存量下降至九四·二%。

七至九月的需要預算已呈上升趨勢，估計需要量可達一千八百五十萬噸。

估計出口量在總需要量中所佔比率不到三〇%，因不景氣卡特爾制度已對出口鋼鐵的生產加以限制，據歐數量定有限額，自行限制對美輸出加強執行，歐洲中國大陸的延期裝運，但相當於總需要量七〇%以上的國內銷路頗佳，尤以工業機械爲然。

又訊：日本鋼鐵工廠正醞釀從九月起，提高外銷鋼鐵品的價格。日本鋼廠日前計劃將外銷鋼鐵品價格提高百分之十至百分之三〇，其中以工業用鋼鐵品調整幅度較大。

南非鑽石銷量增 值三億九千萬元

數量達三億六千萬卡拉

(特訊)南非航訊：根據南非礦務部統計，一九七二年上半年的寶石鑽石銷售量大幅增加，爲南非帶來一筆不少的外匯，本年首六個月的主要礦類出口爲南非賺得數達二千四百萬蘭特的外匯，（每一蘭特約兌港幣七元），而價值鑽石出口一項，已佔其過半。

一九七二年首六個月的鑽石銷量爲三億六千萬卡拉，比去年同期的二億八千萬卡拉，增加七千一百萬卡拉，以貨值而言，亦由二億六千七百萬蘭特的收入，增至三億九千四百萬蘭特。

據統計，雜類金屬的銷量，主要爲銅和白金屬，亦有增加，雜類金屬的銷售額達到六億七千四百萬蘭特，比一九七一年同期增加四千六百萬蘭特。另一類金屬，鎳的銷量，在國內市場，減少了九百六十一噸，值有一千三百八十六萬噸或值二千六百萬蘭特，但是在出口方面，鎳的出口量增加了一千八百四十三噸，使到鎳的出口總值增至一千萬蘭特。銅的出口額亦有四千七百三十八噸的增加，一九七二年一月至六月的總出口量爲五萬二千二百噸，總值三億九千一百萬蘭特。

澳黃金價上升二元

(澳門特訊)昨日金店飾金牌價穩步逐漸，每両價爲四百六十四元，入比前起二元，金條兌港幣，每両起價四百五十二元，入四百四十八元。港幣需求轉穩，每千元兌澳幣補水十三元，已比最高時回跌三元半。

小學畢業同學

暑期進修專欄

習題出版社主編

英文數學

ENGLISH MATHEMATICS

LESSON 6

SECTION TEN

DECIMALS

Useful Decimals:

$\frac{1}{2}$ = 0.5	$\frac{1}{8}$ = 0.125	$\frac{7}{8}$ = 0.87	$\frac{3}{5}$ = 0.6
$\frac{1}{4}$ = 0.25	$\frac{3}{8}$ = 0.375	$\frac{1}{5}$ = 0.2	$\frac{4}{5}$ = 0.8
$\frac{3}{4}$ = 0.75	$\frac{5}{8}$ = 0.625	$\frac{2}{5}$ = 0.4	$\frac{1}{16}$ = 0.0625

*Example 1

Express 0.03175 as a fraction in the simplest form.

SOLUTION: $0.03175 = \frac{3175}{100000} = \frac{127}{4000}$

ANSWER: 0.03175 equal to $\frac{127}{4000}$.

Example 2

Express 880 yards as a decimal of four miles.

SOLUTION: $\frac{880 \text{ yd.}}{4 \text{ miles}} = \frac{880 \text{ yd.}}{4 \times 1760 \text{ yd.}} = \frac{1}{8} = 0.125$

ANSWER: 880 yd. equal to 0.125 of four miles.

Example 3

Express (a) $\frac{6 \text{ hours}}{7 \text{ weeks } 1 \text{ day}}$ (b) $\frac{4 \text{ pints}}{6 \text{ gallons } 2 \text{ pints}}$ as decimals.

SOLUTION: (a) $\frac{6 \text{ hours}}{7 \text{ weeks } 1 \text{ day}} = \frac{6 \text{ hr.}}{(7 \times 7 + 1) \times 24 \text{ hr.}} = 0.005$

(b) $\frac{4 \text{ pints}}{6 \text{ gallons } 2 \text{ pints}} = \frac{4 \text{ pints}}{(6 \times 8 + 2) \text{ pints}} = \frac{4}{50} = 0.08$

ANSWER: (a) The required decimal is 0.005
(b) The required decimal is 0.08

Example 4

The price of beef is $6.60 per catty and pork $5.60 per catty. A woman buys 1.5 catties of beef and 5.5 catties of pork. What change does she get for a hundred-dollar note?

SOLUTION: The price of beef and pork = $6.60 x 1.5 + $5.60 x 5.5 = $9.90 + $30.80 = $40.70
Therefore, the required change = $100 − $40.70 = $59.30

ANSWER: The required change is $59.30

EXERCISE 11

(1) Change seven-fiftieths into decimal. (1) ______
(2) Express 0.1875 as a fraction in the simplest form. (2) ______
(3) What fraction of 1.26 is 0.36? (3) ______
(4) Find the difference of 1.5 tons and 2.5 cwt. (4) __tons__cwt.__
Express the first quantity as a decimal of the second: (Nos. 5 – 6)
(5) 30 min. ; 4 hours. (5) ______
(6) 3 gill. 1 pt. ; 5 gallons. (6) ______
Express the following fractions as decimals: (Nos. 7 – 10)
(7) $\frac{4 \text{ days}}{7 \text{ weeks } 1 \text{ day}}$ (9) $\frac{3 \text{ in.}}{3 \text{ — } 1 \text{ ft.}}$
(8) $\frac{3.5 \text{ pints}}{6 \text{ gallons } 2 \text{ pints}}$ (10) $\frac{3 \text{ min.}}{6 \text{ hrs. } 40 \text{ min.}}$
*(11) After spending 0.25 of the money on books and 0.5 of the remainder on cakes and drinks, a boy had $4.80 left. How much had he at first? (11) $______
*(12) The perimeter of a rectangle is 6.38 in. If the length of the longer side of the rectangle is 1.84 in., find the length of the shorter side. (12) ______
*(13) A man bought 2.5 lb. of tea at $4.20 per lb. and 3.5 lb. of coffee at $5.40 per lb. What change does he get for a hundred-dollar note? (13) $______
(14) A merchant bought 280 books at $4.00 each. He sold 150 of them at $4.50 each; another 60 at $4.20 and the remainder at $3.50 each. What was his gain? (14) $______
(15) The price of beef is $3.20 per catty, pork $4.80 per catty and fish 30 cents per tael. A woman buys 1.5 catties of beef, 4.5 catties of pork and 1.5 catties of fish. What change does she get for a hundred-dollar note? (15) $______
(16) When Mark has travelled 18 miles, he has finished 0.6 of his journey. If he has walked 0.25 of his total journey, how far did he walk? (16) ______miles
*(17) Find the sum of 1.35 cheung, 6.4 chek and 8 chuen. (17) __cheung__chek__chuen

SECTION ELEVEN

SIMPLE PERCENTAGE

A PERCENTAGE is simply a ratio in which the second number is 100, and normally represented by a fraction with denominator 100. e.g. 5 per cent, written as 5% may denote the ratio 5 : 100 or can be represented by the fraction $\frac{5}{100}$.

Example 1

Express (a) $\frac{2}{5}$ as a percentage, *(b) $\frac{7}{20}$ as a percentage.

SOLUTION: (a) $\frac{2}{5} = \frac{2 \times 20}{5 \times 20} = \frac{40}{100} = 40\%$

(b) $\frac{7}{20} = \frac{7}{20} \times 100\% = 35\%$

Example 2

Express *(a) 0.375 as a percentage. (b) 0.27 as a percentage of 1.

SOLUTION: (a) $0.375 = \frac{375}{1000} = \frac{37.5}{100} = 37.5\%$

(b) $\frac{0.27}{1} = 0.27 \times 100\% = 27\%$

Example 3

Express *(a) 35% as a simple fraction. *(b) 75% as a decimal.

SOLUTION: (a) $35\% = \frac{35}{100} = \frac{7}{20}$ (b) $75\% = \frac{75}{100} = 0.75$

Example 4

A man whose salary is $8,000 a year, receives an increase of 5%. Find his new salary.

SOLUTION: The increase in salary = $\$8,000 \times \frac{5}{100} = \$400$ a year
Therefore, the new annual salary = $8,000 + $400 = $8400

ANSWER: His new salary is $8400 per year.

Example 5

If a teacher's salary is raised from $800 per month to $12000 a year, find the increase per cent.

SOLUTION: The increase is ($12000 ÷ 12 − $800) i.e., $200 a month
So, the increase percentage = $\frac{200}{800} \times 100\% = 25\%$

ANSWER: The increase per cent. is 25%

Example 6

An article costing $200 was sold at a profit of 15%; find the selling price.

SOLUTION: The required selling price = $\$200 \times \frac{115}{100} = \$230$

ANSWER: The required selling price is $230.

Example 7

A radio costing $200 is sold for $140; find the loss per cent.

SOLUTION: The loss = $200 − $140 = $60
Therefore, the loss percentage = $\frac{\$60}{\$200} \times 100\% = 30\%$

ANSWER: The required loss percentage is 30%

Example 8

A is 12% heavier than B; B is 20% heavier than C; by how much per cent. is A heavier than C?

SOLUTION: Let C be 100%
Then B will be = $\frac{120}{100} \times 100\% = 120\%$
And, so A will be = $120\% \times \frac{112}{100} = 134.4\%$ of C

ANSWER: A is 34.4% heavier than C.

Example 9

A man collects a rent of $400 per month for a flat he owns, and pays $204 for rates every three months. What percentage of the rent are the rates?

SOLUTION: The rate for each month = $204 ÷ 3 = $68
The required percentage = $68 ÷ $400 x 100% = 17%

ANSWER: The required percentage is 17%.

Example 10

1½ piculs of beans were bought at $1.30 per catty. The total delivery charge is $5.00. At what price per catty must it be sold to make a profit of 20%?

SOLUTION: The total cost including delivery charge = $1.30 x 150 + $5.00 = $195 + $5 = $200
The required selling price per catty = $\$200 \times \frac{120}{100} \div 100 = \$2.40$

ANSWER: The required selling price is $2.40.

Example 11

A merchant bought 70 books at $3.20 each. He sold 30 of them at $4.50 each; another 30 at $4.00 each and the remainder at $2.50 each. What was the percentage gain?

SOLUTION: Profit = Selling Price − Cost Price
= $4.50 x 30 + $4.00 x 30 + $2.50 x 10 − $3.20 x 70
= $135 + $120 + $25 − $224 = $56
The required percentage gained = $56 ÷ $224 x 100% = 25%

ANSWER: The required percentage was 25%.

EXERCISE 12

(1) If a girl spent 46.5% of her money on books, 37.5% on buying pens, what percentage remained? (1) ______%
*(2) Express 2.31 as a percentage. (2) ______%
*(3) Express 127½% as a decimal. (3) ______
*(4) Express 2.8 as a percentage of 2. (4) ______%
*(5) What is 33⅓% of 2 weeks 2 days 3 hours? (5) __days__hrs
(6) In a certain place, if 42% are men, 28% are women, what percentage are children? If the population is 900,000, how many children are there? (6) ______% ______children
(7) A clerk, whose salary is $700 a month, receives an allowance of 5%. Find his total income per year. (7) $______
(8) Peter bought a house for $25000 and had to sell it for $22,000; find his loss per cent. (8) ______%
(9) By selling a radio for $250, a man made a profit of 25%, find the cost price. (9) $______
(10) If A is 10% heavier than B, B is 15% heavier than C, C is 20% heavier than D. By how much percentage is A heavier than D? (10) ______%
(11) David spent 75% of his income. Find his income if he saved $720 a year. (11) $______
(12) If the price of an article is raised by 10%, the increase in the price is $20. Find the new price. (12) $______
(13) A merchant bought 280 books at $6.00 each. He sold 120 of them at $9.00; another 120 at $8.00 each and the rest at $5.00 each. What was the percentage gain? (13) ______%
(14) A man invests $6,000 in firm X and $14,000 in firm Y. X loses 10% and Y gains 10%, what is the man's profit per cent.? (14) ______%
*(15) If a camera is sold for $228, there is a loss of 5%. Find how much must it be sold in order to gain 15%? (15) $______
*(16) A bought an article for $1,800 and sold it to B at a profit of 20%. B sold it to C at a loss of 20%. How much did C pay? (16) $______
(17) A shop bought milk at $9.60 per gallon and sold it at 70¢ for each half-pint bottle. If 199 bottles were sold in one day, how much profit did the shop make? (17) $______

EXERCISE 13

*(1) What is 60% of 2 ft. 6 in.? (1) __ft.__in.
*(2) What is 3⅓% of 50 feet? (2) __ft.__in.
*(3) Each month a man spends 87½% of his pay and saves $100. How much does he earn each month? (3) $______
(4) If A is 30% lighter than B, by what percentage is B heavier than A? (4) ______%
(5) What is 66⅔% of 3 gallons 6 pints? (5) __gall.__pt.
(6) What is 15% of 2 cwt. 16 lb.? (6) ______lb.
(7) A had 40% more money than B. After A had given B $150, B then had $100 more than A. How much had A originally? (7) $______
(8) A man spent $50.00 on buying eggs at $20.00 per 100. Some of the eggs were bad and had to be thrown away. He sold the good ones at $3.00 a dozen and made a profit of 20% on the whole. How many bad eggs were there? (8) ______eggs
(9) A shop pays $75.00 for a picul of rice, and the retail price is 20% more than the cost. If a man buys 15 catties of this rice from the shop, how much does he pay? (9) $______
(10) A man bought 100 books at $4.00 each. He sold half of them at $5.00 each, 30 of them at $4.50 and the rest at $3.25. What was the percentage gain? (10) ______%
*(11) An article was bought by A and sold to B at a profit of 20%. B sold it to C at a profit of 25%. If C paid $300, how much did A pay for it? (11) $______
*(12) A boy saved a certain sum of money. His father increased it by 50%. If the total savings amounted to $131.70, how much had his father put in? (12) $______
*(13) Mr. Wong had 20% more money than Mr. Chan. After Mr. Wong had given Mr. Chan $20 they were each left with equal sums of money. How much had Mr. Chan at first? (13) $______
*(14) 2 cwt. 76 lb. of rice were bought at $240. The total delivery charge is $10. At what price per lb. must it be sold to make a profit of 20%? (14) $______
*(15) A wireless television set was bought by X and sold it to Y at a profit of 30%, Y sold it to Z at a loss of 10%. If Z paid $585, how much did X pay? (15) $______

Answers To Previous Exercise(s)

EXERCISE 9

(1) (a) 1 lb. 4 oz. (b) 18 min. (2) 16/23 (3) $1\frac{12}{105}$ (4) 45 miles (5) 1/27 (6) $\frac{5}{2} + \frac{1}{3} = 3\frac{?}{}$ (7) $\frac{2}{5}$ (8) 660 yards (9) 1 picul 65 catties (10) 4 gall. 3 pints (11) 3 lb. 12 oz. (12) (7 x 4 x 1½ − 7) years = 35 years (13) $15 (14) $18 (15) $9.60 (16) $120 (17) 3/5 ; 1100 students

EXERCISE 10

(1) $160 (2) C paid 3/10 ; cost $20,000 ; A paid $8,000 (3) 1/20 ; $50
(4) $6,400 + $(\frac{4}{5} \times \frac{4}{5})$ = $6,400 x $\frac{25}{16}$ = $10,000
(5) (4 x $500 + $500) + $(4 \times \frac{2}{5} - \frac{2}{5}) \times \frac{3}{5}$ = $1,500
(6) $60 + $[\frac{2}{5} - (1 - \frac{5}{6})] \times \frac{1}{3}$ = $320
(7) $\frac{4}{5} \times [\$120 + \$120 + \frac{2}{3}]$ = $240 (8) $\frac{3}{4} \times [(\$30 + \$30 \times 3) + \frac{6}{5}]$ = $180
(9) (2 x 2 x 7 x 1½ − 2) years = 33 years
(10) $1.20 + $[1 - \{\frac{1}{3} + (1 - \frac{2}{3}) \times \frac{1}{4} + (1 - \frac{2}{3} - \frac{1}{12}) \times \frac{1}{2}\}]$ = $1.20 + $[1 - (\frac{2}{3} + \frac{1}{12} + \frac{1}{8})]$ = $9.60
(11) $[1 + (\frac{1}{6} + \frac{1}{12})]$ min. = $(1 + \frac{5}{21})$ min. = $4\frac{6}{7}$ min.
(12) 2 hrs. 16 min. (13) 3 catties 1 tael

練習十一

（1）化7/15為小數。
（2）化0.1875為最簡分數。
（3）0.36是1.26的幾分之幾？
（4）求1.5噸與2.5亨特威之差。
試用小數表示第一數是第二數的多少：（題5至6）
（5）30分；4小時
（6）3加侖1品脫；5加侖
將下列（題7至10）各數化為最簡之分數
（7）$\frac{4日}{7星期1日}$　（8）$\frac{3.5品脫}{6加侖2品脫}$
（9）$\frac{3吋}{3碼1呎}$　（10）$\frac{3分}{6小時40分}$
（11）某童將其款額的0.25購買書籍，又將餘款的0.5購餅與茶點，尚餘4.8元，問他原有款額多少？
（12）一長方形的周界為6.38吋，若一邊長1.84吋，求該長方形的另一邊長度？
（13）某人買茶2.5磅，每磅4.2元及咖啡3.5磅，每磅5.4元，給與100元紙幣一張，問應找回多少？
（14）某商人以每本4元之價購書280本，其中150本以每本4.5元之價賣出，60本以每本4.2元之價賣出，其餘以每本3.5元之價賣出，問他獲利若干？
（15）牛肉每斤3.2元，豬肉每斤4.8元，魚每兩3角，某婦人買牛肉1.5斤，豬肉4.5斤，魚1.5斤，給與100元紙幣一張，問應找回多少？
（16）當馬克完成了全程的0.6，他剛好行了18哩。若他需步行全程的0.25，問他共步行了若干？
（17）求1.35丈，6.4尺及8寸之和。

練習十二

（1）某女童以其款項的46.5%購買書籍，37.5%購買鋼筆，問她還餘若干？
（2）化2.31為百分數。
（3）化127½%為小數。
（4）2.8是2的百分之幾？
（5）2星期2日3小時的33⅓%是多少？
（6）某地42%為男人，28%為女人，問孩子佔百分之幾？若該地人口為900,000人，問有孩子幾人？
（7）某文員的薪金為每月700元，若獲得津貼5%，問他每年收入為若干？
（8）彼得用25,000元購買樓宇一所，現以22,000元賣出，求虧蝕之百分率。
（9）收音機一架售價為250元，若盈利為25%，求售價。
（10）若A比B重10%，B比C重15%，C比D重20%，問A比D重若干？
（11）某人用去收入的75%，只每年儲蓄720元，問他每年的收入為若干？
（12）某物品漲價10%，若所增的價值為20元，求新的售價。
（13）某商人以每本6元之價購書280本，其中120本以每本9元之價賣出，120本以每本8元之價賣出，其餘以每本5元之價賣出，問他獲利百分之幾？
（14）某人投資6,000元於X公司，14,000元於Y公司。若X公司虧蝕10%，而Y公司賺10%，問他獲利的百分率為何？
（15）相機一架，設售價為228元，則虧蝕5%，若要獲利15%，問售價應為若干？
（16）A以1,800元購入某貨品後，轉賣與B，獲利20%，B轉賣與C，賠本20%，問C購入時付款若干？
（17）鮮奶買價每加侖9元6角，售價每瓶7角，每瓶容量為半品脫，某商店一日共沽出鮮奶199瓶，問獲利若干？

練習十三

（1）2呎6吋的60%是多少？
（2）50呎的3⅓%是多少？
（3）某人每月用去薪金87½%，只儲蓄100元，問他每月的薪金為若干？
（4）若A比B輕30%，問B比A重若干？
（5）3加侖6品脫的66⅔%，是多少？
（6）2亨特威16磅的15%是多少？
（7）A所有的錢比B多40%，若A給B 150元後，則B比A多100元，問A原有款多少？
（8）某人用50元購買雞蛋，每百隻雞蛋為20元，其中部份壞的需要棄去。好的蛋每打售價為3元，全部獲利20%，問壞了的蛋共有若干隻？
（9）米店購入食米每擔75元，零售價比成本高20%，今某人在該店買此種米15斤，問需付款若干？
（10）某人以每本4元之價購書100本，以每本5元之價賣出一半，30本以每本4元5角之價賣出，其餘以每本3元2角5分之價賣出，問他獲利百分之幾？
（11）A購入某貨品後，轉賣與B，獲利20%，B轉賣與C，獲利25%，若C付300元，問A購入時付款若干？

語文（五）

（一）

記得廿多年前，筆者就讀香港的一間中學附屬小學，那時是小學五年級，我們一班同學有很多課餘時間去學校的圖書館，對於魯迅和巴金的文章，是一種狂熱。這間中學已易手多年，由於校風開放，是一間派右派的中學。

由於自少對魯迅作品非常熟悉，後中學到大學，一班喜愛魯迅的學生便不惜代價購閱，甚至談到社會從事教學工作，以至教學只要對學生有益者，他可以放膽去做。魯迅的野草是一部非常簡短的小品文，全無政治味道，但世事是難預料，阻止我介紹這部小品文的卻是我的老師，以前是他介紹我讀魯迅的。其理由只不過是他介紹魯迅時是一間右派私立中學，而現在他阻止的理由是因為我們讀的校此是一間津貼中學。但經我再三向有經驗人士查詢，中學課本亦有魯迅文章，而學校當局也照舊他阻止的理由合理，在香港教書在此一點，亦可算奇怪。

魯迅（1881——1936）是周樹人的筆名，浙江紹興人。留學日本，先攻醫學，後改治文藝。一九〇九年，任杭州「兩級師範學堂」的化學和生物學教員。次年，改任「紹興中學堂」教務長。一九一二年革命政府在南京成立，任教育部部員。隨部移至北京，兼任北京大學及女子師範大學的國文系講師。後復南行，任廈門大學文學教授。一九二七年一月，赴廣州中山大學任文學教授兼文學系主任和教務主任。三個月便辭職，從此結束了一「八年的教育生涯」。離廣州後，定居上海，努力於著作和翻譯，一直到死。

魯迅的著作有：小說集「吶喊」、「彷徨」；散文集「朝花夕拾」、「野草」；雜文集「熱風」、「華蓋集」、「而已集」；文藝史「中國小說史略」等。翻譯有「小彼得」、「桃色的雲」、「死魂靈」、「苦悶的象徵」等。現在所見的「魯迅全集」，是一九三八年「魯迅先生紀念委員會」編印的。

我們從一九一九年魯迅的吶喊中的孔乙己，他可說自魯迅的作品主旨。孔乙己是寫被一股枷鎖束縛住了的封建智識分子沒落的悲哀。孔乙己是對過去所謂「書中自有黃金屋」「書中自有顏如玉」的謊語，八股文正可代表一班智識份子對名利的沒落，每一智識份子的血肉和靈魂便不知不覺由中消而枯澀，結果智識分子散成為人一等，弄成「好吃懶做」、「不會營生」。由於時代之巨浪滾滾沖來，這一批士子便不能在社會和國家佔有改善其氣派和生活的地位。

由於孫中山先生領導革命，推翻帝制，創立民主。當時，一般智識份子都是以愛國之心，站在暴風雨的前哨，為多災多難的中國提出解決問題。因為，在當時由於革命之後，彷徨迷惑不知如何扶搖。魯迅精於寫諷，他覺察出這時代的沉悶和聲音。同時發現隱藏在黑暗的社會裏的病態和醜惡，所以他寫「阿Q正傳」，不外對中國民族的病根痛下決心施以拯救。

一九二八年魯迅在「小雜感」裏曾說：「人感到寂寞時，會創作；一感到乾淨時，即無創作，他已經一無所愛。創作總根於愛。」魯迅之嫉惡中國人，咒詛中國人，諷刺中國人，是站在人道主義的立場，和一般的漫罵冷嘲絕不相同。

讀魯迅也可使頭腦鎮明，然而，切不可有冷傲諷誚的態度，而終日落落寡歡，舍無生趣。

（二）

司馬遷是漢代散文大家，他與後來古文派的關係密切異常，非但後古文派的宗師，差不多有文統的意味。因為，第一次的古文運動領袖是韓愈，他極力推崇司馬遷。第二次古文運動領袖是歐陽修，他推崇韓愈。後來的桐城派的先驅歸有光，以司馬遷為研究目標。後來者則追蹤韓、歐。而曾國藩一派又崇於「史記」。這樣一來，前前後後，司馬遷便成了古文運動的一個中心人物。

教育學院學生設考生輔導組　歡迎投考者諮詢

（香港）三教育學院學生會為幫助今年投考各同學，特設一考生輔導組，其主要目的為：

（一）使考生了解教育學院學生的責任及其將來的任務。
（二）使考生了解教育教育學院學生的前途。
（三）介紹教育學院的一般課程。
（四）幫助考生解決入學試的有關問題。

此組更定於下列日期及地點設諮詢問處，以便各考生諮詢：
八月廿九日（葛量洪教育學院）；
八月三十日（柏立基教育學院）；
八月三十一日（羅富國教育學院）；
以上三日均由上午十時至下午四時。
九月一日（柏立基教育學院）；
九月四、五、六日（羅富國教育學院）；
九月八、九日（葛量洪教育學院）；
以上六日均由上午八時半至下午五時半。各考生如有需要可於考試前到詢問處諮詢。

新數學

ELEMENTARY MODERN MATHEMATICS

※ LESSON EIGHT ※

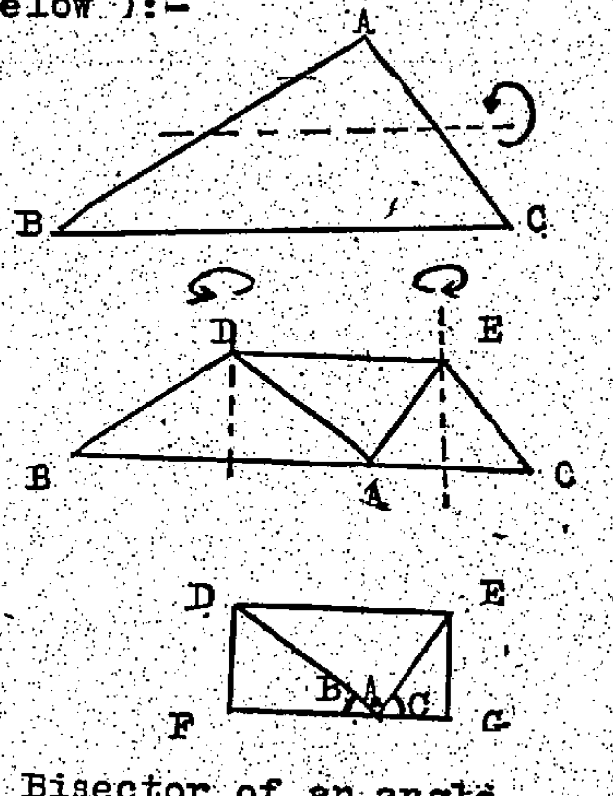
Paperfolding Geometry

Sum of angles of a triangle by folding

In the last lesson, you learn that the sum of angles of a triangle is eaual to 180°. The method you used is called "Dissection."

However, from folding a triangle, this property can also be shown.

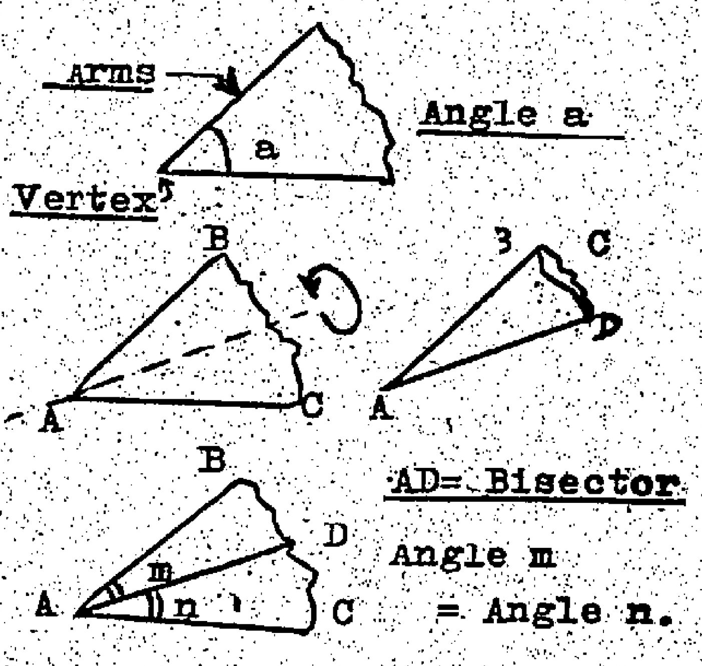
Starting with the triangle (Acute-angled, Obtuse-angled, or right-angled triangle),if we fold down the angle at the top so that the angle is on the base line,and at the same time, folding the angles at the two sides inwards, as shown in the following figure, we shall get a rectangle. The 3 angles of the triangle will fall on the base line of the triangle.(See figure below):-



Bisector of an angle

The bisector of an angle is the straight line which divides the angle into two equal parts.

To obtain the bisector of an angle by folding, we can fold one arm of the angle onto the other arm of the same angle. Press hard to get a crease. This crease will be the bisector of the angle.



從摺紙之中，都可以證明三角形三個角的和是180°。

將一個三角形的上角下摺，使其接觸於底邊，如圖示。再將左右兩邊的角向入摺，便可得一長方形，而各同學亦很容易在圖中看出三角形ABC的三個角是在一直線之上的。

分角線：分角線是一條將角分成兩等份的直線。

要摺出分角線，可以將角的二條(二邊)摺疊起來，便可得

REFERENCE LIBRARY
29 AUG 1972
CITY HALL

今樂府

香港電台

六時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，喜氣洋洋，採茶，丁香花，花鼓調，十五分，張昆選唱，浮雲（黎小英），流水流水，喜鵲迎春風，少年郎，三十分，天氣報告，時代曲選唱，無限的愛（合唱），好家庭（合唱），好花落誰家，只要君愛我（鄧小萍），我問他，二八年華（任劍輝），愛人，小鳥（姚莉），大眼晶姑娘，不要走（姚莉）。

七時，粵語新聞簡報，天氣報告，海員招募處有關海員空缺報告，十三分，天氣報告，十五分，錄音轉播倫敦粵語新聞及世界時事報道，三十分，天氣報告及節目預告，空中問答，常識解答節目，四十三分，時代曲選唱，黃衣姑娘，唱不完的他（顧媚），悠悠深笑（顧媚），小山歌，採檳榔（葛玉團），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況及港海員特別報告，每日公眾活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，時代歌聲（時代曲）介紹，五十八分，天氣報告。

九時，中央市場蔬菜價格概況報導，十分，「爐邊夜下」，十五分，「科學與你」，二十分，時代曲，十七八正當年，自幸願自己求（雷妮），三十分，西子姑娘（鄭淑），兒童節目，四十五分，兒童歌曲，小青蛙找朋友（王小甯），自作聰明的小花貓（小甯）。

十時，「空中郵差」點唱節目，四十五分，廣播劇「沉淪」第九回，五十八分，天氣報告。

十一時，粵語新聞簡報，二十分，「粵語新談」「六二二講」，三十分，來高潮的故事，「信用階級」。

十二時，粵語新聞簡報，今是馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，時代歌聲（時代曲），愛的夢想，只要我和你（凌雲），愛情果是親我的（白加莉），不要把我忘記永遠不更改（劉邦），四個願望，歌歌祝福你（陳芬蘭），跟你一起走（尤金），三十分，漁民天氣預告，無綫亦開，「風媚」第七回。

一時，粵語新聞，特別報告，十三分，中詞西曲（時代曲），鵝帝你初戀（葉麗儀），水長流（麥雅），美麗中的情人（鄧麗君），我永不忘記（王曉君），我的情人（潘迪華），二十分，天氣報告，三十分，時事實錄，四十五分，粵曲選唱。

二時，命運的陰影，紫妮留恨（徐柳仙）。

三時，粵語新聞簡報，「祝君康健」，三十分，午間，空間，民間故事，「王巧兒」十六回大結局，五十八分，天氣報告。

四時，粵曲選唱，仙女牧羊（芳艷芬、羅劍郎），三十分，親親仁人「歌誕」第二回。

五時，警務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目，十五分，兒童歌曲，紫竹調，康定情歌，插秧竹馬（合唱），保羅的母親，小星搖船（合唱），摩操兵，跟我跳舞（合唱），三十分，「智與歌談」，四十分，時代曲選唱，夕陽紅（楊光），忘也忘不了，戀愛的路多麼甜蜜，星心相愛（尤雅），五十分，在根問工，常識解答節目，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報及特別報告，三分，音樂小曲，瀟上曲，十分，「空中問答」，二十分，粵曲，夢會牡丹亭（[illegible]）。

七時，粵語新聞簡報，「香江夜話」，三十分，時事實錄。

八時，亞洲及本港新聞報告，十五分，通篇客劇，夜夜此時聽，四十五分，「爐邊夜下」，五十分，時代曲，寂寞的人，忘不了初戀情人，誰是知音人（黃清元），五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，「世界公害」，四十三分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦廣播台粵語節目。

十時，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，「時事特寫」，四十五分，「國人何事」。

十一時，粵語新聞簡報，「風虎雲龍集」，「女黑俠木蘭花」之「細密小兒」第六回，三十分，愛曲夜眠遲（時代曲），跟常月當頭，小親親（顧媚），月兒在那裏，明月幾時圓（譚婷），魂縈舊夢，夢裏相思（冉肖玲），且夜靜靜，婉曲，等待你一人（楊燕），阿里郎（合唱），五十七分，天氣報告及漁民天氣報告，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，時代曲，歌頌小姐（秦蜜），懷歌（余天），熱情浪漫的姐兒（張燕），可愛人生，戀愛季節（蔡城），十五分，國語新聞，二十五分，粵曲，何文秀試妻（文千歲、尹飛燕），四十五分，音樂，少年的我，寒月花車，故鄉星天白雲，第二套節目廣播完畢。

下午八時，粵語新談，六二二講，五分，時代曲，夕陽西沉（陳芬蘭），悄悄花朵朵開（張洪量），悄悄何處（包娜娜），夢在你懷中，心聲淚痕（張小英），二十分，音樂，三十分，醉人的音樂。

九時，轉播倫敦電台國語新聞（完）

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，愛的旅館（胡佳），一個星期有七天（李勝洋），笑一笑（胡佳），小小梅花鹿（李勝洋），娃娃對我笑（姚蘇蓉），浮相逢（白淑淑與五花舞合唱團），誰來愛我（姚蘇蓉），藍色的雨夢娜（何曉君），快樂逍遙（白淑淑與五花舞合唱團），三十分，新聞簡報，天氣報告，中國文選。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，橋（黃淑芬），怎不對你望一望（甄秀儀），三十分，天氣預測，時代曲，愛的鈴聲（姚莉），女兒圈（王宇玲），雨夜花（崔萍），糊塗眼（蔡琴）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，玫瑰玫瑰我愛你（夏邦若），忘憂草（鮑培莉），情火迷了眼（蔡淮），兩情曲，香淚，恭喜恭喜（張露）。

九時，新聞簡報，天氣報告，偶語的旋律。

十時，繼續播出生活的旋律。

十一時，新聞簡報，粵曲（芳艷芬、陳錦棠），悄俏夜訪瀟湘館（何非凡、吳君麗），三十分，倫理小說「愛的道路」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「賊君子」。

一時，新聞簡報，天氣報告，十五分，粵曲，小村的故事，三十分，時代曲，我想天天看見你（鄧麗君），等到愛人你回來（櫻花），不想再見（潘迪華），他的吻（櫻花），忘不了（潘迪華），迷你迷你（邱雲蕾），河邊之戀，[illegible]。

二時，倫理小說「夫妻三部曲」，三十分，時代曲，憔悴（方逸華），海紅蓮（麥韻），西樓（方逸華），雲泥（麥韻），淚我光（凌雲），戀伸（長伸），康乃馨（凌雲），婉安娜（長伸），真心愛你（凌雲），秋詞（凌雲），留給你的笑聲（張露）。

三時，新聞簡報，粵語流曲，時運到（鄭君綿），花樣的年華（潘芳芳），愛你入骨（白英），相思夢（潘芳芳），假正經（王愛明），親果花（鄧江），情人在遠方（王愛明），難忘相思（鄧江），比翼鳥（陳寶珠、呂奇），三十分，奇情小說「藏寶冰心」。

四時，繼續播出一曲寄心聲。

五時，天氣報告，繼續播出一曲寄心聲。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，遊戲人間。

七時，新聞簡報，三分，今古奇談，三十分，「十八樓C座」。

八時，新聞報告，天羅地網「浴血僧石山」，四十分，時代曲，只有一個你（黃麗男聲合唱團），花開等你採（箔蕾），秋夢月滿（箔蕾），昨天如夢（黃麗男聲合唱團），昨夜我夢見你（陳均能），為什麼（劉鳳屏），寂靜的夜（劉鳳屏）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，綜合性節目「東西南北」。

十時，新聞簡報，繼續播出綜合性節目。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋燈夜雨「鬼屋」，三十分，時代曲，愛人是個多情人（鄧麗君），何必哭（楊小萍），酒醒夢已殘（楊小萍），男大當婚（楊小萍），櫻花（櫻花），我等待你一個人（洪淑美），我沒有騙你（洪淑美），傷心舞夢人（洪淑美），愛的秘密（李麗霞），那天晚上遇見你（姚莉），五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良辰樂韻，天氣報告，（繼續良辰樂韻），三十分，天氣預測，（繼續良辰樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良辰樂韻）。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，（繼續今日之歌），漁民天氣報告。

十時，（繼續今日之歌），三十分，粵語流行曲，訪英台（鄭錦昌），懷念（狄愛），情花開（鳴茜），桃花深處（李香琴），春歸人未歸（鄭錦昌），祈愛重逢（狄愛），公子多情（鳴茜），情的眼淚（李香琴），水仙（鄭錦昌），情困愁城（狄愛）。

十一時，新聞簡報，保叶咪喇，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，媽媽最愛我（陳琼英），蝴蝶花（林英儀），何處是我歸程（陳琼英），春風春情（林英儀）。

十二時，新聞簡報，音樂的約會。

一時，新聞報告，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，三十分，祝壽祝婚節目，粵曲點唱節目。

二時，（繼續粵曲點唱節目）。

三時，新聞簡報，每日一星，三十分，香港證券交易所今日下午股市行情報道，時代曲，春天（青山），梅花（胡錦），山明海春（青山），魂縈舊夢（胡錦）。

四時，天氣報告，年青人時間。

五時，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，三十分，時代曲，愛的開始（姚莉），千金小姐（潘秀瑛），伴我你（姚莉），重溫舊夢（潘秀瑛），四十五分，英語進階。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣，夜夜笙歌。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞簡報，宵夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播映完畢。

麗的銀台

七時，國語呼聲進行曲，輕音樂，三十分，大眾國語講座，四十五分，廣東音樂。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，戲劇化中歷文選。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童長篇小說，十五分，好女兒，三十分，民間故事。

十一時，李大嬸故事，三十分，粵曲。

十二時，轉播港台新聞簡報，四十五分，長篇小說，[illegible]，上午股市行情報導。

一時，時代曲，三十分，轉播港台時事實錄。

二時，名家小說，三十分，粵劇名曲選。

三時三十分，人間世。

四時，新聞報導。

四時十分，下午股市行情報導，三十分，國語小說。

五時，自然世界，十五分，兒童歌曲，三十分，鬥智小說。

六時，歐西流行歌曲，三十分，奇情武俠小說。

七時，歌唱劇化小說，三十分，轉播港台時事實錄。

八時，新聞報導，十分，每日股市綜合報導，三十分，時代曲。

九時，星下談，三十分，粵曲。

十一時，世界名著，三十分，麗的夜總會。

十二時，轉播港台新聞簡報，[illegible]，夜半奇談，四十五分，廣東音樂。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。

八時，潮州漢劇。

九時，國語短篇小說。

十時，京曲。

十一時，彈詞，三十分，申曲。

十二時，上海滑稽，三十分，越劇。

一時，國語戲劇化小說，三十分，客語民間故事。

二時，時代曲，三十分，潮語廣播劇。

三時，潮州曲。

四時，潮語新聞報告，潮州音樂，三十分，潮語傳奇小說。

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。

七時三十分，潮語新聞報導，潮語短篇趣劇。

八時，潮語說唱故事「西遊記」。

九時，潮語戲劇化小說，三十分，潮州曲。

十一時，潮語奇情夜話，三十分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，問（李湄），唱出我的心願（葛蘭），愛在虛無飄渺間（[illegible]），藍色的憂鬱（張露），痴情恨（金浩），當窗沒有愛過我（尤金），想你愛你恨你（蔣家淋），知道不知道（關荷婷），庫車姑娘（青山）。

八時，即日節目預告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，香港小姐（張伊雯），總是笑一笑（甄妮），夢醒不了情（何申），回頭我也不要你（包娜娜），真負宵春（周璇），香格里拉（范娣），丁香樹下（顧秋霞），伴擋你（姚莉），永恆的愛（本芷若）。

九時，長篇粵曲，香鳳驚悔（林家聲、冼劍麗、余惠芬、何燕燕），三十分，天氣報告。

十時三十分，漁民天氣，粵曲，痴魂斷化裙邊蝶（陳寶珠）。

十一時，喜事重重，時代曲，十五分，重播股市入門，三十分，天氣報告，時代曲，心聲淚痕（黃清元），晚十點（吳秀蘭），你願意不願意（余天），妮娜（張萊萊），梨山痴情花（吳秀蘭），我愛你（羅文），一條橋（青山），婉曲。

十二時，中篇小說「寂寞的人生」，三十分，青春舞曲（[illegible]）。

一時，粵曲，孫大嫂（崔妙芝），楊乃武與小白菜（任劍輝、白雪仙），三十分，漁民天氣，狗排儀表。

二時，時代曲，馬來亞之歌（鍾情），今天不回家（黃清元），天涯客（姚蘇蓉），一寸相思一寸淚（雙燕姊妹），夢裡相逢（梅子），失去的愛（樂蒂），浪子苦戀（麥雅），深深的呼喚（蔡城），情人對我謎謎笑（林美儀），我在遠方（黃小屏），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

三時三十分，天氣報告。

四時，粵語流行曲，春風吹送百花香（[illegible]），月下談心（白英），不是冤家不聚頭（蕭芳芳、呂奇），阿福求婚（鄭君綿、許艷秋），女子當自強（陳寶珠、蕭芳芳），花月爭輝（蕭芳芳、呂奇），迷幻曲（蔣家燕），[illegible]，三十分，天氣報告，輕鬆的一小時。

五時卅分，天氣報告兒童節目，四十五分，藝術歌曲。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告。

八時，體育消息，十五分，粵曲，乞人憎（半日安、譚玉真），三十分，天氣報告，[illegible]。

九時，股市入門，十五分，時代曲，[illegible]，漁民天氣，南音說書（五虎平西），三十分，粵曲，[illegible]。

十一時，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，綠島小夜曲，日本小寶貝（潘迪華），何日君再來，我還是愛着你，泰國之戀（潘迪華），[illegible]，情人回來，我沒有騙你（尤金）。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台（中文）

十一時，新聞及天氣報告，十五分，教育片，卡通片。

十二時三十分，淘大今日榮譜，四十五分，江湖女俠。

一時，新聞及天氣報告，十五分，江湖女俠。

二時三十五分，粵語長片「似水流年」（張瑛、白燕主演）。

三時四十五分，淘大今日榮譜。

四時，新聞摘要及節目簡報，零五分，世界之窗，三十分，小小樂園。

五時，兒童天地。

六時，大馬戲，二十五分，柔道小金剛，五十五分，飛利浦富貴集。

七時，世界新聞及天氣報告，二十三分，每日股市行情報導，三十分，銀色新聞。

八時，世運會特輯，三十分，佛才偵騎。

九時三十分，金歌賞。

十時，今日新聞摘要，十五分，世運會特輯。

十二時十五分，最後新聞及天氣報告，二十分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

三時三十分，日場電影。

五時，兒童樂園。

六時五分，世界之窗，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，戲劇精華。

七時，「娜妮與孩子」片集，[illegible]主演，二十分，飛利浦富貴集，三十五分，「除暴安良」片集。

八時三十分，世運會特輯。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，[illegible]。

十二時二十分，最後新聞及天氣報告，[illegible]，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「海港風雲」片集，四十五分，「中午新聞」。

一時，「明日世界」片集，二十五分，粵語長片「大鬧廣昌隆」，由小燕飛、林蛟、梁醒波主演。

三時，「杏林雙俠」片集，五十五分，「芝麻開門」片集。

五時，粵語長片「兒女私情」，由鄧碧雲、胡楓主演。

六時，「第二十屆奧林匹克世運會特輯」。

七時三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「二人世界」片集，三十分，「盲人追兇」片集。

九時二十五分，「[illegible]」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「第二十屆奧林匹克世運會特輯」。

十二時二十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

五時，「新聞簡報」，五分，英語長片「萬年怪獸」，由[illegible]主演。

六時三十五分，「卡通片集」。

七時，新聞及天氣報導，二十五分，「觀點與角度」，三十分，「第二十屆奧林匹克世運會特輯」。

十時，最後新聞報導，十分，首映名片「大偵探」，由[illegible]主演。

十一時四十分，全日播映完畢。

著名全世界的 緬甸的寶石及其採掘

王詠仙譯

緬甸素以出產寶石馳名世界，而紅寶石，青玉及尖晶石為尤著，緬甸當為供給全世界各種寶石之來源。緬甸寶石礦之最初開採年代雖不可知，然其採掘必已多歷年所。

紅寶石

據考紀元有六世紀時，昆隆KUN-LUNG王子曾創建撣族王朝SHAN IYNASTY，據別無疑義。[illegible]其他有紅寶石礦，每年彼以紅寶石三兩斯VISS（按一兩斯等於三．六五英磅）貢獻於中央政府，始一五九七年，其採礦權忽落於緬王之手，自是而後便為緬王所把持。彼以礦區出租，年收一定金額，並訂立法律，規定一切寶石如超過某種限度，概收回國王所有，並保留若於某種理由收回任何礦坑之權，并予相當的條件，得由彼自行開採。威尼斯人LUDOVICO DI VARTHEMA氏係最先論及紅寶石之人，彼曾遊歷比古PEGU，時在一四九六年也。

葡萄牙人嘉沙斐特烈CAESAR FREDERICH氏於一五六九年游歷比古謂：「比古王為紅寶石、青玉及尖晶石等礦之所有主。」並述其宮廷中「極珍貴之紅寶石及青玉」，又謂其商人[illegible]，遊歷者PERE GUISEPPE D. AMATE對於緬甸採礦，首先提供精緻之報告。彼曾敘述賓特依KALPYEN之處地在北緯二十二度五十三分三十秒，東經九十六度二十八分之採礦部及礦人採礦之實際情形，所述採礦之方法，迄今尤通行於彼邦，其言曰：

「在當地工作之礦工，掘一方井，其深度約自十五至二十克比（CUBITS）。為防井壁之崩倒，[illegible]以四木交叉形撐持之。迨開井工程已臻穩固，礦工乃下井，以手搬去鬆土，再作平面的開鑿，至取出礦砂為之，係將砂篩入籐籃，再用繩索提出，一如向井中汲水然。於是將此類混雜的寶石及他種礦石[illegible]，彼等通常以[illegible]，染色布，工資，黃蓁及其他材料為交換物，緬甸土人每年一度將帶來阿瓦AVA求售……」

再將上緬甸之寶石礦附述如下：抹谷MAGAK於一八八六年被英人佔領，一八八七年十月，依上緬甸寶石礦條例，就紅寶石及其他寶石礦制定法律，公佈施行，由是授權地方官府，佈告謂區如寶石礦之開採，寶石礦之所有寶石礦之贍賞及寶石之運銷等項，均訂立規程，凡從事此項業務者須呈請政府發給許可證，方得經營，一八八七年十一月，復組設採石礦團，並籌緬甸紅寶石礦有限公司之經營，當於下文詳之。（未完）

從經濟發展上分析 唐代與東南亞之交往

彭承天

由於工業及交通的進步，促成商業的發達。唐代商業發達的情形，我們可從下段的描寫見其一斑：「若乃富商大賈，豪族減少，輕死重氣，[illegible]……」（見文獻通考征榷一）

而其具體表現出來的主要事情，約有下開四項：

第一是貨幣之使用：貨幣是隨着商業的發達而發展的，唐代的貨幣較以前諸代不同的地方，便是銀的使用。銀在秦以前本不曾用作貨幣，[illegible]，然而不久則行廢止，[illegible]但正式當作貨幣使用還是唐代的事。另一是紙幣之發行，唐高宗永徽年間曾印「大唐寶鈔」，以後至憲宗時，又曾印行一種稱為「飛錢」的紙幣。

第二是征稅的繁重，「德宗時（西元七八〇—八〇五）趙贊請諸道津會置吏閱商賈錢，每緡稅二十，竹木茶漆稅十之一……」[illegible]——自唐至德以來，[illegible]，皆取財貨以自贍，故征算尤繁。」

唐代對商業之課稅，以鹽茶為主要。「大曆末，——天下之賦，鹽利居半，宮闈服御，軍饟百官俸祿，皆仰給焉。」（見通考征榷二）

此外，從政府對商人階級的借貸事件亦可見當時商人在社會經濟上的地位。[illegible]

第三是貿易的發達。[illegible]

……其徼外諸國，自武帝以來，皆朝貢。……後漢桓帝世，大秦、天竺皆由此道遣使貢獻……」又三國志魏志卷三十註引魏略更明白地說：「大秦道既從海北陸通，又循海而南與交趾七郡外夷比，又有水道通益州、永昌……」可是到了唐代，情形一大轉變，即航行大平洋和印度洋的大牢取道馬六甲海峽的通達。我們雖然不能斷其始於何時，漢書地理志所載紀元前二世紀時漢使曾經至[illegible]，但這一道航路的特別通達是七世紀以後的事，唐僧義淨及同時數十僧人之赴印度，以及阿拉伯人之東來貿易，都是取道這一道。馬六甲海峽航路的暢達，促進中西的交通貿易，同時也促進了中南的交通貿易。關於古代航行南洋的船舶之狀況，[illegible]

東南亞 雙周刊

第四七三期

婆羅洲之演進過程

由史前期說到今日

李祥輔

[illegible]

馬來亞原始種族及史前的遺產

溫思德

[illegible]

華僑日報 分類廣告

費用廉收效大

本報為各界利便起見特設分類廣告欄分門別類集中刊出如有各界：「房屋出售」「聘請職員」「訪尋職業」「介紹物件」「物件出讓」「訪買物件」「徵求伴侶」「代郵通訊」「訪查親友」「學院招生」「書業出版」等，在此一欄刊登廣告，見效非常迅速，價廉非常，平常廣告每段大字四個，每字四十元，每天式元，但須上期，其盛行於西歐各國，蓋其收費低廉而效力宏大，且收效為百倍，本報設此欄以備各界人士刊登廣告，凡不欲具名者，可由本報代收函件，函件寄交本報某號信箱，隨時到取，同收條便可。

華僑經濟

港麵粉媲美船來品

本銷量增月達廿六萬包

總銷量卅二萬包港佔八成強　一般價格尚告穩定

（特訊）麵粉市情近來未有變動，由於港產麵粉以本銷爲主，三家麵粉廠都是直接供應本地的製品商，進口麵粉銷量減少，經營進口麵粉的商家業務日益萎縮。

昨據麵粉商指出：近來粉市情未有變動，事實上，現在麵粉市情不會像過去多年受人注意，現時港產麵粉充分側重本銷，而三家麵粉廠又直接供應本地製品商，從前透過代理商供應本地用家的麵粉，因爲代理商疏於放帳的時間過長，所獲的佣金又很少，故此代理商逐漸失去推銷港產麵粉的條件。至於進口麵粉，銷量日益減少，原因之一，港產高級麵粉的品質與進口麵粉上價貨無異，製品商逐漸改用港產高級麵粉，原因之一是進口麵粉因爲運費高昂，由美國，加拿大，澳洲運到的麵粉，都是運費負擔較重而使成本偏高，難以港生麵粉競爭，即使日本麵粉亦失去五年前在本港市場競爭的優勢，台灣麵粉也是來途無化算，差不多退出本港市場。

若以本港目前實銷麵粉而言，因爲人口一年比一年增加的關係，銷量是相應增加的，但進口麵粉與港產麵粉的量，則是此消而彼長，據估計，目前全港每月實銷麵粉銷量平均約三十二萬包（每包五十磅計算），港產麵粉約佔二十六萬包，進口麵粉約佔六萬包，即是港產麵粉佔百分之八十一，進口麵粉佔百分之十九。

現時，一般麵粉價格穩定，例如九龍麵粉廠產品，加拿大麥製五十磅庄海棠花每包十七元五角，紫劍蘭每包二十元零五角，藍劍蘭每包十六元五角，綠劍蘭每包十六元五角，紅梅花每包十四元五角，綠梅花每包十二元五角，美國麥製五十磅庄藍水仙每包十五元二角，綉球花每包十四元二角，澳洲麥製五十磅庄紅水仙每包十三元七角，山茶花（白袋）每包十一元八角。

進口麵粉，價格亦無變動，加拿大五十磅庄重筋粉每包廿三元至廿五元，一百磅庄筋粉每包四十二元五角至四十四元，美國五十磅庄白麵粉每包十九元至廿一元三角，澳洲五十磅庄白麵粉每包十八元五角至十九元五角，日本五十磅庄上檔重筋粉每包十七元五角至十九元四角，上檔筋白粉每包十五元至十六元，中檔筋粉每包十一元四角至十二元八角，上檔白粉每包九元六角至十元，中檔筋白粉每包十二元至十三元，下檔白粉每包九元六角至十元，台灣五十磅庄白麵粉每包十四元四角，大陸五十磅庄麵米每包十三元。

消費生意應旺不旺　飲食娛樂表現平平

乍晴乍雨渡假興趣減低

（特訊）一號風球高懸數十小時，雖然本港天氣並非十分惡劣，但直接間接已令到假期失色，各有關行業的生意大爲失色，一般較早時候爭取渡假營業的商號，無疑要感到失望。

綜合報道消息，從去週末開始掛出的一號風球，高懸數十小時，雖然風並沒有威脅本港，除了間中有驟雨之外，天氣也並非十分惡劣，但是，這已經令到市民渡假興趣大爲減低，因而直接令到假期中各有關行業的生意也大爲失色。據悉，較早時候，許多行業的商家都認爲本港各學校漫長的暑假行將完結，若干家長都會趁暑假最後數天假期的機會，與兒女們外出購物，娛樂，飲食，因爲開學之後，功課繁重，時間緊迫，自然是較爲不便的。

但不料天氣變幻莫測，風姐姐，雖於近兩三個月來本港經常受到豪雨的威脅，而且出現過嚴重的災害，大家都頗有戒心，在此影響下，過去兩天半假期，

文具　書籍　衣着　較見　多銷

各行業之生意表現，除了文具，書籍，衣着部份，具，文具等當品較爲多銷之外，其餘者均無顯著突出之處，也令到商人感到意外。

從下週起，各中小學校普遍開學，消費情緒行業生意顯然就會缺少部份支持，不過，本港的天氣也將慢慢轉入冷季階段，同時中秋佳節也快將到臨，故商家的目的，也會隨而轉以秋季及節貨物售爲主了。

（特訊）昨（廿八）日週一，乃一週兩天半假期的最後一天，由於一號風球仍然高懸，且天色亦不佳，市民外出消費活動減少，因民綜合消費行業人士消息：昨（廿八）日週一是自上週末以來一連兩天半假期的最後一天熱鬧的日子，但由於昨日天文台午前仍然懸掛一號風球，因此各有關消費場所如戲院，茶樓，餐室，夜總會均未能充份表現假日的旺盛，大體上，營業僅屬平常而已，據表示

郊遊人減　鄉市生意大減

昨日天氣大部份時間，頗爲陰暗，而且還有驟雨，可能引至市民多不願外出旅行，結隊旅行及聚會大都臨時取消，直接影響到了消費場缺乏消費者較大力的支持所致。

商人表示：現在本港是風雨頗多的季節，消費商場自然較多受影響，但是，在此以前有很多假期娛樂週遇雨天，使消費者興趣頓成泡影，該業人士實不勝其煩，相信今年消費業不佳的原因，天氣影響是主要的原因。

（特訊）假期中風球高懸，使許多消費生意，均大爲失色，其中最受影響者，是新界之飯店及酒樓，因前往新界遊玩之人大減，過去在假期中，港九人士前往新界者異常擁擠，今因風雨而大減，就是戲院之營業，亦因風雨而減少，不如在家看電視。各大夜總會之生意，亦因天雨而減少。就是中午各酒樓之茶市，亦受天雨影響，而比平時略減。

街頭之小販，在橫風橫雨之下，最受打擊，而無法經營，百貨公司之營業因天雨亦比平時遜色。

港紡織品出口躍加

首五月統計數字　較去年增九點五

（特訊）據香港政府發表的數字，今年初略見疲弱的香港經濟，五月份已有改善。五月份的出口比去年同月增加了百分之六點一，進口增加了百分之一點四。

今年首五個月，出口比去年同期增加了百分之九點五，進口則增加了百分之一點四。

香港最大的工業——紡織業的出口，五月增加了百分之十一點七，首五個月增加了百分之七點二。

五月份紡織原料的進口增加了百分之七點五，由於香港沒有天然資源，紡織原料的進口是紡織業健康的指標。

但今年首五個月的紡織原料進口，僅比去年同期增加了百分之零點五，這顯示今年年初紡織業是使用存貨，而目前則可能開始購買新貨。

由於世界假髮工業仍陷於不景狀態，香港的假髮銷路繼續下跌。（愛明）

各途供應仍未復常　蔬菜魚類挾疎稍扳

菜心白菜生菜西洋菜上升四角，紅魚紅三鯧魚鮸魚大魚亦提高。

（特訊）本港昨日（廿八）午前仍然高懸一號風球，街市一般蔬菜零售價略爲報升，瓜菜類供應不多，售價多告增加，魚類亦少，牛羊肉類供應則較爲平穩，價格無大變動。

據街市商人消息：由於昨日午前天文台仍然懸掛一號風球，街市的蔬菜供需瓜菜及魚類的供應量較少，扯購者多，售價繼續在企硬中略爲提升，瓜菜類之菜心每斤的漲價二角至四角，生菜，白菜，西洋菜，其他瓜菜零售價企硬，據中央市場瓜菜類零售價如下：菜心三．六元，上級菜心二元至四元，生菜及白菜二元至二．四元，西洋菜二元至二元六角，兆菜二元至二元八角，通菜一元六角至一元八角，莧菜二元四角，白莧角一元二角至二元四角，菜一元八角至二元，芥蘭一元七角至二元，油麥菜一元八角至二元，菠菜三元一角，紅莧菜八角至一元二角，多瓜七角至一元二角，勝瓜一元六角至二元四角，京瓜一元二角至一元六角，節瓜一元六角至二元，番茄二元二角至四元，芹菜二元至二元二角，薯仔八角至一元，粉葛一元六角至二元，蓮藕二元至二元四角，茄子一元二角至一元四角，芫荽二元。

海外風涉，魚獲多不敷出海作業，昨日鹹水魚類的供應不多，價格略升，祗馬頭魚，泥斑及鮫魚售價還算穩定，紅魚每擔上升四五十元，紅三魚，黑鮐魚則下跌二三十元，淡水魚大魚每擔上升二三十元，鯇魚，大魚每擔上升二三十元，細鯇魚則下跌三十元，大鱸魚供應較少，價格則微升。一般魚類零售價格如下：大泥斑每斤十三元，紅魚每斤四元五角，中紅魚每斤四元，鮫魚每斤三元六角，紅三魚每斤三元八角，白鱔魚每斤八元五角，黑鮐魚每斤五元五角，瓜核五元至五元五角，鮐魚每斤二元四角，大馬頭魚每斤四元，中馬頭魚每斤四元，中鰽魚每斤二元至二元四角。

據肉商表示：昨日雖然懸掛一號風球，但肉類供應如常，售價大致穩定，豬上肉每斤四元八角，豬心每斤四元，豬肚每個約三元五角，肉排每斤五元四角，赤肉每斤六元至六元四角，柳枚每斤六元八角至七元。牛隻之牛腩每斤四元，牛肉每斤六元八角，羊肉每斤八元。

安達臣集團股票　定下月四日上市

一千萬股每股面值一元

（港訊）安達臣集團有限公司股票，將於九月四日在遠東及金銀證券交易所公開上市。該集團機構包括安達臣石礦有限公司，遠東石礦有限公司，安達臣地產有限公司，安達臣香港仔發展有限公司，安達臣混凝土有限公司等。

安達臣工程有限公司法定資本五千萬元，實收資本四千萬元，每股一元，撥出四份一（一千萬股）由滙豐銀行之WARDLEY LTD及恒生銀行代理發售，遠東金銀兩交易所之會員以一元（不升水）配售掛牌上市，安達臣礦場爲目下本港最大最高石場，位於九龍安達臣道面積八十餘萬平方呎，蘊藏量極爲豐富，現擁有兩組英國全自動化派克石機，有近百輛龐大運輸車隊設備管理，並爲工程碎石，並達四成外，及供應港九各項建築工程碎石，仍感供不應求，據該集團董事局預測，七二至七三年度純利除淨後，不少於四百卅萬元，並預算於七個月內加設第三組碎石機工程完成後，月產達八萬五千噸，將使盈利大增，屬下安達臣地產有限公司，擁有物業地產值一千七百萬元，每年租務收入利益約一百卅萬元，安達臣香港仔發展有限公司，擁有座於香港仔市區大街六千餘尺地盤，將建成商業及住宅一座，九九九年期，建成後爲公司帶來巨大收益，該公司行政人員包括有建築師，會計師等，並積極展開擬混土業務，適應政府各項龐大工程，如大量擴建大橋地下鐵路等，大量碎石需求之供應，預測七二至七三派息八仙（即八厘）包括另有公積金一百一十萬元，市價盈利率爲九倍，派息盈利率爲一點三五，依據預測七三至七四年，純利不少於五百萬元，派息可達九厘，該公司董事局成員：袁球（主席），霍伏根，何善衡，曾富銘（建築工程師），李文彬（會計師），林漢洪，方心讓，何善。

糖市假期買賣兩閒　幼砂價格升後轉穩

下月南韓日本二千五百噸沖場　幼糖供應量將十分充裕

（特訊）昨日（廿八）砂糖市，因公衆假期關係，買賣兩閒，但一般價格，尚無變動。

據糖業人士指出：九月份幼糖到港將呈顯著增加，估計南非洲及南韓產品共有二千噸到港，尚有日本產品亦約五百噸充場，幼砂糖供應將很充裕，如果沒有特殊刺激，價格亦將轉穩。

南非洲幼砂糖，現貨價格升後轉穩，每担以七十一元五角及七十一元成交共十噸，九月中旬到港亦有十噸沽出，碼頭交收每担七十一元五角。

日本幼砂糖，九月初旬抵港，碼頭交收每担以七十五元成交十噸。

太古幼砂糖，假期沒有成交。SG幼砂每担按七十三元五角，四星幼砂每担按七十四元五角。

星洲粗砂糖，轉手貨續有沽出，每噸以一千一百一十元成交十噸。

泰國中粗砂糖，現貨價格無變動，每噸以一千〇八十元成交十噸。

美汽車產量增加　售價將作輕微升

去週零售貨略增百分一　萬國利息企五點二七五

（特訊）美國既得投資公司香港分行，昨接紐約總行綜合報導：（一）對於四大汽車製造公司，物價管理委員會批准它們作輕微之加價，每輛加價一元及十二元五角三仙之間，此增加乃作爲汽車設備上之補償，以往這些設備係隨顧客之選擇，現在已成爲一九七三年型汽車之標準了。（二）至八月十九日爲止的一週，零售銷售共八十四億七千四百萬美元，比對上一週增加百分之一，比去年同期（至八月廿一日爲止的一週）增加百分之八，八月廿二日爲止的一週，則比對上一週減少百分之二。（三）近週美國汽車生產估計十六萬一千三百四十三輛，比對上一週之十三萬〇四百八十三輛爲增加，去年同期生產爲十六萬八千〇二十四輛。（四）至八月十九日爲止的一週，鐵路卡車載貨共五十一萬七千五百二十二輛，比對上一週增加百分之〇點五，比去年同期增加百分之一點九，迄本年爲止的三十三個星期，鐵路卡車載貨共一千六百十八萬九千九百三十一輛，比去年同期減少百分之一點六。（五）萬國資通銀行在下週保持其存款優惠利率百分之五點二七五，雖然大其銀行已將優惠利率增加至百分之五點五，包括銀行家信託銀行及大通銀行，預料整個金融市場利率會廣泛增高。（六）財務局報告七月份政府赤字爲三十三億八千一百萬美元，此爲一九七三財政年之第一個月，七月份政府收入爲一百五十二億〇七百萬美元，而支出則爲一百八十五億九千一百萬美元，在一九七一年七月份時，赤字爲五十三億四千八百萬美元，本年六月份盈餘爲二十八億九千一百萬美元。

兩天半公假成過去　工商金融今復常態

銀行洋行保險業務將普遍忙碌　證券金銀交易自有一番新表現

（特訊）一連兩天半的公眾假期過後，本港工商業金融活動，從今（廿九）日起將迅速恢復正常，而且還會有一番忙碌狀態出現。

從上週末（廿六日）開始的一連兩天半公眾假期，至昨（廿八）日結束，今天，香港的各行各業活動，將會很快地恢復正常狀態，而且還會比平時忙碌得多。

據悉，按照慣常的表現，假期中積壓的各項業務，如銀行，洋行，保險公司，大型工商機構等均屬如此，工商方面，最近工業界是今年旺月忙碌，主要是各廠家的貨期陸續至臨，所以工業都很繁忙。

近月，有些超貿易商者運臨，除了要加班夜延外，星期天也不休息，故此假期，工人假期的關係並不如其他行業的密切，證券交易所，金銀貿易場今天將恢復開拍，假使自然會有一番表現，商場中部份商家在準備籌辦中秋佳節之開展，而部份則要趕設法恢復正常，今明兩天之內，港九市面各個行業的生意，自然又將出現一番新面目了。

各行解款入銀行一定擁擠，而票據交換，亦一定增加工作，必然十分忙碌。

各大洋行今天亦全部復業，所有對外之進出口貿易，均恢復正常。

各大保險公司今天亦全部復業。

各輪船公司在假期中亦有部份開門營業，今天就恢復全日工作了。

各大工廠在昨天假期中已有部份復工，今天則全部恢復正常生產了。

金銀業貿易場今天復市，九九金之期貨交易假期已過去，整個商場今天又恢復正常。

（特訊）兩天半假期後，港九各中外銀行休息兩天之後，今天復業，香港股票市場，休息三天之後，今天復市，預料交易一定踴旺，四個交易所將有相當之表現。

國內廠商輸出機器　與海外華商合作

以印度尼西亞爲例，一年來國內廠商與其海外合作者多達數十起技術合作，尤以僑務委員會最近鑒於各地華商有意投資，爲組召集有關工業，業公會負責人開會商談，一致認爲多數工業，目前皆有必要，對於機器設備及技術外銷分別由各項工業先行擬定手續迅速作推動之因應，以期配合。

三、國內工業目前可向海外合作項目：

一、毛衫業：可以提供機器設備，毛紗原料及技術。

二、毛衣業：可以提供毛衣機器設備及技術合作。

三、麵業：現有經營中之麵粉廠設備，有意輸出。

四、針織業：可以提供機器設備，原料及技術。

五、鋼琴業：可輸出機器設備及技術。

六、塑膠加工：可輸出機器設備，塑膠原料及技術。

七、電工器材：可輸出設備，零件及技術。

八、棉紡業：可提供機器設備及半製品輸出。

九、織布業：可提供機器設備及半製品輸出。

十、棉布印染：可提供設備及技術。

十一、農藥業：可提供生產DDT設備及技術。

十二、化學工業：可供輸出橡膠製品，漂染原料及技術等生產機器設備及技術。

十三、味精業：可輸出機器設備或提供技術。

十四、織襪：可輸出機器及技術。

十五、清潔劑：可輸出設備及技術。

十六、包裝紙箱：可輸出機器及提供技術製瓦楞紙箱。

就上列各項工業均達國際水準，無論機器設備，生產技術，國內可供應，實爲海外華商發展企業的最好機會，尚望可資把握，爭取時機。

以上係國內廠商有意輸出生產機器與製造技術與印尼華商合作，在印尼發展生產事業之事例，同樣也可應用其他國家華商合作發展生產事業。各地華商有營建生產事業，或且擴充現有設備，改善製造技術者，國內廠商均十分歡迎。

英多數商品賣氣趨暢活

工廠歇暑期即將結束

碼頭中止罷工使橡膠價挫，凍結零售價咖啡可可豆趨軟，錫白銀白金鉛羊毛砂糖堅挺，銅，黃麻瓊麻平穩，鈴棉花食油油脂低沉。

（特訊）倫敦消息：英國工廠歇暑期即將結束，使得去週大多數貨品市場保持穩定，英國碼頭工人決定復工後，使到英國進口的橡膠與其他原料貨品價格不致繼續向上漲，但英國罷工的影響尚未完全消除，最近趨勢是，消息正式中止罷工的影響，貨品價格趨軟，食品方面據說美國將凍結咖啡售價，零售價格已使咖啡售價再度劇跌，可可豆價也告軟化，但砂糖仍能上揚，穀類與動物飼料又告趨堅，油脂價格則偏低，食油與油脂雖有恢復進口的消息，但棉花期價預測本年美棉收成將旦表現堅挺，原料方面，羊毛價格有稍堅之勢，合成纖維增加所促成，黃麻與瓊麻仍然堅挺，金屬方面，錫與銀，白金價格則大致穩定，鉛價有中等的波動，銅價已回穩，鉛價則略見下跌。

銅　大致平穩，生產者銅價少有變動，庫存量窩外的略見增加，相信是初有少量輸出，雖然美國和東方國家生產商的支持價格，週末的銅價甚少漲落。

鉛　然而存量的增加，雖堅，鉛價漸上漲，倫敦價格穩定，傳說澳洲出現供應緊張，國內市場，大鉛鑄客戶開始補貨，庫存稍增。

錫　低沉，在市況不景的情形下，目前錫價的波動非常小。

白銀　期貨看漲，因紐約市場保持平穩，後來外界有刺激，尤以中東方面爲多，價格上揚。

白金　趨堅，據日本三井公司新發展的氣體化學反應技術，使到白金賣在美國每三週下跌六〇．六五的三週賣，也有一般的業者，英國上漲。

羊毛　穩定，雖然英國羊毛，倫敦和市場的貨價，據悉國際羊毛期貨會重新修訂，澳洲毛價及英國羊毛價錢。

棉花　下跌，利物浦CIF貨價指數又下跌一至兩便士。

咖啡　趨軟，據傳聞咖啡組織審核訂價期間，消費國將做更大的讓步，而四月咖啡降低輸出稅，加速出清存貨。

可可豆　趨軟，最近稍軟，七月豐收減少了三四一％，引起其他生產國也將減產，預測價格自最近所創十九月峰位下挫，主要生產國的加製量已夠半年的消費。

砂糖　初傳聞蘇俄將採購大量澳洲糖，後雖否認，亦足使糖價一度飆漲。

食油與油脂　趨軟，阿根廷即將脫售花生油兩萬噸，使食油價價下跌。

瓊麻　平穩，由於繼續未見到貨，東非瓊麻交易依然不多，價格無變動。

黃麻　平穩，預料碼頭復工以後將有一段忙亂，租價均保持平穩。

西四環素藥市疏落　西藥原料素穩

（特訊）西藥市，因內外銷賣無甚進展，原料，維他命等，做價平穩，藥路有限，甲基必丸藥，銷勢均慢。

四環素原料，價格穩定，歐洲五公斤罐庄每公斤七十三至七十四元，中國大陸五公斤罐庄每公斤七十二元。

巴黎銀行襄理杜文杜已返港

（港訊）法國巴黎銀行襄理杜文杜先生（MR. A. TOMATIS）於月前赴歐渡假，已於八月廿七日返港。

伯利恒鋼鐵半年產銷減

（紐約消息）伯利恒鋼鐵公司宣佈，今年上半年該公司總收入爲十五億一千九百四十八萬七千美元，淨收入爲六千一百八十二萬四千美元。去年同期的總收入和淨收入分別爲十七億八千三百七十三萬二千美元和八千零九十七萬九千美元。（愛明）

鮸魚沽低　元貝市慢

上半年轉口貨增十四點七

總值十八億二千萬元　玉器爆竹瓷器地氈菜

（特訊）據香港總商會最近發表的上半年貿易統計數字指出，本港上半年的轉口貿易，比去年同期有相當幅度的增加。

統計指出，今年一至六月，香港的轉口貿易總值達十八億一千九百九十二萬元，比去年上半年的十五億八千六百四十一萬元，增加百分之十四點七，轉口貿易約佔總出口額的五分之一。

香港轉往外國的轉口貿易增加幅度，以美國、加拿大、西德等歐美國家爲最大，往美國的轉口貿易額，今年上半年與去年同期比較，都增加了百分之二十，輸往美國的轉口貨額上半年爲一億六千一百多萬元，去年爲一億三千四百多萬元，今年上半年的轉口貨額一千八百七十多萬元，去年一千五百六十多萬元，往西德的轉口貨額上半年的二千一百三十萬元，比去年增加百分之二十六。

往日本的轉口貨品，是各國最大宗的，一至六月，總值三億四千八百多萬元，比去年同期增加百分之七。

轉口貨增幅較大的，是寶石玉器、爆竹煙花、瓷器用具、地氈草席、植物油等；另外科學儀器和攝影光學器材亦有相當增加，顯示了這些貨品日益受到世界各地人士的歡迎。

菇市微軟　麻鮑堅挺

（港訊）金邊油甜菇到來有限，新貨頭成交三六〇元，轉拆三七五至三八〇元，湘蓮按價成疏，開邊胡蓮，新貨有到，按四三〇元尚未成實，日本菇局部軟化，有成不多，粉絲疲定，半斤庄湖南貨，拆二七〇元，瀘紐魷魚暢銷，瀘紐旺菜，市略回順，麻鮑魚，市仍堅挺。

豬市大盆成交暢活

各途供應充裕　大中細種挽七千頭

（特訊）港九兩地生豬市頭，昨日（廿八）交投大勢仍然暢活，主因例假期間豬肉消費殷，肉商因應實需添多，各途供應充裕，全日成交豬隻共六千九百餘頭，另有一批將沖場。

大陸豬成交共千三百餘頭，計大豬每擔價格企定，頭盆二百〇五元，中豬頭盆二百四十五元，細豬頭盆二百四十五元，二百二十元沽出，所有生豬係從：滬、浙、贛、湘、桂、粵、及北海、海口、廈門、汕頭、汕尾等地水陸各地運來。

新界上市六百五十餘頭，內大豬二百七十頭，九龍頭盆二百四十元，港島頭盆二百三十元，以次爲二百二十元，二百〇五元，細身揀手貨成三百零五元，三百元，二百九十元，二百八十元，二百五十元，尾盆二百七十元，中豬頭盆二百六十元，二百四十元，尾盆二百四十元，二百三十元。

帝后酒店公司股票　已向港證申請交易

（港訊）帝后酒店有限公司董事會，昨日宣佈，該公司已與在港之AMERASIAN MARINE SERVICES LTD.訂立合約，購買後者之全部股本一百八十七萬港元。

AMERASIAN公司爲業船務服務，並擁有三艘新建造之船隻，現時並經營大西洋之沿岸運油服務。AMERASIAN公司與CHFIELD集團及一家美洲，印度及亞洲之石油公司，訂有長期合約，至本年四月一日止之十二個月內，AMERASIAN之純利爲一百零五萬港元，由四月一日起帝后董事會根據AMERASIAN之收益合併預料由該日起至本年十二月底，AMERASIAN之收益將會超過四十萬港元。

AMERASIAN公司之負責人爲DAVID WESLEY, M. B. A. (HARVARD)及ANDREW BARTLETT先生，董事會表示AMERASIAN業務與帝后公司之旅館業務相輔，並能使帝后爲一家以發展爲主之公司。

帝后公司已向香港證券交易所申請其新股發行，據聞該公司股票已於以前證明，將於數日內通知各投資公司之名。AMERASIAN之已發股本，及現金資源二千一百萬港元，該公司以後將於香港爲中心之船務及投資公司，細則將於擬定後另行通知。

大陸旱災失收　產區小麥生產減

可能向美國購入

（特訊）華盛頓二十八日電：美國農業部貿易今天說，中共可能向美國購買小麥。上月蘇聯向美國購買了四億浦式耳以上，佔美國小麥收成約四分之一，這使美國國內小麥供應緊張，價格上漲了百分之三十三。

農業部的外國農業專家在一份報告中說，中共的小麥生產地區可能因爲旱災而失收。

報告說，中共已要求和加拿大增加小麥供應，並已在上週四批准提高麵包售價。（愛明）

1972

全書分十四篇　內容包羅萬有

請購備

香港年鑑

作爲你的案頭顧問

每冊港幣拾五元

售書處：香港荷李活道一〇六至一一六號　電話H二二九〇八一　中區擺花街香港華人銀行樓下　電話H二三一六三七　旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話K八四〇七四九

已訂閱者請來取書

大事寫眞　香港全貌　法規新編　交通要覽　街道指南　郵電便覽　居住須知　商旅指導　日用參考　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

◀下列各處・皆有代售▶

香港區：世界書局 域多利皇后街・東南書局 雪廠街・香港圖書公司 德輔道中・世界出版社 干諾道中・中國書局 荷李活道・南天書業公司 軒尼詩道・東方書局 軒尼詩道・北角書局 北角・大衆書局 大道西・林記書局・天星小輪碼頭書報攤 等

九龍區：辰衡圖書公司 尖沙咀・世界書局・大眾書局・三聯書局・新亞書局・永光書局・環球書局・大成書局・友聯圖書公司・文聯書局・萬邦書局・浩興書局・光明書局・成昌書局 等

新華・京都

今天五場　仍然手請

麥里斯德　向同學們推薦

一部最感人最健康的電彩

麥里斯德 主演 黑美人

MARK LESTER BLACK BEAUTY

寶馬通靈善解人意　孤軍突圍馬到成功

莎曼泰愛嘉　彼得李羅蘭士　和路達史勒　合主演

海運・明珠

今早十一點半　玉樓春曉

今早十二點半　鼠殺手

今晚十一點九　成吉思汗

今晚午夜場　鐵手無情

REFERENCE LIBRARY
29 AUG 1972
CITY HALL

華僑馬經

老吉主編

天山綠林進步神速 金多寶越操越可愛

晨操頭

開操至今已兩周，在早課中所見，勤操而狀態有進展之馬不少，特別是七二年馬，值得選出幾匹談之。

「龍祥」上季未期突然而來，雖然未能一擊即中，以其疏操而成熟未足，而有此演出可見不俗。本季已轉由馬彼得主課，馬身比上季並壯，步幅更開揚，成熟與狀態顯然躍進。今季「龍祥」在馬彼得胯下，必能充份發揮其潛力，不妨另眼相看。

「凱聲」上季未有表現，操運悠閒，未曾拚過，從操練動態可以看到，幕後人不求急進。「凱聲」合型腳法俱佳，潛質不俗，今已復課，馬身收而步頭輕爽，假期之後，此駒亦進步了，只要今後操練正常，季初已有力出擊。

「天山」上季雖然未有出現，但季一段時間，勤操不已，經常與「雪山」同跳，走勢甚佳，步幅已開揚，馬身已收。本季復課早，出試勤於跳步，最近一課，操足之，走勢更見悅目，今後亦宜留意「天山」。

（多收成）合型腳是我潛質不俗，但上季每次出試，都見馬身有汗，照今狀態，更成熟皆不足，今後課，只見馬身無論跳步，試跑，狀態顯然都乾爽無汗。

在沙田，七三年度馬配主之後，由助手猛騎，以考驗其脾氣，在本年十一月便正式上陣，因此現時每朝早均……

勞楚令。

觀操客依然寥落

操號然△英

恢復了兩週，但觀操客依然冷落，可能馬匹未到快操時候，因此一些觀操客，也就遲些落馬地，目前在快活谷觀操者，僅是一些窮馬佬而已。

△馬場近體育路處，以往只有欄杆個住，站在體育路，便可清楚望到馬場，但本季馬會拆除欄杆，改用……

欄邊花絮

雷鵬

△佐治覺得要行入馬會睇操了。一早便到馬場，長腳就要行入馬會睇操了。……

打點馬匹晨操事務，這種情形被口痕友看見，又係跑發牙痕：「你佐治勤力習得咩，騎馬你就好嘢，但練馬就要睇過先。」如果佐治聽唐話，不被其吹脹者，幾希矣。

口痕友大彈老摩

本季賽馬快將開鑼 各班獎金辦法公佈

卅九天之後，賽馬季便告開鑼，一九七二至七三年度賽馬季，定在十月七日（星期六）展開，擴闊跑道工程，經已完成，晨操已漸次恢復，新馬配主後已分派，由於新馬已定期十一月十一日上陣，故操練亦加緊進行。

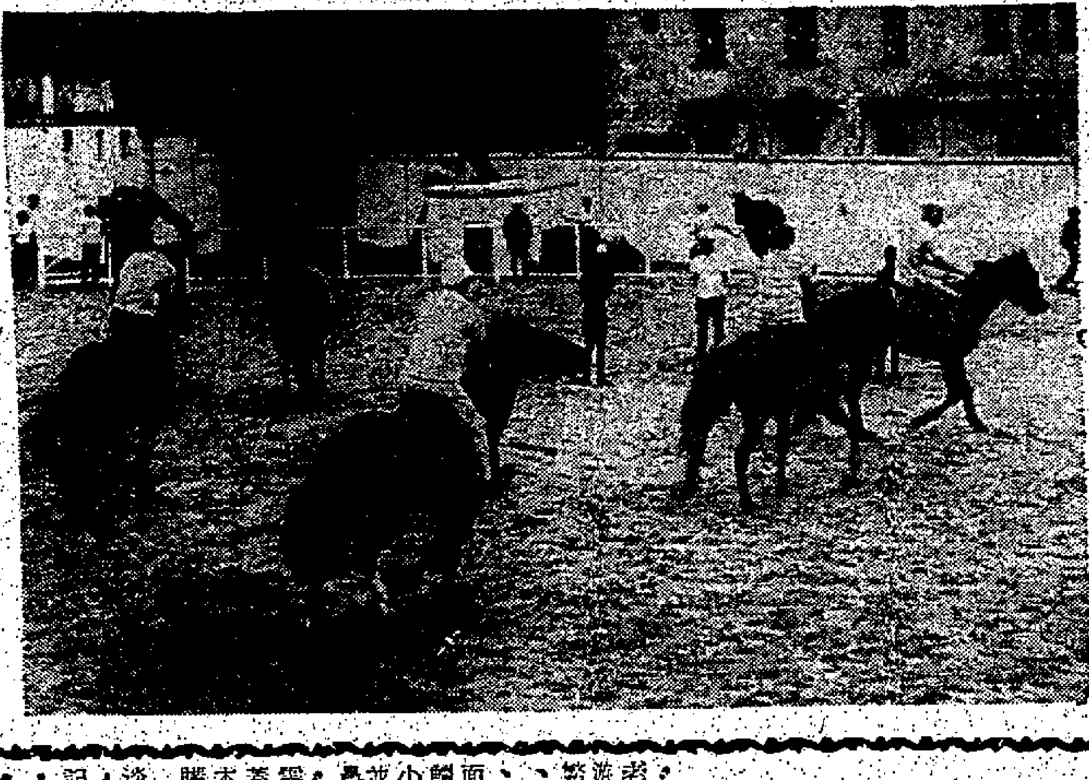
秋季大馬票，定十一月十一日開彩，秋季大富翁在孕育中。

今季賽馬，展佈多項新猷，除增辦新博彩之外，並將賽程改為十進制，用公尺計算，而不用哩及化朗之計算法。同時又將馬匹之負磅減輕，最重磅改為一四七，最輕磅改為一一八，平磅賽改為一三七，此外增加獎金，鼓勵馬匹博殺。

二千二百公尺（舊制一哩三化朗長途賽），第一班三萬三千七百五十元，第二班及第三班三萬二千元，第四班及第五班二萬五千七百五十元，第六班至第八班一萬九千五百元。二千二百公尺以下之比賽，其獎金如下：第一班三萬二千元，第二班及第三班二萬八千五百元，第四班及第五班二萬二千二百五十元，第六班及第八班一萬六千元，新馬一萬六千元。

上述獎金，係及第馬稱得者，其分配辦法，冠軍佔百份之五十，亞軍佔百份之三十，季軍佔百份之二十。

此顯示高班馬獎金比較多，低班馬獎金比較低，此亦鼓勵馬匹向上競爭，此外有若干特別錦標賽，獎金另訂。



上屆第十三次賽事 孖寶連贏有爆大冷

老敵談馬

上屆第十三次賽馬，是今年一月八日，是日馬場掛牌黏地，其實是好地，因爲從時間上可以看得出來的，共跑八場，由第二、六、九班與新馬上陣，二班兩場一哩，其中一場是抽作「香港會所杯」，六班一隻一短，半哩一七〇碼與一哩一七一碼，西洋會所杯」，九班一場半哩一七〇碼，新馬三場六化郎四十碼。

第一場，九班短途，大熱門「寶島」（甘保頓），出不到閘，爲伊諾的「快活人」搶了先，「繁盛」（谷嘉）跟第二，「寶島」祇能在第三位，三駒就此如此這般跑到了終點，「快活人」是半冷門馬，獨彩派卅六元正。

第二場，新馬六化郎四十碼，「莎運」（吉能）大熱倒，我早已料到，超班馬「虎眼石」臨到紅燈，忽然起票，當然必有道理，結果果存恒就一放放到了底，獨彩又是半冷門派卅八元，孖寶兩個半冷共成一千四百〇一元，連贏位因「和爲貴」（麥美倫）二熱門殺進，祇有二百六十三元了。

第三場，六班半哩一七〇碼，大熱門「珍味之寶」（吉能）又敗，逢熱必倒，有例可援，「荷蘭」（摩加利）還後上因場地有利而擊敗放不到的「威特路」（游仔）而打了得勝數，半冷獨贏和連贏位派彩卅八元與二百九十四元正。

第四場，二班一哩「香港會所杯」，第一、二大熱門「龍運」（伊諾）與「勝利」（馬彼得）雙雙倒灶，頭、二馬「保必得」與「大班」皆是冷門馬，「大班」偷跑，可惜力不夠力，游仔也無何，最後爲摩加利的「保必得」追過而勝，獨彩八十七元半，連贏有一千〇八十四元之多。

第五場，新馬六化郎四十碼，大熱門「力騎山」（伊諾）在最後一步爲二熱門「滿堂歡」追過，麥美倫八面威風，可惜獨彩有十九元而連贏祇有廿六元耳。

第六場，六班一哩一七一碼「西洋會所杯」，小營的「益彩」在最後一百碼趕超「樂童」而由頭馬留回第三，泥佐吉能與「樂童」想無阻都難得，大熱門獨彩派十六元六角，連贏位留去「益彩」，「銀子」（甘保頓）補上，派一百六十七元，和味了。

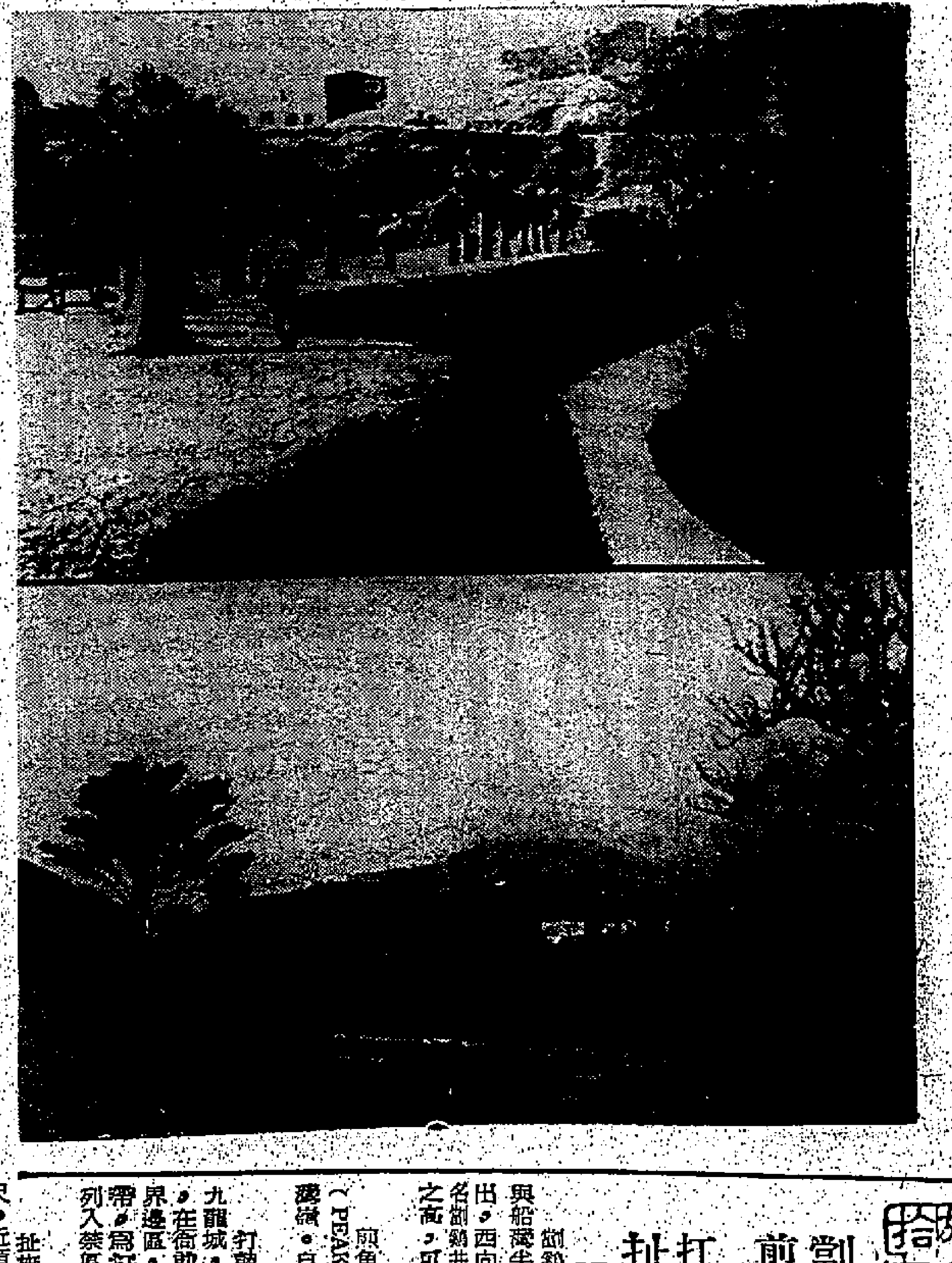
第七場，新馬六化郎四十碼，大熱門「馬亞倫」（甘保頓）放出放到，與跑第二的四熱門「同心」（谷嘉）相差有半條街，孤彩少到八元七，連贏還好，有一百〇二元。

第八場，二班一哩，「雪山」換易仕一棟再贏，大熱門「天時」（馬彼得）「幸運女」（甘保頓）與「倍麗」（伊諾）都要俯首稱臣，反而「見童樂」（吉能）因冷而打進第二，獨彩四十元二角，連贏位二百卅六元，吉能又笑了。

老敵

香港仔風光

將來香港山頂至香港仔之空中吊車成爲事實，其所經路線，必飽覽此香港仔風光：（上）自上空俯瞰香港仔海港之水上人家。（下）華南修道院外景，建築構圖充滿中國色彩。



山頂公園風光

香港山頂至香港仔，將有吊車乘坐。山頂風光，自然爲旅人所喜，其車站設於何處雖未勘定，但旅客將必往遊山頂公園，遠眺周圍景色。

佛國行腳

蕭立聲篆

（十一）

十八、北欖坡的鱷魚湖

有人說：到了泰國，不去參觀鱷魚湖，是一件損失，未免可惜，這鱷魚湖早已決定爲此次旅遊節目之一。由友人安排之下，一行同遊的朋友，一共四位，男女各半，當當一架客爺車，直達距北欖坡——北欖坡一名文那一洛坤府，此處道當貫細泰國南北必經的鐵路——北欖坡—一位置在一猜納府北邊，湄南河上游，比處自北部來的各條河流合流成爲湄南河的源頭，河岸上即是「北欖坡市」，這裏人煙稠密，繁盛，每日從各處來往的旅客甚多，後便遊覽一技獨秀，酒樓茶館、夜總會、酒吧、形形色色，包羅萬象，無所不備。市鎮後面高低起伏的土山，從山腳俯首下望，整個北欖市鎮，森林、湖沼、田疇及河流，再入眼簾。午餐在市鎮中心一家酒家小酌，下午便到目的地巫拉普「鱷魚湖」，門面建設，未見偉大，入門兩傍，專營鱷魚皮革製成的各種用品，如皮包、皮帶、皮鞋……等，另有小鱷魚的模型標本，當應遊客採購紀念品之需。亦有小食館，供汽水點心。鱷魚湖內所陳列的各種大小鱷魚，由孵卵以至長大，約有萬條以上，養池繪分別隔開，上面是以鐵絲網，安排得很有次序，並加泰文說明，目所觸目者，使遊覽人士，易於了解。但見底面充滿一股最難聞的鼻味，快此遊覽者，大都是掩鼻而過，文是衛滿兇惡的鱷魚，心知而已，這有什麼美景可言，作爲生物的研究者，那是一所最理想的資料室，中間有一個較大人工繫成的湖，週圍滿是蓋着稻草，潛客的椰樹，和各種花卉、景色宜人，四周以鐵絲網圍繞，並搭木棚，上可遊客由木梯拾級而上作環繞一周，可從上面俯瞰鱷魚或欣賞湖的各種動態，假如木棚的木板，年久失修，偶一不慎，墜下深淵，鱷魚爭相吞噬，那便不堪設想！凡來遊湖的人士，都要購入場券，每位泰幣五元。

據說以前巫拉普湖，是一個大湖，煙水一片，湖面浩蕩，本來鱷魚很多，拉瑪第六世皇曾在此湖建湖心亭，還可任遊客划艇遊湖，可是湖中鱷魚時會出現水面，倘不小心，險象叢生，據記載此，故事，據其記載：「鱷魚之狀，身長爪，稱目鋸齒，齒大如錐，尾長數丈，末大如箕，芒刺成鈎，仍有膠黏，常於水濱，潛伏人畜，近則以尾擊之，食如豕之任鼻也」。昔潮州有鱷魚爲惡，適文公爲潮州刺史，作文投溪中祝之，是夕暴風雷電起，溪中數日水盡涸，西徙六百里，自是湖無鱷魚患。一此篇感動天地的祭文，流傳千古至今還膾炙人口。後來有人出一絕對：「惡溪惡魚，退之退之」求對，終沒有人對得工整，可見「出對易對對難」！（未完）

旅行

第五八二期

遊蹤處處

由山頂至香港仔 吊車路線風光

鰲洋客

本年七月廿六日華僑日報獨家發表一項消息，據指出：

本港兩三年內，將有空中纜車，以供遊客及本港人士遊覽名勝風景。但此空中纜車並非月前有人向旅遊協會提議之九龍獅子山空中纜車，而係由香港山頂通至香港仔。

空中纜車與目前所有之登山纜車不同。目前之登山纜車係由電纜拖曳之有軌電車，空中纜車則電纜爲纜吊車，凌空而過，在瑞士及日本等地皆有此種空中纜車，頗爲遊客所喜愛，嘗試乘搭，在空中俯瞰遠眺風景，於空中飄蕩之刺激中，自得樂趣。

香港山頂至香港仔之空中計劃將與跑馬地通至香港仔之隧道配合。該隧道將於短期內可決定興建，預期兩三年內完成。但該山頂至香港仔之空中纜車工程，將比隧道完成得更快，或比隧道較先啟用。

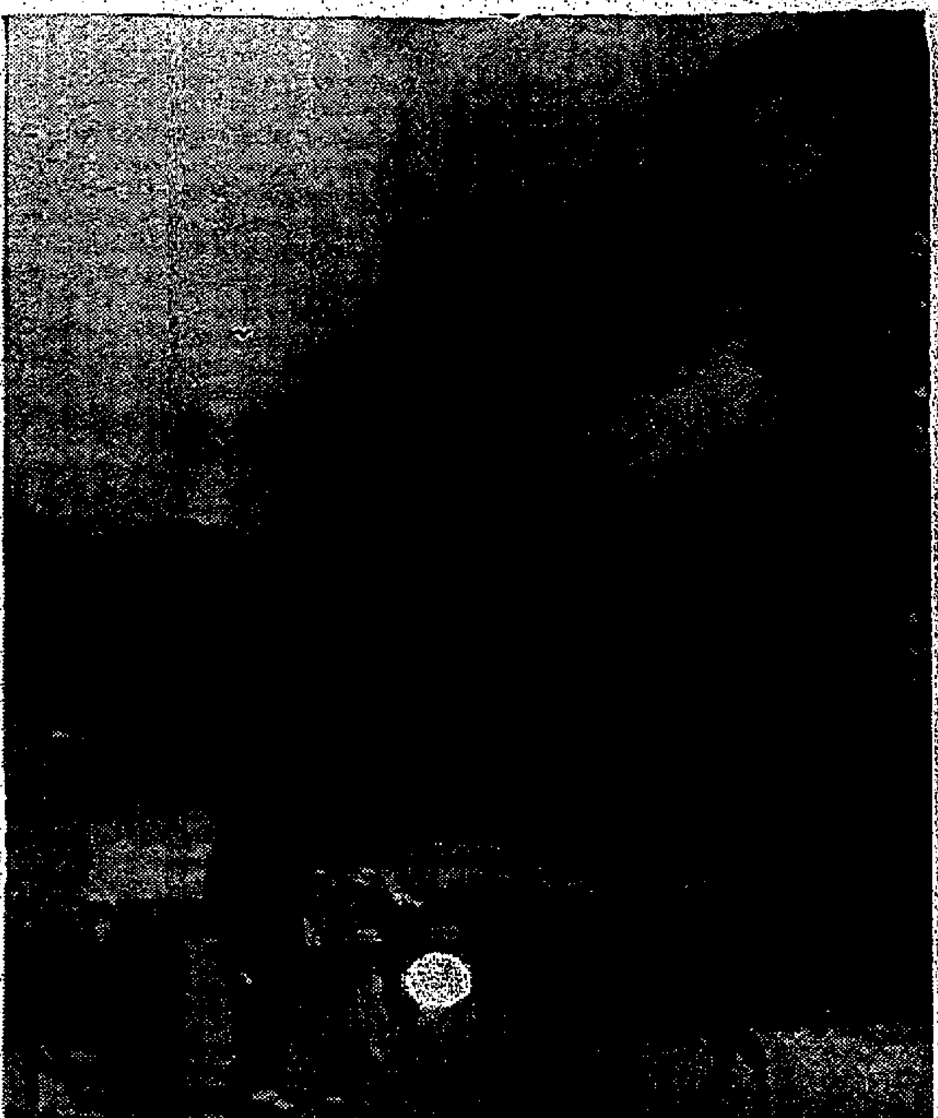
這自然是香港觀光事業一塊最新鮮的建設。香港不興建跨海大橋，作吸引旅客的最有力點綴，山頂至香港仔的吊車，自然獲得一個極大的補償。

如果能夠實現香港山頂至香港仔吊車，把點在什麼地方，終點又在什麼地方，此時誰不知道，因爲要先選定路綫，然後可以確定，而路線的選擇，當然要經過若干風景名勝的地方，像日本的箱根，台灣的烏來等。

目前，從香港山頂到香港仔這一路線，有什麼名勝古跡呢？假定起點在接近山頂公園與奇山之間，而終點則在香港仔的南朗山山腳，那就可以坐登山纜車登山，在那船形茶樓喝茶，看看港多利亞港風光。或遊從吉道、夏力道、山頂公園等處，然後沿途俯看薄扶林水塘、香港仔海港的水上人家，然後抵達南朗山，遊海洋公園（現在興建中），然後到海鮮舫吃海鮮，就不兩地風光，可以說都包括在這條吊車路線之內，不過，將來實際吊車路線是不是這樣，就不得而知了。

鱷魚湖之一角

一九七一年八月蕭立聲旅泰之作



五重塔與神鹿

此係日本奈良興福寺五重塔，寺中飼養小鹿甚多，遊人以其性馴良，多喜予以飼料，同玩一處。

讀我書齋近稿

六安居士梁學輝

▼壬子初秋送吳藹陵伉儷重遊泰國

冉冉凌虛鬱羽翰，仰觀宇宙俯波瀾。重遊蒼梧舊雙健（先生十七年前曾遊），攬勝相隨娛袖歡。每憶山川憑夢到，細識花草入秋寒。登臨莫問風雲事，落日荒祠后土丹。

▼許陵客中各游好

亭阜木葉下天涯，寂寞江城聞暮笳。落日有時懷故國，西風何處泛仙槎。新秋野草空凝碧，古樹祠梅未落花。愁濤延平雲弱澳，男兒真不愧中華。

▼秋日小樓雅集即呈吳藹陵長兄

逢秋此日最消魂，白雁聲寒共酒樽。披髮年仍故士，授衣西野倚中原。湖山臨眺運天闕，風雨羅齋暗齋門。問菊已開重九近，東籬疏影澹黃昏。

▼登屏山擬星樓

浩蕩乾坤萬里秋，憑前惟對水空流。憑誰揭腹輪霄眼，未解虛生任白頭。寂寂旅情消壯志，齋齋短褐事激游。休言後浪無來者，斧費機心日夜籌。

▼壬子秋日雅集小小閣才庸園感舊讀有懷故友梅叔簃蘇楚白兩詩翁

整節論交老弟兄，風歌如露夏詩盟。斜陽來陌空懷古，首常盤餐却夢情。人倦湖山歌麥秀，夢殘河漢賦愁生。登樓我亦秋風客，何物能消氣不平。

阿里雲海

陳子石

•游臺寫生之一•

送蕭立聲教授東遊序

林蓮仙

潮安蕭立聲教授，工畫善書，造聖藝苑。此產韓山、韓水靈秀之所鍾歟！居港以來，以其所學教授於中文大學新亞書院藝術系凡十餘稔，深獲學子愛戴。其作品深秀傑出，下筆有神。於書、畫、篆、隸，眞草行草無一不能，而尤精於隸，以峭激極緻，以個強實嬌婉，期可徵其品量矣。於畫，人物山水花鳥蟲魚，無一不工，而尤善繪佛像；於佛陀，則得其清靜；於菩薩，則得其慈悲；於勢至，則得其施捨；非徒求之於聲音笑貌，蓋已臻於神品矣。

昔蘇穎濱稱太史公周覽天下名山大川，故其行文疏蕩而有奇氣，藝術家以自然爲師，神遊八表，憂憂獨造，較之拘於一隅，靜觀衡術者，則有間矣。

年前立聲教授嘗漫遊星馬泰等地，南國風光，收歸筆底。而該地人士獲觀其作品者，莫不一致讚美，「以瓦注者巧，以黃金注者昏」。足以洞雲精神，疏瀹五臟也，莊生有言：「以瓦注者巧，以黃金注者昏」。彼沉溺於物質享受者，反觀此崇高之藝術作品，當不遂而復，反樸歸眞，可斷言矣。

壬子暑期，立聲教授挾其作品，將東遊扶桑，以與彼邦人士懇切觀摩，斯求藝術莊嚴之美。吾知其必有合也，故爲序以張之。

（編者按：蕭氏畫展經於八月廿二至廿四日在京都展出）

送蕭立聲東遊

余少飄

壬子六月立聲譜兄東遊三島，賦此贈行，並問訊布照海禪師。

（一）

乘風東渡蹴飛蓬，倚遍蓬萊別有天，富士嵯峨江戶闊，待君濡筆寫雲煙。

（二）

鴻印依稀卅八春，（十三年夏予曾東遊來寄）扶桑今換幾番新，攜君傳語癡錄者，深月猶是見佛身。

達摩

旅行拾趣 地名巧對

萬水千山客

劏鷄井　打鼓嶺

煎魚灣　扯旗山

註釋

劏鷄井　大埔海一小島，名鹽田仔（此島已與船灣牛島相通），其南岸有一小型「半島」突出，西向形成小海灣，三五人家，居於灣上，地名劏鷄井。據土人言，復有井泉，水熱，其泥之南，可用以劏鷄，故名。

× × ×

煎魚灣　在大嶼山西南方，西向，面對雞山（PEAKED）小島，爲背高三八七公尺之煎魚灣嶺，自大澳防雞翼角，必經此地。

× × ×

打鼓嶺　打鼓嶺有二處，一爲打鼓嶺村，在九龍城，因城市發展，不存，只餘「打鼓嶺道」，在亞皆老街以北，至界限街止。一在新界邊區，由北面之香園圍，至南面之上山雞乙一帶，爲打鼓嶺，地區甚大，有打鼓嶺警署駐焉，列入禁區。

× × ×

扯旗山　即香港本島主山，高五百五十二公尺，近頂處闢山頂公園。

花邊雜文

由亞洲乒賽談到莊則棟

·立于·

第一屆亞洲乒乓球錦標賽，將在北京展開。主隊的陣容已經宣佈。其中梁戈亮，郗恩庭等近況極佳，尤其是郗恩庭，他曾以壓倒的優勢勝世界冠軍瑞典的貝格森。

前些日子裏，北京中共乒乓隊與瑞典國家隊的對抗，顯出中共實力雄厚，因此，在這番「亞乒」是十分可以予樂觀的。

按名單來看，少了莊則棟與鄭敏之，「林大姐」林慧卿則任第二副團長，她不再參女子隊員了，還有左手將李景光，亦榜上無名，他是當年「世乒」的大功臣，在女子團體賽中還得三分之多，沒有她，勝利歸於日本了！

莊則棟不可能於目前階段政治上出串，但他不任領隊而論到徐寅生，筆者終終奇怪，內因莊則棟是世界乒壇的偶像。在乒乓歷史上，世人無人比他更偉大了，在二十八屆「世乒」中是他的全盛時代。

可是在參加第二十八屆「世乒」前，莊則棟曾有一個階段在「走資路」，但這階段是短暫的，將近到南斯拉夫時已給改正了，不再求穩，而發揮了更大的火力，他是有乒乓史以來的最強攻手。在二十八屆「世乒」的男子團體賽中，他表演得還不夠好，進入男子單打賽，才發足幹勁，輕易地把勝過他多次的日本高橋浩打敗。

當他與李富榮爭奪單打冠軍時，外國人說「中國兩選手的表演賽」，絃外之音是指李富榮憤讓，兩人球路相仿，但莊的「殺板」則較李可靠些了。

後來，在中共的「全運」中，莊則棟代表北京隊與堅強的上海隊作戰時，又與李富榮相遇，「小老虎」再次把李富榮打敗了，由此可以證明在「世乒」的男子單打爭奪戰中莊則棟確是以真正的實力贏得冠軍的。

在「全運」中的北京男子隊與上海男子隊爭冠軍時，莊則棟敗於張燮林在戰術上的成功，使莊則棟一時無法適應。但他吸收了失敗的經驗，終於在男子單打的半決賽中以三比一勝張燮林而三局都祇差兩分而已！而末局則小老虎贏了七分之多！

那次男子單打賽的冠軍也是莊則棟，他在決賽時以壓倒的優勢，挾雷霆萬鈞之力地克伺祖飆。由此可知小老虎的虎威更足，技術上又提高了不少，在這時，已達其頂點了。

在上屆「世乒」中，莊則棟的體重增加而走下坡，這是一個運動員的必然趨勢，在去年四月份來香港表演時，他的反手球仍是世界第一，漂亮極了，我不信梁戈亮將來會比莊則棟的造就更高！

新的時代

·何行·

瀚治十分懂得世故人情，約略告訴了同事和合作股友，穆人傑是他幕後支持者，因此大家對他十分恭敬，還有人過來向穆人傑敬酒。

在晚飯時都是興高彩烈的，因爲這十幾張名片要和瀚治談談，那是一種成功的表示，一開始就爲人所重視了，這個教任何人都高興。

琳達和穆人傑吃好飯回去，琳達說：「我一椿心事好似放下了，如瀚治是能夠成功的，今酒會中來客個個以驚奇眼光看各種設計的圖樣，可見有吸引力，實際上他是已成功了，現在要知道的，是不少東西是他自己設計的，還是由別人設計，再不然是個大家合作的？

「必須要知道這一點，才可確定他是否成功，由別人設計，那末他是教人有點失望的，希望都是他的創作。」

「大概一部份是他的，一部份是別人的。」穆人傑笑說：「他能集合這樣一個集團，亦不容易，這是比他本人創作還要重要的，一位有才幹的主持人，才會起用有才幹的人才的，瀚治這一點可能是成功的。」

琳達笑了起來說：「我們用的，沒有一個是有才幹的，有一個亦不做了，你如何在說我。」

「你是獨裁，你不想用有才幹的人。」穆人傑笑說：「你這個主持人不是愛才，而是忌才，有才幹的人你不會用的，怕會換去你的風頭。」琳達笑笑倒在穆人傑懷中，穆人傑替她扶正笑說：「哦！這個在街中，不是親熱地方。」

「你說中我要害了，我是不許有人比我強的，除非是特殊的專家。」琳達說：「像我們珠寶公司中一個專門鑑別珠寶鑽石的專家，這是非要請教他不可。」

「最近他估計和鑑別了一批珠寶，公司方面賺多了二百萬元，因此他有一成的紅獎金，所以他的工作一點不馬虎，甚麼東西到他手中，總是仔細鑑別。「有種珠寶有瑕疵，他會設計用鑲工來遮掩，不是專家看不出這種瑕疵的，所以他可以賺大錢，而且少他不得，我總才亦沒有用的。」

「現在流行男人亦用戒指了。」穆人傑笑說：「我看到有人佩戴了。」

「那一種是新潮人物，他們都屬那種不值錢的東西。」琳達說：「我在一家珠寶市場中，看到一份鑲配，那是十分明貴的，男裝盾形手錶，沿盾形邊鑲了鑽，同式的一枚盾形戒子，黑面，中間鑲了鑽是一個英文字母，這一套是值一萬三千美金，合港幣是要七萬多。」

「這隻的鈕和戒子，才是男人戴的，幾百元或是幾千元的東西怎能滑，我是想辦法替你鑲一套，用特別的鑲工。」

白虎山莊

文：董千里　圖：楚子

四一六：眼前景色

王難從船艙出來，含笑拱手與白衣郎君等人相見，白衣郎君大喜，道：「原來你尚在人間。」王難笑道：「還不是多蒙老前輩相救。」白衣郎君向棺公拜謝，棺公笑道：「何必謝我，要不是他的水性好，我也難以救得起他。」

到了這時候，白衣郎君暗叫一聲慚愧，假如不是遇到了棺公，那末，追得了飛天彪，反而不妙，說不定弄出了許多事情來，再又結下了冤仇，再難解決了。

棺公笑道：「現在還要到南岸不。」當小船正在江心，距離兩岸都是一般的遠，白衣郎道：「也不必到南岸了。」棺公笑道：「我們還是找個地方喝杯酒去。」

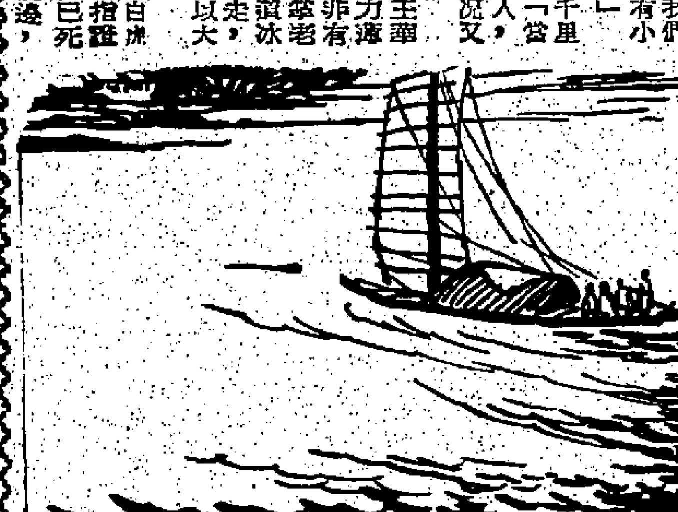
事情是明白過來，白衣郎君與百花仙便覺得心情輕快得多，心中也沒有什麼牽掛，正好找個地方喝杯酒。

當下白衣郎君道：「前輩之言正是，我們找個地方喝喝酒。」棺公道：「前邊不遠有小鎮，那兒的酒倒也不錯，我們到那邊去。」

小船揚帆順流而下，長江水急，一瀉千里，披襟當風，頓覺得精神一爽，王難道：「當日我們看到南方，漸漸的發現了虎將客這個人，有臨崖不住，只可惜，我也孤掌難鳴，何況又不是他的對手。」

白衣郎君道：「現在他已正法了。」王難道：「我看張天彪已返了南方，已是勢孤力薄，無能爲力了。」白衣郎君道：「他們如非有高手相助，必難再舉。」棺公道：「遲冰華老人也走了，他再沒有會相助他們了，須知遲冰華老人乃是他們的飛天派的師父，老人一走，別的高手怎會到來，所以我看他們必定難以大舉，以後這一幫人也不足爲患了。」

王難道：「只可惜，我沒有趕得及這白虎莊，參加了盛會，要不然，我必定要當來指證虎將客這個叛徒。」棺公笑道：「而今叛徒已死，這件事也不必放在心中了。」他指向前邊，道：「前邊便是小鎮。」小船已向岸邊來了，轉眼之間，再又靠岸。



棺公把船泊定了，衆人走上了岸，棺公道：「前邊那小鎮，有一間酒肆的酒很好。」他這一說，衆人巴不得三步拼爲兩步到小酒肆去。這去處，比起剛才的那小村又是不同，有一二百戶人家，到處是綠樹，一片寧靜。

鎮裏的人見棺公來，有認識的，都點頭打招呼，棺公也揚揚手，那人道：「棺公今天什麼風，到我們這兒來。」棺公道：「想起了你們的酒，便已不得要喝幾口了。」

他們一行人來到了酒樓了，店小二一見到棺公來到，連忙把座位收拾，道：「老人家，請到這見來，這兒風景好。」

這酒樓上的一個臨街的座頭，可以眺望到江上景色，歷歷可數。」棺公道：「是的，我最愛這個地方，可以看得遠，喝起酒來滋味也不同，王難道：「本來是同一樣的酒，地方不同，喝起來的滋味也便大有分別了。」大家一陣笑，不多時，店小二已把酒端上來了，白衣郎君呷了一口，道：「果然是好酒，與別不同。」棺公道：「可見得我沒有說謊。」

棺公已是八十過外，平生也沒有什麼嗜好，只是喝酒。

香港竹枝詞

·半個詩人·

音樂廳封案

牌封音樂廳，寫入闖了大門，一網成擒，亦妙事也。

正是：

捉鼈甕中垂手得
這回小鬼盡成擒
架步近來風險甚
邪遊之輩要當心

牛公畫傳（上）　守約之人

鼓的傳奇

西洋怪異錄

·稚名·

霍杜爾母親的地址是在步兵師的檔案裏的；她一直被承認是他最近的親族。哈利毫不困難地找到了一個口實到軍部去調查。她就住在芝都祿斯特的附近。

他應該怎樣去訪問她呢？寫信？打電話還是親身前去呢？哈利無法決定。不過，不管他怎麼樣進行，他也是有充分理由的。霍杜爾夫人也許不容易受騙的，同時她對待他也許不會友善。親自去，哈利爲了如何自我介紹，頗傷透了腦筋。不過，在那猶豫不決的情緒中，哈利終於冒險地決定要到芝都祿斯特去一趟了。屆時如果有什麼不對勁的形勢，他大可以冒認是一名普通的兵士的。

從電話簿裏面他知道霍杜爾夫人仍然住在那裏，於是在那星期四的下午，他便起程到芝都祿斯去了。雲妮那天參加了一個拍賣會，有情形要很晚才回來的。那是八月尾的一個熱陽天，花園樹木都開得很燦爛；這年蘋果一定會豐收；第一塊落葉已經開始飄下來了，每一個園子裏，鮮艷的大利花都像在對住他笑；陽光是溫暖柔和的，沒有教人感覺到目眩。

他輕易地便找到那屋子了，但卻吃了一驚。在柵門旁邊，掛了一面「廉價出售」的牌子，經紀是白關奴地產公司。牌上已經沾了許多鳥糞，乾涸了的，顯然已經掛在那裏很久。他推開那扇柵門，踏着那條野草叢生的車路走前去。這個園子應該收拾一下了，它的形狀已經完全走了樣。屋子的兩旁是一塊草坪，給果樹包圍住。經紀利發現那些果實完全沒有給人摘過。花園很美麗，但卻只長着幾株一年生的植物；菜地已經荒蕪了。一切都顯示着沒人打理，那屋子看來定是從那時候起，便已經丟空了。哈利從門縫望了過去，裏面一件傢具也沒有，活像一個給人發掘了的墳墓。

過去這屋子一定是很漂亮的。這思想忽然在迷惘的哈利的心上掠過。這孩子們對於一個這樣大的花園一定會覺得很有趣的，但屋子的情形如何，則不得而知，因爲在窗子的後面，他沒有見到什麼的。後來他走到地下室的窗口去，那些窗子都很低，很容易給人爬進去和走出來。哈利見到[illegible]進去，裏面放着許多雜物。

他也很輕易的便找到白關奴地產經紀公司了，它位於一個街角裏，那個年青人好像非常高興替我服務，這屋子對過去便是公園，景色是那麼的宜人。」那青年隨即站起來，揮哈利到那屋子只粗枝大葉地說一遍，那青年便知道是那一間屋子了。（十三）

迷戀的偶像

·翠瑩·

八八：值得嗎？

爲甚麼？自己到底爲了甚麼，要這樣？他替自己不值，他眞有點後悔了！

「親愛的，對不起！但這並非我的錯，相信你會了解吧！」雲霧疲乏地踏了進來，以冰冷的面孔親他，含笑說歎。

「算了吧！」他輕輕擁着妻子，他能發脾氣嗎？

「待我洗個澡歇歇，再陪你到外邊去玩好了！」

如此一來，她又再等了個多鐘頭，他已經再沒有心情到外邊去玩了，他對一切玩的興趣都消失了。

「柏力，你喜歡到甚麼地方去？」

「現在已經十一點多鐘了，不去也罷，我們靜下來談談，吩咐他們預備幾味宵夜小菜吧！」

「這樣也好，老實說，我其實也疲乏得可以了。」

夫妻倆斜靠在長沙發內，正準備靜靜地聊天，「砰砰！」的兩聲。

「誰？」雲霧厭煩地問。

「雲，是我！」門外傳來雲太太的聲音。

「媽，進來吧！門沒下鎖。」她溫和地說。

「孩子，妳不打算外出了吧！」雲太太踏進來。

「不外出了，有甚麼事嗎？」她伸起了身子。

「沒有什麼事，不過王太太和李七姑，馮姑娘她們說：很久沒有看見妳了，今晚她們邀了幾個朋友來，她們全是妳的影迷，希望能見見妳的本人，雲，妳出來讓他們看個飽吧！」雲太太笑瞇瞇。

「媽，我等得夠了，讓我靜下來歇歇吧！」

「祇出來一會兒罷了，難道我好意思對她們說，我的女兒不願出來嗎？」雲太太收斂了笑容。

「媽，以後最好妳別讓這些人到家裏來玩牌，我怕吵，而且柏力也不習慣的。」

「哼！我天天到她們家裏去玩，她們可沒一個說過怕吵，她們要來，我沒理由拒絕，難道我還招待朋友回來玩玩牌也不可以麼？」雲太太滿面不高興。

「媽，諾不是這樣說，妳知道今晚柏力連飯也要躲在房裏吃麼？」

「這，他高興還擺罷了，誰教他週末也躲在家裏，我以爲你倆早外出了。」

「柏力爲了要等我，才躲在家裏的！」

「哦！別說這些了，快出來和他們聊幾句吧！」

「雲，妳就和媽出去一趟吧！」柏力含笑輕輕推她。

「好的，我就回來！」她懶懶起立，拋給他一個微笑。

柏力眼送她跟着女傭離開了睡房，站起來重新將門掛上，但是很也隔不了外邊的尖銳聲浪，「啊！我的好妹女，妳越來越漂亮，越年輕了呀！」

一夕緣

·葉綠·

中午，太陽頗猛烈，歐大夫在診所看完了病人，已是滿頭汗珠準備出去，老友小寶卻找上門來，他不是看病的，而是替地來欣賞他的助手——白衣天使施小姐。小寶好色，不是愛美！他跟歐大夫同出一轍，愛美是與生俱來，常都當着施小姐面前讚美施的漂亮，儀表高貴，使人一望而知是個賣花少女，尤其讚羨老歐請得這般艷姐兒相助爲理，紅袖添香，正是福凞生修得。歐大夫每聆是語，總是會心微笑，笑小寶跳眼饞。心想：份屬老友，倒不怕向他說明，免他單戀，時思染指不停地追上門來。

那天，他拉了小寶到附近一間茶樓吃午飯，在落茶的水疾氣下，他不禁小寶追問她的身世便說他和她的關係——而且是自己做了一件虧心事，她的丈夫是經常到我的診所看病的，那料經過一個時期，她獨自走來，說丈夫去世了要我幫忙點經濟，我一時動了惻隱帶她到外邊吃晚飯，飯後，車了她到郊外，而且在夜裏，四週寂靜得像死，我把車子停在路旁，她卻有點慌張，說：「怎麼把車停在這兒？」「你不是說要我幫你一點金錢嗎？」我說。她很聰明，一下便意識到我有不軌的企圖，連隨說：「那是絕對不可以的，也永沒有一個正經的女人會答應你的無恥的要求的。」她滿臉紅了的說。

「爲了你的經濟，你不願意效勞這問題？」我問。

「目前我的手頭雖然很緊，但窮還窮，你不能乘人之危迫我幹這種事。」她邊說邊氣憤地。

「假如你同意？我便付你三千元現金支票。」我無可無不可之間。

她頑強了一陣子，終於被我打動了，終於我倆在車廂裏狂吻了一陣把車開往酒店……。

小寶聽得眉飛色舞的搶着便問：「那以後又怎的，是不是你就給了她三千塊錢馬上安置她在你診所？」

「錢是給了她，但以後麻煩多了，她那裏是個正經女人，原來是個女騙子，那晚跟隨於我的男士也不是她的丈夫，是個在幕後操縱她的黑人物，也沒有死掉，這一來，我的麻煩的代價更高了，他倆天天威脅我要錢，幸而，她的本質還好，我給她錢和現在的職位，她才洗心革面，幫着攔阻了男的，卻又幫告我亂搞女人，有且而缺德，此後不應再狠錢，一夕緣畫，要認真做事……」

小寶聽了「哦哦」連聲，對施小姐不敢想入非非。

僑樂村

鐸叔正傳

·甄勝·

雞犬相聞，老死不相往來

鐸叔詫異之極，曰：「爲甚麼你不服？」

「你這一說，深洞明顯，難道老大不會打電話去問老二，老二不會打電話去問老三，老三不會打電話到雞館去問鐸嫂？難道你在三間館都有安裝電話乎？又難道她們不識打電話乎？祇要一搖電話，甩出都穿幫矣，所以我決不背服。」

鐸叔哈哈大笑，曰：「你知其一，不知其二。對於女人心理，可謂全無所知，[illegible]

更加示弱」第三，以上兩點，均是女人心理作祟。據我研究所得，女人心理作祟，乃是天生地設之事，三頭例不能屏，所以我的話，住家雖然裝有七八具電話，但多年來她們從未通過一次電話。哈哈。我不妨借「雞犬相聞，老死不相往來」這句俗語用一用，我可以解釋一切了。臉哥，你現在服未？」

我說：「服，再三讚曰[illegible]

下筆，閒話表過。且說我苦於雜架一篇，七去找鐸叔，擬取其日記一兩篇發表，以便讀者在其中找出一點蛛絲馬跡，以捉摸本正傳主人公的出身，家庭，行爲和性格。

因爲據文學家說，日記是生活的最忠實紀錄。而鐸叔此人，說真話之時，常帶三分假話，說假話之時，又常帶三分真情，頗難以捉摸。

如此一來，雖則有「偷雞」之嫌，但也顧不得了。

我飄車到文華酒店，找到的祇是鐸嫂。所知，鐸嫂比鐸叔小兩三歲，鐸叔今年的「貴庚」據我……尼克遜的首席顧問週身格相同」差一年便是五張。鐸嫂珠光寶氣，不在話下，是輕高度的是顏有氣術。也或者是經過改容或化裝也說不定，看來決不似四十有多的中年婦人。（一五）

不怕尾巴

小妹：「哥哥，我怕那隻狗！」

哥哥：「怕什麼，你看，牠的尾巴搖呀搖的，好友善哪！」

小妹：「我不是怕牠的尾巴，而是怕牠的嘴巴呀！」（梁）

偵探小說　塑膠積木

·天風·

她繼續用急遽的生意人口吻說：「我答應過我的丈夫，每晚十時之前，都要從過夜的地方打一個電話給他。我丈夫是神經過敏的，並且先生，如果沒有電話打給他，他可能會瘋起來去報警——向他們說出我汽車的款式，我和湯奕的樣子的。」

我暗地倒抽口氣。我發覺得太遲了，原來還有她丈夫的那個難題，但是我的普通常識告訴我，就是這個孩子和婦人是我唯一保險，故此我是不能跟他們分開的。就算如果有什麼槍戰的事件發生，警察亦會因他們在我身旁而停止發槍。

我於是祇好服從地聳一聳肩。「好罷，你便打電話給你丈夫；而且，你今晚也要吃點東西。我們就在公路旁的一些小餐廳停下來安頓，到時你便可以在那裏吃點東西和打個電話。」我停了車。「當你在談電話時，我將會站在你的身旁用手槍指着，請他不要担憂，你祇告訴你的丈夫說一切都十分好。」

「好罷。」她說：「我就照你所說去做。」

當我們進入奧拉荷馬州所管轄的城時，那時已經是中午了，有一次瑪麗問我爲何不開着收音機聽新聞呢。這正是挑中我的痛處。「不，我不想開着收音機聽新聞！」我喊得是多麼的大聲，以致小孩子被嚇得嗚咽起來。

我猜那些新聞亦是照原來差不多。警方現在一定已經捉到了偷車賊，故此，搜查我的警察們[illegible]會變得加倍小心和一努力。[illegible]

在沒有進餐前，我們得把車子停下兩次——第一次是爲了加油和飲些可口可樂，而第二次不外原是進入洗手間那事，在我每次都帶着孩子和照來的方法叫她從洗手間走出來。

此時已是黃昏時份九點下了，我把車子轉進一條引向一個細小的奧拉荷馬小鎮。我靜靜地駛下一條幽靜的街道，果然看見一間咖啡店，內裏只有幾個客人在吃東西，於是我便轉了一個彎，在街旁泊好了汽車。

「我們洗手便可以吃東西，」我說，「之後你便可以去打你的電話。」當我們入內時，我們再向咖啡店內掃視了一下；有兩個人抬起頭望了[illegible]

花鳥蟲魚集

海水魚三蘇

·園聖·

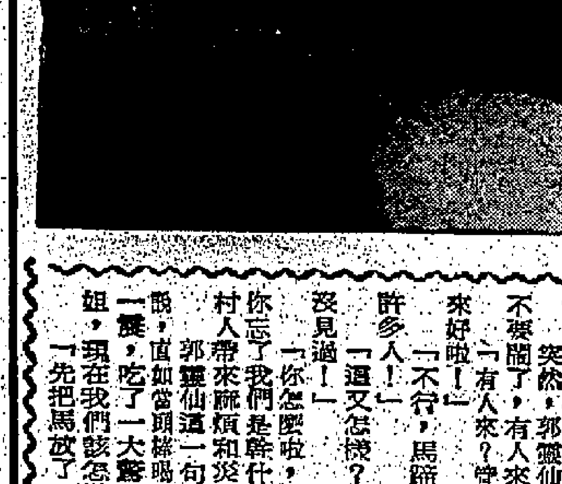
那天在朋友的家裏，欣賞他那一缸海水魚，其中有一條「三蘇」，非常活潑可愛，朋友告訴我，這一條三蘇的售價並不便宜，所以，他對這條三蘇非常珍貴。

第二天，我到街市兜一個圈，看到漁家担來一桶桶的海鮮，其中有幾條三蘇，生猛得很，於是我上前一問價錢，便宜得很，立刻買下，裝在膠袋內，立刻招的士直到朋友的家去。

朋友見了我這幾條三蘇，驚奇了不得，我說是送給他，他說怎敢受我這樣大的禮，我告訴他，價錢平得很，並不是在水族館裏買來的，於是我把經過告訴他，朋友呆了半天，這才明白，香港有不少玩賞海水魚，如果到水族館去買，價錢很貴，要是到漁家的海鮮攤一看，你就會發現，有不少玩魚，價錢平得了不得。

三蘇是香港沿海岸所盛產的魚類，大的可作食用，小的可供玩賞，他並不是名貴海鮮，所以不大爲人所注重。如果喜歡釣魚的人，在海濱也很容易釣到三蘇的。

三蘇喜歡吃活的小蝦，小魚，在水族缸裏大得很快，我認爲大了的三蘇不及得小的好看，也沒有小的活潑。（附圖：一條小的三蘇，那一對大眼吸引人。）



死巷槍聲

·司馬紅·

二九：他倆忽然看見一條黑影

「爲甚麼你突然把我推倒呢？」

「別做聲。」他低聲說着，同時拉她走到另外一處更加隱秘的地方，才說：「這邊比較安全，我不妨把剛才發生的情形告訴你，我分明看見一條黑影閃過，到此刻卻不知它到甚麼地方去了。」

「是男還是女？」

「我怎會知道它是男是女？照我看，如果它多數是男的，如果沒有槍聲，它就不是封死……或者大賊，只是風聲。」

「你不會懂得，黑影是女人嗎？」

「它眞的有可能是女人，因爲高跟鞋那邊有時會派出一些人走過來的。」

「不會。」

「我明白了，你說的是女間諜。」

「是間諜也好，特務也好，總之，那些女人一定是很性感而又很潑辣的，隨時殺人。」

「我眞不明白，東德想派女人走過來，爲甚麼要選擇這個笨拙的途徑呢？」

「那樣做不是很愚蠢的，但卻高度守秘。你應該懂得這一點，把她送到西柏林這邊來，沒有人會發槍射擊的，因爲她的身份是逃亡者。」

金保羅聽了，恍然大悟。

稍停，她突然說：「照我看，這條街巷既然含有恐怖的成份，我倆還是走到另外一些街巷再看看吧。」

「不要緊，即使她眞是東德那邊派過來，仍是孤孤單單的一個，怕些甚麼？」

她忽然緊緊的偎倚着他，說：「要是她特別迷人，把你迷倒，我就死無葬身之地了，不能不怕。」

金保羅聽了，低下頭來，柔和地吻着她，心花很舒服。

他直覺到那個地方沒有危險了，不必再留下來，於是再向前走，說：「你已經說過那些街巷沒有一條街是你認爲必須走的，既然來了，索性去走幾步吧，即使沒有碰甚麼，作爲拍拖的勝地也不錯。」

她嫣然一笑。

他倆繼續行走，愈走得遠，愈加靠近那一堵高牆。

牆頭相當陰，有許多個禍洞，每個禍洞都有可能伸出一枝槍嘴來。

那個地方更靜，更加可怖。

她再度催促他，說：「我倆走吧！」

他依了她。

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走娟娟

好在那一聲響相隔較遠，雖是在去路之上傳來，雖然一聽便知是洪千里的杖頭點地之聲，但柯朗卻不信是他洩露兩人要逃走，先在去路上瞬截，要知那原是荒野，並無道路而到四面八達，而柯朗選擇好的逃走之路，更連林琴未曾與知，那洪千里何從得知。那聲仍在兩人停步凝神之頃，勿勿傳來兩聲一咳，正是那洪千里的聲音，只聽他沉聲喝道：「是誰，給我滾出來，嘿！」

那一聲剛入耳，甚是飄浮不定，在驚惶調聲中，似還又近，顯然忽又傳自後左，但聲落之時卻又分明在右。

柯朗把林琴的手緊了一下，意思是說：你聽到了麼，這活死人身法之快，何等了得。

兩人都不敢言語，柯朗把她輕輕一帶，向右後斜退了丈餘，隨在她手肘上輕輕一托，示意林琴也只能反掐一下，明白其意，兩人先後飛身上樹一直走升到樹梢，那是一株其高有五六丈的大樹，這兩人來去必打樹下經過，是以雖然目不能視物，亦知樹之所在。

那原是眨眨眼間工夫，莫等兩人躲避得快，早是媽的一聲響，已近在兩人適才立身之處。

兩人不自禁都抽了口冷氣，那洪千里又低喝了一聲：「滾出來，是誰！」

當然不是指他們兩人，那麼更有其人了，那會是誰？柯朗覺得林琴按了過來，其至臉上感到她呼吸的溫暖，生怕她忍不住出聲，忙抓住她的手担了一担。既然洪千里不是攔截他二人，而是搜尋另有其人，祇要兩人在這樹梢高處不動，諒他也不會發覺。

其人是誰？柯朗已想到梅娘，忽然恍悟起前日在崖下之時，曾聽到一聲人笑，且分明是女人的聲音，當時他已生疑，但在尋了一遍之後不見人，便又疑心是風聲了，因是也就不放在心上，現下回想起來，可見不是他聽錯了。那麼既然洪千里也在尋找這暗中之人，那也是女人，除了梅娘，還會有誰？

他一面緊抓住林琴的手，一面凝神靜聽，那下面寬寬之聲，還或近，或清脆，或低沉，顯是拐杖點在不同地面之故。

柯朗心下好生驚恐，這般無大屍，他卻能行動如飛，這個被他摧上了，要想逃出手去，眂怕比登天還難，這谷口就是兩人葬身之地。他手就心林琴沉不住氣。她祇要一出聲，可就糟了。（七七六）

村中人語

未來的一天

清潔運動，雷厲風行。

到一塵不染的階段，還有一段長距離。

何須跋涉

香港文化，在澳門被剃光頭。

在香港，他們只會被激導一番而已。

一年容易

掛了風球，連場驟雨。

風風雨雨已近中秋矣。

馬訊

新馬抽簽。

我總覺得，不賭錢的人有福氣。

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

遭一回　羣雄中計朝保定　雙魔撕約入中原

郭靈仙與艾瑛兩個出了羅家之後，走了半天，在一處村邊看到幾個村童放風箏。這本來是很平常的事，但艾瑛卻童心大發，竟然下了馬，跑下來參加村童放風箏。郭靈仙以沒有特別的事要辦，並不阻止，他留下來在一邊觀看。

別說風箏是小孩子的玩意，容易事，原來其中另有竅門，不是任何人都隨手可以放的。艾瑛在旁看了一會，向其中一個小童取過綫團，也學他們一樣把綫左搁右搖，扯上扯下，希望把風箏左右移動，怎知不得其法，風箏在風中猛打跟斗，大跟斗小跟斗，一連打下去，打個不停，看看就要撞向地下了。她又氣又急，叫道：「哎呀！哎呀！你快教教我啦！」

艾瑛把綫團急急交還村童，村童接過手之後，左手執緊綫團，右手拈着綫，用食指中間一節托着綫，姆指把手按住，一抖一扯的只幾下手勢，風箏已經停止打跟斗，跟着又直綫向上升，把綫扯得很直，村童持風箏飛到一定高度之後，雙手配合一鬆，綫轆急轉，風箏搖擺着緩緩下降，直至村童把綫轆抓緊，風箏便又上升。另一個村童把一個用紅紙剪成的小布圈加到綫上，風一吹，紅紙圈便沿着綫一直升上去。

艾瑛鬆氣壞了，她想不到自己竟然及不上一個村童，很不服氣，但事實俱在，不由她不服。她愈氣就愈想想拿回面子，可是一次又一次都丟臉，她只好認輸了。

突然，郭靈仙道：「瑛，不要鬧了，有人來啦！」

「有人來？」等仙呢，由他來好啦！」

「不行，馬蹄雜沓，似有許多人！」

「這又怎樣？我們又不是沒見過！」

「你怎麼啦，食了火藥，你忘了我們是幹什麼的，會給村人帶來麻煩和災禍的！」

郭靈仙這一句，對艾瑛來說，直如當頭棒喝，使她渾身一震，吃了一大驚，道：「姐姐，現在我們該怎辦？」

「先把馬放了，再躲起來，看他們來幹什麼！」

「我們躲起來？爲什麼？」

「不爲什麼，只是想弄清楚之後，再作打算！」

「好！我們馬上就躲起來！」艾瑛把馬放開之後，急急和郭靈仙找地方躲藏，並勸那幾個村童快點回去，不可再嬉在村邊。可是村童都捨不得那些風箏，不願丟了風箏，所以除了有幾個肯聽艾瑛的勸告走了之外，大部份都還留下來收綫，要把風箏收回來才肯走。

郭靈仙和艾瑛兩個躲得眞快，村童根本不知道他們去那裏。

不久，那二十多個來人到了，每人都騎馬，從路邊閃了過去，似乎目的不在這小村子，對玩風箏的村童也不加理會，都不看到一眼！

二十四個官兵，都昂昂然過去了，應該是沒事了，猛的有個小解的兵士大叫起來，尖聲說：「長官大人，你們來看，剛才有人經過這裏，馬糞未乾呢！」

好一句「馬糞未乾」這等於說，這匹馬走了不久，不知是什麼人！」

好幾個人都集攏在一起看那堆馬糞，大家的意見是說一的；那匹馬走了未久，應該如何追查？各人都拿不定主意，不知道如何處理才好！

「搜！馬上散開，向四邊展開搜索！能抓活的最好，抓不到活的，死的也要！還有問題嗎？」

「大人，抓到有什麼好處嗎？」

「當然，論功行賞，少不了大家一份！」

「走！我們搜！」二十多個官兵散開了，分向四邊搜查。（九一）

REFERENCE LIBRARY
29 AUG 1972

王羽大盜
郭小莊 田野
張冲 易原
崔福生
清一色動作片
麗都 國賓 民樂 北河 恒星 龍福龍元
連日大旺
大宇公司出品 搏擊猛片
有花有假 有替身 真人真事 真英雄
大問題 王羽做大盜 找答案 最好睇本片
編導：丁善璽

國泰
最後今天
一代笑匠從影以來的精彩片
差利舞台風光
笑料一千零一種，種種不同
笑中有淚，幽默含蓄，演技精湛，諷刺力強！
老少咸宜
明天七彩跨港巨片
血愛
李琳琳・邵光榮主演

麗宮 金星
最後今天
和路・迪士尼八大長篇卡通片之一
寶貝歷險記
人情味好 娛樂性最
全部七彩
兩院明天放映 瑞士家庭

新華・京都
兩院下期隆重獻映
主演 巴巴娜 拉密 夏茜露 羅拔曲折 李 昂斯
亡命追蹤
驚採黑吃黑 毒販手段辣
一部大胆揭露社會黑幕的電影
DEALING

百樂・百樂門
阿里巴巴四十大盜
芝蔴開門 神童闖關 艷婢救主 智勇無雙 娛樂性強
下期盛大獻映
電影國際影片公司 巨片艷俠
特藝七彩
家傳戶曉 奇情片霸
瑪莉亞蒙蒂絲 尊荷路 兩大巨星輝煌傑作
Maria MONTEZ Jon HALL Turhan BEY
ALI BABA AND THE FORTY THIEVES
TECHNICOLOR
充滿傳奇性！好過睇小說！最宜兒童看！一代巨片捲土重來 老少咸宜 闔府統請 星期日無多 特別應時貢獻

皇后・文華・皇都
今天三院仍映五場
聯華影業公司出品巨片
王羽 以一敵三 搏命主演 陳鴻烈 李湘 易原 合演
一身是胆
文華今午夜場 ……
下期三院獻映 盲拳 白彪 主演 張森導演

麗都 麗華 國賓 民樂 北河 恒星
狂滿！今天仍映五場
大宇公司出品搏擊猛片
王羽 郭小莊 張冲 崔福生 易原 田野 主演
王羽大盜
大導演「落鷹峽」丁善璽 精心傑作
王羽出真姓名 此片來頭大 一氣呵成 有頭有尾 緊張刺激
今公餘場北河塞死官

百樂門・百樂
狂滿！五場請早
新世界娛樂公司發行歷史大片名
金像影帝 麥斯倫 美兒 雲
美艷紅星 露施 珊娜 亞芬
連場大戰 演員過萬 場面浩大 驚天動地 氣壯山河
SIMON BOLIVAR 大英雄
自由萬歲 雄心萬丈 攻無不取 戰無不勝

新華・京都
今天五場仍然請早
狄龍公司發行
百萬富翁 麥里斯德
人人意老幼歡迎
黑寶馬 MARK LESTER BLACK BEAUTY 七彩巨製
新華午夜場淘氣三千金

普慶・珠江
今天續映
南方發行彩色大紀錄片
塞拉西皇帝訪問中國
同場獻映 大慶紅旗
珠江今早 騙婚
今天續演 八時正
仇血青鋒・鑄情碧
夜場八時正 三元 二元

油蘇地 K849612
今天五場
張徹導演刺激打鬥巨片
一身是胆
王羽 以一敵三
聯合主演
百萬導演 楊甦 精心傑作
早場十點半：雄劍報父仇

新都 豐都 仙樂 京華 英華 太安
今天五場
大發公司超艷大喜劇
岳陽 夏鳳 左艷蓉 秦萍 主演
星期天不放假
太安今天正場 公仇 迷場 偵探

寶石・觀塘・明月・榮灣 H.560211 K.429897 K.657115
狂滿！今天五場
（觀塘・明月加開12點正半場）
邵氏七彩超級狂笑大喜劇
大閱軍
李翰祥導演
許冠文 何莉莉 胡錦 狄娜 宗華 主演
今天十二點半正場 七彩武打
王羽大盜
今早十點半：金神箭 小姐迷 西片浴血大逃亡 綠園紅淚

東城・城多利・國華
最後兩天映 未看速看
悍匪大火併
SCREAMING TARGET
奧利化烈 芝露聖鍾 伊安麥山 不宜兒童
後天換映美高梅二次大戰諜戰片
諜海三壯士
城多利今天早場：假冒太太

華盛頓・總統
第二週映 每日五場高星牌片 美五巨片！
悍匪大火併
SCREAMING TARGET
越獄犯借刀殺人！ 奪寶匪黨火併浴血！
奧利化烈・芝露聖鍾 主演 不宜兒童
後天公映 心驚胆跳
華盛頓午夜場 野戰雄師

海運・明珠
海運四場 明珠五場 加開十二點半早場 請訂座
全個連五月美國冠軍一寶座賣
'WILLARD'
鼠殺手

樂聲・麗聲
狂滿第二週
和路迪士尼瘋狂大喜劇
佛德麥莉 蘭絲 奧遜 合演
Walt Disney's The Absent-Minded Professor
飛天老爺車
老爺車飛天會 伯爵公會高 跳從頭到尾 高潮不絕 怪招百出 笑料新奇
樂聲今十點半早場 麗聲

東方・凱聲
六十一天
鐵金剛勇破鑽石黨
Diamonds Are Forever
無敵巨片 特藝七彩透視大銀幕
時間：12點四・兩點半・五點三・七點半・九點九

國都 H713619 / 新舞台 K862123 / 國民 H721504
國都 今天五場仍映 七彩狂笑喜劇 大閱軍 許冠文 何莉莉 胡錦 狄娜 宗華（主演）李翰祥導演 下期放映 黑吃黑
新舞台 最後今天五場 七彩警匪打鬥 警匪快艇 搏命戰 分秒奪命 明天正場 黑吃黑
國民 最後今天四場 七彩打鬥巨片 黑吃黑 高寶樹導演 明天正場 獨臂刀王

翡翠 娛樂 利舞台 荷李活 倫敦 黃金 亞洲
賣座超過三百萬
今天全綫五場
李翰祥導演
大軍閥
許冠文 何莉莉 不宜兒童
狂笑片 娛樂性強 笑刺肚皮 自閉下理

美麗宮 福星 H484104
今天仍映 大閱軍
今天還映 七彩大胆色情 女劍俠
死門生龍虎 野人山 泰戰 血河

國際
今映五場
香艷打鬥武俠巨片
一身是胆
王羽 李湘 易原 主演
今早十點半 黑女蜘蛛

太平
今天四場
大型彩色巨片
塞拉西皇帝訪問中國
加映彩色紀錄片
大慶紅旗

樂宮
今天四場
羅賀拔山 主角
玉女魂

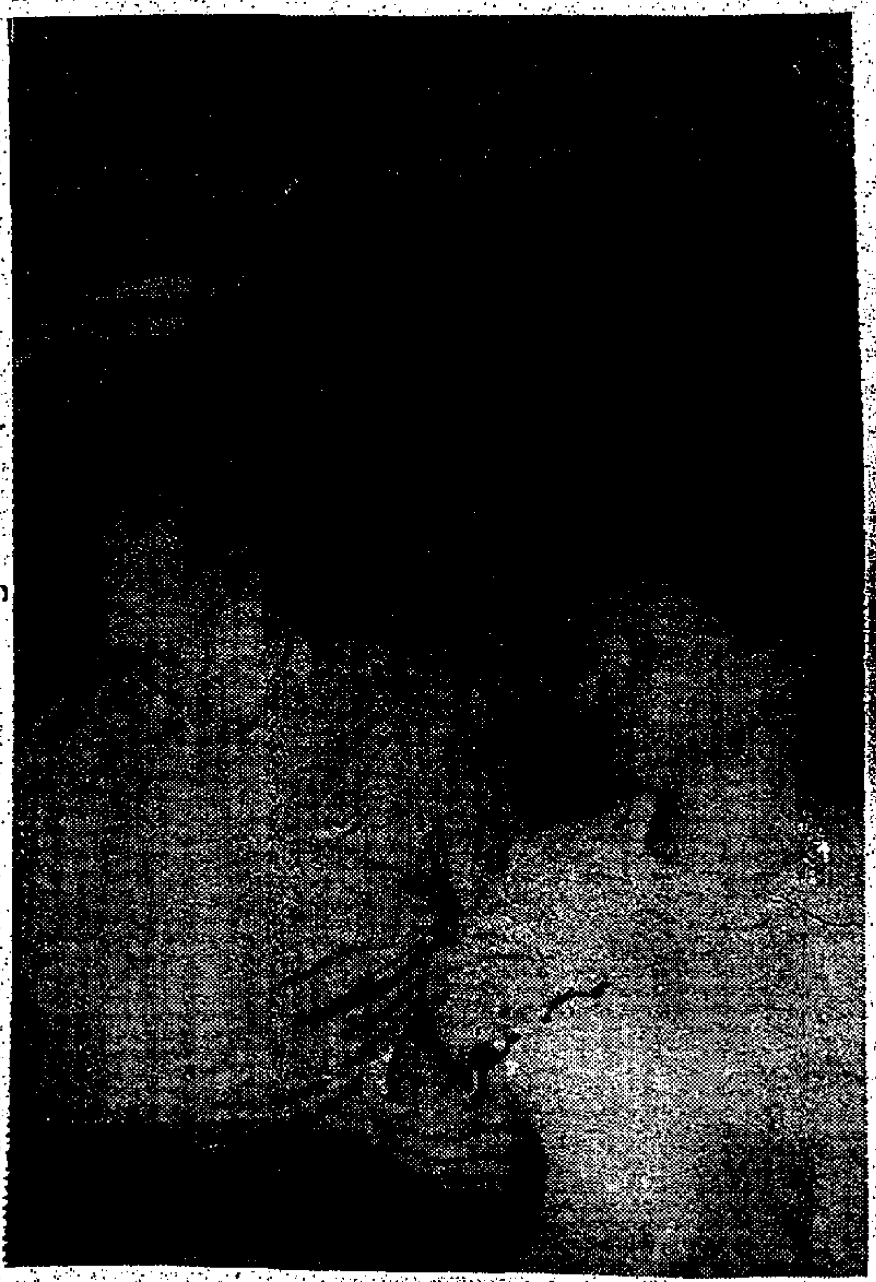
紐約・大華・金冠
今天五場請早！
諜海怪客
CATCH ME A SPY
七彩鬧幕
金冠今天早場：大俠與決鬥武士刀

京華・新聲
狂滿五日場
和路迪士尼加瘋大鬧米士唬狂喜劇
老少咸宜
烏龍英雄鬼馬賊
BOATNIK

金陵・寶聲
只映今天
大發公司狂笑喜劇
岳陽 夏鳳 左艷蓉 秦萍
星期天不放假
明天兩院重映 大賊

聯邦
今明五場
12點半 二時九 五時三 七時半 九時九
七彩戰爭傳奇巨片
鐵血將軍巴頓
佐治史葛 主演

豪華・快樂・金門
今天三院五場
聯華影業公司出品巨片
王羽 以一敵三 搏命主演
一身是胆
陳鴻烈 李湘 易原 主演



八月廿三日，英國一名卅一歲之建築設師傅伯，成功地由古鄉用一條六百四十呎之鋼索在河水上十呎上行過泰晤士河到達彼岸，當時來觀者數千人頭。（合衆國際社無綫電傳真）

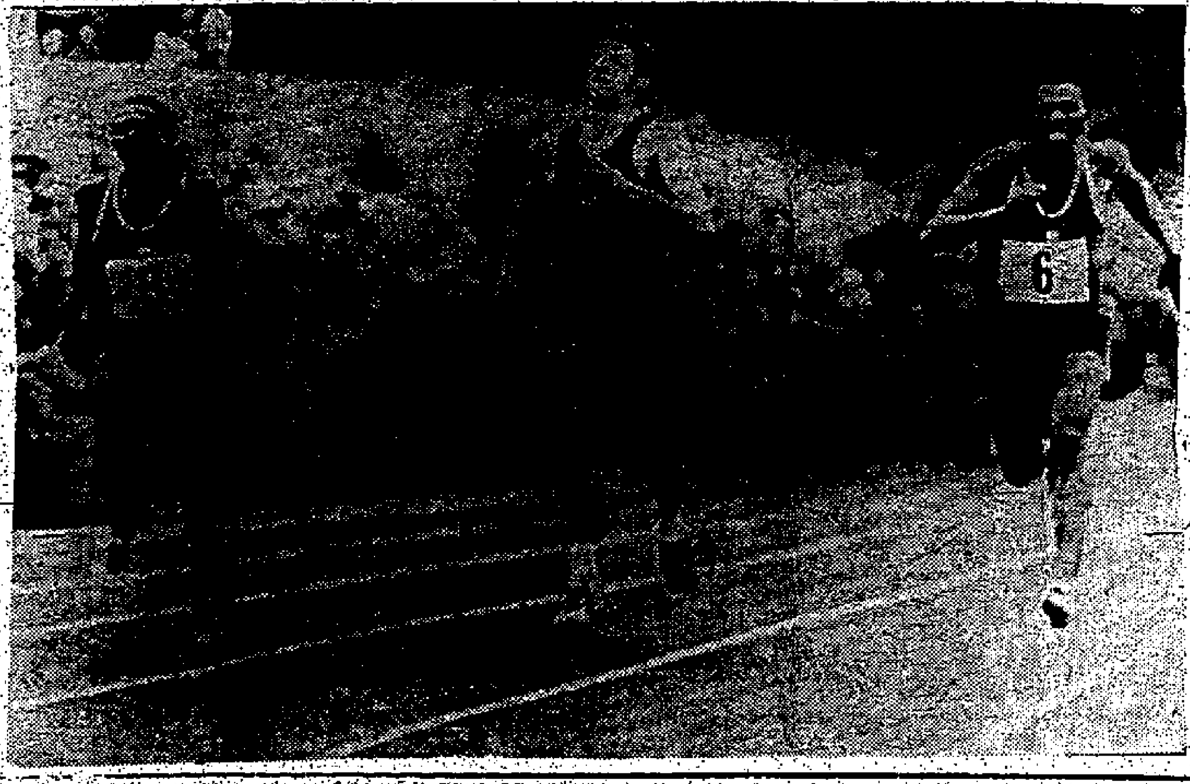
突尼斯外長馬斯穆迪（左）首次訪問中國大陸，圖爲中國外長姬鵬飛（右）迎接馬氏於機場。（合衆國際社無綫電傳真）

上圖西貢西南四十五哩處，北越軍以追擊砲襲擊一輛南越軍用運輸車，導致一名南越政府軍陣亡，及兩人負傷。圖中南越士兵，於炮彈爆炸時，俯衛壕向安全地帶。（合衆國際社無綫電傳真）

美國游泳女選手甜妮地（加洲人）在世運村中內受性別檢驗時抽起另一位美國游泳選手的頭髮。所有參加奧運的女選手都要事前接受性別檢驗。（合衆社無綫電傳真）

八月廿三日滑盜紐約大通銀行被匪械並擄去八名職員逃往機場作人質。圖中爲約瑟芬女士，乃八名中之漏網人質於警察擊斃一匪並捕獲其餘匪後，將她護送出門情形。（合衆國際社無綫電傳真）

南美智利國聖地牙哥商民因反對政府加稅作一日之罷市，並向一名強迫開店之警察施以襲擊，致政府派遣軍警向暴民施放催淚彈將之驅散情形。（合衆國際社無綫電傳真）



羅得西亞短跑選手弗龍加華爾尼（左）與阿弗敦比（右）及紐西蘭選手，以華納史密夫（中）在慕尼黑的甘孜賽場作練習賽時情形。由於羅得西亞隊參加該項賽事，有七個國家包括美國在內，揚言杯葛，以示抗議。（法新社無綫電傳真）

TORA! TORA! TORA!
首次以普通座價公映
下期獻映　海運　明珠
虎虎虎　偷襲珍珠港
每日時間　十一點二、三點正、六點正、九點正　千萬注意
榮獲最佳視覺效果金像獎！
霍士公司二千五百萬金元自有史以來氣勢最雄偉的激烈戰爭巨片！
電影史上空前絕後！
到處公映打破最高賣座紀錄
美日英合作影壇精結晶
The re-creation of the incredible attack on Pearl Harbor.

紐約　大華　金冠
今天五場　滿　請早
諜海翻波。情天變色
歐洲公司特務鬥智　烏龍緊張刺激　風趣巨片
卻德格拉斯（「風雲龍虎鬥」男主角）
瑪蓮佐柏（「雨中怪客」女主角）
湯葛丹尼　男主角
杜利和侯活（「英烈傳」男主角）
四大紅星主演
諜海怪客
有偷歡鬧劇！有捉姦趣史！有找諜怪事！有換諜新聞！過程風趣緊張
七彩闊幕

華僑晚報　分類廣告　每天元半　費廉效大

大世界　最後今天
差利馬戲班
全新印本再發行
差利卓別靈　一文佳作
嬉笑怒罵　幽默諷刺
老幼咸宜

東城　多利域　國華
美高梅公司不朽巨製
後天映
二次世界大戰一件最驚人的事實！
蘇菲亞羅蘭　佐治畢柏　杜利華　侯活　主演
A New High In High Adventure!
OPERATION CROSSBOW
諜海三壯士
場面大・無冷場
飛彈襲英倫，哀鴻遍野！特務入虎穴，身是一胆！
戰機空群而出，進行地毯式轟炸！爆破飛彈基地，粉碎希魔的美夢！

香港　大舞台　今天四場
王羽　邢慧　主演
春火
冷艷緊張刺激
今公餘場　殺手拳王　英雄會
明四場　飛燕金刀

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

豪華　快樂　金門　下期獻映
希治閣型　緊張刺激　謀殺巨片
法蘭高路尼　最新傑作
智多星辣手擒兇
曲折離奇！詭譎神秘！肉感香艷！驚險疑惑！
刀光血影！皮開肉綻！
愛刺激者不容錯過
THE FIFTH CORD

REFERENCE LIBRARY
29 AUG 1972

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，即按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽 (一)總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 (二)中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 (三)九龍旺角辦事處上海街四九七號 (四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告．請打電話：H221583

本報爲加强分類廣告服務由即日起增設電話專線爲刊戶服務。各欄分類廣告均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可）。用戶不用往來跋踄，但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報各辦事處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告，總社便利刊戶，請各界惠顧諸君祈爲垂注是幸。

(一)總社香港荷李活道一〇六至一〇八號
(二)中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
(三)九龍旺角辦事處上海街四九七號
(四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（每日由上午九時至下午五時半止）
刊登分類廣告專線電話：H式式壹五八三

待聘 港大工程

補習教師

待聘

補小學搵我 七年經驗任心機負責區西區爲合平 K948321徐先生洽

港大華仁 經驗各級補習男女 H七一九五李

大專女生 經驗中學各級補習 電K八五〇一八九洽

獲港大教育 文憑（應屆）有教學經驗，徵求中學國文、中史教席，勝任高班課程，如蒙提拔請電K八八〇六五式胡

培正預科

英皇U6

港大電機

大學生補習

家庭補習　**港大工科**　**浸會學院**　**大學預科**　**經驗補習**　**經驗補習**　**香港大學**　**稅帳**　**津貼中學**　**經驗補習**　**職員待聘**　**拔萃U6**

精補英文　**培正預科**　**中大崇基**　**經驗教師**　**帳稅劉君**　**港九聖若瑟**　**經驗補習**　**九龍聯合道**　**精補新舊數**　**經驗補習**　**中文大學**　**做賬報稅**　**稅務會計**

嬰鳴求職　**現職教師**　**小學補習**　**中大女生**　**經驗司機**　**港大女生**　**經驗補習**　**港大理科**　**經驗補習**　**民生預科**　**港大工科**　**專接學生**

升中補習　**香港大學**　**大專學生**　**待聘女傭**　**港大理科**　**聖類斯**　**最廉補習**　**精英數理**　**港大工科**　**留學物理**　**翻譯 德文・英文** 快捷、費廉 K八一三六四七劉　**精補數理**　**專門做報稅數**　**偉時報稅**　**理帳** H一七七一九八五　**港大數系**　**港大學生**　**專門補習**　**經驗教師**

會考畢業生　**中文大學**　**工專畢業**　**理工學院**　**教員補習**　**港大數生**　**皇仁預科**　**經驗報稅** H749623　**狗 貓百病** 請電北角 H617042 H617620　**聘請**　**高薪外賣**　**聘請文員**　**中文助理**　**男售貨員**　**聘請職員**　**營業代表**　**本行欲聘**

招請學徒 彩色沖印公司請學徒月薪$210元起有意者請電H七四二一〇六黃先生合則約見。

聘請職員 新蒲崗某大工廠聘請收發文員要熟識珠算三年工廠工作經驗者優先錄用……列明要求待遇電話函本報信箱七一八……則約期面洽

請女收銀　**聘推銷員**　**聘請職員**　**書店職員**　**九龍津校**　**聘練習生**　**柴灣電子廠**　**經驗女職**

聘請什工　**聘見習員**　**慈幼中學**　**請校務員**　**聘女職員**　**懇請**　**西藥練習**　**聘女文員**　**飯店招請**　**聘請教師**　**中學教師**　**誠聘女師**　**誠聘職員**　**書局售貨**　**聘請司機**　**幼園保姆**　**男女職員**　**請司機**

請送貨 男性忠誠　**徵聘店員**　**聘請女傭**　**開利洋行**　**高薪女傭**　**登記助護**

招請男女職員 大商行聘下列各職①初級文員三名中學程度年十九至廿五訓練生五名小學程度年十八至廿五②業務助理主任及女出記各一名年廿一至四十五新採中文履歷電話華僑報961箱

九龍龍子行 聘請職員　**誠聘幼師**　**電氣技工**　**急聘教師**

有志男女青年 必有機會讀書
因爲家計困難而迫於輟學或到前途茫茫可到本廠工作做原子粒需望鏡工作時間下午三時至十時五十分供膳月薪三百五十元起申請者請列明年齡電話地址將來志願擬工作理由詳函官塘郵箱4918號工廠保經理收

聘女助師

免費美容班
澳洲高級化粧品總經銷爲宣傳起見特設免費美容班由留日美容專家親自教授學成後任職與否可自由選擇。旺角彌敦道六一五至六一五號十樓九〇一室K八八七〇六〇。

聘男女職員
大企業機構增聘文員見習生助理業務年18至35歲中等程度薪酬高有津貼福利升職快來函詳述簡歷寄九龍郵箱K式一五七約洽。

聘請後生　**男練習生**　**油站職員**　**女電話生**　**聘津校師**　**聘請教員**　**津校教師**

聘管倉員　**急聘褓姆**　**女會計員**　**證券公司**　**津校書記**　**聘請會計**　**聘請助理**　**聘請書記**　**實驗助理**　**幼稚園聘**　**聘請教師**　**荃灣津校**　**牙醫助護**　**商行文員**　**請女傭**

聘女會計

某大酒店聘請
芬蘭式浴室領班（男性）一名需有按摩優良經驗能說流利英語待遇從優有意者請將詳細履歷及照片函華僑報七一七箱合格者另行函約面洽

請湊仔護士　**聘幼稚園**　**請練習生**

安橋音響
陳列室售貨員需略識修理新佣千元起上午九時至一時到土瓜灣銀漢街鳳如大廈七樓友邦行

誠徵幼師　**誠聘教師**　**聘請教師**　**聘女校工**　**徵聘教師**

中學書記

香港心理研究中心
徵聘女性登記紀錄員
中學或以上程度字體端正有心理興趣理當識者將予優先考慮見習試用六月新金300至400元視履歷而定正式聘用月薪由400元至900元視工作能力分期遞加申請者須親筆履歷或學歷證明……照寄紅磡蕪湖街62號三樓本中心收封面請註明應徵二字

誠聘助護 月薪八百　**急聘教師**　**九龍區**　**聘印尼語**　**聘請會計**　**電機工程**　**電器舖請**　**男女售貨**　**新界女職**　**童裝女裝**　**出讓**　**洋樓出讓**　**商業閣樓**

洋樓廉讓　**特刊出讓**　**大利牌**　**肇輝台**　**太子**　**租售**　**華僑**　**招頂製衣**　**剪床摺床**　**舊私家車**　**奧浦房車**　**德國鋼琴**　**膠片機器**　**日立彩色**　**電動起重機**　**電視機平讓**　**冷氣機讓**

夜冷沙田酒家
九成新大機　小冷氣機　吊扇　吊燈　壁燈　汽水櫃　糕櫃　抬椅　用具　全部不銹　鋼生財　童遊戲車　馬及鞦韆　架盆花及　樹限日平　沽不計本

頂廉廠工
面積式萬尺交通方便電力300M所有電燈電話間格等設備俱全有意請投函九龍郵箱K三九八號約洽。

筒子機廉讓
日本"KAMITSU"四台480錠宜打猛紗羊毛辦公時間電TN式一四〇式四黃

唐樓廉讓　**餐廳出讓**　**名廠靚車**　**頂讓啓事**　**啟事**　**離職啓事**

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：111 113 119 130 137 144 146 148 153 157 158 183 184 194 212 213 218 221 263 269 270 271 285 292 299 300 302 312 323 360 364 380 383 387 390 394 397 6 7 12 15 16 18 19 20 22 25 27 28 31 32 33 34 36 37 38 39 40 41 44 45 47 49 50 52 54 56 57 58 60 61 62 64 67 68 69 72 74 75 77 79 84 87 88 89 90 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106

中區辦事處信箱號碼：528 529 530 532 534 535 536 537 538 539 541 543 544 546 547 549 550 551 553 555 557 561 562 564 565 566 568 573 575 576 577 578 579 581 582 601 602 603 604 613 616 619 621 623 625 628 629 630 631 632 637 640 641 643 644 645 647 648 649 650 651 656 657 659 660 661 662 666 668 669 670 671 672 673 674 676 677 681 682 683 684 685 686 687 881 883 886 887 888 889 890 892 893 897 898

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：903 904 906 907 908 909 910 915 923 925 929 930 931 932 933 938 941 943 944 945 946 948 949 950 951 952 953 954 956 957 958 960 961 963 982 986 989 993 995 996 997

旺角辦事處信箱號碼：1123 1124 1129 1131 1134 1140 1142 1145 1147 1148 1155 1157 1159 1166 1162 1163 1164 1165 1169 1170 1171 1173 1175 1179 1183 1184 1186 1188 1450 1451 1452 1454

香港電話服務社
本社收據自……遺失收據一部NO153001—153100特此登報聲明作廢
凡持有本社收據NO153001—153038之用戶希即電本社接洽爲荷本社忠誠爲各界服務代換一九七三年度之電話部……

遺失聲明　**遺失聲明**　**唯一救主**　**醫藥 洪冠洲**　**猪鷄鴨病**　**貨倉**　**瑞香園 代客貯貨** 電話四四八八七二

專用倉位（小大備特）

尚有分類廣告刊在第八張第二頁

刊登本報分類廣告　請撥電話　H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位收費，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：㊀總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號 ㊁中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 ㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加强服務，由即日起增設電話專線，為各界刊登分類廣告，用戶如需分類廣告，可用電話洽登，並以郵寄支票或郵票等方式，服務週到，如用電話，每角五分郵票一張，收銀印花亦可，本報刊登之分類廣告，仍照常辦理。

總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號 中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 九龍旺角辦事處上海街四九七號 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號（刊登分類廣告每日由上午九時至下午五時半止）

出售

寶峰園樓 十七樓C1一千尺四房，三套廳即有買住宅中午，大氣山面街位，海高水電451524

官塘洋樓 四百五十呎，有頂樓天台，己士站，可分期，便宜，電K783155

商業四樓 旺角彌敦道，面積大，可作寫字樓，期長，分期付款

尖沙咀樓 百餘呎，成套裝修，傢俬冷氣，元電視，具全

銅鑼灣樓 大單邊約七百呎，近天橋，交通便利，電H一二三〇一或K一三一

唐樓出售 九龍城二樓，每層千呎，新吉屋

可愛的樓 筲箕灣，新樓，大廈，全座，電H228866

夜冷毛衫廠 平沽

大幫8至14針楂盤及織機千衣機洗衣機去水機打毛機士點爐查衫縫鈕門釘鈕開骨車兄弟運油車挑腳袖咀埋夾車工咭鐘吊風扇紙字枱椅毛衫人造毛生財用具平沽荃灣沙咀道二至六號富華工業大廈8字樓A座洽

洋樓出售

1 官塘康寧道38號六樓 2 金巴倫道…四百呎 3 何文田… 4 窩打老道… 5 亞皆老街… 6 慈雲山… 7 租售… 8 尖沙咀… 9 新蒲崗… 10 尖沙咀… 11 德成街… 12 英皇道… 13 二字千… 15 荃灣… 16 尖沙咀… 17 尖沙咀… 18 新界… K671059 K674777伍

鏡記 最的確 樓鋪 青山道三千尺，啟明街，五樓… 電K671059

住宅廠房廉售

深水埗元洲街六樓約六百呎，可作小型工廠或住宅，交吉廉售，有意請電H式四二八七六周洽。

高息廠房廉售

官塘道廠房約九千餘呎，現收租金超過一分五厘，特價廉售，有意請電H式四二八七六周洽。

高尚唐樓 出國急售 三面單邊一梯兩伙，花草樹木，空氣充足，清靜環境…

按樓　賣樓　買樓

揾我 忠字律師樓，誠意服務，長期利息…

工業住宅

九龍元洲街六樓五百餘呎，適合家庭工業及住宅用，有意吉廉售，七萬五千元，七六周洽 電H二四二八七 K五五一七七一

旺盛樓鋪 交吉租售

合和 寧利臣山道100號 電話：H747301

特平出售 尖沙咀華源大廈

吉屋出售 荃灣中區…

太子道 嘉洋樓…

吉樓平售 …

筲箕灣道 東大街…

高尚住宅 交吉出售

高貴住宅 洋樓吉售

出國特廉售

三面大單邊

揾樓

交吉樓售

荃灣旺鋪

龍馬大廈

恒生銀行

夜冷髮廠 平沽

大幫髮料 髮笠尼龍 彈力網橡 根帶邊帶 髮廠工具 平沽新蒲 崗七寶街 三號振發 大廈地下 A座洽。

洋樓急售

德成行 屋樓

靚車牌 AG 252

唐樓平售 商住高息

工廠出售

新樓出售

北角五爪

高價收買

按樓

吉樓平沽

徙置工廠

全層吉售

交吉洋樓

荃灣唐樓

☆太子道

夜冷 衣車 縫盆

大油車車雙轉埋腳車千灰四十伙士心中16日頭毛元大到打號…

九龍土瓜灣 旺鋪出售

北帝街地盆 27

玫瑰新邨

筲箕灣唐樓 地二四樓吉售

美孚無遮擋

美孚即住高層海景大型2廳3房特價

廉讓首6萬5 捷足先得

般含道

洋樓吉售

吉樓出售

鰂魚涌靚樓

代售

香港區 1 …… 17

九龍區 …

代租

香港區 1 …… 16

九龍區 …

嘉年 詳情請撥電話 九龍佐敦道大廈十二樓51號 電話：K一四〇三二三 嘉年物業有限公司

英皇道鰂魚涌市區工廠 華厦工業大廈 現貨租售．平過港九 電：H248429．241511

東方花園

鳳鳴大廈

松柏新邨

觀塘洋樓

洋樓出售

荃灣舖位

鏡記樓鋪

商業閣樓

德輔樓 中環德輔道中311號九九九年期一梯一伙地點旺盛交通便利商住均可分層出售分期付款已快將完成欲購從速

鴻星營造有限公司 電話：H五五〇〇一

吉樓出售

☆租售☆

吉樓出售

窩打老道1A號華德大厦 面積338呎36,100只售 電話：H253003

尖沙咀遊客區 旺舖地庫租售

漢口道卅八至四十號地下舖位950呎另地庫1500呎有意請到該大廈管理處引看 電話K三六七九四八洽

商業二樓

新舖廉售

建達代理物業租售按揭

本公司代理一切物業租售代管租務提供按揭服務歡迎委托問詢買賣租務問題如需洋樓吉舖請電H二四三六五九或二二五五六〇中環利源西街十九號四樓接洽

吉樓租售

幽靜洋樓

地下舖位

中區 永安樓

荷李活道38-40號 一梯兩伙，九九九年期，樓房寬大間格 冷熱水喉，雙色浴缸，粗幼電齊，經已入伙，只餘2層，欲購從速 H433903

吉樓出售

油蔴地舖位連閣出售

窩打老道口單邊舖位連閣二十餘尺，售二十五年期，已補清地價…

旺舖出售｜光輝樓天台出售

官塘恒安街　官塘物華街 旺地市中心望海 適合廣告招牌 洽購處：香港德付道西十弍號電H433536—7

大利樓 中區依利近街15—19號

尚餘舖一間 千多尺22萬可分期 志在清貨 電H250466

石塘咀 均益大厦

大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢：H489943 地址：德付道西四二八B地下 均益大厦地盆貼鄰）

香港仔黃竹坑道 怡安工業大厦

只餘四伙．廉價租售 電話H248429．H241511

六萬弍售

美孚新邨

太子道

花園洋樓

即買即住

吉樓出售

西營盤

新吉舖廉售

干德道新樓

一樓租售

地王商業

吉樓平售

界限街樓

中區德己立街27—37號 榮華大厦舖位出售

每間由$147,000起 電話H250834H239250K676767

吉樓出售

中區洋樓

出租

㊀鴉打老道… ㊁… ㊂…

出售

㊀旺角長榮大厦住宅… ㊁…

和記地產部 請電：H式四一二二五

沙田火炭坑工業區地

荃灣海壩 旺地出售 三千餘呎電 NT233665

出國平售

吉舖廉售．平過買樓

般含道口西邊街44號地下 999年期850呎抵售十四萬伍仟元 電話：H728788潘洽

業主免煩腦

安全又可靠樓宇租售買賣收租請委托政府註册海洋房屋地產有限公司 日H764241 夜H723853

吉樓招租

洋樓出租

堅道樓房

寶峯園

寫字樓租（香港）

租賃

靚樓吉售

藝聯代理

歡迎業主委托㊀峰景大厦2400呎㊁峰景大厦1500呎㊂振邦大厦400呎㊃千德道康威園1410呎㊄北角五洲大厦地下通閣350呎㊅五洲大厦600呎㊆鰂魚涌海景樓470呎㊇香港仔道商業二樓五百呎㊈跑馬地金華樓六百呎另天台㊉天后廟道珊瑚閣1080呎11筲箕灣新利大厦舖位720呎12東角道怡安樓550呎合意請電H777199或H774690洽

港區工廠平租

①：西環士美菲道12F—12G號 ②：柴灣祥利街29——31號（新建） 兩便單邊街多光猛柱少地方見用一梯兩伙無夜雜弊電力足設備齊自動電梯三部起卸便利建築選料敢誇一流淨面積二千餘三千餘至六千餘呎。洽租處：香港文咸東街72號地下 電話：H431591—H431597

出租

中山芝古台七百五呎兩房一廳，堅道卅二號五百呎一房一廳，西摩道美麗台千呎三房一廳，大坑宏豐台千四呎三房二廳百德新街京士頓大厦九百伍呎，德新街京士頓六百三呎，高士威道八百五呎 二房一廳海洋房屋座有限公司日電七七二四一至二夜七七一二六三八五五地

服務傢俬樓

全部傢俬，樓一房一廳或二房，單女傭，餐廳具床，本公司服務齊全，府上可註冊實政，在電海洋詳，情屋地產，有限公司，日四七一六至三二二，夜三三八五七二

榮華大厦

中環德忌笠街37號弍樓D座出租約八百餘呎可作商業工場及住宅用合意請 電日H241626 夜H252711李洽

香港仔特大廠房

黃竹坑道壹品公司對面樓七層每層一萬平式萬尺三面單邊樓底高十二尺街門特大光綫充足即可入伙自用廠房租餘兩層廉價租售 接洽處：信誠公司電話H233692

新樓招租

海洋房屋地產

怡和街34號四樓（恒生銀行大厦）

本公司註册政府牌照專業人員負責買賣樓宇按揭範圍：代售樓宇、代租樓宇、代收租務、解決糾紛 日二二二三至二二八五，夜三二七三…

麥當奴道

北角新樓

全座新 商業樓 寫字招租

旺鋪招租

洋樓招租

分租

全層出租

全層招租

繼園新樓

小型工場

寶峯園租

招商業盛租樓

全層新樓

舖王

地下廠房貨倉平租

寶峰園租

新樓招租

工廠大厦分層租賃

黃竹坑道近香港仔警署 啟時工業大廈 三面單邊由八千至一萬尺即可入伙 貨客電梯 柱位少 光綫充足 洽租處：太子大廈1914室 啟時有限公司電話H226553

貨倉 廠房

高尚住宅招租

新樓全層

洋樓出租

招租 舖位 商業樓宇

中區城十五六百呎至九百尺呎 西環…接洽電話 H249311

靚樓租賣 靚跑鋪 500

洋樓出租

㊀史塔士道松柏新村一七二〇呎大騎樓三睡房另工人房有露台車位㊁銅鑼灣新街一三〇〇呎…電H七六四九五九或H二三四五七五

尚有分類廣告 刊在第八張第三頁

工廠平租

寫字枱租

出租商業一樓

新樓招租

旺鋪平租

靚樓租售

灣仔中心 出租

旺鋪連閣一間 商業閣樓兩間 獨立地庫四千呎 電H726090洽

吉舖招租

酒家舖位

禮頓道租

海山新樓

寫字樓租

商業二樓租售

REFERENCE LIBRARY
29 AUG 1972

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧處洽：
（一）總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號
（二）中環分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處：上海街四九七號
（四）九龍代理：佐敦道碼頭售票處側

鐵證 招生 會考優良特多 報名空前擁擠

餘額無多 速到何文田窩打老道 下午5-9P.M. 學士補習學校

速成日文專科學校 取締役：山田惠子小姐 そくせいにちぶんせんかがっこう 讀本 速成會話 拼音法 彌敦道717號八珍樓三四樓 電：883376 九龍城分校 界限街183號嘉林邊道口K945543

立案國際語文學校 代譯各國文件 英法日西國語 打英字專班 軒尼詩道二六五號三樓

滌雲畫苑

碧琪裁剪 招男女學生

陳昭烹飪

教授小提琴

理明 科數理 會考預習 有早午晚組方便學者 報名留位即日開始 九月一日開課 軒尼詩道354昌業大廈一樓 電詢747159

香港立信會計專科學校 招九月份日夜班生 電話七六七四五六 中文部：簿記・會計・成本會計・香港稅例・公司會計審計學（所用課本均自行出版・歡迎選購） 英文部：初級中級簿記・高級會計（考LCC證書）

國專速成科語班

灣仔日文 九月新班

香港補習學校 英語會話 初學英文

藝苑裁剪

溫兆明授泳

英婦 教授英語 只教女生 北角新都城大廈1320室 H706058

英語會話

英人教授

香港心理研究中心 開辦自我催眠訓練課程

立美教授 西中西餅菜菜 燒點嚩臘心花 地址銅鑼灣波斯富街114號榮大廈12樓S座利舞台對面 電話H762855（冷氣設備） 簡章備索歡迎參觀

珠算 K313409

會話

早午班英婦授教

英語會話

會話速成

燒鹵・中菜・裁縫 九月份新班二及四日開課 裁縫：逢星期一四/二五上課 燒鹵：逢星期六下午上課 中菜：逢星期二五上課 尖沙咀街坊會一彌敦道136號 電話678430

英日語語 小國姐語

鋼琴樂理

結他入門

結他新班

德法日意西

私家托兒

德信烹飪學校 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 電話K30306 校長：鄧之F.C.F.A LONDON

香港音樂專科學校招生 系別 理論作曲 管絃樂 聲樂 鍵盤 即日招一年級新生二、三年級插班生考試日期個別專函通知九月四日開課 校址彌敦道二〇八號五樓電話K672576簡章備索

東南語言商科學校 英俊好學的青年 求專業與計實學請來 大專教授梁克平主講 旺角洗衣街59號四樓 電話：上午305620 下午780048 只招上午會計全科，夜班已滿額

商業全科

速成商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

空手道・太極・汽車修理・剪裁・美容・德文・法文

朱氏雙藝樓 書法 數學（科一修選以可）

結他鋼琴歌唱

美術設計

英文

致富工藝

學 女師傅

裁剪繪圖

張耀強

教授游泳

活教英文

街坊日語

英文會話

英文會話

攝影專科 譚寧主理

昌其關 英文文法 地址九龍彌敦道七二五號三樓 電話：K九四八七六一

香港標準商科外文學校 校址 北角英皇道425—431二、三樓全座國賓戲院前・電話H611601 日文班 國語班 英文拼音 英語會話 成本會計 珠算 口件 出文計 別文速記 商業信札 裁剪全科 高級會計 商業簿記 廣告室內設計

速成商科語言學校 彌敦道717號旺角道口八珍樓二樓電K945543 商業全科 簿記 打字 珠算 信札 速記 CIF

市區青年會

美術設計 K三〇九四九一

導正日文

香港婦女分科學校 九月份日夜校新班一日開課 製花 美容 設計 服裝 編織 裁縫 九龍彌敦道751—3號・電話八零六弍弍三

國語唱歌 青年歌手教授

威記訓犬中心

美加裁剪

立案香港工科學校招生 旺角彌敦道601號創興銀行3樓K305075 北角渣華道37號H708115 西環大道西501號H485447 航海電報無綫電工程

佩蘭畫苑

五元學舞

歐氏學院 鋼琴 小提琴

青年會辦 初學縫紉

青年會辦 英文簿記

青年會辦 必文速記

青年會辦 初學法文

青年會辦 初學日文

青年會辦 絲帶花班

女青年會 實用簿記

女青年會 必文速記

授教西畫

中文打字 日夜招生 K312288 聯成公司

立案香港工科學校 旺角彌敦道601號創興銀行3樓 K305075

立案香港工科學校 K305075 H708115 H435447 旺角彌敦道601號創興銀行3樓 北角渣華道37至39號弍樓。西環大道西501至511號 **室內設計廣告畫**

香港商科語言書院 立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593—601號廣創興銀行大廈五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747 人人可讀

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 出入口文員班 廣告畫裝飾班 香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班 **保證成功**

古箏琵琶

鋼琴樂理

舞

醫 中國國醫學院 八月廿八日開學

XY數專 1.F1—F4各級數學，物理化學，新數 2.F5數學組，物理組，新數組，附加數班 3.工專數理，高等微積分，微分方程等。 校址：彌敦道674號二樓 電話K950905 K942273

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 電視及無綫電工程各科 9月5日開課 天后廟道11號（英皇道14號）僑興大廈三樓 電話：700263・719796

首飾畫

哥林比亞無線電學校 無線電及電視工程科日夜新生 無線電及電視工程實物函授科

吳國平教授自我催眠療法 曾在電視示範催眠學 ★預防精神崩潰・根治神經衰弱★ 治：失眠・恐懼・焦慮・緊張・悲觀・自卑・妄診・心悸・口吃・羞怯・痺痛・矯正心理・戒除惡癖・防止自殺 中華催眠學院香港灣仔駱克道廿五至卅一號四樓C 電話：H767871

聖心

補習打金

針灸班 新男女生招

結構設計

時代曲

勤精數學

吳氏英語

結他

民歌結他

蘇振波教授 古箏・二胡 地址：油蔴地吳松街127吳松大廈八樓B座（快樂戲院對面） 電話：K845953（9.A.M.—6.P.M.）

觀塘簿記班

英人教師 MR. BDWARD

曾河福 教授游泳 高貴泳池

上門日語

立案香港工科學校 3—305075 5—708115 5—485447

英人小姐

營業

電子防盜裝置

打字機計算機 買賣修理交換租 友邦打字機公司 K236495 K311891

油印日印起柯式

窗簾椅套

電鍍

李行埠外寄專 學生旅客廉價機票 成功旅運公司

東南影印

修理電視 香港電視公司 K818186 K879171

快捷妥當

中英日文打字油印 K312288 聯誠公司

抹窗打臘

天面漏水

精製各款彈簧

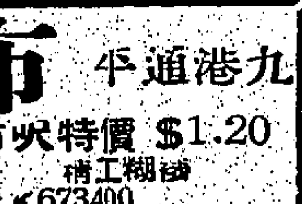
打字機

出國雪褸 世界公司 現沽各樣麖皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲 地址：尖沙咀金馬倫道二十六號 電話：K六七八七五〇

新發搬屋 K-865728 工廠寫字樓住宅

囍臨門搬屋 香港：443152 九龍：306475 新界：230413 專門搬屋・大小搬運

膠袋封口機 80元起 大小尺寸



追債

裝修油漆

絲網代晒 K317334

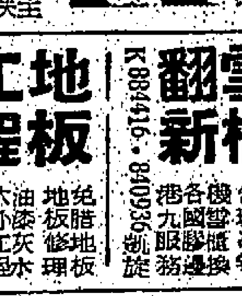
遠東打臘

電視 K839043 三元上門 保用一年 精修各國彩色黑白電視機

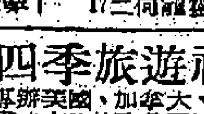
東方影印 圖則左筆晒

裝修工程

電話



靜電康健器



裝鋁飾質

亞洲電視 急修中心

音響工程

鋁門鋁窗 裝修傢俬

九港通平 英國特級 牆布 每方呎特價 $1.20 K675257 K673400

高級樓宇裝飾材料

旅行餐盒 H779247 H772387

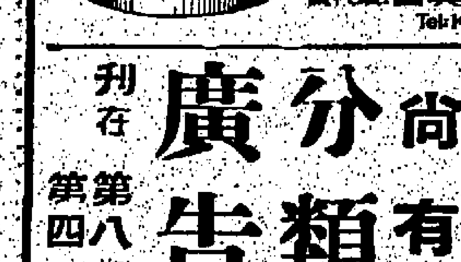
茂和祥油行

雪櫃翻新

地板工程

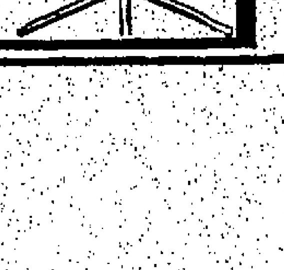
四季旅遊社

瑞士 DURO 多樂牌 Model 2233 不銹鋼煲 Tel K-662857・663650



Kosoku ELECTRIC TOOLS & GRINDING WHEELS 高速牌電動工具砂輪 各大五金行均有代售 總代理：維昌洋行 電話：H-224141

TAMMERBO HYDRAULIC PIPEBENDERS 丹麥油壓屈喉機 精良設計 操作簡便 總代理：維昌洋行 電話：H224141



戒酒互助社

漏水

地毯 日H724644 夜K440669

彩色電視 樂聲牌14吋彩色12吋黑白感應平價出售 經銷處運通公司 九龍胡社生行801室 電K301671

尚有分類廣告 刊在第八張第四頁

工人世界

市政署屬下三工會招待記者表示
不滿加薪額
市政職工衞生督察認為加薪太少
巡察員長期服務要求有晉升機會

市政事務署屬下三工會，昨日舉行記者招待會，就向政府提出調整薪金事發表聯合聲明如下：「香港政府當局，在一再拖延後，對各等級職工所提出調整薪金之要求，仍未有認真的答覆和決定」。

該三工會爲市政事務署九龍康工總會，香港衞生督察會及市政事務署巡察員會，會員包括清道工人、潔廠工人、執屍工人、新界工人、園林組工人、文化組工人、康樂市容組工人、汽車駕駛員、管理員、管工、巡察員及督察等。

補薪應由去年四一起計

三工會代表之一楊吉表示：三工會將依照會員之意旨，繼續向政府爭取合理及公允的調整，並考慮：（一）一九七一年度的新給已欠理想，補薪應由一九七一年四月一日起計，而非本年度，目前老弱及不健全額以多吸收青年新血。（二）提高新工人與一般性工作者比較，其生活需較機會是三倍，而受傷之機會則是九倍，因此工金與所得相應提高。（四）即將舉行之清潔香港運動，工人增加工作負荷是必然的，而情緒之提高，是有賴政府之改善待遇。

繼續爭取合理調整薪酬

該代表又說：三工會又提出四點理由支持他們的聲明：

第一點：清道工人（俗稱垃圾佬）所提出的要求爲基薪以六百元爲起點。他們的工作，在環境方面，在質與量方面，在受重重壓力下，都比任何其他政府部門的和商業機構的，或私人僱請的工人很明顯的更爲繁重、臭惡、不受歡迎和受人卑視。因此絕不應作任何比較，而是應從其工作負荷量和對整個社會的貢獻來作衡量。現在薪從百分之十而達到五百一十元，但在此業可供自由選擇的條件下，任何工人都會轉投其他部門或機構，而不願做「垃圾佬」的。

第二點：工目、工佐、管工可級數之管理人員，他們的薪給制度是有重叠和倒退的現象。低一級的比較高級的新金爲多，此種現象實甚易解決而不容抵賴而存在的。

第三點：巡察員要求有晉升之機會，但當局祇作空洞之建議及拖延方式之答覆。巡察員從突僱到退休之二、三十年服務中，從沒有晉升之機會，但在康樂市容組工作之同僚及下屬，俱猶急激晉升而大大超乎巡察員之級數。此點實無須多予考慮便可獲得解決者。

第四點：衞生督察方面指出部份一級督察未能獲得指數百份之七點二五之提高，實感不滿。正當其他各等級人員，例如醫務署，移民局，消防事務署，徙置事務署等等，皆獲得七點二五以上調整，而部份衞生督察，竟祇得百份之七八至百份之四，五，左右之調整。此舉實有欠公允及有歧視維持公共衞生人員的最嚴重的例子。

香港衞生督察會的陸多常表示：三工會所提出調整薪金要求，是早在五年前的，最近的也在本年四月向港督呈交申訴，現在政府單方面答覆是令人感覺不滿的。三工會將在港督回港時提出雙方談判有關未解決問題的要求，而工會任何決定性的行動，須視乃談判之結果。

政府曾於上週宣佈，四萬名低薪公務員，將獲加薪百分之十，並追溯自今年四月一日起生效。政府發言人說：加新實數，男性約爲每月四十八元至七十八元，女性則由四十三元至七十一元不等。新薪級及補薪，定期十一月底發放。（賓）

近日瓜菜售價上漲
猪肉與菜心同幾價
工人家庭主婦上街市買菜大傷腦筋

一年半前買菜也是不行的，每餐餸菜錢每人一元也不夠，因爲現在的餸菜仍貴，就以一元一餐算計吧，家裏有六七人，那麼，每餐餸菜錢也就要六七元了，一大家不是要十多元嗎？

從上述所指，所謂大話怕算數，先是買菜錢，一天十多元，一個月便是四百多元，就算有節減一點，限定十元一天，也要三百元一個月吧！依此而論，除餸菜錢外，還有白米，油，鹽，醬，醋，茶，燃料，水，電，房租，什費，醫藥費，衣服，鞋襪的購買，日用品的採購，兒女學什費，交通費、

在生活程度日益高漲之今日，未婚的青年工友欲成家立室，固大感不易，而已婚的，既然有了一個家，維持起來亦倍感吃力。

許多工友都深深感到，他們的入息，沒有像物價如此地如有似皮球般的膨脹。

家庭支出增加

舉個例說：最近魚肉都貴得驚人，像菜心每斤高至四元，白菜每斤也要三元，芥菜仔也要七八毛一斤，連冬瓜也不便宜，每斤一元以上。試問一個家庭主婦當家，只是買餸錢，已感頭痛萬分，固然，四元一斤菜心，他們是難以開銷的，但是能夠常常吃猪肉嗎？如果要可買猪肉，但是能把這四元以一半買猪肉

房租負擔非輕

試算一算吧：白米，和調味品每月約五十元，燃料十五元，水電三十五元，房租一百五十元，什項費用一百元，醫藥費五十元，衣服鞋襪購買六十元（六人計算），日用品購買三十元，交通費六十元（二人計算），雜項消費約五十元，過年過節的開支另計十元，零用，人情物禮，娛樂消費，過年過節的消費等等。打起算盤來，數字就相當龐大，一千二百元左右。試問是否每一工友都有這樣的收息呢？答案是並不多，許多連全家入息也無法達到一千元，能有七百八元的入息，已經大不易的了，因而工人家庭開銷，怎樣掩得過呢？這真是勞工界一個現實的嚴重問題。

勞工領袖指出：工友們的收入水準，我們絕不能以若干收入較優的行業——如的士，紅牌，白牌司機，建築工人以及酒樓工人等爲例子，也不能以一個頭子的收入作準，應知目前一般工廠工人收入並不多，普通約四百五十元至六百元之間，至於他們有家庭成員出而工作，那是另一回事，不能作準的。

勞工領袖強調，今時今日，大部工人收入與現在生活水平距離仍遠。雖然許多工人於日常上茶樓，但這祇是奇形的表現，並不能反映他們生活優裕的啊（輝）

市民七月燒衣
燒猪工作繁忙
青年入行者少人手缺乏

本港燒猪行業工人，本月以來，由於適逢盂蘭節，爲應市民燒衣所需，工人工作雖然在目前淡月內，但工作仍極穩定。

本港燒猪行業，每年旺淡，普隨季候而不同。由於市民對燒肉需求，普報多寒時減縮，故歷年以來，每屆炎夏，燒猪工作例入淡月。

部份工人轉投別業

該業工人，在每年期間，除長工不計外，一般散工，炎夏工作，普受影響。但近年以來，由於社會繁榮，各業蓬勃發展，燒猪業工作，特別辛勞，青年入行極少，而另一方面，近兩三年來，一般熟手技工，有感於外業經營容易，故備有機會，亦多轉投他業。

由於以上種種情況影響，燒猪業工人，人手不足，頗見明顯，工人就業問題，除一般散工自不愁外，從事燒猪工作，一年來數度較大節日中，而另外由於本港飲食業均極旺，過去每逢炎夏，散工亦多有作以維持工作，故此，近數年來，即在炎夏，燒猪工作不足之生活，全港市民午膳，宵夜所需，燒肉銷售數量亦較年年激增，故此，近數年來，即在炎夏，燒猪工作亦極穩定。

在夏季中工作吃力

本港燒猪工場，大小不同，燒猪期間，師父，必須多時放眼觀察，各放在燒爐燒房之猪，火度，故長期面對爐火，眼力最受損壞。

一般工場，平均每三小時可燒出猪隻兩爐，每爐可容豬隻八至九頭，而每所工作，平均擁有燒爐三個左右。

該業工人，一般年輕者，由於年齡亦在十八歲，年前入行者皆極少，四十歲以上者，而六十多歲之工人亦有，不少。

燒猪工作，極其辛勞，由於爐火工作，辛勞程度，令人不易忍受。爲令燒出猪隻適度成熟，一般工人，每日需長時期面對灼熱爐火，一般由下午九時至翌晨九時。

該業工人工作，平均每日工作時間約由上午八時至下午八時，夜班約由下午九時至翌晨九時。每逢節日，工人獲雙工，收入較平時優厚，月來因逢盂蘭節，一般散工機會，普遍增加。（行）

造成工作意外原因甚多
處處提防 可能避免
熟練工友提出安全要點

每一件工作意外事件的發生，其原因是多方面的，而且有時不是當事人一時所能避免的關係。即如不久之前，有一位工友，於工作時，一時大意，頭部與機械的末端接觸，受了傷，好在傷勢不大，久之流血而已。被治之後，便合無事。那個工友，亦以只傷皮外，忙說不打緊，不必介懷。

但其他工友却議論多多了。「幸好收掣及時，否則，阿×的頭顱，必被削去半邊呢」。綽號長人的工友，口沫橫飛的說：「真險，歪一點，傷及太陽穴，一出血，便尾長，砵紙一窩，就是眼睛」。

情緒不佳影響工作

「照理阿×做工，平日十分小心的，何以那天咁失策呀，明知道死馬份人，做工搞撞者，係人碰到但機，都要格外提防的呀。」另一位叫賢「沙皮」的接上去。

「還有啲，你知不知，嗰死馬近來的心情很惡劣嗎？聽講，他嗜賭如命，一下班便開枱，而他的太太，亦如他一樣，夫婦二人，同枱共一機，有一晚，因不夠腳，忘了照顧三歲大睡在床上的孩子，不知如何的，自床上掉在地上，傷了骨，化了幾百元醫藥費，夫婦互推責任，爭吵了幾日幾夜，目下，還不慈眠，日中又要付出醫藥費，所以，心情特壞，以後總到他接機，非加倍小心不可」，地皮松工友洋知內情，如數家珍的說。

必須了解機械性能

「講起上嚟，阿×同一担担了，亦是好手談的，例阿×，中午下班，吃了飯，照例四，晚上一，搵幾人手談，三更半夜才回家，睡眠的時間很不夠，你睇呀，他的眼肚常青無不足，那就是睡眠不足最好的證據，不是派工友的不是，他工作時，常常閉目，好像上了不夠『電』一咁，這一回的啊，碰但死，算但大運啊」，個子高大的牛王，也撐咁評理。

兩也許來口啾啾，也許有點失實，亦說不定，帶有誇大的成份在內，是是非非，不過，我們且撇下不談，年來工業所與的意外，可以說是成份甚多，原因可能是摔時供增，亦可能機械陳舊，發生，而導致突變，而產生由漸而變的災害。至於工友對機械性能了解不夠，蹈忽物料的誤用，觸電，爲沼氣所毒，不正視和改善可以造成危險的環境，亦爲主要的因素，此外，個人心境惡劣，睡眠不足精神差，亦是導致意外的成因之一，想避免意外，工作時保持足夠的休息，却是十分重要的。（阿清）

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

防止車在隧道死火
汽車在隧道死火每小時$120用CRC5.56汽車死火救星噴射於分火電路即可防止死火每支只售$6.50至$12 說明書備索總代理新技有限公司電話H四三三一三六各大汽車材料行及港九永安先施元光總分店有售

修理冷氣機 滬籍

打臘 抹窗 快平靚 H 781373

上海工程 冷氣

信義公司

西裝專改

修買 打字機

透明膠盒

總膠匯珠 永翔塑膠廠出品 電話K-863401-865741

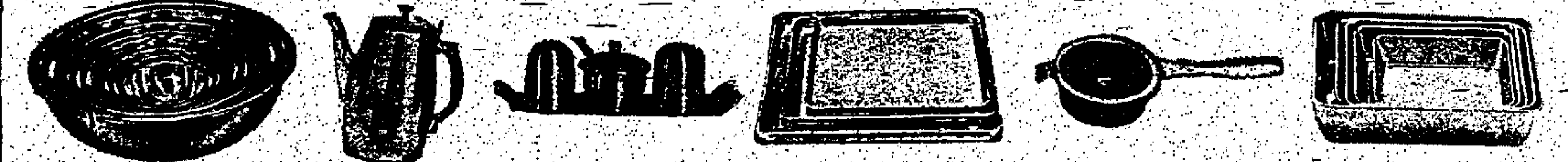
代理日本尼龍繩草

應鍾堂 最相準命

營業

華僑日報 分類廣告
本部分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費式元，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。
大字四個 細字四十個 每天二元

不銹鋼用品
本公司專營日本名廠之不銹鋼用品適合港九各大酒店餐廳茶室用款式齊備歡迎採購
地址九龍紅磡新圍街21—23號元昌公司
電話 K626215—6



冷氣 拆裝 買賣 清洗 修理 噴油

專做出口

根德鞋廠

大行珠寶有限公司
南非利百麗鑽石廠總代理
香港中環恒生銀行大廈一六〇二室
電話H二二三一七六 TAHANJEWEL
大小鑽石．翡翠玉器．各款首飾．新艷設計
零沽批發 無任歡迎

註冊

打臘 抹窗 專門人才 清潔全科 H471035

翻新車塵地板 五年不需打臘 水晶地板油工 程鋪七彩膠板 聯邦服務公司

打臘 洗地抹窗

打臘 油漆

電視中心修理
彩色黑白・收錄唱機 天綫安裝・快捷妥當
H708496 K794777

綠茵時裝公司 保證準時 三日起貨

特備大小 專用倉位 NT226174梁洽

工場出租

套房出租

尖沙咀樓

傢俬樓租

吉樓招租

（九龍）

租貸

廢紙

百葉窗 萬能角鋼

彩色燈箱

水喉工程

洋樓出租

平安大廈

洋樓車位

廠房招租

旺舖租售

尖沙咀商

旺舖招租

發達旺舖

旺角吉樓

字樓大細房

工廠出租

廠房招租 新蒲崗廠

葵涌打磚坪街 小單位廠房
3,360餘呎．月租$1,890 水電俱全 即可入伙
K—937136 NT226174梁洽

寫字樓廉租

葵涌廠房
打磚坪街、石蔭街1—4樓4,562/5,230呎 19樓3,340呎（運天台）
地庫6,013/8,404/10,259呎 合廠房、貨倉、工場用 電H229060

樓下旺舖

廳房

吉樓租售

新樓全層 窩打老道山

商業住宅 一樓出租

廠房招租

廠房租讓
工廠大廈數層共約46,000方呎全廠水電冷氣裝修等齊全適合電子製衣等工業使用可分租請電K二三〇二四六洽

向南單邊

梗房招租

大騎樓房

何文田區

梗房出租

花園洋房

廠房廉租
官塘區近碼頭面積約七千尺租每尺約五毫水電電話客貨昇降機齊全 請電K895660陳先生

旺角旺舖

窩打老山

青山道瓊林街
工廠廉租
祇剩二樓壹層實用陸仟餘呎電 K八四八三二〇 八四三〇六〇

出租廠房

地下廠房招租
九龍土瓜灣落山道108號志昌工業大樓
電 H442266 H442277

窩打老道

元朗新樓租

廠房招租
官塘開源道叁樓實用一萬呎水電齊交吉合各行工業用有意請電K四一弍二四四胡洽

麒麟閣租
九龍太子道二四四號二樓G座兩廳三房兩浴室厨房工人房工厠及車位管理處洽或H二三零九七二

尖沙咀舖

工廠招租

出租廠房

工廠租售

旺舖招租

售出位舖 租出廠工
官塘 敬業街 工廠樓 地下 七千呎 萬昌工廠 永康街38-40
西環 46A地下 工廠 石塘咀 寶德街
西環 李寶龍台 萬昌大廈
尖沙咀 彌敦道 八十七號 舖位
葵涌 大隴街 友明大廈 旺舖位

遊河海浴

旅運

廠房招租
葵涌打磚坪道東亞工業大廈三樓A座面積一萬餘呎水電裝修一切設備齊全即租即用適合毛衫製衣及其他工廠有意請電K六七一壹五一洽。

商業閣樓

旺舖平租

九龍窩打老道八十三號
超羣閣 出租 備有示範單位歡迎參觀
一流選料．一流設備．車位充足．分層出租
挪威置業有限公司 電話：K716444 K622410

尖沙咀樓

大單邊閣租
彌敦道大閣租790元 士敦道大閣租590元 頂費有裝修 電話即可營業 合電K802766洽

售租宅住舖旺九港
香港：
九龍：
洽租處：K八一九一六七

誠徵女友

退休樂園

徵求套房

誠徵女友

華僑老伴

矮人

減肥曲綫

肉粒

業主佳音

徵求女車

衛夫人

誠徵女友

誠徵女友

徵求

寶光石珠
大道中八十弍號 電話H四五三二

珠寶

尚有分類在八張一頁刊

收買酸枝

眼鏡合作

世界性筆友

代製啤模 快而準

傢俬 徵酸枝

誠徵女友

酸枝檯椅

徵購觀塘廠房15,000呎
地下或地下連二樓樓花亦可請：
電 K414366 K893142
通用紙廠黃洽

徵舊電視機

HIFI 徵求

徵婚

五金行 隆生瑞
水源充足 永久得福
科學井